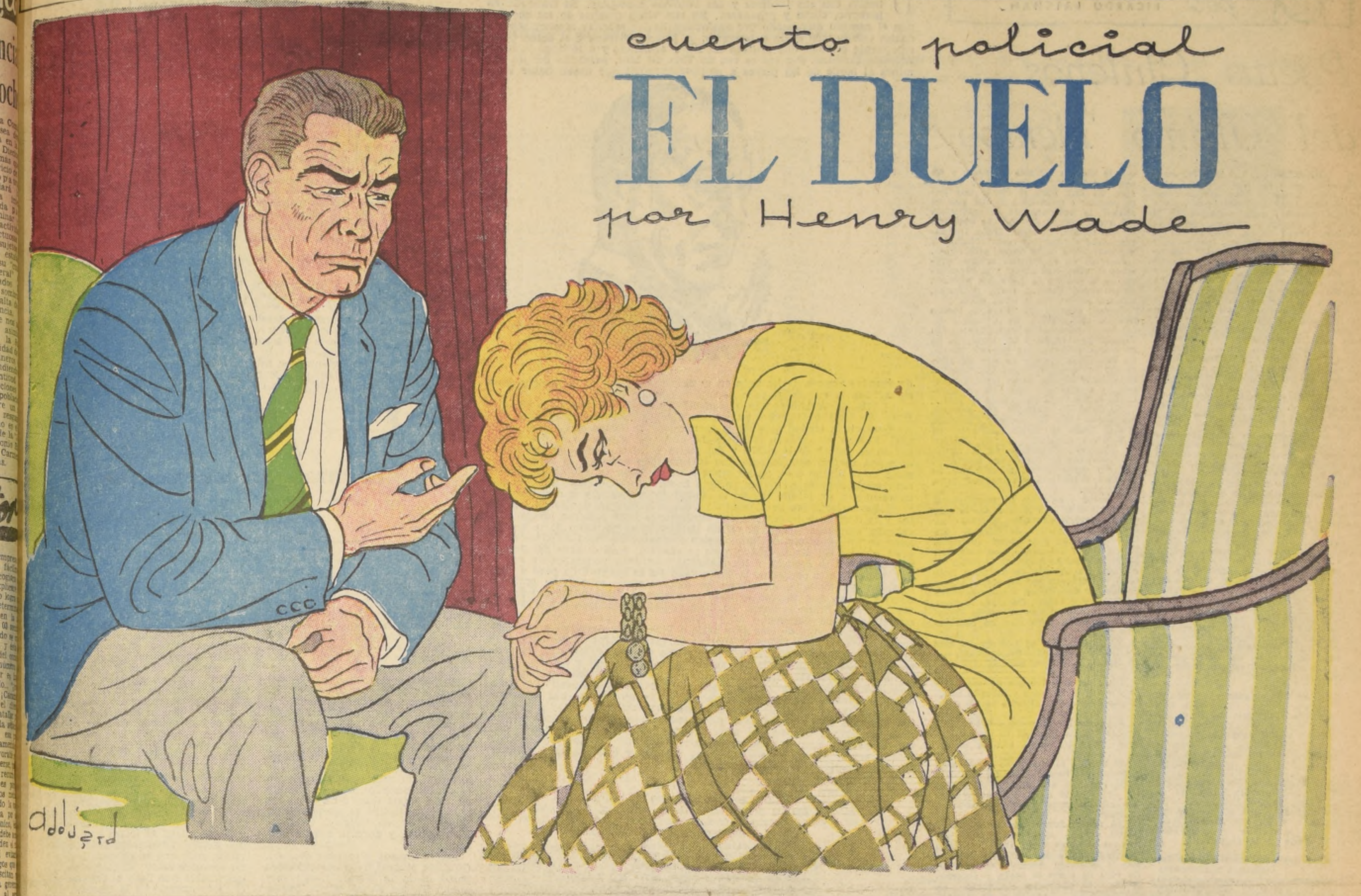
EDICION DE CINCO SECCIONES

LA NACION

AÑO XLVI — SANTIAGO DE CHILE, DOMINGO 4 DE MARZO DE 1962 — PRECIO: E° 0,10 — N.o 16.160

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917



cuento policial

EL DUELO

por Henry Wade

¿COMO EN LOS buenos tiempos de antaño, eh...? Todo por el amor de una dama.

El que hablaba era un inspector uniformado, corpulento y de maneras patriarcales. Su compañero, mucho más joven y de paisano, cuya boca firme y serios ojos grises eran ya bien conocidos en el mundo de los maleantes, era el inspector-detective Poole. Los dos hombres se hallaban en un claro del bosque, sobre el césped; a sus pies yacían otros dos hombres, ambos vestidos de etiqueta, uno con chaleco blanco y el otro negro... y ambos muertos. La mano derecha de cada uno agarraba una pequeña pistola automática y las dos pecheras blancas estaban empapadas de sangre.

—Dama o dinero, inspector. No creo que se trate de política, en estos días. ¿Quién los encontró?

—El sargento Robins, aquí presente. Un campesino informó esta mañana en Broxbourne que había un coche vacío, con los faros encendidos, parado junto al bosque de Cowheath..., este bosque. Robins tomó la bicicleta y vino, encontró el coche, exploró el bosque y se topó con estos tipos. Como muchacho inteligente que es, volvió enseguida a la comisaría y me telefoneó a Enfield; vine con el médico, eché una ojeada... Fui y telefoneé a Scotland Yard... Y aquí está usted. El doctor Hammer no hizo más que confirmar la muerte, luego lo despedí y le dije que volveríamos a requerirlo más tarde.

Poole se frotó la barbilla con aire pensativo.

—¿Tenía usted alguna razón para llamar a Scotland Yard, inspector? A primera vista era un asunto que podía resolver usted mismo.

El inspector Cox soltó una risita.

—Sí, señor Poole —dijo—. Tenía una razón para ello; probablemente la descubrirá usted mismo cuando mire a su alrededor.

Poole movió la cabeza afirmativamente.

—Si no es un caso claro —dijo—, las huellas de pisadas tendrán importancia. ¿Puede decirme si se ha andado mucho por aquí?

—Así lo creo. Robins me mostró exactamente el camino que había seguido para ir y venir. No se acercó más que a unos diez pasos. Dice que observó la rigidez en cuanto los vio. El médico y yo seguimos las mismas huellas, como hemos hecho usted y yo; naturalmente, nos acercamos, pero no anduvimos alrededor. Creo que encontrará sus huellas muy distintas de las nuestras. Ahora, proceda.

Durante cosa de un minuto, Poole estuvo mirando los cadáveres de los dos duelistas..., según parecían ser. Uno de ellos era un hombre de mediana edad y alta estatura..., quizá de metro ochenta, pero no corpulento. El otro era más joven y más bajo, bastante apuesto y con unos hombros soberbios. Yacía ladeado, con un brazo caído hacia atrás, el brazo derecho, cuya mano empuñaba la Colt 38. Al mirar sus pies con el propósito de identificar las huellas, observó que eran muy pequeños aun en relación con su estatura, y que los zapatos de etiqueta eran puntiagudos. Los pies del otro eran más grandes y los zapatos más cuadrados; no habría dificultad en distinguir las dos huellas, aunque probablemente tendrían poca importancia. El de los zapatos cuadrados también yacía sobre su costado con las rodillas ligeramente dobladas y un tobillo vuelto hacia dentro en una forma curiosamente antinatural. También su mano empuñaba una Colt 38; diríase que los dos hombres habían disparado simultáneamente de muy cerca, aunque no tanto como para dejar señales de pólvora en las pecheras. Era un asunto intrigante. Un duelo es cosa muy inusitada en estos días, y en este caso parecía que los dos hombres hubiesen querido matarse sin dejar que ninguno sobreviviera.

—¿Sabe quiénes son, inspector?

El inspector Cox sacó unos papeles de su bolsillo.

—Uno es de Cheshunt..., éste: George Horne; aquí está su tarjeta. El otro no tenía tarjeta, pero sí algunas cartas dirigidas a Julián de Lange, Cadorna Mansions, Putney. No sé nada de ninguno de los dos, aunque Cheshunt pertenece a mi distrito; se están haciendo averiguaciones sobre Horne.

—Está bien. Telefonearé a Scotland Yard para que se informen sobre De Lange. Rara posición la del tobillo de este Horne...

Poole asió las piernas del hombre más viejo y trató de estirarlas, pero no fue posible. Las piernas de De Lange también estaban completamente rígidas.

—¿El doctor dijo algo sobre la hora de la muerte, inspector?

—La situó entre las doce y las tres. El rigor de Horne estaba un poco mas avanzado, pero es más viejo..., las arterias son más duras.

Con mucha dificultad el detective soltó la Colt de la mano de Horne, y examinó la cámara.

—Lo malo de estas automáticas es que resulta tan difícil saber cuántos tiros se han disparado —dijo—. El buen revólver antiguo conservaba el cartucho vacío en el cilindro. Estos chismes lo escupen al volver a cargarse y hay que buscar por el suelo... Nunca puede saberse si se han encontrado todos los cartuchos. ¿Es usted experto en armas, inspector? ¿Puede usted saber cuántos tiros se dispararon?

El inspector Cox movió la cabeza negativamente.

—No, y dudo de que nadie pueda. Pero ¿por qué dudar de que se disparó más de un tiro? Difícilmente podían errar a esta distancia.

Poole sonrió.

—Scotland Yard necesita justificar que usted haya pedido su intervención —dijo.

Igualmente fue examinada la Colt de De Lange, con el mismo resultado nulo.

—Voy a ocuparme de las huellas antes de buscar el cartucho —dijo Poole.

Aunque el suelo era bastante blando para conservar una buena impresión allí donde la tierra estaba al descubierto, había tanta hierba que no era posible distinguir una línea concreta de huellas. En el claro donde yacían los cadáveres, Poole tuvo gran dificultad para descubrir huellas precisas, pero más cerca del borde del bosque, bajo los árboles, no había césped, solamente musgo con grandes trechos de tierra desnuda. Allí, trazando una línea entre los cadáveres y el coche abandonado, se veían distintamente varias huellas de pisadas que Poole, con un zapato de cada una de las víctimas en la mano, identificó fácilmente como las de los muertos.

El de los zapatos puntiagudos, De Lange, dejó huellas particularmente claras, excepto allí donde, en uno o dos puntos, la de los zapatos cuadrados se les superpusieron parcialmente.

El detective pasó largo rato examinando aquellas huellas; finalmente, llamó al inspector, quien permanecía junto a los cadáveres.

—¿Cuál de estos dos hombres diría usted que pesa más, inspector?

Cox observó los cadáveres.

—Horne, quizá. Es mucho más alto. Naturalmente que De Lange, debido a la mayor anchura de sus hombros..., puede tener los huesos más gruesos.

—Según estas huellas, no hay duda: De Lange es el de más peso. Sus pisadas son mucho más profundas.

Permaneció un rato en silencio, estudiando las huellas que había a sus pies.

—Es una cosa curiosa, inspector —dijo—. Estos hombres vinieron aquí con la evidente intención de matarse... Fíjese en la distancia a la cual dispararon... Sin embargo, uno no tenía miedo de ser asesinado por el otro. Las huellas muestran que De Lange andaba delante y Horne lo seguía. Con toda facilidad hubiera podido matarlo por la espalda. La psicología es algo raro. Bueno, supongo que ahora debemos ir a Cheshunt; sólo daré un vistazo para buscar esos cartuchos. Los cadáveres pueden ser llevados al forense. ¿Querrá usted pedirle que los pese, inspector, y que me comunique el resultado en la comisaría de Cheshunt?

Una búsqueda cuidadosa dio por resultado, como era de esperar, el hallazgo de dos cartuchos. Aunque el césped era muy alto, Poole estaba seguro de que no podía haber más.

Poole pidió permiso para llevarse el coche y al sargento Robins; se despidió del inspector y dirigióse a Cheshunt.

La policía local le informó de que el señor George Horne era casado, sin hijos, y vivía en una casita llamada Cinco Robles, a media milla al oeste de la población. Decidió entonces ver al vicario, con el doble objeto de encargarle que llevara la noticia a la viuda y de enterarse de algún chisme.

El Reverendo James Partacle se mostró sinceramente afectado por la noticia que le comunicó el detective y partió inmediatamente a cumplir el encargo, murmurando:

—Pobre muchacha, pobre muchacha...

La señora Partacle, a quien el vicario presentó al detective, se mostró muy intrigada por el suceso y dispuesta a facilitar informes.

Resultó que los Horne habían ido a vivir a Cinco Robles después de su matrimonio, hacía cuatro años. Durante algún tiempo aparentaron ser una pareja feliz y unida, pero más tarde se hizo evidente que Quirril Horne, bonita y excitante mujer, por lo menos diez años más joven que su marido, encontraba aburrida en extremo la vida en las afueras de aquel suburbio londinense. El marido solventó la dificultad llevándola dos o tres noches por semana a los teatros y centros nocturnos, pero este esfuerzo empezó pronto a ser pesado para un hombre que trabajaba mucho y gradualmente fue resistiéndose a hacerlo.

Inevitablemente, la señora Horne buscó otras compañías, que no le fue difícil encontrar. No se produjo realmente escándalo, pero sí hubo habladurías; se mencionaba a un gigoló de Londres.

Cuando el vicario regresó, Poole supo que la señora Horne, que estaba "desesperadamente inquieta" por la ausencia de su marido, ahora se hallaba "postrada de dolor".

Poole dio las gracias y salió para dirigirse a Cinco Robles. Dejó al sargento Robins en el coche, frente a la verja, entró y avanzó hacia la casa. El sendero, de unos cincuenta metros de largo, estaba bien conservado y enarenado y mostraba claramente las huellas de un coche. Poole se había enterado de que en Cheshunt había llovido mucho entre las nueve y las once de la noche anterior. Probablemente el coche había salido después de las once.

Una criada de enrojecidos ojos abrió la puerta a Poole y le comunicó que la señora Horne estaba en la sala y se hallaba "en un estado terrible, llorando desesperadamente". El detective se mostró convenientemente impresionado y pidió cambiar unas palabras con su informante en la cocina. Mientras recorrían el corredor, la criada señaló una puerta tras la cual se oían profundos sollozos. En efecto, era un grave ataque de desesperación que duraría media hora desde que el bondadoso vicario trajo la noticia.

En la cocina, Poole se enteró de que la cocinera, que vivía en la casa, había obtenido permiso desde el día anterior para asistir a la boda de su hermana, y que Ethel, la camarera que le hablaba, no dormía en la casa. Había servido una cena fría al señor Horne la noche anterior a las 7.45, pues la señora Horne estaba en Londres y no volvería hasta tarde, y después de terminada su tarea salió a eso de las diez. Poole observó, por lo tanto, que no había ningún testigo ajeno de lo que había sucedido en la casa después de tal hora. Ethel no sabía si el señor Horne esperaba alguna visita; el señor siempre se vestía de etiqueta para cenar, aunque estuviese solo.

Oído eso, Poole persuadió a la criada de que fuese a anunciarlo.

La señora Horne yacía en un sofá, con un chal sobre las piernas. No trató de levantarse cuando entró Poole, pero lo saludó con la sombra de una sonrisa y le indicó una silla. Sus ojos estaban enrojecidos, pero brillantes, y el detective tuvo la impresión de que sufría histeria más que postración de dolor.

Poole se excusó e hizo la pregunta de rigor sobre cuándo había visto por última vez a su marido. Quirril Horne se puso un pañuelo de encaje sobre la boca y miró al detective con los ojos muy abiertos.

—Ayer por la mañana... cuando fue a tomar... (sollozo)... el tren. Salí por la tarde... para ir de compras... no... no... volví a verlo... ¡Oh, Dios mío!

Ocultó el rostro en su brazo y sollozó desesperadamente.

Poole dejó pasar un minuto.

—¿Y cuándo vio usted por última vez al señor De Lange? —preguntó.

Los sollozos cesaron súbitamente. Quirril levantó con lentitud la cabeza y miró al detective con los ojos ensanchados de inocente sorpresa.

—¿De Lange? —dijo—. ¿Quién es?

—El hombre que fue hallado muerto junto a su marido. Pensé que acaso era... un conocido de usted.

La señora Horne se irguió, con los ojos relampagueantes.

—¡Oh! —exclamó—. ¿Cómo se atreve? ¿Qué insinúa usted? ¡Oh, es monstruoso!

—No insinué nada, señora; sólo pregunté...

—¡Oh, sí, señor! Cree que era mi amante... que mi esposo lo mató... que se batieron en duelo por mí. ¡Oh! ¿Qué haré? ¡Qué cruel! ¡Qué terrible!

Ya no había cólera en los ojos de la señora Horne, pero sí una chispa de algo más... ¿Excitación?... De pronto, se le ocurrió a Poole que la "pobre muchacha", según el vicario, gozaba intensamente con la escena.

La actitud del detective cambió inmediatamente. Se puso de pie y habló con voz fría e incisiva.

—Señora Horne, tengo el deber de advertirla sobre su situación. A los ojos de la ley, se ha cometido un asesinato si usted, conociendo las circunstancias, oculta algo a la policía, puede hacer sospechar que está complicada en el caso. Es perfectamente fácil para la policía enterarse de si usted conocía al señor De Lange y cuándo lo vio por última vez; le aconsejo que sea franca conmigo.

Esas palabras obtuvieron el efecto deseado: Quirril abandonó su actitud. En voz baja, hizo lo que llamó "su confesión". Julián de Lange había sido su amante. El marido había sospechado la "pasión culpable" y la noche anterior Julián, con quien ella había cenado y bailado en Londres, insistió en acompañarla y hablar abiertamente con George. Ella se retiró a su habitación.

—¿Qué otra cosa podía hacer, inspector? ¡Mi situación era terrible!

Durante media hora oyó gritos y voces furiosas, abajo. Luego sonó un portazo, oyó abrirse las puertas del garage y salir el coche, y alejarse. No podía imaginar lo que había sucedido. ¿Es que su esposo se había marchado, abandonándola?

—Estuve despierta toda la noche, torturándome. ¡Oh, era horrible, horrible! Y luego esta mañana... viene el señor Partacle... me entero de que los dos están muertos... que se habían matado por mí... ¡Qué remordimiento el mío!

Lágrimas, sollozos..., todas las reacciones familiares a los aficionados al cine. Evidentemente, aquella mujer era incapaz de ser sincera, de apreciar todo el horror de su situación.

Disgustado, Poole salió, reunióse con el sargento Robins y se dirigió a la comisaría de Cheshunt en el coche del muerto. Había uno o dos puntos que debía aclarar antes de decidir si el caso era tan sencillo como parecía o si la curiosa duda que se había formado en su mente tenía alguna base. El sargento de guardia le entregó el informe del médico que examinó los cadáveres. Ambos hombres habían muerto de un tiro recibido entre las doce y las tres de la madrugada. Nada podía indicar si se trataba de suicidio. Horne pesaba más que De Lange.

Poole sintió despertarse su interés, ahogado por la repugnancia que le produjo el comportamiento de la señora Horne. Era curioso que, siendo Horne mucho más pesado que su rival, sus huellas fuesen menos profundas y claras que las de De Lange.

Durante veinte minutos, Poole estuvo sumido en profunda meditación; por fin elaboró una teoría que podía corresponder a los hechos conocidos. Fue a examinar el coche de Horne con una lupa, pero no descubrió nada que pudiese ni descartar ni confirmar su teoría. En cambio, un informe del registro de armas de fuego arrojó algo de luz sobre el asunto. Poole volvió a Cinco Robles con una tensa sonrisa en los labios.

Esta vez se dirigió a la puerta trasera, llamó suavemente, y Ethel, aturdida, le abrió.

—¿Puede dejarme ver el guardarropas de su patrón —dijo— sin que la señora se entere?

Ethel se sorprendió, pero le mostró en silencio el camino por una pequeña escalera de la parte posterior. El guardarropas era pequeño, pero bien provisto: un armario de caoba para trajes, una cómoda y un armario para zapatos. A este último dedicó su atención Poole; lo abrió y sacó siete pares de calzado; luego comparó con ellos el zapato que había quitado al muerto y que llevaba en su maletín.

Ethel miraba la hilera de zapatos con una expresión intrigada.

—Qué curioso... —dijo—. No puedo recordar... ¡Oh! Supongo que lo hice. ¡Hubo tanta confusión hoy!

(Pasa a la página 11)

LA ACTUALIDAD DE LISISTRATA

por Sidney J. HARRIS

CADA VEZ que se presenta la cuestión de un movimiento a favor de la paz iniciado por las mujeres del mundo, hay alguien que mencione a Lisistrata. Esta, como ustedes saben, es una comedia del satírico griego Aristófanes, en la cual las mujeres de Atenas y de Esparta decidieron negar sus favores a sus esposos mientras no dejaran de pelear.

El plan fracasó, por supuesto, porque muchas de las mujeres resultaron incapaces de mantener su resolución. La comedia de Aristófanes no tiene que ver nada en realidad con la guerra y la paz, sino con la variable naturaleza de las mujeres. Es cierto, empero, que un movimiento de paz entre atenienses y espartanos que hubiera tenido éxito, encabezado por las mujeres o por quien fuera, habría evitado la ruina de Grecia, de la cual nunca se recuperó. La guerra entre Atenas y Esparta arruinó a ambas partes. No hubo vencedor, excepto más tarde los romanos, que conquistaron a Atenas y Esparta cuando ambas estaban exhaustas y arruinadas.

Las mujeres de la sátira de Aristófanes fueron las únicas en ver esta terrible verdad. Los hombres estaban demasiado ocupados preparándose para la guerra, dominados por sentimientos de temor y codicia. Tucídides, el más grande de los historiadores griegos, relator de ese conflicto que destruyó la civilización de su patria, observa que aún inocentes pueblos vecinos fueron destrozados por la lucha entre los dos principales contendientes. El paralelo con la situación actual es terriblemente obvio.

En los días de Arístófanes era muy poco lo que las mujeres podían hacer como protesta, excepto negar sus favores a sus esposos. La mujer griega era poco más que un esclava; legal y físicamente. No tenía voto, propiedad ni voz en la comunidad; el único poder que podía ejercer era el de su personalidad, inteligencia o encanto.

Hoy, por supuesto, la mujer moderna ejerce enorme influencia. Casi en todos los países tiene derecho al voto. Posee propiedades, pertenece a organizaciones efectivas, es educada y está libre de buena parte de las tareas domésticas que mantenía a sus abuelas encadenadas a la cocina.

Es verdad, por supuesto, que las esposas tienden a ver las materias políticas a través de la mirada de sus maridos; darle el voto a las mujeres no cambia mucho el cuadro electoral porque la gran mayoría de ellas simplemente sigue las convicciones políticas de sus esposos. Pero cuando la civilización misma está amenazada de extinción —por accidente tanto como por designio—, no estamos ya envueltos en una situación puramente política o militar. Se trata entonces de una situación básicamente humana. Y los valores humanos son precisamente aquellos más ignorados en la presente discusión sobre factores disuasivos de ataques nucleares, proyectiles antiproyectiles, pérdidas de población y refugios para sobrevivir. Toca a las mujeres recordarnos, tan notoriamente como sea posible, que si Lisistrata estaba equivocada en su técnica, estaba en lo cierto en cuanto a sus propósitos.

Crónica Literaria

por RICARDO LATCHAM

Poetas Chilenos del Ultimo Tiempo

A MENUDO SE ME pide información sobre la nueva poesía chilena, tanto en Montevideo como en Buenos Aires. No basta la buena voluntad personal para corresponder al interés de numeroso público. Aparte de Neruda, cuyos libros circulan por el continente; de la Mistral, que mantiene su clientela escolar y vasto renombre; de algo de Huidobro, es muy poco lo que se descubre en las librerías de ambas ciudades. La poesía se va reduciendo en América a una secreta masonería, a un contacto de grupos escogidos, a volúmenes de intercambio entre los autores. Sin embargo, he comprobado, a través de dos conferencias, con muy muy diferenciados oyentes, que las nuevas voces líricas sacuden la inercia y provocan una curiosidad alentadora. He tenido la ayuda de Celina Rolleri, en un ambiente universitario, y de Estela Castro, la gran actriz de la Comedia Nacional, para presentar un muestrario experimental de la fuerza persuasiva de los más recientes poetas de mi patria.

No hago semejantes reflexiones con el propósito de hacer méritos, sino con uno más modesto: demostrar la calidad imaginativa y expresiva de esos valores de la palabra escrita.

Recientemente me han llegado cuatro volúmenes que, en su respectiva esfera, se convierten en fragmentos valiosos y puros de vida espiritual remontada y diferente. Son ellos Las Nubes y los Años, de Fernando González Urizar; Obertura Siglo XX, de Delia Domínguez; Arder, de Antonio Campaña, y Los Obstáculos, de Armando Uribe Arce. Confirman lo dicho antes, en forma quizá más orgánica, al comprobar que nuestros poetas van conquistando un equilibrio e imperativo compromiso entre verdad poética y otra, más recóndita, que se arraiga en lo existencial y humano. En González Urizar, desgarrado y reiterativo, se va definiendo, cada vez más, su fusión con la tierra chilena, su constante evocación provinciana, su soledad altiva y distanciada:

> Soy el desarraigado que azota el [viento solo,
> amargo y solitario ramo de luz [marchita.
> aromo en los suburbios de mayo [desolado
> domingo en los escaños de luna [de provincia

Muy representativa de la modalidad inalterable de González Urizar es su poema "Viejo Paraíso del Ayer", o el bastante logrado y uno de los mejores del volumen, "A Flor de Llamas", donde el lenguaje realista se potencializa hasta el límite de la angustia:

> Heme aquí, volteando copas y de- [rribando madrugadas
> aullando de frío, enronquecjendo [las escarchas,
> vacío de lobreguez, perdido entre [faroles
> y asfaltos húmedos, y ¡tan can- [sado, mierda!

En Las Nubes y los Años se encuentra un estilo personalísimo, una vibración apasionada, bullente, pero nunca ajena al ritmo.

Es un caso interesante entre el cauce de una poética rica en matices. Lo terrestre de una inspiración, con motivos concretos y referencias de paisaje y colorido local, se proyecta en un mundo interior en que además surge lo elegíaco con reforzado resplandor, como en el poema Francisca Urízar, de noble y decoroso lenguaje.

Enamorado amante de la nube, que hace recordar al español Manuel Altolaguirre, en Nube y Arena y Nubes sobre la Noche asocia con brillo y gracia las errabundas formas celestes con la imagen desoladora del tiempo.

Después de Simbólico Retorno y La Tierra Nace al Canto, Delia Domínguez afirma su personalidad y en Obertura Siglo XX trasmuta lo real en caudalosa materia poética. En Presencia del Hombre Puro, de fina imaginería criolla (la cintura de los alerces, hijo de las ovejerías del otoño, las bandurrias agoreras) se carga de luminosidad y de belleza al paisaje y al hombre del sur, antes también inspiradores de su canto. Un poeta español, Emilio Prados, habló de esas "ausencias y nostalgias" de la lírica andaluza. En el ejemplo de Delia Domínguez se encuentra pronto su contacto con la "ciudad sin hojas", en el desierto de asfalto y en el bosque de rascacielos de la ciudad. Y surge la ausencia del sur y la nostalgia de un universo vegetal que le dio sus mejores vivencias y un acento nuevo y rico de formas y de ansias. En este libro se siente una nota popular y refinada a la vez, que no rehuye la presencia de lo conflictivo del hombre en su desesperada búsqueda de la verdad. Siempre Delia Domínguez sabe escoger las cosas sencillas y fundamentales de la tierra, pero ahora, sumergida en el infierno urbano, persigue el "silencioso amor" y se "encuentra en la sombra de las calles huecas", entre voces, bocinas, rezos, responsos, adioses, encuentros y otras cosas.

Cuando expresa que "entre los huesos me sube olor a selva" da la medida de su verso, nacional y estimulante, tan variado de registro, y tan arraigado en la mejor tradición de nuestra poesía. Su delicadeza lírica y su aire nostálgico del sur emergen como esa "canción arbolecida" de que habla Delia Domínguez, y trasladan a este país sin montañas una certera imagen de la patria.

La Colección Extremo Sur presenta un nuevo libro de Antonio Campaña, con el título de "Arder". El autor de "La Cima Ardiendo" y "El Infierno del Paraíso". Cuidadoso de la forma y preocupado de cernir sus metáforas con un estilo moderno, el autor de "Arder" posee una esencialidad lírica ponderable.

El amor y el deseo se transfiguran en espirales de una retórica alerta que, en sus mejores desbordes, alcanza un resplandor gongorino de calidad. En Campaña existe una fuerza soterrada por la cárcel del soneto, una habilidad meticulosa que no traiciona al verbo, un original tratamiento de un tema mítico, y utilizado ya por los poetas sagrados de la antigüedad. Oscilando entre lo clásico y lo actual, Campaña se mueve sin vacilar en una superficie de espacio limitado, pero rica en resonancias verbales.

El poema XIV es uno de los más perfilados y sugestivos del conjunto, por su factura tan novedosa:

> Hielo del sur desnudo de los ríos
> se nos muere en nube y nieve el aire,
> se nos busca agua al lomo de tus fríos.
>
> Sólo se siente el trueno y de tu pecho,
> segador de la luna en su donaire,
> triste huye la aurora con su techo.

El amor y la muerte se entrecruzan a través del fuego inspirador que consume al poeta, e inserta en sus versos un desconocido rigor, una atormentada realidad escondida en su ardiente materia.

No menos importante en la nueva poesía chilena es el reducido y primoroso volumen LOS OBSTACULOS, de Armando Uribe Arce, presentado por la colección Adonais, de Madrid. La obra de Uribe es breve, y anteriormente se encuentra contenida en TRANSEUNTE PALIDO y EL ENGAÑOSO LAUD. No será nunca un autor de multitudes y su inspiración, sostenida por una cultura clásica y moderna, reduce el mundo a breves esquemas y a sátiras de una sociedad en que el poeta exhibe su inconformismo. Siempre en Uribe sorprende su actitud crítica, su distorsionada imagen de las cosas habituales, su sesgo irónico y atrevido. El poeta es en LOS OBSTACULOS una mera cápsula verbal, pero llena de contenido explosivo, como se percibe en PRIVADO, una atrevida muestra de la manera aguda y acre de Uribe Arce. En LA CORNAMUSA Y EL CORUSCANTE, el juego de palabras y la gracia ufana se concentran con eficacia:

> La cornamusa y el coruscante
> vestido de pastor. Pastor vestido
> de piel seca de cabra. Seca y ocre
> la música del pastor y su cornamusa.

En la nueva poesía chilena, autores como Uribe Arce, Nicanor Parra, con diverso estilo, y Raúl Rivera, conforman una actitud crítica, desconocida por las generaciones anteriores. En LOS OBSTACULOS, con buen lenguaje y amplio conocimiento del idioma castellano, se abre una veta que servirá para demostrar la riqueza y la matizada perfección de un grupo que siente las inquietudes de la época y la imperativa necesidad de desalojar a nuestra lírica de los lugares comunes y la retórica convencional. Pero a Uribe lo estudiaré con mayor espacio en una diversa oportunidad. Por ahora, sólo es necesario destacar su importancia, a pesar de la parvedad de su producción.

Montevideo, febrero de 1962.

Escaparate de Libros

por HERNAN DEL SOLAR

CARRO DE FUEGO, por **Manuel Francisco Mesa Seco.** (Imprenta Fénix, Linares).

EL AUTOR de "Páginas a una novia", "Brújula celeste" y "Atmósfera", poeta cuyo tema constante ha sido el amor, la naturaleza, el paso del tiempo que hace sentir la fugacidad de la vida, aborda de pronto un tema que le exige el vuelo de la imaginación por las más misteriosas regiones. Ya no está en la tierra, rodeado de paisajes, atento a cómo éstos —poblados de cosas conocidas, cotidianas— le incitan a desenvolver sus disposiciones líricas; ni pone su atención en los secretos íntimos, fuente de nostalgias, ternuras, melancolías, goces y penas. Repentinamente construye, en este poema, un carro de fuego que, como el del profeta Elías, abandona el mundo y echa a volar por regiones en donde el pasado, el presente y el futuro tejen imágenes reveladoras del destino del hombre y del universo.

En un principio, este poema se publicó en páginas hechas a mimeógrafo y circuló más o menos confidencialmente. Algunos comentaristas se asombraron del tema y quisieron saber qué pretendía el poeta. Uno de ellos dijo que San Juan de la Cruz explicaba, en prosa, sus canciones, y dio a entender que "Carro de Fuego" necesitaba explicación. El poeta le complace en un preámbulo que llama "Planteamiento". Escribe: "El fin de los tiempos no significa, necesariamente, el fin de las cosas. Por de pronto, el cristianismo sostiene, fuera del dogma de la inmortalidad del alma, el misterio de la resurrección del cuerpo humano, y su incorporación e integración a la eternidad. ¿Y las demás cosas del mundo, qué suerte correrán? No repugnaría a una tesis razonable argumentar la "resurrección" de la tierra, como astro, como ser viviente del Universo."

Pues bien: el hombre pecó, y la tierra fue su cómplice; el hombre muere para resucitar y la tierra, en expiación, tendrá parecida suerte. He aquí el tema del poema, dividido en tres partes: 1) Invocación (el poeta prepara la aventura); 2) Alzamiento (el poeta emprende el viaje que le muestra grandes misterios); 3) Transfiguración (el poeta contempla las tentaciones, las caídas, el poder de la gracia, la figura de lo eterno). Indiscutiblemente, el tema es audaz e interesa ver cómo aparta a uno de nuestros poetas de todo lo habitualmente poetizable. Hay estrofas muy logradas.

SIN GLORIA, SIN HONOR, por **Joyce Cary.** (Editorial del Nuevo Extremo).

Quienes hayan leído "La prisionera" y "El joven Nimmo" tienen en esta espléndida novela el final de la trilogía tan merecidamente celebrada por severos críticos europeos y tan cordialmente acogida por el público que, en todos los países, distingue a los auténticos novelistas. Es curioso advertir cómo Joyce Cary, a pocos años de su muerte, ha adquirido un renombre que muy escasos novelistas ingleses contemporáneos pueden igualar. Hoy se le considera el más meritorio sucesor de Dickens. Y, realmente, como él, posee el don de crear personajes, de pintar ambientes, de mostrar la vida en todos sus aspectos. En estas páginas se halla el lector ante Chester Nimmo en los momentos más difíciles de su curiosa existencia. Se trata, indudablemente, de un acierto editorial que debe destacarse.

NOTA: **En esta Sección daremos cuenta de todos los libros chilenos y extranjeros que se nos envíen.**

Conversaciones con Pedro Prado

por Alberto SPIKIN-HOWARD

DURANTE ALGUNOS años viví en Viña del Mar. Es una ciudad muy bonita con sus jardines y sus avenidas arboladas. Es tranquila en invierno, otoño y primavera. En ella viven muchos de los que tienen el corazón estropeado por cualquiera de las muchas razones por las cuales este órgano suele enfermarse: la arterioesclerosis o el amor, principalmente el amor que provoca un ritmo acelerado y a la larga la insuficiencia cardíaca. Por eso se ven en Viña del Mar, paseando por los caminos al borde de las playas a muchos ancianos que deben haber tenido grandes amores, se les nota en el paso vacilante y en la manera como siguen con la mirada el paso de una muchacha bonita.



Viña en verano es una ciudad diferente a la que aman los viñamarinos. Se llena de turistas bulliciosos. Muchos arriendan sus casas para no estar en la ciudad durante la temporada. El Casino es la gran atracción. El azar se apodera entonces del alma de la gente y se oye hablar por todas partes de la ruleta y del punto y banca. Todos los que llegan de visita sueñan con llevarse una fortuna. Sin embargo, la mayoría regresa en el último tren, en los buses o en los taxis, de amanecida con la cara larga después de haber perdido hasta el último peso. Viña es así en verano; a un mismo tiempo la ciudad de la ilusión y el desencanto.

En invierno los habitantes de Viña se encierran dentro de sus casas y se dedican a intercambiarse invitaciones para comer o juegan a la canasta, ese juego al cual se refirió Culberston como digno de la mentalidad de un hotentote. Se han querido comparar nuestras ciudades de la costa con las del Mediterráneo, pero se exagera; aquí el agua del mar es fría y apenas se soporta, y las mañanas amanecen generalmente nubladas. Nada de esto ocurre en la Costa Azul. No es bueno Viña para el reumatismo, en invierno. Aumentan los dolores, pero, es sedante para los nervios de los que no son artistas ni poetas, a estos últimos, Viña los enerva. Pedro Prado la llamó "La bella ciudad envenenada por el recuerdo del amor que exhuma".

Durante cerca de diez años viajé a Viña desde Santiago y solía encontrarme con Pedro Prado y charlar durante las tres largas horas que tarda el tren en recorrer esos breves ciento ochenta kilómetros. Su conversación era incomparable por su calidad, profundidad y belleza. Todos sabemos que una vez iniciado un diálogo, tomaba él la palabra y era difícil interrumpirle y no daban deseos de hacerlo. Tres fueron principalmente los temas que Prado desarrolló durante esos viajes que hacíamos en compañía: el amor, de acusadas características, exaltado y vehemente, pero, más bien de naturaleza platónica, como el que le llevaba a Viña para recordar a uno de sus amores desaparecidos, y en los cuales creí ver yo siempre una especie de reencarnación de una imagen materna creada por él mismo en sus soledades de niño y que nos da a conocer en el soneto titulado: "Yo soy aquél".

Dicen los versos:

> "Yo soy aquel a quien no modelara
> caricia de mujer en tierna infancia,
> un boceto inconcluso, una alma rara
> siempre como sumida en la distancia.
> Callado, solitario y pensativo,
> gestando estoy la madre que yo añoro;
> su remoto recuerdo apenas vivo,
> cuando empieza a surgir me turbo y lloro.
> Augusta sombra de mi sueño nace;
> hija de mi pensar, mi madre acude;
> prosigue su tarea, y así rehace
> su obra. Inconcluso, ella me reanude
> ¡Oh, madre, nuevamente me acompañas!
> ¡Oh, alegría al gestarte en mis entrañas!

Prado me habló en muchas ocasiones de su solitaria infancia, durante la cual volvía una y otra vez sobre el tema de la "madre ausente" Fiel a su propia creación mantuvo siempre inmarcesible su primer recuerdo, y las demás mujeres de su historial amoroso no fueron sino reflejos de su primer amor imaginario de niño. Luego, Prado hablaba del asombro, de esa facultad que permite al artista y debiera permitir también al hombre común, observar el mundo circundante como un milagro siempre renovado, he ahí, la fuente de esa frescura que se ha dado en llamar inspiración y que caracteriza el alma de los grandes poetas, músicos y pintores. Y, por fin, hablaba de la esperanza a la cual se refería siempre como el fundamento irracional de nuestra existencia. Vivimos sólo en función de ella, como Wordsworth lo expresó: "Hope is a field for ever green", y D'Halmar afirmaba que "por las venas del hombre no circula la sangre, sino la esperanza".

Al tomar el tren juntos en la Estación Mapocho me decía: "Lo hacemos en la esperanza de que llegue al puerto; y más tarde en el ascensor de algún edificio, me susurraba al oído" "vamos subiendo sólo con la esperanza de que llegue arriba".

Así era Prado. A menudo la conversación más seria terminaba en una carcajada y yo, que sabía cómo celebraba lo pintoresco y lo original, le conté una experiencia mía de mis primeros tiempos en Viña.

Trabajaba yo de psiquiatra en el hospital de esa ciudad, y solía hacerme limpiar el calzado en el quiosco de la estación por un rapazuelo limpiabotas con el cual sostenía amenas conversaciones.

Un día le dije: "Mira, tú, por qué será que cuando voy con un grupo de amigos por la calle y se acerca un mendigo es a mí, invariablemente, a quien pide una limosna. No me puede tomar por rico —le agregué—, pues tú has visto que llevo el mismo traje hace mucho tiempo y me has estado lustrando los mismos zapatos ya más de un año".

—No señor. No es por lo rico —me contestó—. No es por eso. Es porque usted tiene cara de neurasténico. Me lo dijo con la misma seriedad con que yo hacía, a veces, ese diagnóstico en el Servicio Psiquiátrico. Me hizo gracia y me eché a reír.

—¿Qué quieres decir con eso de que tengo cara de neurasténico? —le pregunté.

—Le voy a explicar. Usted tiene algunas arrugas que demuestran sufrimiento

Era formidable el chico, estaba hablando, sin saberlo, como Buda, cuya arruga más profunda en su frente la atribuía a los esfuerzos que hubo de realizar con el fin de conseguir el dominio de sus pasiones.

"Los pobres —terminó diciendo el limpiabotas— reconocen eso al tiro. Donde vaya señor le pedirán limosna; es más mejor que se compre una máscara", y se echó a reír a mandíbula batiente mientras daba término a su humilde tarea.

Desde entonces, pienso que así, mientras camino por el mundo con el rostro desnudo reflejando la incuria de mi alma, se acercarán a mí por lo menos los mendigos. No pienso cubrirme la cara con una máscara.

"LA HIEDRA"

DE ESTER MATTE ALESSANDRI

por Alfonso TOLEDO

ACASO POR limitaciones de la época colonial, cuando la mujer veíase obligada a permanecer al margen de actividades intelectuales, políticas, profesionales y de cualquier otro orden similar, aun a comienzos de este siglo, la literatura femenina de Chile era notoriamente escasa. Apenas si podían contarse con los dedos de una mano las escritoras cuya producción podía equipararse, sin desmedro, a las de sus colegas varoniles.

Entre las iniciadoras, es decir, entre las primeras que se atrevieron a romper con esa añeja restricción y dieron libre curso a su pluma para comunicar sus inquietudes espirituales, es justo recordar a Inés Echeverría de Larraín, que, como es sabido, hizo brillar su talento con originales destellos, bajo el nombre de Iris; María Cox-Stuven, que igualmente ilustró su seudónimo de Shade; Amanda Labarca, cuya labor literaria y docente huelga destacar.

Recién pasado el primer decenio, Gabriela Mistral daba sus primeros pasos hacia la gloria. Luego surgieron Teresa Wilms Montt, Marta Brunet, Winett de Rokha, Carmen de Alonso, María Luisa Bombal y tantas otras que fueron preparando el sendero a la generación actual, que cuenta ya con un crecido número de novelistas y poetisas que en la hora presente van enriqueciendo las letras nacionales con obras de evidentes valores literarios.

Entre esas obras queremos destacar en esta breve nota la primera producción de una firma que está llamada a figurar con brillo propio en la literatura femenina, si no desmaya y continúa en la tarea de confiar al papel las impresiones que recoge su claro espíritu.

Nos referimos a "LA HIEDRA", pequeño volumen en que Ester Matte Alessandri reúne tres relatos diferentes en cuanto a tema y composición. "La Hiedra", que da título al libro; "El Rodeo" y "San Expedito". Como la crítica oficial no ha comentado suficientemente esta obra y algunos prestigiosos escritores han vertido frases elogiosas para ella, no me creo autorizado para hacer prevalecer una opinión personal; pero si puede serme permitido expresar mi parecer acerca del segundo de estos relatos, "El Rodeo", que, en mi sentir, adquiere los contornos y la envergadura de un verdadero cuento campesino.

Hay en él una sincera evocación del campo chileno, dada con clara visión y fuerte colorido. Sus personajes viven, cobran la recia contextura de los hombres de nuestra tierra y se mueven holgadamente dentro de su medio habitual.

Un medio que todos conocemos; pero luego este medio se transforma, cambia de aspecto, y surge el dramatismo, un hondo dramatismo que conmueve al lector con el poder de los acontecimientos imprevistos, pero que se suponen reales y no acomodaticios. Es la fuerza imponderable que llega al corazón por el recto camino de la emoción sincera.

El primero y último relato pudieran, tal vez, haber sido escritos simplemente con la imaginación. "El Rodeo", no. Aquí se admira la observación directa del paisaje, de los seres que actúan, de los elementos que contempla la intriga y llevan después al trágico desenlace.

La autora demuestra no sólo que conoce el ambiente, sino que lo ha sentido en toda su realidad y su verdad.

A nuestro parecer, éste es el medio que la autora de "La Hiedra" no debía abandonar. Si tal hiciera, los dramas humildes de la vida campesina le serían deudores de haberlos enriquecido con su pluma, en narraciones fieles, sencillas y plenas de emoción.



Vives en Mí

PUSE MI voluntad en no quererte,
y atado a un viejo amor, quise olvidarte.
Mi voluntad trocóse en sed de amarte,
y aquel olvido en frenesí de verte.

Siéntote junto a mí, y estás distante;
en mis noches de insomnio te acaricio...
Vuelto a la realidad, sufro el suplicio
de saberte en los brazos de otro amante.

Vives para otro amor y ni siquiera
sabes cómo torturas mi existencia.
Busco en tus ojos la pasión primera
y encuentro en ellos fría indiferencia.

Si mi muerte de amor tu vida fuera,
porque vivas feliz, muerte me diera...
Vives para otro amor, y aunque no quieras,
vives en mí, porque si no, muriera.

JUAN RUBEN CASTRO
(seudónimo)

¿Quién es Quien en la Música?

EL DISCO: UN MILAGRO DEL SIGLO XX

por Pablo GARRIDO

0 grabaciones permiten establecer quien es quién en la interpretación instrumental de hoy.



ARTHUR RUBINSTEIN

s INCUESTIONABLE que la sociedad contemporánea, está mejor informada de lo que acaece en el do civilizado que cualquiera de los os antecedieron en, digamos, apenas una generación. Habrá que dar s al Altísimo por semejante benn. En lo que a cultura espiritual fiere, y, más propiamente a la ca, este arte ha resultado sin cuesalguna el más beneficiado. A nase le escapará que estamos refionos a los medios de reproducmecánica, y, para mayor claridad, disco", aun cuando éste haya sido ntado por la "cinta magnetofóniy ya estén en el comercio "grabaes" de óptima calidad en este promiento del "dernier cri".

Indudable que en países subdesllados, como el nuestro, la manión de equipos sinfónicos y granconjuntos músicoteatrales resulta ujo sangrante, máxime si consideue el beneficio de tales actividades za sólo a ciertos sectores de la soad que no son justamente los emos donde podría capitalizarse en futuro cercano. El educando (en s sus grados), el trabajador (del po, del subsuelo, de la metrópoli) uniformado del régimen militar sus variadas facetas), quedan huéros de beneficio de semejantes apaos estatales o municipales. Decis esto, porque actuaciones esporádiinorgánicas no pueden jamas preder constituir otra cosa que "enterment" o diversión, que equivale a aturalizar el contenido ético y cídel arte como función social.

n embargo, en países de armónico desarrollo socioeconómico, el ejercicio musical, como asimismo, todas las demás artes, están integradas insensiblemente al grado de constituir una necesidad imperiosa, cuya motivación se ve acrecida constantemente por mayores contingentes cívicos que despiertan a las bendiciones del arte como vitalizador de la función social. Y es justamente en estos grandes focos civilizados donde la apetencia exige el atesorar vivencias que, como las de la música, jamás antes tuvieron la remota esperanza de constituir permanente e instantáneo resorte de regocijo estético. El disco, pues, ha venido a participar en la vida social de los pueblos civilizados con tanta lógica, como infinidades de adminículos de orden práctico que ha dispersado la tecnología sobre la faz del universo.

Y es interesante advertir que este platillo de material plástico, que se vende como cualquier artículo sin personalidad, va a entregarle no sólo a su "comprador", sino vaya uno a saber cuántas almas contritas la revelación de un mensaje secretamente anhelado y que torturaba con la persistencia del águila de Prometeo. Pero, hay más. Difícilmente en aquella placa hay engaño; cuando mucho, desacuerdo en el sentido de confrontación de apreciaciones. Y, siempre podrá decir, quien quiera que "compre" un disco, que está llevando a su hogar, o donde fuere, amén del genio creador de cualquier ciclo de la historia de la música, la magia portentosa de un recreador: el intérprete. Porque, al disco —¡oh, bendito Alah!— no tienen acceso sino los artistas calificados, aquéllos a quienes la consagración les vino, tarde o temprano, y que, por lo mismo (con perdón de Locke, Feuerbach y Marx) constituyen "garantía" para la empresa expoliadora.



ARTURO TOSCANINI

MANUEL DE FALLA

Nadie que no sea "famoso" llega al disco; esta es una verdad incontrovertible. Y de allí que, la mejor opción está ya no, en lo que se nos ofrece, sino en saber quién es quién; a tal fin están dirigidas estas cuartillas. Vamos a entregar unas largas listas, que para algunos o muchos serán fatigosas; pero, ellas encierran lo más representativo del arte interpretativo musical instrumental de los últimos treinta años. Es posible que las listas no estén completas, o que algún favorito de alguien no aparezca. Nosotros nos remitimos a un consenso objetivo, a lo que el mundo aclama y proclama como notable, de tres decenios a la parte.

ARQUEO DE GRABACIONES

Desde la aparición del sistema Long Play (larga duración), hacia 1948, la difusión del repertorio musical de los últimos cuatro siglos ha alcanzado un ejercicio inusitado. Las empresas grabadoras, emuladas por una creciente competencia, han comprometido así a los más eminentes intérpretes y conjuntos orquestales y vocales, pudiéndose advertir que nunca antes confluyeron excelencias mayores en las versiones de tan amplio repertorio. Perfeccionado el sistema citado por el procedimiento llamado "High Fidelity" (alta fidelidad), y posteriormente por el "Stereo" (planos espaciales mediante amplificadores variados), la competencia de las diversas empresas grabadoras pone al servicio de la cultura, un

El paciente trabajo de Warren de Motte demuestra que jamás la música llegó antes a una difusión de mayor alcance.

material totalmente imprevisto y del cual la humanidad toda está en vísperas de capitalizar. La posesión de un aparato reproductor, como asimismo la programación intensiva en radiodifusoras de acendrada conciencia sociocultural, vienen ahora a darle a conservatorios, academias, agrupaciones instrumentales y cantantes, una participación y, lo que es también muy importante, una "categoría" que lamentablemente no intuyeron nuestros antecesores, sino lejanamente. Bastaría analizar la ubicación de la música en los "programas" educacionales chilenos actuales, para advertir que estamos en plena regresión humanística, si por humanismo entendemos el desarrollo armónico de todas las facultades hacia la perfección humana, espiritual y física. Se objetará la pobreza presupuestaria o el desnivel económico "per capita", o se argüirá que primero están otras "necesidades", como la salud pública, en fin. Pero, el hecho es que, aparte de la insuficiencia de nuestros cuerpos musicales institucionales, y la apatía connatural en lo sociocultural, la desorientación, queremos creerlo, imparte de una total falta de información de lo que está hoy a nuestro servicio: la antes vapuleada música "en conserva" y hoy milagro de fidelidad.

Hace unos poquísimos años, 1955, para ser más exacto, Warren de Motte entregó a circulación un inapreciable opúsculo: "The Long Playing Record Guide". Analizó arriba de 7.000 discos u obras, y destacó cuáles eran, a su juicio, las mejores interpretaciones en cada caso. Naturalmente que las excelencias comprendían también la manufactura, sin discriminación mayor que la que su criterio le dictaba. De Motte, en su monumental trabajo, abrió el camino para algunas consideraciones que él mismo no planteaba, y que constituyen la médula de nuestra observación. Helas aquí.



JASCHA HEIFETZ

Las siete mil grabaciones comprenden cuarenta y seis distintos "sellos" o marcas europeas y norteamericanas, todas las cuales son productos comerciales, es decir, que no pertenecen a ediciciones privadas o experimentales. Las agrupaciones orquestales registradas alcanzan a ochenta y seis, habiendo algunas de los Teatros de Opera y de celebradas radioemisoras. 223 directores de orquesta conforman la parte medular del repertorio ofertado; algunos de ellos han desaparecido (Argenta, Beecham, Busch, Cantelli, Enesco, Furtwaengler, Koussevitzky, Mengelber, Mitropoulos, Toscanini, Walter y Weingartner), doce en un total de 223, o sea, un 5,38 por ciento. Entre los instrumentistas, goza de mayor representación y favor el piano, destacándose 140 pianistas de prestigio internacional. Sesenta grandes violinistas y 26 violoncellistas famosos más 34 Cuartetos de Arcos, bastan para demostrar más que fehacientemente los gustos de los públicos europeos y americanos. Los compositores comprendidos en las 7.000 grabaciones alcanzan a un total de 141, 32 de los cuales (el 22,62 por ciento) viven.

Para el melómano, esta obra de Warren de Motte (que incluso circula en edición de bolsillo, a 50 cts. de dólar), es invaluable. El mito de "celebridades" queda aquí fuera de la parlería empresarial, pues por alguna vez "son los que están".



IGOR STRAVINSKY

Violinistas, violoncellistas y conjuntos de arco.

LINISTAS.—

Airoff, Auclair, Barchet, Barylli, Borries, Busch (†), Campoli, Da- De Vito, Elman, Enesco (†), Ferrás, Fournier, Francescatti, Fuchs, ler, Gitlis, Goldberg, Grumiaux, Handel, Heifetz, Hubermann (†), Hu- Kling, Krebbers, Kreisler (†), Kogan, Kulenkampff, Lockhart, Ma- Manke, Mann, Martzy, Menuhin, Milstein, Morini, Neveu (†), Odno- ff, Oistrakh (D), Oistrakh (I), Pougnet, Poulet, Rabin, Renardy (†), Rostal, Ruman, Schneiderhahn, Schroder, Spalding (†), Spivakovs- Stern, Szeryng, Szigeti, Telmanyi, Thibaud (†), Tworak, Wicks, Wolf, (E).

LONCELLISTAS.—

Albin, Auber, Baldovino, Casals, Cassadó, De Machula, Dorner, Feuer- n (†), Fournier, Gendron, Graudan, Janigro, Knusevitzky, Koutsen, rra, Nelsova, Piatigorsky, Pini, Reichardt, Ricci, Rose, Rostropovitch, o, Schuster, Starker, Tortellier.

JUNTOS DE ARCO.—

Amadeus, Barchet, Barylli, Budapest, Busch, Calvet, Curtis, Galimir, ler, Guilet, Fine Arts, Hollywood, Húngaro, Italiano, Juilliard, Koe- t, Kroll, Loewenguth, New Music, Nuevo Italiano, Ondricek, Oistrakh, nini, Pascal, Roma, Roth, Schneider, Schultz (R), Stradivari, Stuy- nt, Vegh, Viena (K. Haus), Viena (Phil), WQXR (Nueva York)

s 86 agrupaciones orquestales más importantes del mundo.

Filarmónicas: Berlín, Checa, La Haya, Leningrado, Liverpool, Londres, Los Angeles, Hamburgo, Munich, Neerlandesa, Nacional (URSS), Nueva York, París, Real (Gran Bretaña), Viena.

Sinfónicas: Augusteo (Roma), Austria, Bamberg, Bavaria, Berlín, Cetra (Turín), Dallas, Detroit, Eastman-Rochester, Filadelfia, INR, Louisville, Londres, Milán, Minneapolis, Nacional (Washington, D. C.), N. B. C., Nueva York, Pittsburgh, Pro Música, Praga, RCA Victor (USA), Saint Louis, San Francisco, Sociedad Nueva (París), Viena, Westminster, Wintherthur.

Teatros de Opera: Berlín, Bolshoi (URSS), Cívica (Berlín), Cómica (París), Covent Garden (Londres), Champs Elysées, Dresden, La Scala (Milán), Metropolitan (Nueva York), Munich, Nacional (Praga), París, Real (Londres), Roma, Sajonia, Viena, Württemberg.

Radiodifusoras: Bélgica, Beromunster, Colonia, Leipzig, Nacional (Francia), París, RAI (Italia), RIAS (Berlín occidental), Suddentsch, TV Italiana.

Denominaciones varias: Concertgebow (Amsterdam), Concerts Colonne (París), Conservatorio de París, Festival de Bayreuth, Festival de Prades, Gewandhaus (Leipzig), Hallé, Lamoureux (París), Maggio Fiorentino (Florencia), Mozarteum (Austria), Residentie (Alemania), Santa Cecilia (Roma), Sinfo-Filarmónica (Nueva York), Suisse Romande (Ginebra).



CLAUDIO ARRAU

Los 140 pianistas más celebrados.

Abram, Aitken, Ajemian, Aller, Anda, Appelbaum, Arrau, Backhays, Badura-Skoda, Ballon, Balogh, Barrere (†), Battista, Bolet, Borack, Borowsky, Boukoff, Brailowsky, Brucholliní, Casadesus, Chasins, Cherkassky, Ciccolini, Cortot, Curzon, De Grot, Demle Bruchollerie, Demus, Dorfmann, Doyen, Echaniz, Engel, Farnadi, Faschner, Filar, Firkusny, Foldes, Francaix, Freund, Friskin, Friedberg, Frugoni, Gianoli, Gilels, Gieseking (†), Goldsand, Goldstein, Gorodnitzki, Gulda, Haebler, Hallestchek, Hambro, Hansen, Haskill, Hebler, Henkemans, Hess, Horowitz, Istomin, Iturbi, Jacquinot, Jakobs, Jenner, Johanessen, Jolles, Jonas, Joyce, Kapell (†), Karolyi, Katchen, Keevie, Kempff, Kentner, Kilenyi, Kitchin, Kolessa, Kozma, Krauss, Krauss (Lily), Lateiner, Lev, Levant, Lipatti, Long (K), Long (M), Lympany, Magaloff, Malcuzynski, Marlowe, Masselos, Matthews, Meyer, Mildner, Moiseiwitsch, Muench, Musserlin, Nádas, Nat, Newton-Wood, Ney, Novaes, Pattison, Pennario, Petri, Pinter, Pissuto, Pleasants, Pressler, Rachmaninoff (†), Reisenberg, Richter, Rivkin, Rosen, Rubinstein, Rusy, Sandor, Sanromá, Schioler, Schnabel (†), Schroter, Schwalb, Schweitmann, Seeman, Serkin, Skolovsky, Simon, Smeterlin, Smith, Solomon, Stein, Steurer, Tagliaferro, Thew, Uninsky, Van Clyburn, Van der Pas, Wallenborn, Weiser, Werz, Wührer.

223 Directores de Orquesta de fama internacional.

Abbendroth, Ackermann, Adler, Albert, Altmann, André, Annovazzi, Anseri, Ansermet, Argenta (†), Argento, Bakala, Balaban, Bales, Balzer, Barbirolli, Bath, Beecham (†) Bellezza, Bernstein, Bigot, Blareau, Blech, Bloch, Bloomfield, Bohm, Borsamsky, Boult, Braitwaitt, Branco, Burgin, Busch (†), Cantelli (†) Caracciolo, Casals, Celibidache, Cellini, Cluytens, Collins, Colombo, Dahinden, Defaw, De Fabritis, De Sabata, Desarzena, Désormiere, Dixon, Dobrowen, Dorati, Dressee, Dressel, Dussel, Eichorn, Enesco (†), Engel, Erede, Fasano, Fekete, Fiedler, Fiedler (M); Fistoulari, Flikse, Fournet, Fricsay, Furtwangler (†), Galliera, Garaguly, Gauk,, Gellhorn, Giu, Goehr, Golovanov, Golschmann, Goosens, Graf, Graunke, Grondahl, Guenther, Guhl, Haarth, Haas, Hafner, Hanson, Heger, Hilsberg, Horenstein, Horvath, Inghelbrecht, Irving, Janssen, Jensen, Johnson, Jochum (Eugen), Jordá, Kirsch, Kleiber (†), Klemperer, Kletzki, Kloss, Knappertschisch, Kondrashin, Konwithschny, Kostelanetz, Kostik, Koussevitzky (†), Kraus, Kray, Krips, Krombhole, Kubelik, Kurtz, Kuyler, Lambert, Leibowitz, Leinsdorf, Lehmann, Levine, Lindenberg, Litschauer, Loibner, Ludwig, Malko, Mann, Markevitch, Martinon, Marx, Mengelberg (†) Menges, Messner, Mitchell, Mitropoulos (†), Molajoli, Molinari, Monteux, Moralt, Morel, Munch, Münchinger, Ormandy, Ossewaerde, Oubradors, Page, Paspt, Paray, Paulik, Paulmüller, Paumgartner, Perlea, Pflüger, Pilzer, Poulet, Prausnitz, Prentali, Previtali, Priegnitz, Prohaska, Quadri, Questa, Rachmilovic, Rather, Redell, Reiner, Reinhard, Rieger, Ricci, Rignold, Rodzinsky, Ronald, Rosbaud, Rossi, Rother, Rucht, Samosud, Sargent, Scherchen, Scherman, Schippers, Schmidt-Isserstedt, Schüchter, Schuricht, Schwarz, Sebastian, Seegelken, Serafin, Sevitzky, Shenkman, Shiglia, Simonetti, Singer, Slatkin, Smallens, Solti, Stainberg, Stock, Stokowsky, Strikland, Süsskind, Swoboda, Szell, Talich, Toldrá, Toscanini (†), Tuxen, Izipine, Van Beinum, Van Hogstraten, Van Oterloo, Vardi, Von Karajan, Von Kempen, Von Zallinger, Wallenstein, Walter (†), Waxman, Weingartner (†), Weldeon, Wiedlich, Wiesenhütter, Woldike, Wolff, Woss, Zecchi.

141 compositores incluídos en las 7.000 grabaciones.

Adam, Albéniz, Arriaga, Bach (K. Ph. E.), Bach (J. S.), Barber, Bartok, Beethoven, Bellini, Berg, Berlioz, Bernstein, Bizet, Bloch, Boccherini, Borodin, Boyce, Brahms, Britten, Bruch, Bruckner, Buxtehude, Byrd, Canteloube, Charpentier, Chausson, Chopin, Copland, Corelli, Couperin, Debussy, Delius, D'Indy, Dohnanyi, Donizetti, Dukas, Dvorak, Elgar, Enesco, Falla, Fauré, Franck, Gabrielli, Gershwin, Gesualdo, Gilbert & Sullivan, Gillis (Don), Giordano, Glazounov, Gliere, Gluck, Goldmark, Gould, Gounod, Grieg, Griffes, Grofé, Haendel, Hanson, Harris, Haydn, Hindemith, Holst, Honegger, Humperdinck, Ibert, Ippolitov-Ivanov, Isaak, Ives, Janacek, Kabalevsky, Khachaturian, Kodaly, Laló, Lambert, Lassus, Leoncavallo, Liszt, MacDowell, Machaut, Mahler, Marcello, Martinu, Mascagni, Massenet, Mendelssohn, Menotti, Milhaud, Monteverdi, Mozart, Mussorgsky, Nielsen, Offenbach, Orf, Palestrina, Pergolesi, Piston, Poulenc, Prokofiev, Puccini, Purcell, Rachmaninoff, Ravel, Respighi, Rimsky-Korsakoff, Rossini, Roussel, Rubra, Rubinstein, Saint-Saens, Satie, Scarlatti, Schmitt, Schonberg, Schubert, Schuman, Schumann, Schütz, Scriabin, Sessions, Shostakovitch, Sibelius, Smetana, Strauss (J), Strauss (R), Stravinsky, Taylor, Tchaikowsky, Telemann, Thomson, Turina, Vaughan, Williams, Verdi, Villa-lobos, Vivaldi, Wagner, Walton, Ward, Weber, Wieniawski, Wolf.



ORQUESTA SINFONICA DE CHILE

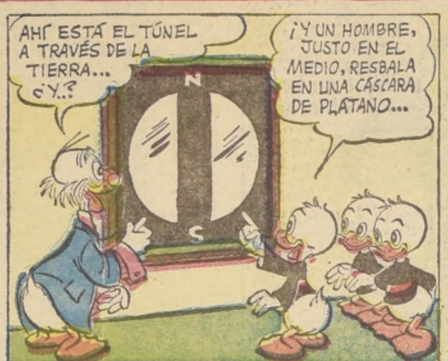








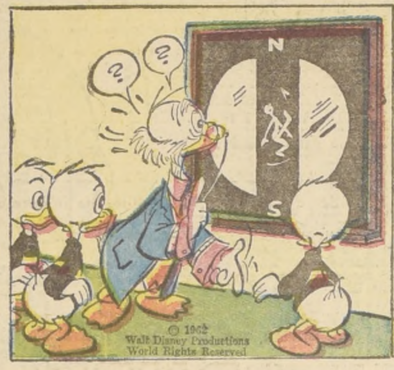


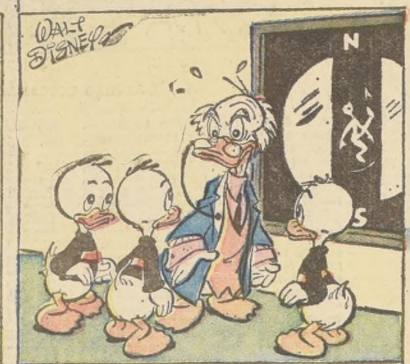














En Santiagó Cayó Esta Semana el Escudo por el Mejor Dibujo



PATRICIA MORENO, joven artista de 11 años, que reside en Rosas 3244, Santiago, obtuvo esta semana el escudo de premio por haber coloreado, mejor que otros cientos de pequeños artistas colaboradores; el dibujo de Adduard. Hay que continuar; niños; y no desmayar Busquen las acuarelas; gouaches o simples lápices de colores y a remitir, coloreado, el dibujo que aparece en la página 10 de este Suplemento. El domingo próximo daremos cuenta de cuál fue el dibujo premiado el 25 de febrero de 1962.





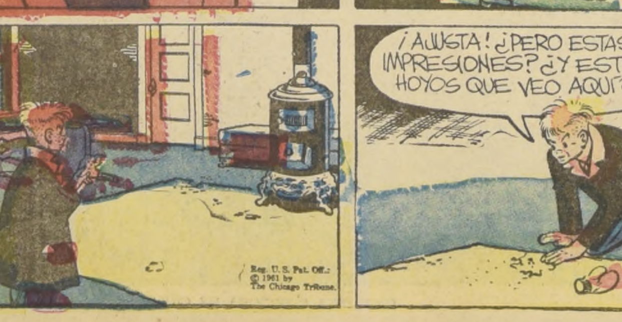
















Segunda Sección

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 4 DE MARZO DE 1962

Precio: Eo 0,10

FORJADORES DE CHILE

O'Higgins y el Nuevo Ejército Nacional

SEMBLANZAS CIVICAS Y MILITARES PARA LA JUVENTUD

PROCLAMADO por el pueblo de Santiago, tres días después de la victoria de Chacabuco, Director Supremo del Estado, la atención del general O'Higgins se concentró —desde el primer momento— en la organización de un nuevo Ejército nacional. Comenzó por encomendar al coronel D. Juan de Dios Vial la formación del **batallón N.o 1 de infantería,** en Aconcagua, y al teniente coronel D. Joaquín Prieto, la formación de un cuerpo de artillería. Por circunstancias propias del momento que se vivía, no ha sido posible conocer la fecha exacta de la creación del batallón N.o 1. Se puede colegir, sin embargo, a través de una serie de antecedentes fidedignos, que ello ocurrió el 20 y 22 de febrero de 1817. Respecto del **batallón de artillería** (ver figura 9), no existen —tampoco— documentos oficiales que comprueben la fecha de su fundación; pero, al cabo de prolongadas investigaciones, se ha llegado a concluir que pudo ser el 20 del mismo mes y año.

Se encargó, además, al coronel D. Ramón Freire, la organización del **regimiento Cazadores de la Escolta Directorial** (Cazadores a caballo, desde 1823) (Fig. 10). A falta del decreto respectivo —por las razones apuntadas anteriormente—, nos remitimos a la circular N.o 107, de la Inspección General del Ejército, de 9 de marzo de 1842. Dice: "Habiendo la misma falta del decreto de su creación, según el aserto de su coronel comandante, no se halla otro documento que acredite la antigüedad del cuerpo, que el siguiente lema, escrito en su estandarte: **"Regimiento de Cazadores a caballo, formado el 18 de septiembre de 1817".**

Fue creado, asimismo, el **batallón N.o 2 de infantería,** sobre la base de la compañía de infantes de línea suelta de Coquimbo, el 24 de junio de 1817, y al día siguiente fue nombrado comandante el sargento mayor D. Bernardo Cáceres, y segundo, el sargento mayor D. José Rondizzoni.

En la misma época en que se daba existencia al batallón 1 de infantería y al cuerpo de artillería, organizábase el **batallón N.o 1 de Guardias Nacionales,** y era puesto bajo las órdenes del teniente coronel D. José Antonio Bustamante (23 de febrero de 1817). Siete días más tarde lo era la **compañía suelta de plaza** (de caballería).

Un capítulo especial merece la erección de la **Academia Militar,** por la significación que ella ha tenido en el desarrollo y progreso del Ejército. La formación de las unidades de tropa había tropezado, desde el primer momento, con las mismas dificultades que hubieron de experimentar los gobernantes de la Patria Vieja: la falta de oficiales idóneos. El puñado de jefes y oficiales instruidos en el campamento de Plumerillo (Mendoza) apenas bastó para completar los cuadros de los primeros cuerpos. O'Higgins solucionó el problema de una manera muy simple: creó una especie de Escuela Militar, destinada no a la formación de profesionales, sino a la de oficiales y suboficiales, "con los conocimientos tácticos necesarios para las maniobras de batallón y escuadrón...". (16 de marzo de 1817). El establecimiento empezó a funcionar en el convento de San Agustín, al mando de su primer director, el sargento mayor D. Santiago Arcos.

En el mes de agosto del mismo año quedó constituido el **batallón N.o 3 de infantería de Arauco,** a base de la "división volante del sur" (o "división de frontera"), integrada por 2 compañías de fusileros. Comandante: sargento mayor D. Juan Ramón Boedo, muerto en el asalto de Talcahuano, el 6 de diciembre de 1817.

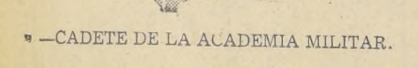
En el mismo mes y año quedaron organizados el **batallón de infantería N.o 1 de Cazadores de Chile,** bajo las órdenes del teniente coronel D. Luis de la Cruz, y el **batallón de milicias Infantes de la Patria.** Comenzó la tarea el teniente coronel D. Santiago Arcos, y la llevó a su término el teniente coronel D. José A. Bustamante.

El 30 de noviembre de 1817, el Ejército de Chile tenía una dotación de 4.765 plazas, según estado de fuerza que figura en la Historia General de Chile, del señor Barros Arana. En él aparecen las unidades nombradas anteriormente, y, además, el batallón Nacionales de Concepción y la **compañía de Lanceros.** De esta última no se tiene más antecedente que el presentarse, por primera vez, en un estado de fuerza que se conserva en el Archivo Nacional, y que parece ser de fecha 5 de octubre de 1817. En cuanto al Nacionales de Concepción, el Director O'Higgins contaba al general San Martín, en carta de 18 de junio, haber "creado en esta ciudad (Concepción) el **batallón N.o 2 de guardias nacionales...**"

Una última palabra. En los mismos días en que O'Higgins se retiraba de Talcahuano hacia el norte, disponía que el coronel D. Pedro Ramón Arriagada procediera a la organización de un nuevo **batallón de infantería,** que llevaría el **N.o 4.** (Diciembre de 1817.)

G.

(Dibujos de Leifranc.)



9—CADETE DE LA ACADEMIA MILITAR.

Academia Militar fue creada por el Director Supremo D. Bernardo O'Higgins, el 16 de marzo de 1817. Desapareció el 31 de enero de 1819.

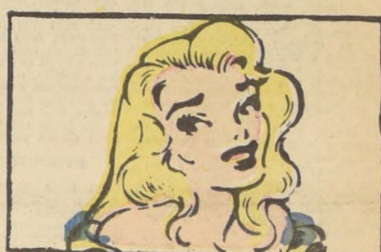


—SUBOFICIAL DEL REGIMIENTO "CAZADORES DE LA ESCOLTA DIRECTORIAL".

Regimiento "Cazadores de la Escolta Directorial" (actual R. C. 2 "Cazadores de Baquedano"), fue creado por el Director B. O'Higgins 18 de septiembre de 1817. El uniforme representado en la lámina hast- abril de 1823 y con él combatió en la campaña del sur en 1817, en las acciones de Cancha Rayada y Maipo en la Guerra a Muerte.



























¿Qué es el Realismo Socialista?

por Luis ARAQUISTAIN

"EL REALISMO SOCIALISTA" se publicó por primera vez, traducido del ruso, en Sprit, de París (número de febrero de 1959). Según esta acreditada revista, se trata de un ensayo escrito por un joven autor soviético que reside en Rusia. Es la primera crítica del academicismo oficial soviético que llega al Occidente. No hay que decir que este trabajo irreverente, burlón, permanece inédito en la Unión Soviética. Parece natural que el autor quisiera guardar el anónimo, aun habiendo redactado su estudio, como asegura **Sprit**, antes del "escándalo Pasternak", doblemente natural que lo guarde después de ese escándalo, que tanto asombró al mundo y le sigue asombrando.

Leyendo esta crítica deliciosa de la estética comunista ortodoxa, nos explicamos la indignación que produjo en Rusia el Premio Nóbel de Literatura otorgado a Pasternak. La novela **El doctor Yivago**, motivo principal de ese premio, era un acto de herejía contra los cánones del realismo socialista con estas tres agravantes: que se había publicado audazmente sin las necesarias licencias del Estado soviético; que se había editado fraudulentamente fuera de Rusia, y que una institución extranjera, la Academia de Estocolmo, había tenido la avilantez de consagrar esa herejía con uno de los galardones internacionales más famosos y pingües.

Muchos miles de occidentales que leyeron esa novela, buscando ávidamente en ella una sátira despiadada del régimen soviético, se sintieron defraudados al no hallar nada de eso. No comprendían que una obra políticamente anodina hubiera provocado tanta cólera en Rusia. Es que en Occidente se ignoraba entonces que escribir una novela en ese país no ya para mofarse de sus instituciones y hombres de gobierno, sino simplemente sin glorificar el comunismo y sus instrumentos, los "héroes positivos", la "dictadura del proletariado" (como allí denominan a la oligarquía gobernante) y otros mitos y embelecos inventados por el marxismo leninista; en suma, una novela neutra, algo mística, nebulosa, inocua, como **El doctor Yivago**, es un crimen de leso Estado soviético, un pecado nefando de herética gravedad contra la Iglesia comunista-leninista. En la Rusia actual, toda la literatura, todas las artes deben entonar un hosanna fervoroso y constante al gran Leviatán soviético. Una novela de caracteres normales o de ensueños humanos o ultrahumanos es un delito de lesa patria comunista.

Esto es lo que nos enseña el autor anónimo de **El realismo socialista**, comparándolo con el realismo burgués y presoviético de los escritores rusos de los siglos XIX y XX hasta la Revolución de Octubre de 1917. Sin más precursor que Gorki, además de los fundadores teóricos Marx, Engels, Plejánof y Lenin, puede decirse que el verdadero realismo socialista nace con esa Revolución. Todavía no existe un libro que exponga sistemáticamente esta doctrina estética. Sólo hay algunas compilaciones de textos, como dos publicadas por el comunista francés Jean Fréville: **L'art et la vie sociale**, de Plejánof (París, 1949), y **Sur la littérature et l'art**, de Carlos Marx y Federico Engels (París, 1954). Los textos rusos posteriores a la Revolución de Octubre no se han compilado aún, que yo sepa. Pero M. Rosenthal y P. Iudin, en su obra de exportación y enseñanza para extranjeros, **Petit dictionnaire philosophique** (Moscú, 1955), dedican varios artículos a la exposición de esta doctrina. Citaré algunos de ellos.

INGENIERIA DE ALMAS

En el artículo "Réalisme socialiste", los autores mencionados dicen lo siguiente: "Los hombres del arte soviético son los ingenieros de las almas humanas. Educan a los trabajadores en el espíritu del comunismo, de una devoción sin límites al partido comunista, en el espíritu del patriotismo soviético". ¡Ingenieros de las almas humanas! Frase asombrosa, inédita hasta ahora en ningún lenguaje humano. El español Angel Ganivet escribió un poema dramático titulado **El escultor de su alma**. Algunos pedagogos suelen hablar metafóricamente del alma del niño como de una blanda arcilla que el maestro moldea en obra viva de arte. En ambos casos el alma es una materia espiritual que se esculpe o moldea, para transmutarla en esta maravilla que es el ser humano cuando, por un proceso de autocreación, ha llegado al portento de tener conciencia de sí mismo y conciencia del universo y sus misterios; el único ser conocido hasta ahora que en cierto modo personifica la idea de una divinidad cósmica.

Para los hombres soviéticos el realismo socialista nada tiene que ver con eso. Es una elaboración de materiales inertes, una ingeniería, el "arte de aplicar los conocimientos científicos a la técnica industrial, a la construcción de obras públicas y a las necesidades de la guerra", según definición de Julio Casares, secretario de la Academia Española de la Lengua, en el vocablo "ingeniería" de su diccionario. Para ellos es todo eso y mucho más: es el arte, no de crear almas, sino de fabricarlas o construirlas, como autómatas, para que sirvan con devoción sin límites al partido comunista y al patriotismo soviético. Arte que no sea eso, que no colabore con el partido comunista en la conservación del poder y con el patriotismo soviético en la conquista del mundo, no es arte o es arte decadente o idealista o desviacionista, al servicio de la burguesía. Cervantes, Shakespeare, Rabelais y todos los genios anteriores a la Rusia comunista no eran más que despreciables pequeños burgueses. Sólo tienen la disculpa de que en su época nadie había barruntado aún el advenimiento del comunismo soviético, ese industrialismo de Estado que, sin embargo —como he dicho en otro lugar—, ya inventaron los Faraones tres mil años antes de Cristo, y los Incas del Perú antes de la llegada de los españoles.



MONUMENTO A STALIN EN PRAGA.

PATRIOTISMO SOVIETICO

El **Petit dictionnaire philosophique** define el "Patriotisme soviétique" de esta manera: "Patriotismo de un tipo nuevo, superior, debido a la victoria de la Grande Revolución Socialista de Octubre y fundado en la instauración del socialismo, la abolición de la explotación del hombre por el hombre y de la opresión nacional". Patriotismo no menos asombroso que la ingeniería de almas. ¿Quién dice que la Rusia soviética no es el socialismo, sino su negación? ¿Quién afirma que Rusia es una sociedad de clases donde se explota al hombre por el hombre, donde hay una reducida clase oligárquica, la burocracia despótica del partido comunista, y una inmensa clase proletaria que vive mucho peor que en la mayor parte de los países capitalistas y no mejor que en la Rusia zarista? ¿Quién miente que Rusia ha conquistado verticalmente, desde dentro y de abajo arriba, por las personas interpuestas de sus partidos comunistas locales, lo Estados bálticos, Polonia, Checoslovaquia, Bulgaria, Rumania, Albania, y ha sofocado por la fuerza de las armas las veleidades de independencia nacional que tuvo la temeraria Hungría?

¿Quién pretende que en Rusia hay enormes campos de concentración donde cientos de miles de hombres purgan con el cautiverio y perpetuos trabajos forzados la perversidad antipatriótica de no haber querido doblar la cerviz ante la oligarquía comunista? ¿Y quién se atreve a negar que ese castigo, aunque fuera cierto, no dejaría de ser hermosamente humano, puesto que el hombre o los hombres de turno del Kremlin hubieran podido liquidarlos con una ejecución sumaria y casi siempre secreta, como hicieron con miles y miles de "revisionistas", "oportunistas", "desviacionistas" y otros delincuentes incalificables? Sólo los fautores y agentes del envidioso capitalismo sostendrán lo contrario.

EL PARTIDO POR ENCIMA DE TODO

El **Petit dictionnaire philosophique** considera a Andrei A. Jdanof como el maestro teórico del actual realismo socialista. Le dedica un largo artículo donde nos informa que Jdanof "ha sometido a una crítica severa los errores y la pusilanimidad de ciertos filósofos soviéticos en los problemas de filosofía, y formulado para los filósofos soviéticos las tareas que les asigna el partido comunista". Al parecer hubo algunos osados filósofos soviéticos que tenían la insolencia de filosofar a espaldas del partido comunista. Vitando error: la filosofía se ha convertido en un "arma científica de las masas proletarias en lucha por su liberación del capitalismo" (palabras de Jdanof). "De ahí —añade el **Petit dictionnaire**— el gran papel del principio del espíritu de partido para la ciencia histórica y filosófica marxista". El principio del espíritu de partido. Otro hallazgo filosófico como la ingeniería de almas. Es el nuevo espíritu santo que lo define y controla todo: el arte, la filosofía y la ciencia. Jdanof pronunció un discurso —que hizo época, porque por su boca hablaba Stalin— en el primer congreso de escritores soviéticos en 1934. Entonces adoctrinó a sus colegas cómo deben escribir para que el realismo socialista sea "la representación artística de la realidad en su desenvolvimiento revolucionario".

En ese "principio del espíritu del partido" debió inspirarse el sindicato de escritores soviéticos cuando se creyó obligado a colmar de soeces injurias a Boris Pasternak por el crimen de haber sido honrado, y con él Rusia, con un premio Nóbel que él ni siquiera había solicitado. Sin embargo, no deja de sorprender que Khrushchev, en el discurso pronunciado en el tercer congreso de escritores soviéticos que tuvo lugar a fines de mayo de 1959, no se sumara a los que pusieron en la picota a Pasternak a raíz del premio Nóbel. No mencionó su nombre, como si con ello hubiera querido desautorizar a los que lo habían cubierto de cieno y bilis, tal vez por el despecho también de no haber sido ellos los premiados. De igual modo los escritores españoles de la llamada generación de 1898 escarnecieron al anciano José Echegaray cuando en 1904 recibió con el francés Federico Mistral el premio Nóbel de literatura, y algunos escritores franceses ultrajaron a Albert Camus el año pasado por el delito de ser el primer escritor francés nacido en Argelia, una colonia, y por tanto el primer escritor africano, premiado con un Nóbel; resentimiento de colonialismo intelectual desconocido hasta entonces en la historia de la cultura moderna.

Si las palabras algo indulgentes de Khrushchev en el citado discurso, que al "enemigo caído en tierra" hay que ayudarle a levantarse, aludían a Pasternak, como parece, será justo reconocer que, en este caso por lo menos, el papa soviético no fue tan papista como sus papistas conterráneos. Tal vez la interpretación del realismo socialista según Stalin-Jdanof está evolucionando, se está desestalinizando en Rusia, como algunos otros aspectos en la vida interna de ese país (aunque no en la externa). Y quizá sea indicio de esa evolución el hecho de que Pasternak y el anónimo del ensayo que comento permitieran que sus escritos saliesen de Rusia. En tiempos de Stalin hubiera sido demasiado peligroso.

RENACIMIENTO DE LA RISA EN RUSIA

De todos modos hay que agradecerle al anónimo ese gesto de relativa audacia, no sólo porque nos instruye con ejemplos textuales de novelas y poemas soviéticos, poco conocidos en Occidente, sobre lo que es el realismo socialista en su plenitud staliniana, sino también porque con él reaparece un tipo humano que parecía haberse extinguido en la literatura rusa, antes tan rica en ese especie: el escritor que sabe reír y sonreír. Una de las grandes líneas divisorias entre la bestia y el hombre es que la primera carece del don de la risa, que algunos dioses antiguos, por lo menos los griegos, conservaban. Y lo que más nos recuerda el origen animal de algunos contemporáneos nuestros no es tanto el arco superciliar del tipo neandertalense que sobrevive en ellos, como su triste incapacidad de reír.

La historia podría dividirse también en periodos o civilizaciones que ríen o no ríen. Después de la civilización grecorromana, gran reidora por excelencia, la risa desaparece de la literatura occidental y no volvemos a hallarla hasta la época goliardiesca medieval, que culmina en el rijoso y jocundo Arcipreste de Hita y en sus congéneres europeos. La revolución rusa de Octubre, como todas las revoluciones de tipo mesiánico, perdió también la risa. Lo que más nos entristece en los escritos de Lenin y de los autores soviéticos en general no es su ideología, que quiere ser humana y redentora, como la de todos los fundadores de religiones, sino su estilo plúmbeo, reiterativo, monótono, primario, de martillo pilón, en que unos pocos conceptos —y más que ninguno el de la lucha de clases— se repiten hasta la saciedad.

MARXISMO Y COMUNISMO SOVIETICO

Se comprende que el biólogo francés Jean Rostand, leyendo u oyendo esta fatigosa canturria del kirieleison soviético, comentara con fastidio: "Nadie más dispuesto que yo a denunciar las injusticias del capitalismo. Pero me considero con derecho a observar un batracio sin estar obligado a pensar en la lucha de clases". También de Rostand es este aforismo enigmático: "Cuando nada sabemos del universo, los marxistas nos lo están haciendo tan fastidioso como si lo conociéramos demasiado". Pero habría que preguntarle a Rostand: ¿qué marxistas? Porque no parece correcto echar sobre los hombros de Marx y Engels todo lo que se escribe y se hace bajo la rúbrica del marxismo. En el mismo error incurre el anónimo soviético cuando alude irónicamente a las "geniales enseñanzas de Marx" y al "marxismo, la filosofía del comunismo".

El curso de la historia está rectificando muchas teorías y profecías de Marx y Engels. En todo caso su materialismo dialéctico es doctrina opinable, como lo demuestra el hecho excepcional de que sobre él y en general sobre los escritos de esos dos autores se hayan publicado bibliotecas enteras en todos los idiomas cultos. Después de Aristóteles, Tomás de Aquino y tal vez Hegel, maestro de Marx, nunca se había comentado tanto una filosofía como la de los fundadores del marxismo.

En cambio no es opinable confundir el marxismo con el imperialismo soviético. Para Marx y Engels la revolución socialista no consistía sólo en transformar la estructura económica de las naciones, sino en humanizar y pacificar también sus relaciones internacionales. Por eso aborrecían tanto la Rusia zarista, pues la consideraban cimo el mayor peligro para la paz del mundo. Exhumaré de nuevo unos textos que reproduje en mi artículo "Constantes históricas de la diplomacia rusa" (**Cuadernos, N.o 14**). Marx había dicho en un discurso que pronunció en 1867:

"En primer lugar, la política de Rusia es inmutable, según reconoce su historiador oficial, el moscovita Karamsin. Pueden cambiar sus métodos, su táctica, sus maniobras; pero la estrella polar de su política —la dominación del mundo— es una estrella fija". Y el 12 de abril de 1853, Marx había escrito en el diario **New York Tribune** un artículo en que decía: "Rusia es decididamente una nación conquistadora y lo ha sido durante un siglo, hasta que el gran movimiento de 1789 puso en potente actividad un antagonista de naturaleza formidable. Queremos decir la Revolución europea, la fuerza explosiva de las ideas democráticas y la sed ingénita del hombre por la libertad. Desde esa época no ha habido en realidad más que dos potencias en el continente de Europa: Rusia y el Absolutismo; la Revolución y la Democracia".

Marx no se había forjado ilusiones de que la revolución en Rusia modificaría nunca el absolutismo y el imperialismo de ese país: los creía inmutables, como hemos visto en las palabras transcritas: "la estrella polar de su política —la dominación del mundo— es una estrella fija". Quien se forjó algunas ilusiones fue Engels, menos vidente que Marx. En 1890 Engels escribió un documentado y penetrante estudio sobre "La política exterior del zarismo ruso". Hablando de la diplomacia rusa viene a decir en conclusión lo mismo que Marx: "Ella utiliza las metas continuamente cambiantes de las grandes potencias rivales, para llegar a su propio y simple objetivo, que nunca cambia, que ella nunca pierde de vista: la dominación del mundo por Rusia". Para Marx y Engels, la conquista del mundo es una constante de Rusia.

Sin embargo, al comienzo de su ensayo Engels declara que la victoria del partido revolucionario ruso será ventajosa para los partidos obreros de la Europa occidental por dos motivos: uno, porque el imperio zarista es la mayor fortaleza y el ejército de reserva de la reacción europea, y otro, porque el zarismo "obstruye y altera nuestro desenvolvimiento normal con su continua intervención en los asuntos de Occidente; intervención que, por otra parte, tiene por objeto conquistar posiciones geográficas para asegurar así su dominio sobre Europa y hacer imposible de ese modo la liberación del proletariado europeo".



STALIN, MOLOTOV, ZHDANOV.

Las palabras citadas parecen escritas para describir no sólo lo que hacía la Rusia zarista, sino también lo que ha hecho y está haciendo en Europa y en todo el mundo la Rusia soviética y que no es lo que Engels esperaba del partido revolucionario ruso. La historia externa del comunismo ruso desde su victoria en 1917 ha sido poco benévola con las esperanzas algo ingenuas que Engels puso en la revolución rusa.

MARX-ENGELS EN EL INDICE RUSO

Tampoco le han agradecido los hombres del Kremlin el trabajo en que exponía aquellas esperanzas, escrito por Engels para un periódico ruso que Plejanof y Axelrod editaban en Ginebra y donde se publicó en 1890. Poco después se editó también en alemán, inglés, y francés, y como era uno de los análisis más claros y justos que se habían hecho del tradicional imperialismo ruso, fue muy leído en Europa. Luego se olvidó. Pero alguien lo recordó en Rusia en 1934 y pensó reimprimirlo en el número especial de un periódico soviético que conmemoraba el vigésimo aniversario de la Primera Guerra Mundial (1914). El asunto fue consultado con el propio Stalin, quien se opuso terminantemente a que se reeditara el ensayo de Engels, fundándose (hay una carta en que explica su negativa) en que el autor no había hecho justicia al zarismo imperialista. La verdadera razón del veto de Stalin era que la Rusia zarista pintada por Engels en 1890 se parecía demasiado a la Rusia soviética de 1934. A la de hoy se parece mucho más.

Huelga añadir que esta catilinaria de Engels contra el zarismo no figura en la **MEGA**, abreviatura de la **Marx Engels Gesamtausgabe**, edición alemana de las obras completas de ambos autores, publicadas en Moscú por el gobierno soviético. Tampoco figuran los artículos de la **New York Tribune** y otros trabajos donde Marx y Engels hacen una disección inexorable del imperialismo zarista, por ver en ellos una imagen demasiado fiel del imperialismo soviético. Tengo entendido que algunos de esos trabajos aparecieron en la edición rusa de las obras de Marx y Engels, pero que fue retirada de la circulación y hoy, son muy raros los ejemplares completos de esa edición incluso en Rusia.

La Unión soviética, que en sus escritos se disfraza de marxista, es ferozmente antimarxista en la realidad y, sin decirlo, ha puesto en su índice expurgatorio muchos textos de Marx y Engels. Lo calla, porque sería muy fuerte tener que declarar que los dos profetas apropiados por el comunismo soviético eran también unos vulgares oportunistas, agentes del capitalismo. Al parecer, esto no lo saben el anónimo soviético y la casi totalidad de los 200 millones de rusos. Si lo supieran, comprenderían que una cosa es el marxismo de Marx y Engels y otra muy distinta el comunismo soviético. También comprenderían que si los hombres del Kremlin no pueden ser marxistas del marxismo que glorificaba la Revolución francesa como expresión de "las ideas democráticas y de la sed ingénita del hombre por la libertad", del mismo modo Marx y Engels, si hoy vivieran, tampoco podrían identificarse nunca con la gigantesca falsificación que los soviéticos han hecho de su doctrina, ni mucho menos solidarizarse con el despojo de pueblos y territorios que ha realizado el imperialismo de la Rusia llamada comunista, el más depredador del siglo XX.

Un Precursor del Séptimo Arte: Georges Mellies

por Gilbert SIGAUX

SE HA DICHO a menudo que Georges Mélies, es el primer autor de películas. Esta definición, aunque breve, indica el lugar que ocupa Mélies en los orígenes de un arte que tiene sesenta y cinco años de existencia. Sabido es, en efecto, que el 28 de diciembre de 1895, tuvo lugar en París, la primera sesión pública de cinematógrafo de los hermanos Lumiére. Pero los diez cortos films proyectados —"La salida de las fábricas Lumiére", "El regimiento", "El tren", etc.—, aunque revelaban una técnica nueva, la de registrar el movimiento y proyectar la imagen animada, no constituían un espectáculo cinematográfico propiamente dicho. El verdadero creador de este último fue Georges Mélies.

Nacido el 8 de diciembre de 1861, hijo de un industrial parisino, la primera pasión de Mélies fueron los autómatas de Robert Houdin: el Arlequín, el murciélago revelador, la cabeza de Belzebuz, muñecos mecánicos que el célebre prestidigitador utilizaba en sus espectáculos. Y Mélies, que empezó como vendedor en la sección de corsés de un gran almacén londinense, escogió enseguida su camino: sería ilusionista.

Empieza actuando en la Galería Vivienen y en la Sala Fantástica del Museo Grévin. En 1888, compra el **"Teatro Roberto-Houdin"**, situado en el N.o 8 del Bulevar de los Italianos, y muy pronto da muestras de un talento excepcional, no sólo como manipulador, sino como inventor que no cesa de renovar el fondo tradicional de su profesión, utilizando especialmente las marionetas con la inspiración de un verdadero hombre de teatro.

1895: Mélies figura entre los primeros espectadores del cinematógrafo Lumiére, y enseguida comprende la importancia artística del descubrimiento. Quiere comprar el aparato y ofrece 10.000 francos a los hermanos Lumiére, quienes los rechazan. Augusto Lumiére le dirá, como lo repetirá luego a otros: "Mi invención no es para vender. Puede ser explotada durante algún tiempo como una curiosidad científica, pero no tiene ningún porvenir comercial".

Mélies no se da por vencido. Aprovechando sus conocimientos mecánicos construye, sobre bases algo distintas a las de los hermanos Lumiére, un aparato de toma de vistas y de proyección. Y a partir de abril de 1896, después de sus juegos de prestidigitación, ofrece al público del "Teatro Roberto-Houdin", las primeras cintas que ha inventado y registrado como autor, realizador, y principal intérprete, lo que continuará siendo hasta el fin. Sus primeras cintas tienen temas sencillos: son **Los Jardineros quemando las hierbas, El fijador de carteles, Mercado en Trouville**, etc.

Muy pronto se da cuenta Mélies de las posibilidades que le ofrece la nueva técnica. Con la utilización del cine, no para sorprender la realidad diaria, sino para inventar un mundo, nace el arte cinematográfico. Sus primeros balbuceos revelan fuertemente su formación de ilusionista. Filma escenas con "trucos", como él decía: escenas en que las gentes y las cosas se transforman. Más tarde producirá comedias de magia con una historia, un tema: **La Cenicienta, El Diablo en el Convento, El Castillo del Diablo**. Y poco a poco manifiesta un talento delicado y fino, hecho, a la vez, de humor, de ironía, de observación y de inventiva.

En octubre de 1896, Mélies hace construir en Montreuil sous-Bois el primer estudio cinematográfico. En él realizó Mélies películas tan célebres como **El viaje a la Luna** —un clásico que proyectan regularmente las cinematecas del mundo entero— o **veinte mil leguas submarinas**. Allí fabricó también noticiarios "trucados", que llegaron a ser célebres: **La erupción del Monte Pelado o La Coronación de Eduardo VII**. Sin cesar, crea nuevas historias y nuevas fantasías, fantasmagorías llenas de poesía y de gracia. Multiplica los procedimientos, agotando el solo casi todos los que el cine utilizara después: desdoblamiento y muytiplicación del personaje sobre una misma imagen, desaparición progresiva de una imagen simultáneamente a la aparición de otra —lo que se llama **fundido** y fundido **enlazado**—, toma de vistas aceleradas, etc.

Poesía y técnica: la segunda facilita la eclosión de la primera y así surgen las imágenes mágicas. Películas maravillosas coloreadas con una frescura que recuerda la del "douanier" Rousseau. Y también películas "naturalistas", como cierta ejecución de un condenado a muerte cuya guillotina asustó, no a los espectadores, sino a la censura, que prohibió la proyección. Película cómicas donde la pantomima juega un gran papel.

Mélies, que es poeta e inventor, es también un hombre de teatro. Hacía vivir la naturaleza en el estudio, por así decirlo y nunca actuó en el exterior. Su obra se manifiesta libremente en el interior de un espacio, que es el del teatro, o, más exactamente, somete su libertad a la estética teatral.

Desde 1896 a 1910 realiza un millar de películas. Hay que advertir que éstas son de 240 metros como máximo —excepcionalmente de 400—, y que la mayor parte no llegan a esta dimensión. Sin embargo, el conjunto constituía una obra, ciertamente desigual, pero importante. Se han catalogado 471 películas de las que sólo poco más de un centenar pueden encontrarse actualmente. 47 están en la cinemáteca francesa, 10 en Los Angeles, y otras en poder de coleccionistas que no están dispuestos a autorizar que se hagan copias. Así pues, no podemos conocer a Mélies de manera directa más que imperfectamente. Pero los testimonio de los espectadores, las fotografías y algunas obras maestras salvadas de la destrucción o del acaparamiento permiten colocar a Mélies en el lugar que le corresponde en los orígenes del cine: el de un explorador de tierras vírgenes, de un precursor que careció de discípulos, de un creador solitario, cuya imaginación proporcionó al séptimo arte algunos de sus más altos títulos de nobleza.

Después de la guerra de 1914-1918, su vida se hizo difícil y durante varios años tuvo un pequeño establecimiento de golosinas y juguetes en la estación de Montparnasse. En 1928, la fervorosa amistad de algunos cineastas le sustrajo a un destino que soportaba con sonriente serenidad, y pudo pasar los últimos diez años de su vida en su apacible retiro. Y a partir de 1929, pudo ver como poco a poco los verdaderos aficionados al cine empezaban a comprender y admirar su obra. Escribió sus **Memorias**, breves y precisas, en las que recuerda las fechas culminantes de su vida, definiendo con lucidez los tanteos iniciales de un arte a la búsqueda de sus propias leyes. Porque este **primitivo** del cine, dotado de habilidad y a menudo de talento y de genio, era un hombre inteligente, de mente clara y que llevaba, sobre todo, el espectáculo en la sangre.



ANTES QUE CHARLES CHAPLIN llevara a su apogeo el cine mudo, Georges Mélies había luchado tesoneramente por establecer los fundamentos técnicos del nuevo arte.

El Arte y la Crítica

por Alejandro ISLA ARAYA

SIN LUGAR a dudas, los críticos de arte constituyen un factor fundamental para el mejor trabajo de un artista. Más todavía, suelen ser el nervio decisivo de su grandeza u oscurecimiento.

No puede negarse que los titubeos, la inseguridad, la falta de experiencia en el oficio que exhibe el principiante, abren la puerta para cualquier frustración o, cuando menos, para que el artista siga un camino errado. Es por esto, principalmente, que afirmo la importancia de la crítica.

Su respetable capacidad, forjada a un ritmo impresionante de estudios, investigaciones, de una paciencia inigualada, de una acendrada vocación lógica, permite mirar con franca confianza el papel que, indisputablemente, le corresponde en el desarrollo del arte.

Paralelamente a esta respetabilidad, tenemos la razón de su existencia, la obra creada.

La obra de un artista, siempre tan delicada, fina y presuntuosa, está llena de un pálpito conmovedor de vida, de un hálito respetable como la existencia misma. En ella vemos los diversos aspectos de la capacidad creadora que, bien o mal, origina siempre un producto último de la experiencia humana.

Es por esto que, colocados frente a frente, arte y crítica se merecen, y subrayan en su encuentro la regla fundamental de un juego maravilloso. El respeto, a lo mínimo o a lo máximo, es el "saber vivir" que la cultura ha ganado, y corresponde, como corolario, al artista y al crítico, hacerlo actuar recíprocamente.

En la crítica no debe jugar rol la unilateralidad: ni el ángulo político, ni el anquilosamiento de la mera erudición. Así como en la creación se dan la incapacidad o la monstruosidad verbal, en la crítica el fenómeno es paralelo.

Por tales razones, definitivamente, creación y crítica deben darse la mano como grandes adversarios en una lucha común por la cultura; e ingresando cada cual en lo suyo, convendría meditar en lo realmente fastuoso de la humildad y en la urgencia que hay de conocer lo mínimo,

EL DERECHO DE INFORMACION Y LA LIBERTAD DE OPINAR

por Georges FRADIER

PENSAR por sí mismo y expresarse con toda libertad son privilegios que los pueblos han adorado siempre, ya sea reivindicándolos y ejerciéndolos algunas veces o anhelándolos desde lejos las más. La libertad de opinión y, sobre todo, la de expresión han sido tan duramente castigadas en el curso de los siglos que cierta prudencia es comprensible. Recordemos, por ejemplo, los carteles en tiempos de guerra: "¡Callad, desconfiad! ¡El enemigo os escucha!". Existen aun hoy lugares donde hasta en la propia casa uno tiene la impresión de que alguien está escuchando. El caso es que, aun en los países más liberales, cuando un personaje un tanto excéntrico o quizás ebrio se pasea por la calle diciendo en alta voz todo lo que se le ocurre, ya sea sobre la sociedad, el gobierno, el mundo o el destino del hombre, los transeúntes se sienten un poco incómodos y hacen como si no lo oyeran, o bien esbozan una sonrisa.

"Todo individuo, dice la Declaración Universal de Derechos Humanos, en su artículo 19, tiene derecho a la libertad de opinión y de expresión", lo cual implica que no puede ser perseguido por sus opiniones. Como de costumbre, esta Declaración habla de un derecho, que implica tácitamente un deber. De hecho, la Declaración pide a las autoridades, o mejor dicho, a todas las personas que ejercen una autoridad, que no persigan a las gentes por sus opiniones. A esto no hay nada que añadir a no ser la observación de que, en cierta medida, el derecho a pensar libremente depende también del valor de cada cual.

LA FALTA DE INFORMACIONES

Sin embargo, el contenido de ese derecho depende de otra cosa. Lo que el hombre piensa y dice está relacionado con lo que sabe. En 1942 conocí en Alemania un campesino alemán que se expresaba con toda libertad sobre la guerra en que, dicho sea de paso, combatían sus hijos. Era, y no sin méritos, partidario de la paz, lo que no le era fácil, ya que él creía, en verdad, que su patria estaba obligada a defenderse de los sucesivos ataques de checos, poloneses y rusos. Ahora bien, el buen hombre no tenía nada de tonto. Su finca se encontraba un tanto apartada de los grandes caminos, al borde de un lago mazuriano, y el campesino carecía de informaciones, simplemente. Era un hombre mal informado que decía "nosotros queremos la paz, pero todo el mundo nos ataca".

Claro está que mi historia transcurre en 1942 y que se trata de un caso particular. Con todo, sería fácil demostrar que aun hoy día existen muchas personas capaces de expresar opiniones sobre asuntos de los cuales sólo tienen, cuando las tienen, muy vagas nociones. ¡Y no hablemos de los grandes problemas políticos, de los asuntos graves de nuestra época!

La vida cotidiana presenta de suyo bastantes problemas que no tendrían solución si no pudiéramos apoyarnos, de modo consciente o inconsciente, sobre un número incalculable de ideas y de hallazgos que nos vienen y que encontramos en todos los horizontes del mundo. ¿Qué harían el agricultor, el industrial y el comerciante si ignoraran lo que acontece en su país y en el extranjero, en las otras granjas, fábricas y tiendas? ¿Y qué el hombre de ciencia, el pintor y el músico que no supieran lo que hacen sus colegas en el otro lado de la frontera? Lo mismo cabe preguntarse del maestro de escuela que no conociera los métodos pedagógicos que se practican lejos de su provincia. La respuesta es fácil y clara: esas pobres gentes vegetarían en sus oscuros y aislados rincones. Ahora bien, el caso es que estas cosas acontecen en muchos lugares en el mundo.

LA PRENSA Y LA RADIO COMO FACTORES DE EMANCIPACION

En efecto, hay que tener en cuenta los analfabetos y los millones de adolescentes de América Latina, de Africa y de Asia, para los cuales la escuela es aún un sueño difícil de llevar a la realidad. Y en estas mismas regiones existen también millones de personas que saben leer y escribir apenas y que permanecen en la ignorancia toda su vida; porque, en verdad, los conocimientos elementales adquiridos en la escuela son tan sólo instrumentos para alcanzar otros más importantes, que son los que utilizaremos en nuestra vida profesional, pública y familiar. Esos conocimientos son los que adquirimos por medio de los libros y, sin darnos cuenta, por los periódicos, la radio, la televisión y el cine. Estos medios de información constituyen en realidad órganos de enseñanza permanente. Y es el caso que hoy día aún se encuentran vastas regiones y numerosos pueblos para los que el libro es un lujo y donde la radio no sale de los límites de las grandes ciudades, y en donde los periódicos son menos numerosos de lo que eran en Europa hace más de cien años.

En el Asia sudoriental, con excepción del Japón, es decir, en los 27 países donde vive un cuarto de la población del mundo, el promedio es de un periódico por cada cien habitantes. Se trata de un promedio, porque en algunos de estos países ni siquiera existe un periódico para cada grupo de trescientas personas. En cuanto a la radio, se cuenta con un aparato receptor por cada cien habitantes. La situación es ligeramente mejor en América Latina, donde existe un promedio de siete periódicos por cien lectores y nueve aparatos receptores por cada cien radioyentes posibles. En Africa, en 36 países las cifras son de un aparato para cada grupo de cien personas y de un periódico para cada mil.

HAY QUE SATISFACER LA SED DE CONOCIMIENTOS

El artículo 19 de la Declaración Universal de Derechos Humanos toma todo su significado frente a estos datos estadísticos, ya que establece que el derecho a la libertad de opinión implica el de buscar, recibir y difundir las informaciones y las ideas sin limitación de fronteras o de cualquier otra clase. Y quien se haya aventurado en Africa o en Asia, fuera de las ciudades, para encontrar a los "intelectuales" en las aldeas y pequeñas poblaciones —maestros de escuela, sacerdotes, responsables políticos, etc.— ha experimentado lo que es esta sed de informaciones y de ideas, una sed que nada o casi nada viene a calmar. Algunos manuales de enseñanza, uno que otro periódico de poca importancia y de vez en cuando un folleto de propaganda; he aquí todo lo que el vasto mundo ofrece para instruir a sus hijos, modernizar la agricultura y el artesanado, acrecentar el progreso social, integrar las poblaciones al movimiento económico y político y hacerlas conscientes de las realidades de la vida internacional.

La obra que la Unesco, en combinación con las Naciones Unidas, lleva a cabo en el campo de la información, consiste, precisamente, en ayudar a los países en vías de desarrollo —un centenar de países, dos mil millones de personas— a crear, mejorar y reforzar sus medios de información. Se trata de que todos estos países tengan un número suficiente de periódicos bien hechos, buenos sistemas de telecomunicaciones y agencias periodistas eficaces, con el propósito de que sus ciudadanos puedan al fin entrar en contacto con el incesante movimiento de ideas y descubrimientos que caracterizan al mundo moderno. Y ésta es, sin duda, la mejor manera de dar hoy un contenido concreto a la libertad de opinión y al derecho a la información.

DON JOSE ANTONIO DE ROJAS Y URTUGUREM, precursor de la Independencia de Chile, puede ser considerado en nuestro país como el primero y más ardoroso defensor de la libertad de expresión. Introductor en América del pensamiento de los enciclopedistas franceses vio la libertad intelectual como indesligable de la libertad política. En el grabado se aprecia un retrato suyo en una sala de la Biblioteca Nacional, presidiendo una muestra de documentos de la Independencia, donde se incluyen algunos libros de su biblioteca particular.

Curiosidades

(LA VUELTA AL MUNDO DE UNOS TITERES)

DOS JOVENES franceses, los señores Philippe Geny y Serge George, han salido hace poco de París, a bordo de un pequeño automóvil Citroen, para llevar a cabo una vuelta al mundo que no se parece en nada a las que suelen hacer los turistas ordinarios. En efecto, nuestros dos jóvenes, acompañados de sus tres títeres, Alejandro, Guillermo y Zizi, se disponen a efectuar un estudio sobre el arte de los títeres en treinta y seis países de cuatro continentes.

La "Expedición Alejandro", que es el título oficial de la empresa, cuenta con los auspicios de la Asociación Francesa de Acción Artística, de la Alianza Francesa y de la Comisión Nacional Francesa de Cooperación con la UNESCO, mientras la UNESCO, por su parte, también le ofrece su asistencia

Al regreso, en 1965, los expedicionarios presentarán los resultados de su viaje en la Feria Internacional de París, que ha de celebrarse ese año. Además de indagar en los orígenes el teatro de títeres, llevarán a cabo una película de 16 milímetros, que relatará las aventuras del héroe principal de la expedición, el títere poeta Alejandro, y sus encuentros con los otros títeres del mundo.

La expedición recorrerá los siguientes países: Francia, República Federal Alemana, Checoslovaquia, Polonia, Unión Soviética, Rumania, Bulgaria, Turquía, Irán, Pakistán, India, Birmania, Tailandia, Cambodia, Vietnam, China, Japón, Filipinas, Malasia, Australia, Argentina, Uruguay, Brasil, Chile, Perú, Ecuador, Colombia, Costa Rica, Nicaragua, Honduras, El Salvador, Guatemala, México, Estados Unidos, Canadá y el Reino Unido.

UN TREN COMPLETAMENTE AUTOMATICO

EL PRIMER TREN de pasajeros completamente automático comenzará a recorrer en breve las entrañas de la ciudad de Nueva York, como parte del sistema de transportes subterráneos de la misma. El tren, que podrá transportar, sentados, 150 pasajeros, recorrerá la línea metropolitana entre la Estación Central de Nueva York y la famosa Plaza de Times Square. El tren se pondrá en marcha, se detendrá y sus puertas se abrirán y cerrarán automáticamente, sin chofer y sin que nadie maneje un sistema especial de controles. Una corriente eléctrica, transmitida por medio de los propios rieles, dará al tren las "órdenes" en cada caso.

"Una Paz para el Valiente"

Por GUY VINATREL

MADAME de Recamier, una de las mujeres más famosas del siglo XIX, en una ocasión se la describió como habiendo "nacido para el amor, pero que jamás lo había encontrado". Actualmente se formula en Francia la siguiente pregunta: ¿Dirá la historia que De Gaulle nació para



Calle terraplenada en Argelia. Una guerra continua que necesita una paz.

lograr la paz en Argelia pero que nunca la encontró?

Es evidente que el Presidente francés abandonó el retiro y regresó al Poder, con el único propósito de lograr un fin a la sangrienta, costosa y desastrosa lucha que ha dividido a Francia durante seis años. También es evidente que un examen de lo sesfuerzos franceses para negociar la paz, primero al iniciarse la rebelión, posteriormente durante la insurrección de los generales franceses y de los colonos y finalmente con un nuevo Gobierno Provisional de la República argelina, demuestra que han sido simplemente sucesivas retiradas de las posiciones que Francia había declarado defendibles solamente un corto tiempo antes de abandonarlas.

El general De Gaulle ha tenido que recorrer un largo camino, desde el día que en Argelia fue aplaudido por los mahometanos franceses. En efecto, diciendo "Entiendo vuestro deseo de paz"; al mismo tiempo, los oficiales que habían participado en el golpe de estado estaban en Francia, una nación cuyas fronteras "se extienden desde Dunquerque a Tamanrasset".

Después de ésto, De Gaulle, con los gritos de la multitud resonando en sus oídos, comenzó a enfrentarse con las dificultades que originaban los oficiales, ofreciendo "una paz para los valientes". Pero "los valientes" entre los oficiales del Ejército, los intransigentes colonos de Argelia, y aun los rebeldes, escucharon sus proposiciones para un arreglo final.

De Gaulle propuso que se celebraran conversaciones y, al mismo tiempo, especificó que no serían solamente con la facción de los rebeldes, sino con todos aquellos que buscaban la independencia argelina y también pidió que las conversaciones no fueran dirigidas bajo las consignas de los cuchillos". Se solicitó un pacto y así se iniciaron las discusiones preliminares en Melun.

Durante las conversaciones en Evian, De Gaulle dio un paso más avanzado, aplazando toda acción ofensiva contra los rebeldes. Había esperado que le agradecieran, pero los rebeldes no estaban dispuestos a entenderse con él. Pero aunque su suspensión unilateral de la tregua fue rechazada, París, sin embargo, ordenó operaciones militares en Argelia, únicamente desde el punto de vista defensivo. Si las órdenes no fueron seguidas, no fue por culpa de De Gaulle.

Quedaba una condición principal para la paz en Argelia. El Sahara debería permanecer bajo la dominación francesa. Los argelinos se opusieron; estalló la crisis de Bizerta; y en la última conferencia de prensa de De Gaulle los franceses abandonaron ese requisito. Ahora, parece que la discusión está en regla. Mientras París deseaba abandonar la política de la soberanía, sin embargo, todavía quería mantener una ganancia financiera en la zona; después de todo, las fuentes francesas opinaban que si Francia gastó dinero en el desarrollo de la rica reserva de petróleo, ¿por qué no deberían algunos de los ingresos pasar a mano de los franceses?

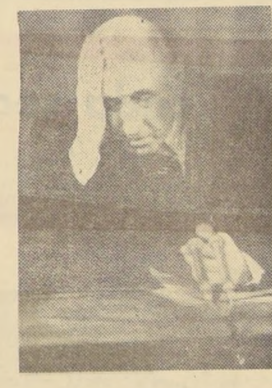
Otro punto de disputa es el derecho de Francia a desarrollar las pruebas atómicas y el lanzamiento de proyectiles en el Sahara. Sin embargo, esta dificultad puede ser vencida, ya que las negociaciones para una posible utilización de las instalaciones australianas de Woomera por los franceses, está ahora progresando. El sentimiento general aquí es que para continuar la lucha por Argelia, es necesario luchar por algo más que el petróleo, los arenales, las bases atómicas y los proyectiles. Así, el levantamiento argelino ha llegado a su fin. París no piensa más en Argelia como una parte integrante de Francia, un estado o provincia, sino como una unidad separada y distinta. El Gobierno Provisional es aceptado como el único posible vocero de Argelia.

Siendo el Sahara ahora negociable y Argelia reconocida como relativamente independiente, ¿por qué, entonces, no hay acuerdo? De Gaulle ha dicho muy a menudo que intenta arreglar el asunto argelino tan pronto como sea posible. El tiene una asamblea que está de acuerdo y el pueblo respalda la política del Presidente. ¿Por qué el FLN —el Gobierno Provisional argelino— no cosecha estos frutos de la victoria? La respuesta es porque el FLN no está particularmente interesado en el poderío de De Gaulle en Francia y está bien interesado en lo que puede obtener de las negociaciones respecto a la independencia argelina.

Desviando el foco de interés de París a Argelia, se descubre otro aspecto de la situación; que Argelia no está tan bien unida como Francia. Actualmente existen tres poderes separados y distintos en Argelia; los mahometanos argelinos, por el derecho de una rebelión que ha tenido éxito; el Ejército y la Administración, por el derecho de una rebelión que relativamente ha tenido éxito, y los franceses, por el derecho de la tradición y el derecho de mantener todo lo que puedan. Le queda al FLN descubrir exactamente cómo le hace frente De Gaulle a todo esto.

París puede "herir la culebra" de la revuelta militar en Argelia. Pero no la ha matado. El general Salan, líder de la revuelta, permanece intocable en Argelia y está aparentemente más allá del poder de De Gaulle para hacer cualquier cosa, no obstante el hecho de que Salan ha sido condenado a muerte "in absentia" por una corte marcial francesa. Así, los elementos disidentes del Ejército francés tienen un líder en la escena, quien ha leído a Mao Tse-tung y quien conoce lo que unos pocos hombres dedicados pueden hacer con una base rezonable de apoyo popular. Este apoyo popular, naturalmente proviene de los colonos, quienes han acordado con los soldados franceses mantener las armas rebeldes acorraladas por 6 años.

Las mismas condiciones existen en París y en Túnez, el Cuartel General del FLN; el partido de las negociaciones se mantiene inclinado en su propia zona particular, pero no en el lugar que le corresponde, o sea, Argelia. Cuando



CHARLES DE GAULLE
Problema en Argelia

París ordenó el retiro de las tropas francesas de una parte de Argelia, los soldados eran a menudo reemplazados por civiles armados. No era un retiro, era un relevo de un "régimen" por otro. Casos de simples decepciones de las unidades, que habían sido disueltas para regresar a Francia, son demasiados numerosos para ser contados.

Por lo tanto, mientras las negociaciones deberían comenzar sobre el futuro de Francia en Argelia al menos, por el momento, deberían tener una pequeña semejanza con la realidad; el Ejército francés permanecerá todavía mucho tiempo en la escena. Es inverosímil que De Gaulle, un soldado que cree que el Ejército debe estar al servicio de la República, le pida que entre a discutir en calidad de contendor en la mesa redonda del Consejo. No es probable que el Ejército se considere que está prestando servicios a 1.500.000 personas que nacieron en Argelia y a muchos cuyos padres también nacieron en Argelia, abandone lo que considera que es fidelidad a los colonizadores franceses en Argelia.

En esta forma, cualquier negociación abarcará solamente dos tercios de las partes interesadas, y por esta razón, cualquier acuerdo que se logre entre París y el FLN puede considerarse por lo menos, por el momento, que tendrá solamente dos tercios del éxito.

Fragmentos Americanos

NUNCA FALTAN en la selva los intermitentes balbuceos de un lenguaje que el hombre familiarizado con la sombra de sus altas copas conoce muy bien: Una rama que se desgaja, un árbol que se viene abajo lentamente, demorando a veces días enteros a medida que van cediendo las raíces y las ramas chafadas de los otros; un tropel de saínos que pasa, una piara de dantas perseguidas por el puma, una bandada de monos o pajaros que huyen, se refocilan o se quejan; la voz del viento, el bramido del río, hasta el mudo avance de la neblina, la convulsión de la tormenta que estalla a lo lejos, sobre las copas.

ANGEL F. ROJAS (EL EXODO DE YANGANA: ecuatoriano).

¡Pobres niñitas gritonas de la apiñada calesa! Lo mismo que los más viejos y los sabios, ignorábamos una verdad que no se aprende nunca, verdad que yo no he logrado aun retener durante más de cinco minutos en mi memoria: los más brillantes cambios de vida, los más amenos viajes, en su monótona diversidad, sólo nos enseñan una novedad trascendental y cruel: es nuestra propia miseria, y aquella feliz ignorancia de ella, para siempre perdida, dentro de la cual era tan dulce vivir.

TERESA DE LA PARRA (MEMORIA DE MAMA BLANCA: venezolana).

Miró el mar, límpido, absolutamente puro, de un color celeste con estrías cobrizas. Sombra de un pájaro que cruzó sobre su cabeza. Al fondo un puerto con los brazos abiertos. En una tierra así, distante, ¡Oh, de eso estaba tan seguro!, el amor brotaría como la leche de un seno hinchado, a la más leve presión de los dedos. No tortuoso, catacumbal, lleno de sobresaltos. La colilla le quemó los dedos. La tiró y la vio apagarse al caer en las porosidades de la roca.

JOAQUIN GUTIERREZ, (PUERTO LIMON: costarricense).

Problemas Personales

por César ALBAJAR

DIAS ATRAS, cuando los acontecimientos nacionales despertaban la expectación del país, vi venir en mi dirección un amigo que caminaba con otras personas, deteniéndose a cada paso para desfogar su iracundia. Gritos desaforados, tez enrojecida de cólera, brazos que voltean como aspas de molino... Pensé que un profundo afán patriótico, una sana pasión por la república, le movía a esos excesos de expresión y me acerqué a él para calmarle con unas palabras de confortación ciudadana. Pero —¡oh desengaño!—, advertí enseguida que el motivo de su cálida perorata no era la gravedad del momento político, sino que era un pequeño pleito personal lo que le hacía rugir y enardecerse.

—"Y como mi hijo no estaba recomendado, y el presidente del tribunal es mi enemigo, pues le aumentaron la puntuación al contrincante, y se quedó mi hijo sin la plaza... ¿Qué le parece a usted?".

A mí, francamente, no me parecía nada. Si acaso se me antojaba exagerada la escandalera que, por un contratiempo familiar armaba aquel hombre en plena calle, en momentos críticos para el país.

De noche comenté el hecho en una tertulia de amigos, y uno de ellos, sagaz observador de la vida, me dijo: —No le extrañe a usted. Son todavía muy pocas, aún en los países cultos, las sensibilidades educadas para colocar en primer plano las inquietudes colectivas. Con escasas excepciones, cada ciudadano anda por el mundo obseso con un problemita personal que absorbe toda su atención. Y háblele usted de lo que le hable, a los cinco minutos va a parar a su problema: sus diferencias con su jefe, la persecución de que se cree objeto por un superior, la injusticia que cometieron con su hijo en unas oposiciones, o con su hermana en un concurso, la preterición que sufre en su carrera administrativa, etc.

Y es natural —prosiguió mi amigo, el observador—, es natural que cada vecino o hijo de vecino tenga uno o varios problemas personales y trate de resolverlos en su favor. Lo que ya excede los límites de lo sociable es que cada vecino o hijo de vecino se crea el ombligo del mundo, el centro de la humanidad en torno del cual gira el planeta, y nos saque a colación sus cuitas y agravios a todo triquitraque, y revuelva a Roma con Santiago, moviendo influencias de peso para que los gobernantes nacionales, provinciales o comarcales coloquen la resolución de su problemita personal en el primer renglón de su agenda de apuntes, anteponiéndolo a las trivialidades que conciernen a la seguridad nacional, al orden público, a la economía del país, a la buena marcha del régimen o a otras futesas de este tenor.

—¡Este país no tiene remedio!— oímos a veces exclamar a alguno muy seriamente, y cuando creemos que lo dice, refiriéndose a algún vicio inveterado que persiste a través de todas las situaciones y regímenes, resulta que habla así porque le negaron —a veces, con muy buenas razones— una licencia de uso de armas, o porque perdió un pleito dudoso, o porque le reprobaron a su chico en segundo año de bachillerato.

—"Yo —le oímos en ocasión ya lejana a cierto sujeto— he trabajado con ahinco para implantar este régimen con la esperanza de reventar a Fulano. Vino al cabo el régimen, y no he podido reventarlo. ¿De qué me sirve a mí este régimen...?". ¡Donosa política y excelente ética!

Y ocurre que los que más se afanan por sus cosas personales suelen ser los más insensibles para la injusticia colectiva, los menos capaces de rebelarse por un motivo ideológico, por algo que no afecte a su amor propio, a su comodidad, y sobre todo, a su bolsillo.

Un político de relieve, hombre que ocupó altos cargos en la gobernación de su país, me refería que, durante una empeñada campaña electoral, cuando más preocupado se encontraba antes de subir a la tribuna de las asambleas públicas o mitines para enfrentarse con el público, no siempre propicio, se le acercaba un sujeto que le seguía a todas partes y, con gran desprecio del don de oportunidad, le espetaba una exhortación por este estilo:

—Si triunfa usted, don Manuel, no me olvide. Acuérdese de mi caso. ¡Es una injusticia, una iniquidad lo que han hecho conmigo...! Ya sabe usted: Zutanito de cual, maestro del segundo escalafón, para servirle...

Y es —terminó mi contertulio—, que cada ciudadano, y muy especialmente, cada español anda siempre con su problemita personal y no ve más allá de él, ni le importa que le hablen de otra cosa. Lo demás se le da un bledo. Para él, un gobierno es bueno si satisface sus aspiraciones individuales o familiares, si le resuelve "su problema", y es pésimo si no llena aquellas aspiraciones o no le resuelve en su favor su pleito personal, aunque en todo lo demás la política de ese gobierno sea atinadísima.

Como el judío que reclama su dinero en la comedia clásica, hay ciudadanos que sólo saben decir: "¡Mi problema! ¡Mi problema! ¡Mi problema!".

Naturalmente, es difícil, muy difícil gobernar bien a un pueblo que tiene [illegible] como ciudadanos.









¡LAS PRIMERAS NUEVAS CLASES DE PECES FUERON INTRODUCIDAS EN NEBRASKA, E.U.A., CUANDO UN CARRO DE FERROCARRIL QUE LLEVABA PECES CAYÓ DE UN PUENTE! EN 1873











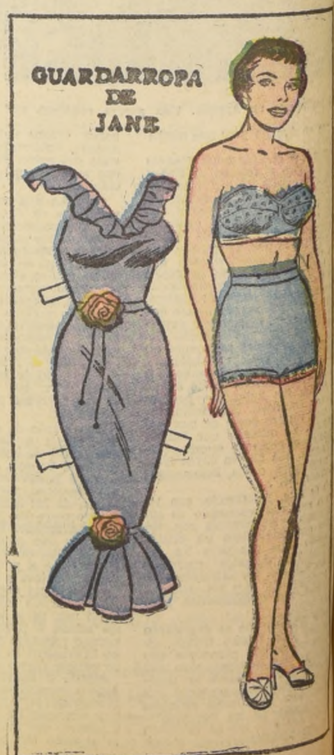












Tercera Sección

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — DCMINGO 4 DE MARZO DE 1962

Precio: Eo 0,10

La Feria Mundial de Nueva York

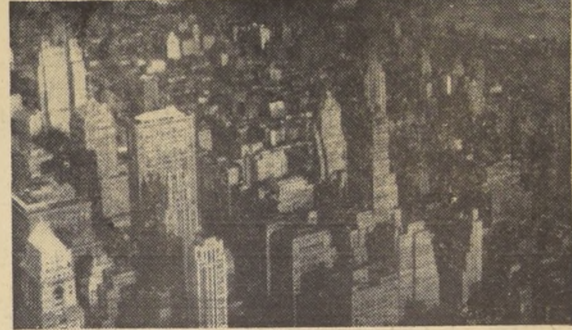
por André PERON

LOS TRABAJOS de excavación, desmonte y nivelación del sitio donde estará localizada la Feria Mundial de Nueva York, que se celebrará de 1964 a 1965, están actualmente progresando. Antes de la construcción de los magníficos edificios restaurantes, torres de observación lagos artificiales, estadio y muchas otras obras tiene que ser realizada primero una importante tarea. El curso del río Flushing, que tiene una longitud de cuatro millas, debe ser alterado lo mismo que se hizo para la Feria de 1939-40, con el objeto de convertir 12 acres de lodo en terreno útil. La corriente de este río será enviada subterráneamente a una distancia de 1900 pies, a través de dos conductos iguales, de 7 pies de altura y 10 pies de diámetro a una laguna denominada en 1939 como la "Laguna de las Naciones" localizada en las afueras del terreno destinado a la Feria.

La exposición Mundial será inaugurada oficialmente el 22 de abril de 1964, pero antes habrá que vencer muchos obstáculos para que tenga un completo éxito. Después que la División de la Convención Internacional de Exposiciones rehusó aprobar a Nueva York como el sitio de la Feria de 1964, los organizadores decidieron que el próximo paso a realizarse sería enviar misiones a países extranjeros que no fueran miembros de la División de la Convención Internacional de Exposiciones (B.I.E.), con objeto de invitarlos a participar en esta exposición internacional. Además se enviaron misiones oficiales a los países afiliados a la "B.I.E." a fin de obtener de sus gobiernos la promesa de enviar grupos industriales, comerciales y culturales con los cuales se pudieran organizar y presentar pabellones nacionales.

Desde fines de 1960 a mayo de 1961 las delegaciones de la Feria Mundial compuestas por prominentes ciudadanos norteamericanos visitaron diversos países de Latinoamérica, Africa Medio Oriente Irlanda, Japón y otras naciones del Lejano Oriente con el propósito de extender las invitaciones personalmente a sus mandatarios a fin de que participaran en la Feria Mundial que se efectuará en Nueva York. Fueron invitadas asimismo organizaciones mundiales, y la lista de invitaciones actualmente llega a 132 naciones y grupos participantes.

En una reciente asamblea de funcionarios de la Feria Mundial, Charles Poletti, Vicepresidente a cargo de la sección Relaciones Internacionales y Exhibiciones de la Exposición, expresó su deseo de que el Mercado Común erija un pabellón en el cual, desde el punto de vista histórico, se pueda representar la constitución de los países y mostrar al mundo lo que han realizado y lo que esperan hacer en el futuro.



Vista de Nueva York. Manhattan.

La Organización de los Estados Americanos ha decidido participar como una unidad y los funcionarios encargados de la realización de la Feria consideran que podría ser una excelente idea que la Liga Arabe presentara una exposición que demostrara la afinidad que existe entre las Naciones Arabes.

La "Unisfera" es el punto central de la Feria Mundial de Nueva York de 1964-65. Es una enorme esfera armilar, de acero inoxidable, circundada por titilantes satélites, que dominará todo el panorama, simbolizando la perpetua búsqueda de la verdad por el hombre y su absoluta necesidad de paz por medio del entendimiento de un mundo que se empequeñece y un universo que se ensancha.

El globo, de 120 pies, erigido sobre sobre un pedestal, dará la impresión de flotar sobre una gigantesca fuente de agua, que se remontará a una altura de 135 pies. Tendrá la inclinación normal de la tierra, y aunque estará fijo dará la ilusión de estar en movimiento. La "Unisfera" será presentada en la Feria por la United Steel Corporation.

Además de la zona internacional la cual estará situada prácticamente en el centro y cerca de la "Unisfera", habrá tres zonas: la Industrial, Federal y Estatal y de Transportes. En la zona Industrial, se exhibirán los últimos avances técnicos, productos y planes que servirán para presentar interesantes exposiciones en el futuro, coma la transmisión de programas televisados en blanco y negro lo mismo que en color a través de los satélites comerciales espaciales.

En la zona Federal y Estatal que estará cerca de la "Unisfera" se levantarán los edificios y las exhibiciones del gobierno de los Estados Unidos, de varios Estados y de la ciudad de Nueva York, a través de los cuales se demostrará el crecimiento del país, sus ideales y objetivos, y sus expectativas y esperanzas para el futuro.

La zona de Transportes presentará el futuro desarrollo de las grandes industrias, como los ferrocarriles, los automóviles, la marina y los viajes espaciales.

La zona internacional cubrirá aproximadamente 90 acres. Mientras la mayoría de las naciones están planeando sus propios pabellones, algunas están esperando formar juntas una base regional y erigir exhibiciones para uso común.

Para estar seguros que las exhibiciones de los pequeños países no pasarán inadvertidas entre las que presenten los países más grandes y ricos, cada nación en esa zona tendrá una extensión limitada de 50.000 pies cuadrados, de los cuales el cuarenta por ciento no será ocupado.

Esta exposición Mundial ha sido llamada la "Feria Mundial de Nueva York 1964-65 por un billón de dólares". En esta suma están incluidos US$ 95.000.000, para la construcción de carreteras, más de US$ 500.000, destinados a los gastos de los países que concurrirán a la feria y US$ 150.000.000, serán entregados a la Corporación de la Feria para ser empleados en construcciones.

Se estima que 85.000 personas visitarán la feria en el período comprendido entre 1964 y 1965 que se unirán a los neoyorquinos para disfrutar de uno de los mejores sitios de recreo que puedan existir.

Un Acuario en un Hipódromo

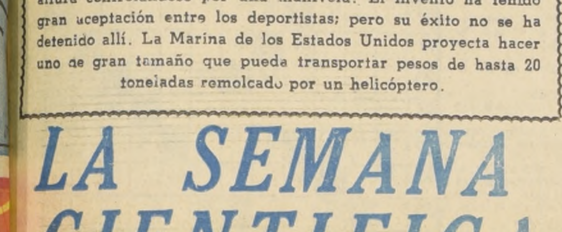
¿UN ACUARIO en un hipódromo? Lo que oye. El bellísimo Hipódromo de Hialeah, cuya temporada de carreras durará hasta el 3 de marzo, pero que permanece abierto todo el año como centro de atracción turística, ha sido dotado recientemente de un acuario con alrededor de un millar de peces de raras especies.

El acuario está situado detrás de las gradas, dentro de la imitación del casco sumergido de un velero del siglo XVIII, el Nellie Gray.

Además de los fanáticos del deporte hípico, que suman un promedio de diez mil personas diarias, por las puertas del Hipódromo de Hialeah pasa más de medio millón de visitantes durante la época en que no hay carreras. La casa club y las gradas del famoso centro hípico están festoneadas con bouganvillea. En sus terrenos el visitante encontrará un café al aire libre estilo parisiense, aves tropicales de brillante plumaje, rosados flamencos y carruajes que otrora utilizara la realeza británica.

Dentro del nuevo acuario nadan iridiscentes "flores del mar" en 32 estanques iluminados, colocados como escotillas al nivel de los ojos de un adulto. Exóticos peces multicolores aparecen ante la vista del espectador y presentan impresionante y asombroso espectáculo. Un antiguo cañón y anclas encostradas de percebes, rescatados de carabelas y buques de guerra que naufragaron en los cayos de la Florida hace más de un siglo, dan auténtica atmósfera histórica al Nellie Gray.

Siguiendo el mismo principio de los globos que ascienden con un quemador en su base, el inventor Paul Yost ha ideado un ingenioso aparato que permite ascender hasta 3.000 metros de altura controlándose por una manivela. El invento ha tenido gran aceptación entre los deportistas; pero su éxito no se ha detenido allí. La Marina de los Estados Unidos proyecta hacer uno de gran tamaño que pueda transportar pesos de hasta 20 toneladas remolcado por un helicóptero.



LA SEMANA CIENTIFICA

por Fernando CASASBELLAS
(Vicepresidente de la Sociedad Científica de Chile)

NUEVO CALENDARIO "FASSLER"

DON ENRIQUE Fassler, miembro de la Sociedad Científica de Chile, acaba de patentar dos calendarios perpetuos, y los ha propuesto a la Organización de las Naciones Unidas, para entrar en competencia con proyectos similares que se debaten en la NU, y que se refieren a la implantación de un nuevo calendario mundial. Allí existen 2 proyectos. Uno, el "Calendario Racional", con 13 meses de 28 días, y el otro, el "Calendario Mundial", en el que los meses de enero, abril, julio y octubre tienen 31 días, y los demás 30, con excepción de diciembre, que tendría un día M (final de año y "Fiesta Mundial"".)

Uno de los calendarios Fassler es móvil, y el otro, fijo. En el primero se puede determinar a qué día correspondió o corresponderá cualquier fecha. El segundo es una nueva agrupación de los días de 12 meses, y en él, cada fecha corresponde siempre a determinado día: comienza siempre con domingo 1.o de enero, y termina con sábado 31 de diciembre.

MODERNOS GLOBOS A LLAMA DE GAS

Un nuevo globo fabricado en forma de pera, promete a los deportistas un reciente y barato sistema de volar para divertirse. Este entretenimiento aéreo dura 4 horas cada vez. Si usted puede cocer un huevo, es capaz de pilotearlo. Con una pequeña manivela, su control principal, usted regula un quemador como el de una cocina, pero de gran tamaño. Aumentando la llama asciende: y baja, disminuyéndola:

—Es el globo de aire caliente, estilo 1962 con refinamientos que lo conviertan en la última palabra.

Su fabricante, Raven Industries, de Siux Fall, lo ha denominado "Vulcoon". Posee una envoltura de nylon y plástica, que se infla con el aire caliente suministrado por el quemador a gas propano, montado en la abertura inferior. Para inflarlo se sopla aire calentado con otro quemador y en 35 minutos está listo para ascender. El gasto de combustible es de un dólar por hora.

El inventor, Paul Yost, lo ha hecho ascender hasta 3 mil metros de altura, al ritmo de 300 metros por minuto. La marina norteamericana proyecta construir uno de gran tamaño que, remolcado por un helicóptero, pueda transportar tanques hasta de 20 toneladas de peso, como puede observarse en el grabado adjunto.

LA TABLETA QUE PRODUCE MONSTRUOS

La tableta de Thalidomide parecía ideal para dormir. Conocida en Europa con los nombres de Contergan, Softenon y Distaval, y en Norteamérica como Kevadon, produce rápidamente el sueño, no deja pesantez ni sirve para suicidarse, pues 188 personas trataron de hacerlo y no lo lograron. Pero las estadísticas la acusan de causar horrorosas deformaciones en los niños nacidos de madres que ingerieron la droga de la sexta a la octava semana del embarazo.

La pesadilla comenzó en Alemania occidental, cuando los químicos de la firma Gruenenthal sintetizaron la droga. Después de 3 años de ensayos exitosos, fue aprobada para venderla sin receta, con el nombre de Contergan, para tranquilizar especialmente a niños nerviosos e insómnicos y a embarazadas. Pronto se agigantó el consumo en muchos países de Europa y en Canadá.

Pero, la semana antepasada, los médicos de Alemania occidental notaron una misteriosa epidemia, que consistía en una mezcla de deformaciones internas en numerosos recién nacidos, junto a una monstruosidad rara, que reside en el nacimiento de bebés con aletas en vez de brazos y piernas. El pediatra Widukind Lenz comenzó a sospechar en el Contergan, porque muchas madres lo habían usado al final del segundo mes del embarazo, cuando se están formando las extremidades del feto.

Pronto sonó la alarma en toda la Alemania occidental, donde se estaba usando la droga desde 1959. La firma Gruenenthal la retiró velozmente de las farmacias y los 18.500 doctores de Canadá recibieron una notificación para no emplear nunca más el Contergan, conocido allí con el nombre de Kevadon.

No hay evidencia de que una mujer tenga un niño deforme por haber tomado esa droga antes del embarazo. Pero lo grave, es que en el segundo crucial mes del embarazo, muchas de ellas no saben que se hallan en ese estado y es justamente entonces cuando el Thalidomide causa la monstruosidad en el 20 por ciento de los casos.

El doctor Lenz cree que hay más o menos 3 mil bebés deformados por la droga, solamente en Alemania occidental. Numerosos nacen muertos o mueren a los pocos días de nacer. Pero lo terrible es que dos de cada tres sobreviven.

La semana antepasada, en Escocia, el doctor A. L. Speirs obtuvo la evidencia de que ocho madres, entre 10, con niños nacidos sin brazos ni piernas, habían ingerido el nefasto medicamento para dormir, que allí se llama Distaval, y que recientemente se ha eliminado de la farmacopea británica.

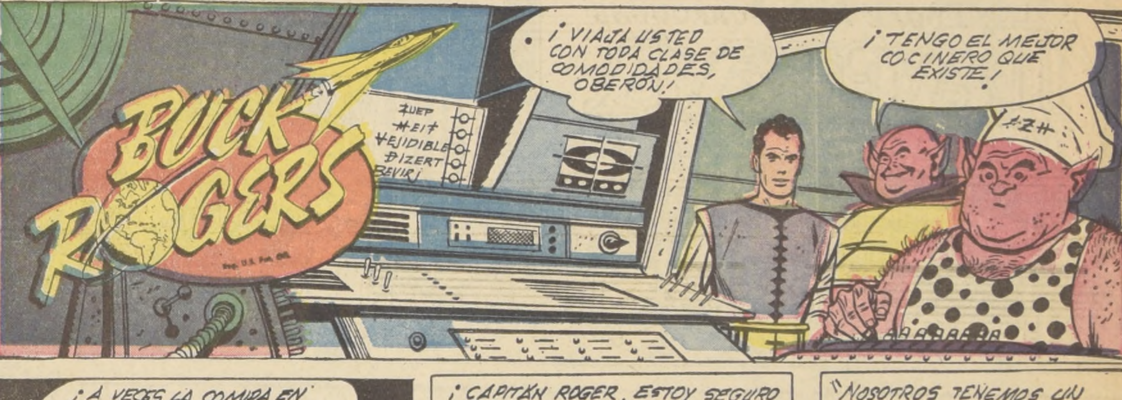
Lo grave es que muchas inglesas embarazadas actualmente, han estado usando el remedio, por lo que los ginecólogos se preguntan ahora, si tales embarazos deben eliminarse artificialmente. Así, pues, es peligrosísimo que una señora emplee un hipnótico para dormir, sin antes estar convencida que no contiene Thalidomide, distribuida en los diversos países con distintos nombres.

RECIENTE PRODUCTO CONTRA VIRUS VEGETALES

Un producto químico que es echado comunmente en las soluciones agrícolas para hacer que éstas queden adheridas a las plantas, ayuda también a prevenir las enfermedades causadas en ellas por los virus.

Los técnicos del centro agrícola de Beltsville, Maryland, USA, han descubierto que el compuesto químico dioctyl sodio sulfoxucinato (DOSS), "redujo marcadamente el desarrollo de 5 enfermedades provocadas en las plantas del frijol por los virus" Actualmente están haciéndose otros experimentos para determinar si también sirve de preventivo contra otras enfermedades infecciosas trasmitidas por los insectos.

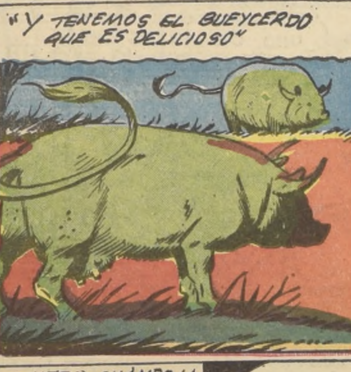
"Todavía no se sabe cómo ataca el DOSS a los virus", explican los expertos, "pero su eficacia está directamente relacionada con sus propiedades para reducir la tensión superficial del agua que contienen las plantas. El compuesto es sumamente eficaz contra los virus del mosaico que atacan al tabaco, al frijol y a la alfalfa, y dan a las plantas un aspecto desteñido y moteado antes de destruirlas".

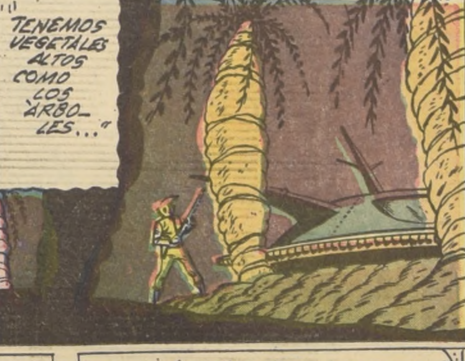




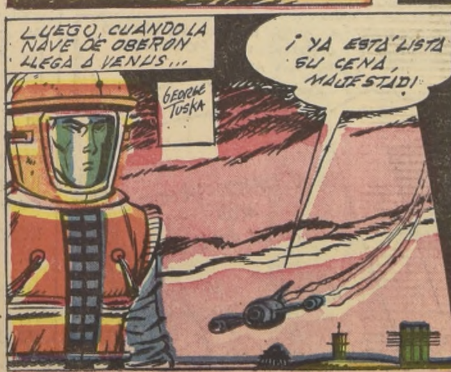










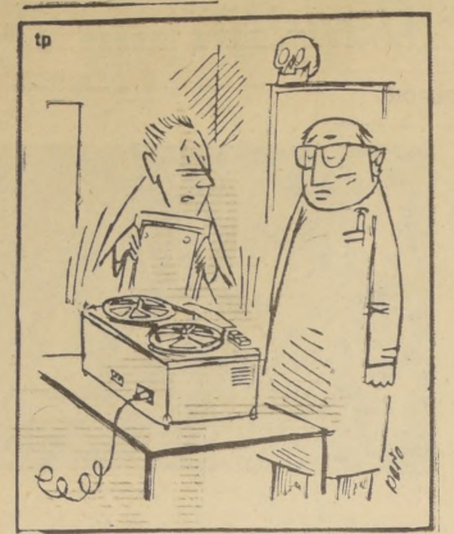




BUEN HUMOR



(De la época de las cavernas): "¡Miau!"



"¡Escuche como toso por la noche!".



"¡Qué feliz sería yo, si él me golpeara, así".



—Estoy muy preocupado. Acabo de recordar que se me quedó sin llave la caja de fondos.
—Bueno, ¿y? ¿No estamos aquí los dos?



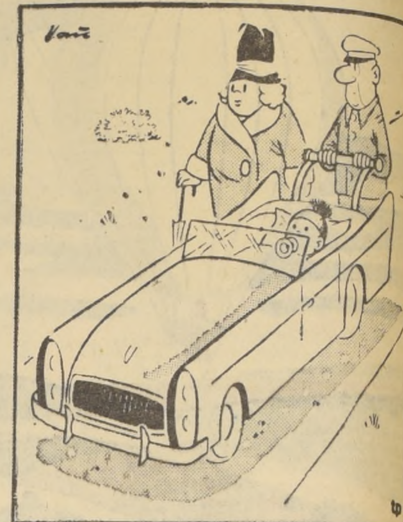
"¡Puedo echar un poco más!".



"¡No me niegues! ¡Has estado viéndote con otro hombre!".



"Este es mi formulario 1040".



EDGAR RICE BURROUGHS'
Tarzan
¡CABALLEROS! LA EVIDENCIA QUE HEMOS REUNIDO PRUEBA QUE McKAY SE HA IDO AL ÁFRICA.
CHICAGO POST
BUSQUEDA DEL POTENTADO McKAY

MIENTRAS EN UN RASCACIELOS DE CHICAGO ESTABAN CONSIDERANDO LA DESAPARICIÓN DEL MULTIMILLONARIO LOS DIRECTORES DE SUS EMPRESAS...
BILL ELLIOTT JOHN CELARDO
¡LE ENGAÑÉ! SE VA BAJO LA IMPRESIÓN DE QUE NO CREO QUE ES UN MULTIMILLONARIO.
11-19-1602







PALABRAS CRUZADAS

1	2	■	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
13		14	■	15								
16			17	■	18							■
19				20	■	21					■	22
23					24	■	25			■	26	
27						28			■	29		
30				■	31			■	32			
33			■	34				35				
36		■	37			■	38					
	■	39				40	■	41				
■	42						43	■	44			
45								46	■	47		
48										■	49	

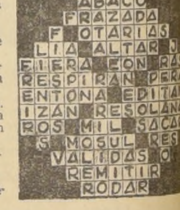
HORIZONTALES:

1.—Porte pagado (siglas).
3.—Finura, gracia, suavidad.
13.—Ganado vacuno.
15.—Perversas, diabólicas (fig.).
16.—(Marco Silvio), emperador romano en el año 69.
18.—Insecto hemíptero acuático (pl.).
19.—Que se hallan en la infancia.
21.—Quitas la vida.
23.—Mamíferos pinnípedos del Pacífico.
25.—Gorra con visera que usaban los soldados españoles.
26.—Símb. quím. del aluminio.
27.—Que mora o habita en un sitio (fem., pl.).
29.—Ave trepadora de México.
30.—Lona fina.
31.—Lucha, combate.
32.—Prep.: después de.
33.—Parte del río más próxima a su desembocadura en el mar.
34.—Estado de Europa septentrional.
36.—Río de Aragón que desagua en el Cantábrico.
37.—Adv. lat. que significa literalmente.
38.—Hartad, satisfaced.
39.—Dirigirse hacia aquí.
41.—Cerro aislado en una llanura.
42.—Planta de tubérculo comestible (pl.).
44.—Recitar una oración.
45.—Molusco cefalópodo (pl.).
47.—Poema lírico.
48.—Damos consejo.
49.—El primero en su clase.

VERTICALES:

1.—Palabra que hace las veces del nombre (pl.).
2.—Relativo a petición.
4.—Pertenece.
5.—Genio adicto a una familia.
6.—Adv. lat. que significa además.
7.—Compañero, el que vive con otro (pl.).
8.—Aneldos, eneldos, plantas.
9.—Expresarás el pensamiento con palabras.
10.—Sonidos repetidos.
11.—Onomatopeya del ruido de un golpe.
12.—Punto único del dado.
14.—Se figuraría lo que no es cierto.
17.—Advierten, reparan.
20.—Ansia de beber.
22.—Instrumento para alisar (fem., pl.).
24.—Buscar, pretender una cosa.
26.—Parecida al nácar.
28.—Río de Europa, que nace en los Alpes.
29.—El que conduce con bestias cargas de un lugar a otro.
32.—Uno de los cinco sentidos.
34.—Máquina que transforma la energía mecánica en eléctrica.
35.—Tsé-tung, jefe comunista chino.
37.—Hongos de sombrerillo.
39.—Tiene cierto valor o mérito.
40.—Poco común (fem.).
42.—(Valle de), valle de la prov. de Santander, España.
43.—Hijo de Noé (Biblia).
45.—Símb. quím. del calcio.
46.—Prep.: bajo.

RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR


ABACO
FRAZADA
F OTARIAS
LIA ALTAR J
FIERA EON RAS
RESPIRAN PERA
ENTONA EDITAN
IZAN RESOLANA
ROS MIL SACAR
S MOSUL RES
VALIDAS O
REMITIR
RODAR

Para Pintar y Ganar un Escudo

Lápices de colores, témpera o acuarelas, servirán para ejercitar las dotes de artista de nuestros pequeños lectores y darle color a esta escena que ilustró para ellos nuestro dibujante Adduard. El que mejor pinte este dibujo obtendrá un escudo de premio.

El dibujo, ya pintado, debe enviarse antes del próximo domingo a la casilla 81-D, Santiago, o depositarse en el buzón colocado en el hall de LA NACION. También deben llenarse los siguientes datos:

NOMBRE ....
... ...

DIRECCION ....
... ...

EDAD ....



El Duelo... (De la 1a. Pág.)

—¿Qué es lo que no puede recordar? —preguntó Poole.

—Haber limpiado los zapatos con los que fue a Londres.

—Estarán abajo todavía.

—No están. Sólo tiene dos pares para ir a la ciudad: estos dos.

—¿Cuándo acostumbra usted limpiarlos?

—Después de levantar la mesa del desayuno.

—¿La había levantado esta mañana cuando yo vine?

—No del todo. Con tanta confusión... el patrón que no regresaba y ella tan excitada...

—Entonces, ¿cuándo limpió los zapatos?

—No los limpié. Sin embargo, debí hacerlo..., sólo que no recuerdo cuándo.

Poole tomó los dos pares de zapatos negros.

—¿Cuál de estos dos pares llevaba ayer?

Ethel examinó los dos pares y señaló uno.

—Este. Le falta un herrete, ayer me fijé en ello.

—Mírelos bien... Están bien limpios, ¿no?

—¿Los limpió usted?

La muchacha examinó de nuevo los zapatos, los volteó y dijo, decidida:

—No, no lo hice yo. Fíjese, el arco de la suela no está pintado.

Dio vuelta también al otro par y mostró la diferencia a Poole.

El detective se levantó lentamente.

—¿El traje? —preguntó.

Ethel se volvió hacia el armario, pero se detuvo.

—Creo que está todavía abajo —dijo.

—Tráigalo —ordenó Poole, y añadió, para sí mismo—: No es probable que sea ése.

Mientras la muchacha estuvo fuera buscó en los trajes, pero, evidentemente, no encontró nada que le interesara. Tampoco el vestido que trajo Ethel le aclaró nada. Volvió a los zapatos y los examinó cuidadosamente con una lupa y esta vez pareció satisfecho de lo que veía.

—Esto es suficiente —murmuró.

Despidió a Ethel, bajó silenciosamente la escalera principal y, después de escuchar un momento tras la puerta de la sala, entró. La señora Horne seguía tendida en el sofá con el chal sobre las piernas. Sin excusarse, Poole fue directamente al grano.

—¿Puede decirme quién cuida de las ropas de su esposo, señora?

Quirril lo miró con evidente sorpresa.

—¡Ethel, naturalmente! La camarera —contestó, después de una pausa.

—¿Nadie más?

—Nadie. ¿Por qué?

—¿Usted no lo hace?

—No, ciertamente. A veces le hago calcetines, eso es todo.

—¿Nunca, por ejemplo, le limpia los zapatos?

Por primera vez Poole creyó descubrir una verdadera emoción en el rostro de la joven..., la emoción del miedo.

No contestó, pero lo miró duramente. De pronto, al observarla se le ocurrió a Poole una posible explicación de su actitud física.

—¿Quiere subir conmigo y ayudarme a revisar las cosas del guardarropas —solicitó.

—¿Por qué quiere hacerlo —preguntó ella, ásperamente—. ¿No puede dejarme tranquila... el día en que mi esposo ha muerto?

—Es mi deber revisar sus pertenencias. Debo hacerlo ahora.

Ella se incorporó y pareció dispuesta a seguirlo, pero se contuvo y vovió a dejarse caer sobre los cojines, cubriéndose los ojos con la mano.

—Me siento tan mal... —dijo, débilmente—. No puedo... Traiga a un médico o alguien.

—Voy a hacerlo ahora —replicó el detective, inexorable, dirigiéndose a la puerta.

Pero Quirril no se movió. Poole fue a la cocina, dio algunas instrucciones a Ethel y se escurrió hacia el jardín. Con cautela se acercó a la ventana de la sala y se agachó de manera que su cabeza quedase debajo del antepecho. Hubo un minuto de silencio, y sonó un golpe en la puerta principal. Poole levantó poco a poco la cabeza hasta poder ver dentro de la sala. Quirril Horne estaba sentada en el sofá, de espaldas a la ventana, mirando hacia la puerta. Otra pausa, y golpearon de nuevo. Poole vio que su presa se ponía rígida. Pausa, golpe. Pausa, golpe. Pausa, golpe. Era más de lo que unos nervios podían soportar, aunque fuesen sanos, y los de Quirril no lo eran. Puso los pies en el suelo, dio tres pasos rápidos hacia la puerta, luego vaciló y se detuvo. Durante unos instantes permaneció de pie en medio de la estancia, luego se dio vuelta y regresó lentamente al sofá, cojeando. Poole podía ver entonces su rostro, en el que se reflejaba profundamente el sufrimiento. Por primera vez su corazón sintió lástima, mezclada con la sensación de triunfo ante la completa confirmación de sus suposiciones.

Volvió a la casa, dijo a Ethel que dejase de golpear la puerta y obtuvo de ella otros informes que le interesaban. Luego, con el corazón algo oprimido, entró en la sala.

—Señora Horne —dijo—, puedo verme obligado a detenerla bajo la acusación de estar complicada en el asesinato de su esposo o del señor De Lange. Voy a hacerle algunas preguntas, pero le advierto que lo que conteste puede emplearse como prueba y que no está obligada a contestarme si no quiere.

Mientras hablaba observó, con gran asombro, que la expresión de Quirril cambiaba de dolorosa en vivaz, de la vivacidad a la excitación..., casi al placer. ¡El valor dramático de la situación se sobreponía a sus temores!

—Pregunte —dijo—. Decidiré si debo contestar cuando oiga sus preguntas.

—¿Estuvo usted bailando con el señor De Lange, anoche, en Londres?

—Ya se lo dije. No es ningún crimen.

—¿Por qué dejaron de bailar?

—¿Por qué? Porque ya teníamos bastante de baile, supongo... No, fue porque Julián quería venir aquí y hablar con George... También le dije eso.

—¿No había otra razón?

—No... ¿Qué quiere usted decir?

—¿No dejaron de bailar porque tenía usted los pies tan llagados que ni siquiera podía dar tres pasos por una sala?

Lentamente, el rostro de la mujer palideció... El miedo se impuso de nuevo.

—Se le llagaron los talones —prosiguió Poole— cuando volvió andando del bosque de Cowheath, anoche, llevando los zapatos de su marido, ¿no es así?

La joven ocultó el rostro entre sus manos y permaneció así, inmóvil, mientras la voz del detective, inexorable, continuaba con calma:

—En el registro de armas de fuego de este distrito, señora Horne, su esposo consta como poseedor de una Colt automática 38.

Hizo una pausa, pero Quirril no se movió.

—También usted consta como poseedora de una automática similar, señora Horne. Esas dos armas son las que se encontraron en las manos de los dos hombres muertos, esta mañana. Usted por lo menos sabía...

Quirril levantó la cabeza, el rostro encendido y los ojos relampagueantes.

—¡Sí, lo sabía! —gritó—. ¡Y mucho más! Usted es inteligente, inspector; lo descubriría todo, con tiempo. Se lo diré... ¡No, no me detenga! Sé lo que hago. Se lo diré ahora... Puede ser que no lo diga si me lleva a la Comisaría. No es verdad que Julián quisiese confesarlo todo a George; era la última cosa que podía desear. Lo traje aquí diciéndole que George no estaba en casa. ¡Hubiera usted visto sus caras cuando se encontraron en esta sala! Ambos se enfurecieron... ¡Fue terrible!

Los ojos de la joven brillaban, gozando con la evocación.

—Creí que iban a pelear, pero en lugar de esto, se calmaron... Ninguno de los dos tenía bastante valor. No quiero decir que hiciesen las paces, pero se entregaron a un odio frío en vez de furioso, como yo lo quería. ¡George llegó a ofrecerse a llevar a Julián a la estación en el coche, porque estaba lloviendo! Mientras fue a sacar el coche, deslicé mi pistola en la mano de Julián y le dije que lo matase... Fácilmente hubiéramos podido arreglar las cosas para que pareciese un suicidio. Se negó... Quería, pero tenía miedo... Me devolvió la pistola. Cuando George entró, me acerqué a él y le disparé un tiro al corazón.

"No había nadie más en la casa, ni hay vecinos que pudiesen oír el tiro. Limpié la sangre, serví whisky abundante a Julián y le propuse mi plan. Me puse unos pantalones viejos de George, sus zapatos y una gorra; fingí hacerlo, porque vestida de hombre llamaría menos la atención, pero en realidad era para dejar huellas como las de George. Julián era demasido tonto para pensar en ello.

"El coche estaba ya en la puerta. Fuimos en él hasta el bosque de Cowheath y Julián llevó a George hasta aquel claro... Yo lo seguía. Pusimos mi pistola en la mano de George, después de borrar mis huellas digitales, y lo arreglamos, según creyó Julián, para que pareciese un suicidio. Luego, cuando Julián se irguió, le disparé un tiro al corazón de la misma manera, con la pistola de George que me había llevado... Y ahí estaba... ¡un duelo!

"Naturalmente, tenía que matar a Julián. De no haberlo hecho, hubiera quedado en su poder... Era muy capaz de ejercer el chantaje. Maté a George porque ya no podía soportarlo más... y porque... porque... ¡Oh, usted no comprendería!

Ciertamente, la mirada de los ojos de Quirril era muy compleja. Poole pensó que sólo un alienista podría interpretarla.

"Volví a casa andando, aunque el camino era sólo de tres kilómetros, los horribles zapatos de George me rozaron los talones. No me di cuenta, pues estaba demasiado excitada, hasta que el daño estuvo hecho. Llegué a casa, quemé los pantalones, limpié los zapatos y me acosté. Cuando desperté, mis pies estaban terriblemente llagados. Sabía que me harían levantar y no podía exponerme a que nadie me viese caminando... Por lo tanto, me vestí y me acosté en el sofá. No sé cómo descubrió usted... ¡Dios mío... Julián!

Poole, que estaba observando el rostro de la joven, lo vio contraerse de pronto en una expresión de terror, con la mirada fija hacia la puerta, detrás de él. Giró sobre sus talones, engañado por el viejo y siempre infalible truco, y en aquel momento sonó un tiro de revólver.

—Es un carácter que no comprendo —dijo el inspector Cox, mirando a la mujer muerta.

Poole le había contado la extraordinaria historia de Quirril y su comportamiento más extraordinario todavía.

—Adolescencia de tiempo de guerra y desmoralización de postguerra —contestó Poole—. Las he visto en Londres... Los centros nocturnos están llenos de ellas..., aunque, generalmente no llegan a estos extremos. Había en ella muy buenas cualidades: inteligencia y valor..., mucho valor.

—¿Qué le hizo pensar, Poole, que el caso no era lo que parecía?

—Bueno, sabía que usted había visto algo, de lo contrario no habría requerido a Scotland Yard. El tobillo torcido de Horne fue lo primero, no podía ser debido a la caída, y si fuese un defecto suyo se hubiera advertido en las huellas de sus pisadas. Esto significaba, por lo tanto, que las huellas no eran suyas y hacía pensar, además, en la posición violenta de un cuerpo que va adquiriendo rigidez dentro de un coche. Luego, el rigor, que, según el médico, estaba más avanzado en Horne que en De Lange, y que fue atribuido a la edad. Pero Horne no era viejo ni decrépito...; por lo tanto, era una explicación mucho más simple la de que había muerto antes. Después, las huellas, más profundamente marcadas las del hombre que pesaba menos... ¿Por qué? Porque no eran de él. Habían sido hechas con sus zapatos. ¿Quién tenía acceso a su calzado? Su esposa. Sin embargo, fui un tonto al olvidar que en el registro de armas de fuego, Horne constaba como poseedor, además de la Colt, de un revólver. Debí buscarlo... Lo tenía oculto bajo los cojines del sofá, supongo.

Hubo un momento de silencio. Los dos hombres miraban el cuerpo inmóvil, la cara velada con el pañuelo de seda de Poole. El detective fue el primero en hablar:

—¿Quiere decirme, inspector, qué le hizo a usted sospechar?

El inspector Cox soltó una risita.

—Hoy día la gente no se bate en duelo —dijo—. Y, además, ¿por qué los zapatos de De Lange estaban enlodados y los de Horne sólo tenían rastros de respetable arena de jardín?

LLAMADAS EN LA NOCHE

De NOCHE, el teléfono suena más a menudo y con mayor insistencia que en el día. Las voces se denotan más agitadas. La desesperación es más tangible. La angustia se transmite al que escucha. Ambos están solos, el extraño y él.

Estos teléfonos suenan en Berlín y Hamburgo, en Stuttgart y Nuremberg; en Dusseldorf y Colonia, en Kassel y Francfort. Los que llaman y cuyos dedos hacen girar el disco con nerviosidad, siempre conocen sólo el número. A una persona completamente extraña se le puede contar todo, las cosas más delicadas, horribles y míseras. El extraño es el encargado del Servicio Telefónico de Asistencia Espiritual. Todavía ayer a uno le habría sido imposible abrir la boca. Increíble. Ahora la cosa ya no da para más. Se acabó. No se puede seguir.

El Servicio Telefónico de Asistencia Espiritual ya existe desde hace un par de años en Alemania, y nuevas sucursales están en preparación.

Nosotros, que nos encontramos en el lado asoleado de la vida, poco sabemos de esto, pero en realidad se está llevando a cabo algo decisivo desde el punto de vista humanitario. Sacerdotes católicos y legos colaboran en esta obra de caridad. Ellos saben que una labor semejante sólo es posible realizarla si se conoce el dolor ajeno. La divisa es: Compartir el dolor, ayudar. El sacerdote nos dice: "No siempre resulta".

Es un sacerdote de Francfort. Su servicio de asistencia funciona desde hace cuatro años. Los días son demasiado cortos. Su diario crece en volumen. He aquí una de sus páginas:

7 horas: Primer llamado. Un hombre terriblemente agobiado: "Mi mujer me abandonó. Se fue sin siquiera dejar una nota. Me dejó a mí y a los cinco niños. Durante los últimos días había estado muy intranquila". ¿Qué puedo hacer? Voy a verle de inmediato.

10 horas: De vuelta de mi visita. En la oficina tengo una conversación con un hombre de 43 años. Un asunto de espionaje en Berlín, El ha tratado de librarse. Ahora agentes orientales tratan de ejercer su influencia. Tiene un miedo terrible de todo. He concertado una entrevista con un inspector policial.

10.40 horas: Dos llamados. Graves crisis matrimoniales. "No, no por teléfono. Quisiera ir donde Ud.".

11.50 horas: El joven obrero que prepara su bachillerato en cursos vespertinos. La madre murió hace medio año y el padre hace cuatro semanas. El mismo se encuentra completamente transtornado. No tiene una alimentación adecuada.

12.30 horas: Gracias a Dios, la madre fue encontrada. Se ha refugiado donde un sacerdote en un suburbio de Francfort. Totalmente apática, con el cabello desgreñado e indefensa. Voy de inmediato a buscarla.

14.30 horas: Llamado telefónico. Crisis matrimonial. Concertamos una entrevista entre los tres, para la tarde. La mujer enferma en la pieza del lado se ha recuperado un poco, ya no está tan apática y desconcertada. La devuelto a su familia. Un médico conocido se encarga del caso.

17 horas: Todavía hay gente en la sala de espera. Entre ellos, una mujer de 34 años, que ejerce una profesión. Después de una jornada de trabajo monótono se encuentra siempre sola, encerrada entre sus cuatro paredes. La soledad se le hace insoportable. Desilusiones sufridas con hombres que querían "consolarla", han destruido el resto de confianza en sí misma que aún le quedaba.

18 horas: La vendedora de 18 años. Ella ama a un joven que había sufrido un castigo por de-



lincuencia juvenil y que aún ahora no es de fiar: "¿Cree usted que me puedo casar con él? Quizás entonces lo pueda ayudar mejor".

19.30 horas: Algunas horas de descanso y luego servicio nocturno.

24 horas: Llamado desesperado de una mujer de cierta edad: "He tomado tabletas de barbitúrico y ahora tengo un miedo terrible de morir. Ya me estoy sintiendo muy mal". — "¿Cuántas eran?" — "¡Veinte, hace un cuarto de hora!" — "Por de pronto, métase el dedo en la boca y trate de vomitar. Yo voy a llamar inmediatamente a la Comisaría de su comuna. De ahí le enviarán un médico. Déme rápidamente su número de teléfono y su dirección... Bien. ¡Y ahora, no tenga miedo!" — La policía felizmente llegó a tiempo aún.

Estamos sentados en la oficina del sacerdote y éste me cuenta: "En realidad, el nombre de Servicio Telefónico de Asistencia Espiritual no es muy apropiado. Sólo un 5 a 8 por ciento de las personas que llaman quieren mantener su anonimato. En todos los demás el llamado sirve de punto de contacto para una conversación personal. Es ahí donde comienza nuestra tarea: acompañar al hombre caído en desgracia por un trecho de su camino..."

"Por lo general viene mayor número de hombres que de mujeres. Ultimamente ha aumentado mucho el número de adolescentes. Dificultades económicas sólo raras veces juegan un papel importante. Por lo general, se trata de crisis matrimoniales, dificultades educacionales con los niños, remordimientos de conciencia y, sobre todo, la increíble desdicha de los solitarios y abandonados de los cuales nadie se preocupa. ¡Las mujeres solitarias! Usted no puede imaginarse cuánta desgracia y cuánto dolor llegamos a conocer en este sentido."

"¿Y, cómo soporta usted ésto?".

"Existe, naturalmente, la tentación, sobre todo cuando se está cansado y fatigado, de emplear fórmulas simplificadas y generalizadas —casi rutinaria— para los casos que se repiten y que parecen ser semejantes, siendo, no obstante, absolutamente individuales. Esto sería la muerte de toda relación humana. Siempre de nuevo hay que considerar al hombre como individuo, cuyo sufrimiento es único y no admite comparaciones. Esto, empero, no siempre resulta."

El sacerdote ya ha expresado serias advertencias aquí y allá, donde se querían instalar nuevas sucursales del servicio. "Uno ni siquiera sospecha lo que se desencadena con esto —dijo—. Se necesita todo un equipo si no se quiere ser llevado por la corriente. Las buenas palabras solas no bastan. A menudo, antes que nada hay que actuar".

En Francfort levantan el fono un sacerdote, un psicólogo, un abogado o una visitadora social. Tras de ellos se encuentran para consejos matrimoniales una doctora o una psiquiatra. Para asuntos educacionales se cuenta con una psicóloga, una psiquiatra y una psico-pedagoga y detrás de ellos existen en toda la ciudad gente joven y anciana dispuesta a ayudar. Sin ellos no sería posible.

Ahora suena el teléfono de verdad. La frente del sacerdote se contrae. De pronto habla como un operador: "Sí, desde luego. Sí, venga de inmediato. Tome un taxi. Sí, desde luego, le espero..."

"Esto es típico", dice. Pero yo quería saber aún otra cosa de él: "¿Le llama la gente porque usted es un sacerdote? ¿Entiende usted su actividad como una labor misionaria?".

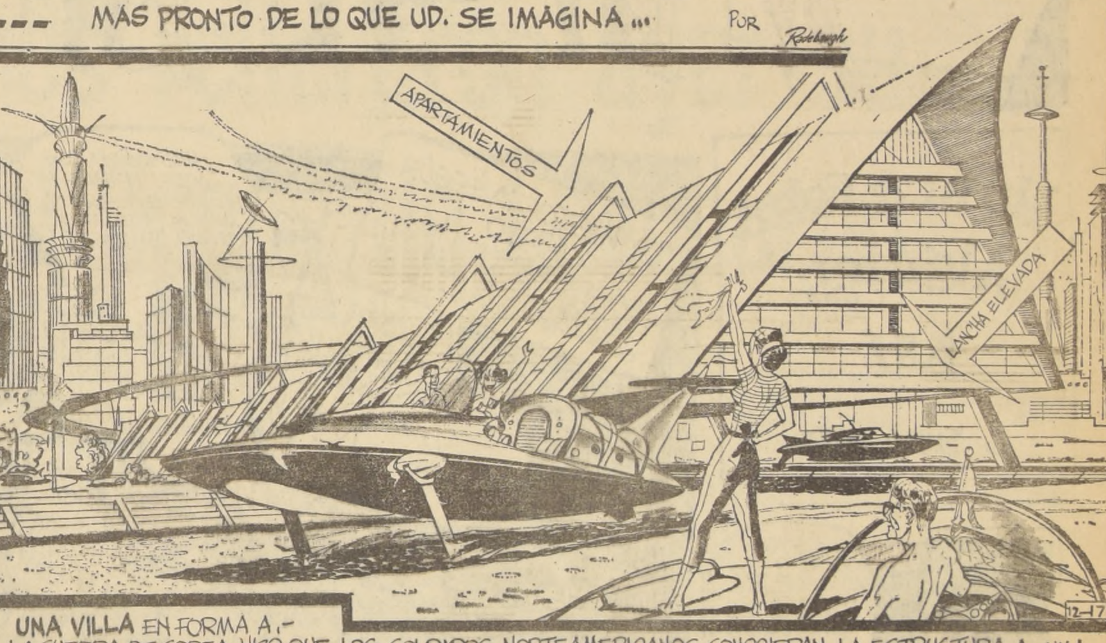
"La mayoría de los que llaman no se sienten comprometidos con la realidad y nosotros ni siquiera formulamos preguntas al respecto. De nuestra parte no hablamos de Dios ni de credos. No hacemos intentos de conversión. Si el otro no toca el tema, no iniciamos conversaciones religiosas. Muchos ni saben que somos católicos. Nos limitamos concretamente a las preocupaciones humanas."

"¿Y el visitante toca temas religiosos?".

"Por lo general, sí. Compruebo siempre de nuevo que apenas existe una persona que haya pasado la primera mitad de la vida, para la cual el problema religioso insoluto no juega un papel preponderante."

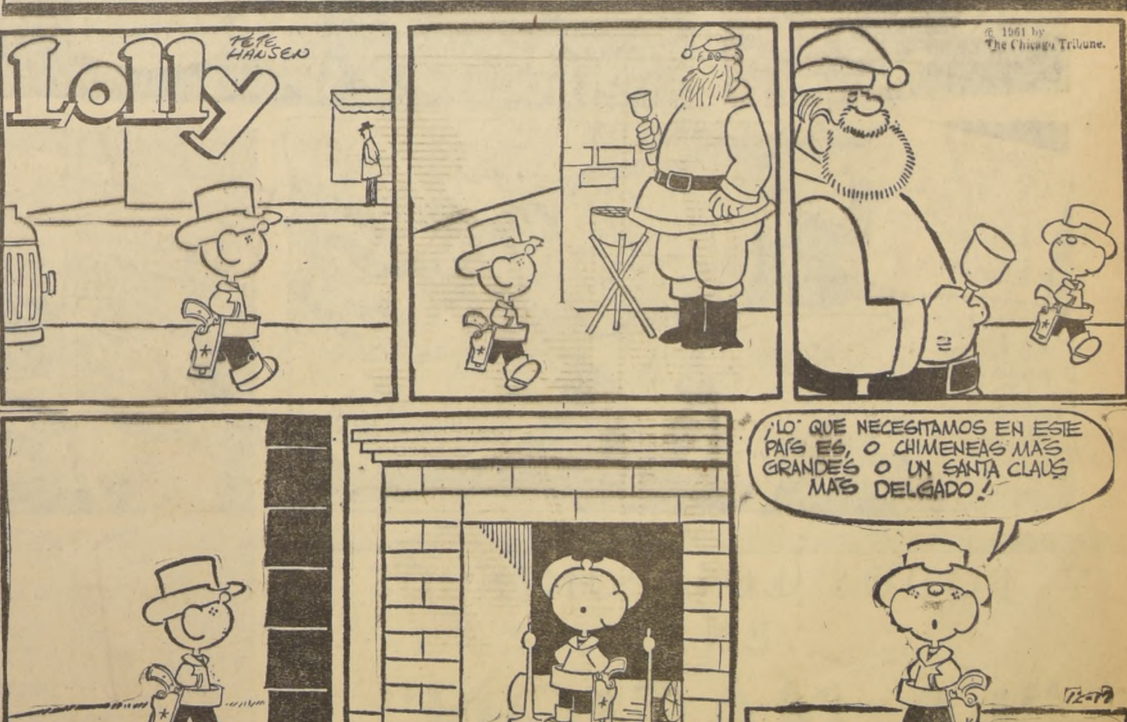
En el momento en que salí de la casa, se detuvo un taxi frente a la puerta.

Tradujo: VERA ZELLER



UNA VILLA EN FORMA A.— LA GUERRA DE COREA HIZO QUE LOS SOLDADOS NORTEAMERICANOS CONOCIERAN LA ESTRUCTURA A, UNA CONSTRUCCIÓN PARA CARGAR, DE GRAN FUERZA Y BALANCE EN LA DISTRIBUCIÓN DEL PESO. AHORA LOS ARQUITECTOS ESTÁN ENSAYANDO LA IDEA EN GRANDES CONSTRUCCIONES DE CASAS. DAVE CHAPMAN, UN DISEÑADOR, HA PROPUESTO UNA CASA DE APARTAMIENTOS PARA LA PLAYA. LA CASA, SOBRE EL AGUA, PUEDE TENER LAS LANCHAS ABAJO. TAL ESTRUCTURA PUEDE RESISTIR EL VIENTO Y PUEDE ELIMINAR FÁCILMENTE LA NIEVE, POR LA FORMA. LOS MARCOS SERÍAN DE CONCRETO

1344



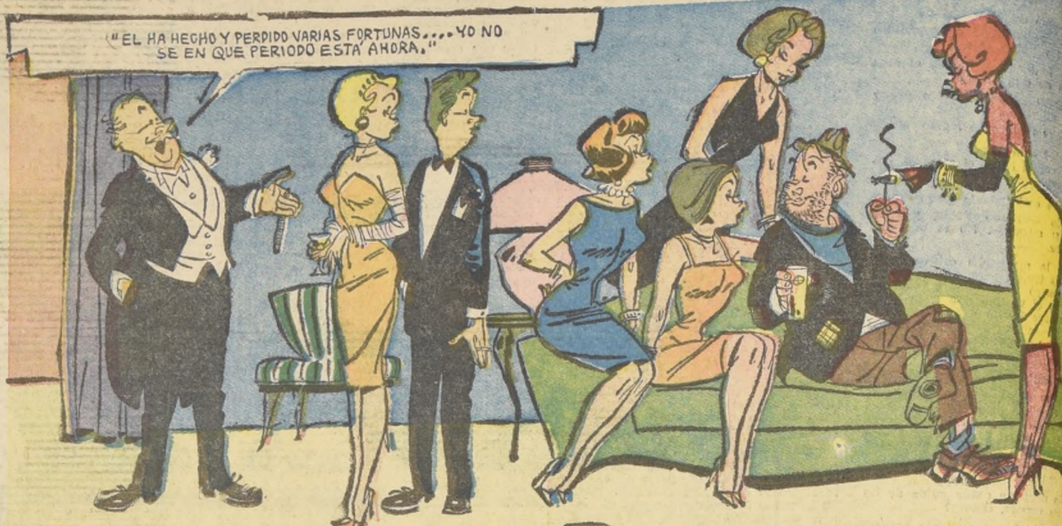












Nunca Falta Alguien Así

por JIMMY HATLO









LA NACION
SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 4 DE MARZO DE 1962

TIEMPO PARA SANTIAGO: Escasa nubosidad.
TEMPERATURA DE AYER: Máxima, 22,4 grados C., a las 16 horas. Mínima, 10,4 grados C., a las 7.45 horas.

Listo Plan de División Racional de la Tierra

Jefe de la Alianza para el Progreso encabeza la Misión de EE. UU. a Chile

Teodoro Moscoso, de mayor jerarquía, reemplaza a Richard N. Goodwin. La misión llegará mañana a Santiago

WASHINGTON, 3. (UPI).— ...odoro Moscoso, administra... r de la "Alianza para el ...ogreso", encabeza la misión ...rteamericana que partirá ...añana a Santiago de Chile ...n el fin de contribuir a po... r en marcha el plan dece... ...l de desarrollo de ese país.

REEMPLAZA A GOODWIN

El Departamento de Estado ...unció hoy que Moscoso irá ... frente de la delegación en ... del Subsecretario adjunto ... Estado, Richard N. Good... ...n, como se había dicho pre...amente.

La substitución de Goodwin ...r Moscoso, funcionario de ...ayor jerarquía, se interpreta ...uí como el eco oficial a las ...otestas, formuladas por au...ridades chilenas, de que la ...rticipación norteamericana ... los planes de Chile de la ...ianza para el Progreso no ... suficiente.

Moscoso ostenta el cargo de ...ubadministrador para Amé...ca Latina de la Administra...ón de Desarrollo Internacio...al.

La Misión Moscoso se entre...stará con el Presidente Jorge ...lessandri, miembros del Ga...inete y funcionarios relacio...ados con los planes de des...rrollo de Chile.

Las conversaciones de San...ago no serán negociaciones ...ra compromisos de présta...os específicos, sino más bien ...na evaluación total de los ...lanes de la Alianza para el ...rogreso en Chile, según dijo ...n funcionario del Departa...mento de Estado.

Además, se buscará una rá...pida solución transitoria para ...l problema de la balanza de ...pagos chilena, y los funciona...rios norteamericanos tratarán ...e determinar de qué manera ...en los chilenos la situación ...olítica interna con respecto ... las proyectadas reformas.

En la delegación figuran ...arl Kayseen, Subasesor Espe...ial de la Casa Blanca para ...suntos de Seguridad Nacio...al; John Robinson, Director ...e Asuntos de la Costa Occi...ental Sudamericana, de la ...dministración de Desarrollo ...ternacional, y Taylor G. ...echer, que en el Departa...ento de Estado desempeña ...n cargo similar al de Robin...n.

Chile ha elevado a la Comi...ón de Expertos en Desarrollo ...e la Organización de Estados ...mericanos (OEA), un amplio ...lan decenal, que prevé una ...versión de diez mil millones ...e dólares. De esta suma, se ...lcula que 2.500 millones de...en proceder de fuentes del ...xtranjero.

Es substancialmente el mis...o plan que fue presentado al ...anco Mundial, en junio úl...mo, antes de que en agosto ...e formalizara en Punta del ...ste la Alianza para el Pro...reso. El Banco Mundial es...udió el plan minuciosamente ...urante seis meses, y sugirió ...lgunas revisiones técnicas.

Pero lo calificó de "bien he...ho... Un programa sofistica...o; ambicioso, pero capaz de ...r llevado a cabo..."

El plan abarca los sectores ...e agricultura, minería, in...ustria, energía, petróleo y ...arbón, desarrollo urbano y co...municaciones. Entre estos úl...mos figuran programas de ...ivienda, construcción de es...uelas, transportes y desarro...o caminero.

QUEJAS DE CHILE

Las autoridades chilenas es...n ahora ansiosas por poner ... plan en marcha. El Minis...o de Economía, Luis Esco...ar, se quejó la semana pasa...a de que los Estados Unidos ... las entidades de desarrollo ...ternacional no suministraban ...s aportes para complemen...ar los fondos chilenos com...rometidos.

El plan no abarca reformas.

Pero se está preparando una enmienda constitucional que comprende una reforma agraria, y probablemente irá al Congreso en el período de sesiones que se inicia la semana próxima. Las autoridades chilenas dicen que también se están preparando reformas impositivas y educacionales.

Funcionarios norteamericanos señalan que el plan tampoco establece prioridades, y probablemente este sea otro de los tópicos a discutirse ahora en Santiago.

Autoridades de aquí relacionadas con las entidades de desarrollo expresan que en la Alianza no hay directivas inflexibles que determinen que las reformas deban tener lugar antes de que se otorguen los préstamos. Pero dicen que en virtud de la Carta de Punta del Este debe insistirse en que haya progresos a este respecto.

Se cree que posiblemente esté estudiándose la concesión de un crédito de los EE. UU. a Chile para ayudar a solucionar el problema de la balanza de pagos, ayuda que Chile complementaría tratando de equilibrar su presupuesto, detener la fuga de divisas y aumentar la producción agrícola nacional.

(Más informaciones en pág. 20)

Segundo proyecto relacionado con Reforma Agraria



El Ejecutivo envió a la Cámara de Diputados, para su inclusión en la convocatoria, el proyecto sobre expropiaciones de tierras para la Reforma Agraria, el segundo que sobre la materia se despacha al Congreso. El anuncio a la prensa de su envío y la entrega de copias de su texto, se efectuó en un acto realizado en el despacho del Ministro del Interior, a las 11 horas, con asistencia, además, del doctor Sótero del Río; de sus colegas, de Agricultura, Orlando Sandoval; de Tierras y Colonización, Julio Philippi, y de Salud, Benjamín Cid. En el grabado, durante el acto, de izquierda a derecha, los Ministros Philippi, Del Río, Sandoval y Cid.

El Ministro de Agricultura, Orlando Sandoval, anunció el envío al Congreso del proyecto de Facultades Extraordinarias que permitan al Ejecutivo dictar normas para una división racional de la tierra. Hizo el anuncio en la declaración que entregó ayer en un acto realizado en el gabinete de su colega de Interior, doctor Sótero del Río, a las 11 horas, con motivo de la inclusión en la convocatoria del proyecto sobre expropiaciones agrícolas (su texto completo va en columnas apartes).

Junto con hacer entrega a la prensa de las copias del mensaje, el Ministro Sandoval se refirió a los alcances de las nuevas normas jurídicas, y el titular de Tierras y Colonización, Julio Philippi, al trabajo intensivo que demandó su elaboración. Estuvieron presentes, además, el Secretario de Salud, Benjamín Cid; el Subsecretario de Interior, Jaime Silva, y el Jefe de Informaciones y Radiodifusión de la Presidencia de la República, Ramón Cortez Ponce.

La declaración del Ministro Sandoval es la siguiente:

"Este proyecto —dijo— es una parte del completo programa de reformas legales con que el Gobierno impulsará una Reforma Agraria compatible con la realidad social y económica del país.

"Se envió ya el proyecto de reforma constitucional, aprobado en general por la Comisión de Legislación del Honorable Senado. En algunos días más se despachará, también, el proyecto de Facultades Extraordinarias que permitan al Ejecutivo, una vez aprobadas aquellas dos primeras, dictar las normas que posibiliten una división racional de las tierras en mayor escala y una labor de reagrupación y recuperación en las regiones de "minifundios".

(El Ministro de Agricultura hizo presente que, en el Mensaje con que Su Excelencia el Presidente de la República envía el proyecto, se explica con detenimiento y claridad el alcance de estas nuevas normas jurídicas, lo que hace innecesario mayores explicaciones complementarias.)

"Todos estos proyectos son el fruto del intenso y acucioso trabajo que las Comisiones formadas por los Partidos Políticos que integran la combinación de Gobierno, han llevado a cabo.

"Sólo deseo destacar —dijo— que el sistema propuesto supera ampliamente las normas que rigen actualmente, y ello no sólo porque permitirá dar un fuerte impulso a la subdivisión en condiciones y términos adecuados, sino porque solucionará numerosos problemas jurídicos que las leyes vigentes plantean.

"El Ministro manifestó que, como lo ha expresado en numerosas ocasiones en que ha hablado en representación del Gobierno, especialmente en las Exposiciones Agrícolas, los programas de reforma agraria constituyen un esfuerzo decidido por mejorar nuestro sistema de tenencia de la tierra, necesidad ésta que todo el país comprende y aprecia.

"No obstante, estas reformas se harán con un claro sentido de la realidad y de la grave responsabilidad que pesa sobre los Poderes Públicos de hacer que se cumpla el justo anhelo de quienes aspiran a ser dueños de la tierra en la cual trabajan, asegurando, al mismo tiempo, la estabilidad y el crecimiento de nuestra producción.

"La Reforma Agraria no se basa en doctrinas foráneas o experiencias de países muy diversos al nuestro. El proyecto de ley considera todas las medidas que la experiencia aconseja para robustecer la tarea de los buenos agricultores, y no afectar en caso alguno, con medidas inconsultas, predios que no sean aptos para su división apropiada, ya sea porque su naturaleza impida esa división o porque al parcelarlos se perderán inversiones cuantiosas que no es conveniente destruir, en un país de escasa capitalización.

"Expresó su gratitud hacia los personeros de los partidos de Gobierno por la valiosa cooperación que han prestado en la redacción de estos proyectos.

"Los estudios practicados han tenido, en todo instante, como única mira, el superior interés nacional para encontrar las soluciones más adecuadas en una materia de suyo difícil y en la cual, desgraciadamente, se hacen con frecuencia afirmaciones inexactas que implican un grave desconocimiento de nuestra realidad. Se cumple sí, con el envío de estos proyectos de leyes, una etapa trascendental en la historia del país. El Gobierno tiene confianza en que el Parlamento sabrá valorar esta patriótica labor, sancionando como ley de la República estas iniciativas.

"Las ideas básicas de los proyectos fueron analizadas, discutidas y acordadas, primeramente, en la Comisión sobre Reforma Agraria que los tres partidos de Gobierno formaron en septiembre de 1961 y que integraron los señores Pedro Enrique Alfonso, Julio Sepúlveda Rondanelli, Domingo Durán Neumann, Guillermo Brucher Encina, René Enríquez Froedden, Domingo Godoy Matte, Juan Feliú Segovia, Mariano Puga Vega, Recaredo Ossa Undurraga, quien posteriormente renunció y fue reemplazado; Guillermo Donoso Vergara, Joaquín Prieto Concha, Fernando Ochagavía Valdés, Sergio Diez Urzúa, José Izquierdo Besa, Leonidas Durán Bernales, funcionario de la Caja de Colonización Agrícola. Actuó como presidente el Ministro de Agricultura, don Orlando Sandoval Vargas, y como secretario, don Alejandro Fernández Morales.

"Hubo una segunda Comisión a la que se sometió esta materia, integrada por los Ministros de Tierras y Colonización y de Salud Pública; por el senador don Francisco Bulnes Sanfuentes, por don José Miguel Prado V., por don Raúl Vivanco C. y por don Francisco Cumplido C., en la que actuó de secretario el señor Cumplido. Esta Comisión dio la formación definitiva al proyecto".

Santiaguinos reiteraron ayer su adhesión al Duque de Edimburgo

Millares de personas lo aplaudieron al asistir a diversos actos oficiales. Buen humor y simpatía le granjearon afecto general.—

OBSEQUIO DEL PRINCIPE A S. E.



Una colección de libros sobre la influencia inglesa en la Independencia de Chile trajo el Duque de Edimburgo como obsequio para el Presidente de la República, junto con un retrato de Lord Cochrane. Ambos fueron entregados al Primer Mandatario durante la visita que le hizo ayer el Príncipe Felipe en el Salon Rojo de la Moneda.



SIMPATIA POPULAR.— Sonriente, el Duque de Edimburgo avanza a pie por calle Morandé, rodeado de público, luego de haber tributado homenaje a O'Higgins. En todos los actos, los santiaguinos renovaron ayer sus demostraciones de simpatía hacia el visitante.

En su segundo día de permanencia en Chile, el Duque de Edimburgo cumplió un extenso programa que sirvió para renovar las manifestaciones de simpatía y adhesión que se le brindaron a su arribo a la capital. En rápida sucesión, el Duque practicó polo durante una hora, visitó al Instituto Chileno-Británico de Cultura, depositó una ofrenda floral en el monumento a O'Higgins, visitó al Presidente Alessandri y concurrió a un almuerzo de la Anglo-Chilean Society que le hizo exclamar: "Si sigo comiendo así, no me voy a poder mover..." En la tarde, viajó a Valparaíso y Viña del Mar, hospedándose en el Palacio Presidencial de Cerro Castillo donde hoy asistirá, entre otros actos, a un oficio religioso en la Iglesia de Saint Paul's en el Cerro Concepción, en el primer puerto.

EXCELENTE JINETE

El día del Duque de Edimburgo se inició con una visita al Club de Polo San Cristóbal, a las 8.45 horas, mientras caía una molesta llovizna en toda la capital. (Ello le sirvió para decir en su discurso durante el almuerzo de la Anglo-Chilean Society: "Hasta tienen aquí neblinas inglesas, como la de esta mañana"). El ilustre visitante no pudo jugar en vista de la humedad de la cancha, pero probó ocho caballos, demostrándose como un excelente equitador, lo que apreció al dominar magistralmente su cabalgadura que se espantó cuando un fotógrafo se aproximó demasiado para captar al Duque en acción. Ya, anteriormente, ante la expectación creada por su visita al barrio Vitacura, el Duque había pedido que se le dejara tranquilo, recomendación que seguramente se tendrá en cuenta cuando retorne al Club de Polo el miércoles, para practicar, y jueves para jugar como integrante de uno de los dos equipos que la Federación de este deporte designará hoy.

EN EL CHILENO-BRITANICO

A las 10.45 horas, el Duque llegó en compañía del Embajador de Gran Bretaña, Robert David Scott-Fox y el resto de la comitiva, al Instituto Chileno-Británico de Cultura, Teatinos y Huérfanos, donde un numeroso público lo aplaudió cariñosamente. Allí fue recibido por el Ministro de Justicia, Enrique Ortúzar Escobar —quien reemplazó al titular de Educación, Patricio Barros Alemparte— y por los directores del plantel, entre los que se encontraban Sergio Larraín, Mary Budge de Valdés y J. Jones.

El Duque saludó a los profesores del Instituto, socios y alumnos distinguidos, departiendo jovialmente con cada uno de ellos. A uno de los directores preguntó

—¿Qué hace usted?

—Antes importaba automóviles. Ahora hay restricciones y sólo venderé repuestos —fue la contestación.

—Espléndido. Va a ganar mucho dinero. Si no llegan autos nuevos, se van a necesitar muchos repuestos —replicó el Duque, antes de seguir recorriendo las dependencias.

HOMENAJE A O'HIGGINS

Miles de personas esperaban

(PASA A LA PAGINA 17)



EXCELENTE POLISTA.— En el Club de Polo San Cristóbal, el Duque de Edimburgo se dispone a montar uno de los ocho caballos que probó ayer. Debido a la llovizna no pudo jugar, pero practicará el miércoles y disputará un match el jueves en la misma cancha, luego que en su visita al Club ratificó sus condiciones de excelente jinete.

"Ahora entiendo por qué los ingleses se quedan en Chile"

Dijo el Duque de Edimburgo en discurso que pronunció en el almuerzo ofrecido por la Anglo-Chilean Society. Palabras del ex Embajador M. Bianchi G.

El siguiente es el texto del discurso pronunciado por el Duque de Edimburgo en el almuerzo ofrecido por la Anglo-Chilean Society:

"La cordialidad y el afecto de la bienvenida que ustedes me han tributado hoy, traduce el ambiente de amistosa hospitalidad, que tan fuertemente me ha impresionado desde mi llegada a Chile. Solamente ahora comienzo a comprender por qué tanta gente de Gran Bretaña, que ha llegado hasta aquí, por una razón u otra, haya resuelto quedarse. Si no tuviera que cumplir un programa tan rígido, créanme que me costaría mucho alejarme de

(PASA A LA PAGINA 17)

S. E. y el Duque intercambiaron condecoraciones

El Presidente de la República fue condecorado ayer por el Duque de Edimburgo con la Orden del Imperio Británico, durante la visita que el Príncipe Felipe le hizo en la Moneda.

A su vez, el Primer Mandatario confirió a su ilustre visitante el Collar de la Orden al Mérito de Chile, insignia reservada a los Jefes de Estado.

En la misma ceremonia, el esposo de la Reina Isabel II de Inglaterra hizo entrega de condecoraciones al Canciller, Carlos Martínez Sotomayor, y al Jefe del Ceremonial, Domingo Amunátegui Lecaros.

En el Salón Rojo de la Moneda era esperado por el Presidente Alessandri, el Canciller Martínez, el Jefe del Ceremonial y los Edecanes del Primer Mandatario. Durante la entrevista se conversó sobre generalidades relativas a ambos países y a los nexos que los unen.

El Príncipe Felipe hizo entrega luego al Jefe del Estado de un conjunto de libros en inglés, que se refieren a la Historia de Chile, a la vida de O'Higgins, de Lord Cochrane y otros próceres que intervinieron en la Independencia nacional. Le obsequió además un retrato de Lord Cochrane.

La importancia del factor objetivo en la Educación

René Vildósola Pérez, profesor de matemáticas y física opina sobre la educación chilena

La experiencia y la observación nos enseñan que al pasar de un medio de temperatura subida a uno de mediano estado calórico, lo encontramos más frío de lo que en realidad es, mientras que si primero experimentamos un ambiente frío y después nos sometemos al mismo estado calórico mediano, lo encontramos ahora, a una temperatura superior a la verdadera. Esta sencilla experiencia probó la incapacidad humana, en base a la imperfección de sus sentidos, para medir auténticas variaciones de la temperatura ambiente.

Así fue cómo los físicos determinaron la necesidad de crear un instrumento que, superando las imperfecciones, mencionadas, pudiera resolver el problema suscitado.

Como ésta, numerosas experiencias han permitido a la ciencia, resolver cuestiones, que la han llevado a un nivel de proyecciones incalculables.

Cuando la más alta autoridad actual, la ciencia, nos indica que la objetividad es el camino más expedito para evaluar no sólo los fenómenos naturales, sino también humanos, ocurre a veces que nuestra educación se niega el valor objetivo en sus apreciaciones, no obstante haber sido plenamente demostrado por la poderosa evolución en que actualmente vivimos.

¿Se desenvuelve, entonces, nuestra educación al ritmo que le corresponde en estas circunstancias?

La necesidad, el afán y deseo, que día a día, se nota en las personas y cada vez más, y en forma más creciente por cultivarse, ha creado la necesidad imperiosa de formar organismos que colaboren con el Estado en la misión básica de educar.

Es indudable que tales organismos educacionales deben poseer las condiciones profesionales, morales y materiales acordes con las funciones que desempeñan, pero es indudable también que estos auxiliares de la nación tienen derecho al estímulo ganado en base a sus esfuerzos, trabajo y resultados. Derechos que actualmente les son negados, precisamente por la falta de un control objetivo de parte de las autoridades educacionales.

Así se explica que en múltiples oportunidades surjan dificultades entre los maestros, no obstante haber recibido un título universitario que les reconoce su calidad profesional, y no obstante además de servir el mismo cargo en un liceo fiscal y particular. Como si el diagnóstico de un médico pudiera ser rebatido por otro colega, por el solo hecho de trabajar en una institución fiscal.

Comprendo, pero no admito que una misma prueba pueda tener notas tan dispares, que pueden ir de un rechazo a una aprobación. A causa del coeficiente subjetivo que lo interpreta y lo limita.

Se explica, también, que academias y liceos nuevos, tengan que cerrar sus puertas por las continuas discrepancias, a pesar de que estas academias y liceos se crearon con el mejor de sus propósitos, con el más digno y cabal sentido de responsabilidad, con sacrificios, y esfuerzos que muchas veces nadie conoce, por ser esta clase de trabajo prácticamente silencioso.

Sé del caso de un profesor de un pueblo cercano a Santiago, que ante la necesidad de educar hijos de inquilinos que por necesidades materiales no podían concurrir a un liceo, este maestro reunió los medios necesarios para cumplir la misión que se había propuesto, en la forma en que sólo las personas que se dedican a la enseñanza saben hacerlo. Satisfechas las aspiraciones, más allá de lo que esperaban los interesados, llegó el terrible fin del año escolar y los alumnos fracasaron en los exámenes por estas diferencias de apreciación, a que hago referencia.

Si fuera un caso aislado no tendría trascendencia, ni importancia. Pero es del conocimiento de la opinión pública que este hecho se repite todos los años, en múltiples lugares simultáneamente, por falta de un sistema de apreciación objetiva de los conocimientos que recibe el educando.

El liceo estatal no está ajeno a este problema. Diariamente, se ve en la necesidad de afrontar el profesor dificultades que bien podrían solucionarse con el sistema que venimos proponiendo. Mediante este método y el estímulo natural que fluye de su aplicación, el maestro que se esfuerza y se destaca podría recibir justo premio a sus desvelos por mejorar la condición intelectual y moral de sus discípulos. Al tiempo que el Gobierno y la ciudadanía estaría en condiciones de enaltecer y consagrar aquellas actividades que hoy se ahogan en injusto anonimato. En efecto, en la actualidad, un profesor no tiene otro camino para mejorar su condición económica que los años de servicio (vejez) que hayan transcurrido, como si la capacidad humana pudiera medirse por el derrumbe moral y físico del ser humano. Así se califica al profesor cuando se miden sólo sus años de servicio.

Sin negar que la experiencia es un valor apreciable en un profesional, no es menos importante su capacidad, preparación y vocación, sobre todo en esta misión tan delicada.

Las Universidades, como siempre, a la vanguardia de la educación en un país, comprendieron la necesidad de la objetivación de sus pruebas, formulando a sus postulantes exámenes de tipo anónimo y corregidos por un núcleo de profesores que no han intervenido ni en la confección, ni en la vigilancia de el desarrollo de ellos, ni mucho menos en la preparación directa del alumnado.

En las potencias más desarrolladas del mundo, existen maravillosos sistemas de calificación para el educando. Cada uno de los cuales lucha por ser el más objetivo posible y tiende a descartar nuestra imperfecta intervención humana, que jamás podríamos desconocer, de la misma manera, como no se desconoció la necesidad de crear el termómetro para solucionar el problema del calor y del frío.

El ideal sin duda sería un sistema electrónico, que permita calificar al educando respecto de su preparación entregando una real evaluación de acuerdo con determinadas exigencias.

En verdad la vida es ciento por ciento objetiva, y las dificultades son las mismas para todos. La diferencia debe ser suplida por las personas que desean salvar estas barreras.

Así como para atravesar a nado un río, éste no se pone más angosto para el que tiene menos resistencia física; y así como para escalar una montaña, ella no baja ante el más débil, así también es el hombre, siempre el hombre, quien tiene que esforzarse cada día, para alcanzar el sueño de sus esperanzas.

El hombre de ciencia ha debido crear vehículos espaciales para conocer los secretos del mundo astronómico, y ha tenido que resolver desde la edad de piedra cada una de las dificultades encontradas, so pena de no poder disfrutar de las maravillas de la naturaleza.

Si todo nos indica que la objetividad es el árbitro de la humanidad, hagamos, pues, que, desde los primeros pasos, el niño conozca de este problema y sabremos más, verdaderamente en el liceo, y en general, en la escuela, quiénes están mejor preparados, quiénes han estudiado más, quiénes, en una palabra, merecen realmente la nota siete.

Sabremos también, cuáles son los mejores institutos. Quiénes son mejores maestros. Evitando a toda costa el más grave de los males en el progreso humano: la inercia.

¿Queremos mejorar nuestra condición de pueblo subdesarrollado? Comencemos por el primer peldaño, nuestra educación, y barramos las diferencias que sólo benefician a quienes no aman a su pueblo y se ocultan en la incapacidad, en la ignorancia y en la pereza. Chile es un país de riquezas superlativas. Faltan hombres que las exploten. Pero esos hombres necesitan el estímulo, el reconocimiento honrado, reclaman de derechos. Ofrecen igualdad de deberes. No piden privilegios.

Háganse las pruebas de todos los colegios de Chile, sin distinción de credos, ni de doctrinas, sin reconocer si es fiscal o particular, sin atender ni a su antigüedad ni a su calidad novel. Entreguemos a la opinión pública el resultado de cada uno de los planteles educacionales, calificados en pruebas anónimas y sabremos quiénes trabajan mejor, quiénes están más preparados, quiénes cumplen mejor con sus finalidades. A ella, a la opinión pública, mis más sentida consideración y respeto.

Los malos elementos, caerán así por su propio peso.

Atlas histórico de Chile entregarán a Ministro de Educación

Un Atlas Histórico de Chile, incluyendo el Territorio Antártico, entregará al Ministro de Educación la Liga Chileno-Alemana, por intermedio de su presidente, Ricardo Krebs, en presencia de los Directores de Enseñanza Primaria y Secundaria.

El autor de este Atlas es Pedro Cunill, del Instituto Geográfico de la Universidad de Chile, cuya realización le fue encomendada por los chilenos de origen alemán, como un aporte al Sesquicentenario de la Independencia de Chile. A raíz de los sismos de mayo de 1960, la entrega de este trabajo debió ser postergada.

Por otra parte, los colegios alemanes del país entregarán copias de este Atlas Histórico a los colegios fiscales, como un aporte para la educación nacional y en demostración de gratitud para el país que acogiera a sus antepasados en su territorio.

49 personas integran delegación de Chile a Conferencia de Educación

Bajo el patrocinio de la UNESCO será inaugurada mañana en la UTE

Presidida por el Ministro de Educación Pública, Patricio Barros Alemparte, Chile se hará representar por una delegación de 49 miembros entre delegados, delegados alternos y asesores, de acuerdo con la lista oficial entregada al mediodía de ayer en el Ministerio de Educación, para la Conferencia sobre Educación y Desarrollo Económico que se inaugura mañana, a las 11 horas, en el Salón de Honor de la Universidad Técnica del Estado.

Además del Ministro Barros, integran la delegación en calidad de delegados Luis Escobar Cerda, Ministro de Economía; Emilio Pfeffer, Subsecretario de Educación; Radamanta Dintrans, Superintendente de Educación; Juan Gómez Millas, Rector de la Universidad de Chile; Horacio Aravena, Rector de la UTE; David Stichkin, Rector de la Universidad de Concepción; R. P. Alcimo De Meringo, Vicerrector de la Universidad Católica, y los diputados Alberto Decombe, Patricio Phillips y Emilio Molina.

Como delegados alternos actuarán los directores generales Luis Moll, de Enseñanza Primaria; Hugo Meléndez, de Secundaria, y Daniel Aldana, de la Dirección de Enseñanza Profesional; José Vera, director del Centro de Planificación de la Universidad de Chile; Irma Salas, directora del Instituto de Educación de la Universidad de Chile; Arturo Piga, profesor de la Facultad de Filosofía; Edgardo Boenninger, de la Oficina de Presupuesto; Carlos Greve, Asesor del Ministerio de Economía; Víctor Villalobos, de la UTE; Dr. Hernán Moya, del SNS; Héctor Ríos Igualt, por la enseñanza particular; Oscar Fuentes Pantoja, presidente de la Comisión Nacional de UNESCO; Julio Ruiz Burgeois, secretario general de la Universidad Católica de Valparaíso, y Jorge Burr, director del Departamento de Economía del Ministerio de Relaciones Exteriores.

Como asesores actuarán representantes del Banco Central; funcionarios del Ministerio de Educación; Junta de Auxilio Escolar, Museo Pedagógico, Superintendencia de Educación; CORFO, UNESCO, Dirección General de Estadísticas y de las Universidades Católica, de Chile Técnica del Estado y de la Dirección de Enseñanza Profesional con un total de 24 personas.

TEMARIO.— El temario de la Conferencia está contenido en un documento de 89 carillas, en el cual se contemplan todos los problemas educacionales y de desarrollo económico de los países americanos, los cuales serán analizados en sucesivas reuniones de trabajo que se efectuarán a partir del 5 del presente hasta el día 19.

DELEGACIONES.— Desde el viernes han comenzado a llegar a Santiago los integrantes de las delegaciones de los diversos países que se harán representar en esta Conferencia patrocinada por la UNESCO.

Entre las que han llegado hasta el momento figuran las de Honduras, presidida por el Ministro de Educación, José Martínez Ordóñez; la de El Salvador, que preside el Ministro de Educación, Carlos Lobato, y la de Ecuador, que preside el Ministro de Educación, Gonzalo Abad; la de Argentina, que preside el Ministro de Educación, Dr. Luis Mac Kay.

Para el día de hoy se espera la llegada de las delegaciones de México, que viene presidida por el Ministro de Educación, Jaime Torres Bodet; la de Perú, que preside el Ministro de Educación, Darío Acevedo, y la de Cuba, que encabeza el Ministro de Educación.

EN SANTA ROSA SE LEVANTARA ESCUELA HOGAR "LA GRANJA"

Mañana a las 15 horas, se llevará a efecto en el Paradero 38 de Santa Rosa, calle Miguel Angel 02731, la ceremonia de colocación de la primera piedra de la Escuela Hogar La Granja que levantará la Unión Cristiana Evangelística, para acoger a los niños desamparados del sur.

El establecimiento contará con una capacidad para 50 estudiantes hasta los 13 años de edad, de carácter mixto y gratuito, para formar el alumnado en prácticas agrícolas.

Títulos de Monseñor otorgó el Papa a 4 sacerdotes chilenos

El Papa Juan XXIII otorgó títulos de monseñor a cuatro sacerdotes de la Arquidiócesis de Concepción, presbíteros Jorge Humberto Rojas, Oscar Ríos, Emilio Rojas y Manuel Mardones.

Los títulos les serán entregados por el Arzobispo de Concepción, Monseñor Alfredo Silva Santiago, quien regresó a Santiago desde Roma, donde participó en la reunión de la comisión preparatoria del Concilio Ecuménico.

El Príncipe Felipe demostró ser un polista de calidad

Expectación provocó su breve estada en el Club San Cristóbal,

El Club de Polo y Equitación San Cristóbal, recibió ayer en la mañana una visita real, el Príncipe Felipe, que llegó aproximadamente a las 30 horas, a las canchas de polo, donde departió breves minutos con las principales figuras de este deporte en el país. Por inconvenientes del tiempo, la persistente llovizna que cayó en la capital durante la mañana, impidió que la real visita jugara algunos chukkers, como estaba programado, pero sí pudo probar los caballos que se pusieron a su disposición. Durante varios minutos estuvo taqueando, quedando satisfecho de los animales que montó. Volverá a practicar en este mismo campo el próximo miércoles, para jugar un partido a seis chukkers, el jueves. Los equipos que formará para la ocasión la Federación, no han sido designado aún, y quedarán nominados esta noche.

A la llegada del Príncipe al Club era esperado por una gran cantidad de deportistas y curiosos, hecho que provocó gran expectación en el tranquilo barrio Vitacura. Al ver tanta algarabía, Felipe pareció molestarse un poco y saliendo de su flema británica dijo que deseaba practicar tranquilo. Esta molestia se acentuó al ser seguido por los flashs de los reporteros gráficos, que no se querían perder detalle de lo que estaba sucediendo.

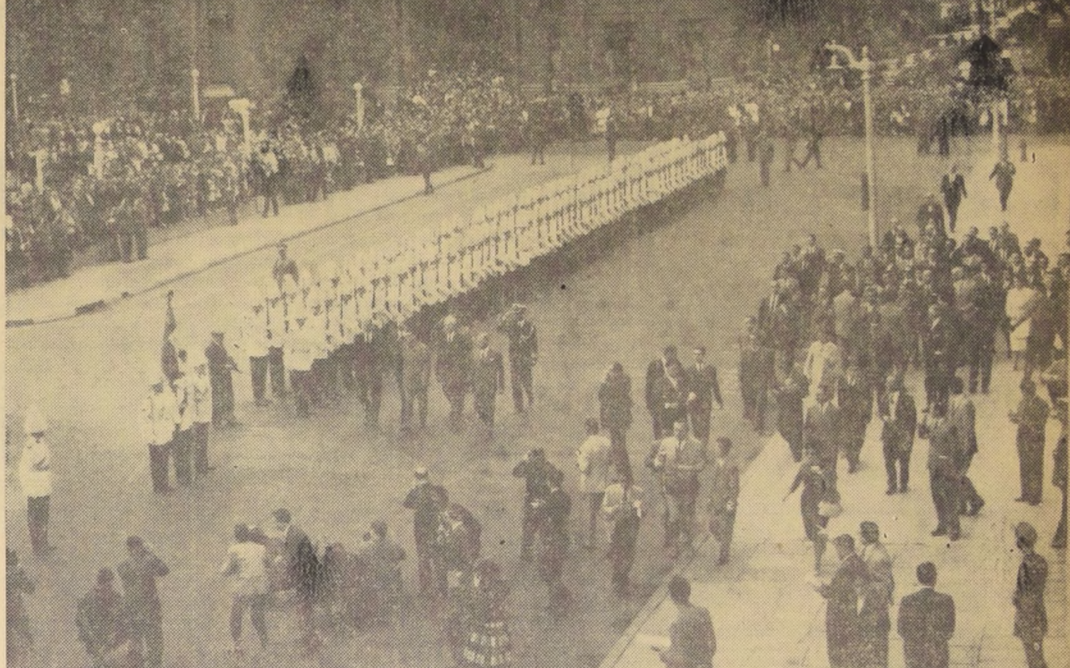
Julio Zegers, jugador internacional de Universidad Católica, que fue compañero de equipo del Príncipe en Londres durante la disputa de la Copa "Coronación", en 1953, era el más interesado de los concurrentes, y el que más cerca del visitante estuvo. Julio Zegers comentó: el Príncipe es un jugador de calidad, y será un espectáculo verlo en acción. Esto quedó demostrado prácticamente minutos después al verlo conducir las cabalgaduras con singular pericia y lucir acabada técnica en el taqueo, pese a los pocos instantes que estuvo en las canchas de polo.

SALUDO A LA ENSEÑA PATRIA



Al llegar al Palacio de la Moneda, el Duque de Edimburgo se inclina respetuosamente ante el Pabellón Patrio, que portaban los abanderados de la Escuela Militar. Más atrás, saluda su Edecán chileno, el comandante Eduardo Gibbons, de la Armada Nacional.

EL DUQUE DE EDIMBURGO LLEGA A LA MONEDA



Mientras rinde honores una compañía de la Escuela Militar, el Duque de Edimburgo llega a la Moneda para entrevistarse con el Presidente Alessandri.— La Plaza de la Constitución se ve rodeada de miles de personas, mientras 24 fotógrafos —algunos de ellos realmente periodistas— captan la escena.



HOMENAJE A O'HIGGINS.— El Duque de Edimburgo deposita una ofrenda floral que representa la bandera británica, ante el monumento a O'Higgins en la ceremonia efectuada ayer en la mañana. Aparecen con él su edecán chileno, comandante Eduardo Gibbons, de la Armada Nacional, y el vicealmirante Christopher Bonham-Carter.

Demostraciones de simpatía recibió el Príncipe Felipe en Viña del Mar

Centenares de personas lo aplaudieron a su llegada al Palacio Presidencial y y a su paso por las calles

VIÑA DEL MAR.— Una calurosa bienvenida tributó Viña del Mar a Su Alteza Real el Duque de Edimburgo a su llegada al Palacio Presidencial de Viña del Mar. Antes, gran cantidad de público se había dado cita en la Base de Quintero para presenciar la llegada del ilustre visitante. Las manifestaciones de simpatía se repitieron a lo largo de todo el trayecto que hizo hasta el Palacio Presidencial.

El avión que condujo al Duque llegó a Quintero a las 16.30 horas. No menos de dos mil personas esperaban en la losa de la base y causaron dificultades a las autoridades que se encontraban allí para saludar al visitante. El Intendente de Valparaíso, Luis Guevara; el Gobernador de Quillota, Roberto Jung; el Cónsul de Gran Bretaña en Valparaíso, Kremer Kenrick, y el Jefe de la Base Aérea de Quintero, Coronel Arturo Benson, saludaron al Duque y su comitiva y partieron de inmediato hacia Viña del Mar. Durante el recorrido, la real visita fue objeto de cariñosas demostraciones, aplausos y saludos que se repitieron al descender del automóvil en el Palacio Presidencial, donde fue recibido por el Jefe del Departamento del Protocolo, Domingo Amunátegui. Centenares de personas se estacionaron en los alrededores del Palacio a su llegada y muchos permanecieron hasta las 20 horas, cuando el Príncipe salió para asistir a una comida privada que le ofreció en Valparaíso el Cónsul británico.

Hoy el Duque deberá cumplir un extenso programa, incluyendo una recepción de la colectividad británica residente y una ceremonia en el Arco Británico en la Avenida Brasil, donde descubrirá una placa conmemorativa de los 425 años de la fundación de Valparaíso.

Premios Moore y Hamel entregó el Rotary Club

En sesión solemne de la XXXVI Conferencia del Distrito 474 del Rotary Club Internacional celebrada en Curicó, se hizo entrega de los Premios "Eduardo Moore" y "Armando Hamel", que en memoria de estos dos rotarios se otorgan anualmente a los egresados distinguidos de las Facultades de Medicina y Ciencias Económicas de la Universidad de Chile.

El Premio Moore fue otorgado al médico Antonio Sarah Toro, que obtuvo las más altas calificaciones en sus estudios de medicina, y el Premio Hamel, a Enrique Tassara Tassara, por haber sido el alumno más distinguido de la Facultad de Ciencias Económicas.

Sin dolor

—...5...4...3...2...1...

Lo agradable en teatro

Por NATHANAEL YAÑEZ SILVA

Los empresarios de compañías en Chile han perdido el sentido de lo agradable, que es el que debe primar en un espectáculo, porque se va al teatro a pasar un rato así, no diré con chistes, sino agradable, en el sentido más alto de la palabra. Agradable es el Hamlet, bien representado, y además deja mucho, nobleza, filosofía, sentido de la vida, ironía y muchas otras cualidades más.

Es sabido que el público admite lo que le dan, sobre todo en Chile. No en España, porque allá, con público impaciente y más entendido que el nuestro, se silba. Y muy bien que se haga así, porque esto del silbido es un control. En París también se silba, muy bajito, eso sí, sin escándalo, pero se silba. Yo he oído silbar en el teatro Eduardo Séptimo, una comedia de Lenormand, "Les trois chambres", pero en sordina. Y el público apenas fue quince días a verla. Aquí habría ido tres meses, por ciertas condiciones que voy a decir poco más adelante.

En mis tiempos de joven, las compañías corrientes como la de Serrador Mari, trabajaban a tres pesos la platea, año 22, nada más. Tenían teatros como el Santiago y Comedia, con más de cuatrocientas plateas. Cuando bajaba la entrada a cien plateas, iba fuera la obra. Hoy en día se trabaja a precios muy elevados, 800 pesos en días ordinarios y 1.200 pesos en domingos. Estos teatros de bolsillo no tienen más de ciento ochenta o doscientas plateas. Pero con veinte al día se cubren ciertos gastos, y así se explica que obras que valen muy poco, o no valen nada, se mantengan en el cartel doscientas veces, o más. No quiero referirme a ninguna compañía en particular, sino que hablo en general.

La mayoría de estas obras, hasta el momento, han sido de carácter policial, que no dejan nada, absolutamente nada, ni un solo pensamiento, ni se prestan al comentario, ni siquiera eso. Las compañías suelen trabajar en forma muy curiosa. Se retiran los sueldos de las primeras figuras, y lo que queda se reparte entre el personal o elenco restante, pero como este elenco es hoy en día compuesto de no más de cuatro o cinco personas, se puede vivir.

Salvo el ITUCH, que da obras de vanguardia, para mantener en el público cierto conocimiento de lo que se hace en Estados Unidos o en Europa y que tiene subvención, los demás se mantienen con obras de las que se sabe que han dado muchas representaciones en el extranjero, y así se ahorra el director de escena o el empresario la rebusca o la busca de cosas nuevas. El sistema es de una vulgaridad aplastante, sin iniciativa de ninguna especie.

El sentido de lo agradable está completamente ausente en la elección del repertorio. Un ejemplo sí que voy a poner, a juicio mío, muy personal. En el plazo de dos años se ha representado en Santiago **sólo una obra** como las grandes de antaño, con penetrante sentido de lo agradable, y ésta ha sido **La Casa de los Siete Balcones**, de Casona, por la compañía Vargas. Y dentro de lo raro o extravagante, "El Rinoceronte", de Ionesco, por ITUCH, que, salvo lo que le falta a dicha obra, es interesante de ver.

Conjuntos de tres o cuatro personas. Poco se puede hacer con ese número de actores. El palco escénico se ve muy triste. Pobreza. Los temas vulgares, poco agradables, manteniéndose las obras encarnizadamente con tenacidad, por el trabajo de un actor o actriz, y a veces por un tic gracioso, de ciertas intérpretes.

En el año que empieza de teatro, es de pedir a Dios mayor cuidado en la elección del repertorio, para ver cosas que dejen siquiera **media idea de nobleza o de arte**.

Absurdo menosprecio

En Barcelona se celebrará próximamente un congreso internacional de editores, quienes, con loable espíritu de justicia, han escogido para su torneo una de las capitales editoriales de mayor actividad y prestigio.

Por desgracia, el homenaje no va más allá. Con una inconsecuencia que resulta irremediablemente ofensiva, los organizadores han excluido al idioma español de sus deliberaciones. Es decir, que en el corazón del mundo de habla española se celebrará una reunión para la cual no existirá la lengua que dio al mundo El Quijote, una de las más grandes creaciones literarias mundiales de todos los tiempos.

No es asunto de ponerse a hacer comparaciones, siempre odiosas, pero ocurre que, con excepción del inglés, el español es el único idioma europeo que señorea sobre un continente entero y que es hablado por más de doscientos millones de personas que cultural y emocionalmente, y en gran parte también, étnicamente, pertenecen a la civilización occidental. Ni el francés, el alemán o el italiano tienen tal privilegio ni tal difusión. Sin embargo, comúnmente son colocados en lugar prominente por los curiosos partidarios de una especie de "apartheid" lingüístico que persigue menospreciar el rico léxico cervantino.

Ningún propósito más absurdo que éste, porque intentarlo es lo mismo que pretender negar la historia del descubrimiento, la colonización y la construcción de un nuevo mundo en América, con sangre y materiales hispánicos, tentativa de la que no son capaces ni siquiera los más empecinados defensores de las culturas aborígenes.

Ocurre con este actual menosprecio del idioma español la reiteración de un lamentable fenómeno que prueba hasta qué punto la influencia política gravita, incluso, sobre la cultura. Las que llamamos grandes potencias no están, naturalmente, en el campo de la comunidad hispánica y el hecho pesa negativamente en el prestigio de todo lo que pertenezca a su estirpe.

Así ha ocurrido siempre en la humanidad. La difusión del latín, en el mundo antiguo, y del inglés o el francés, en el moderno y contemporáneo, han sido expresiones imperiales, determinadas por circunstancias políticas, aparejadas también, lógicamente, con una eclosión global de la vitalidad de esas nacionalidades.

Bajo Carlos V, era el español, no el inglés, la lengua que quería hablar todo el mundo; lo mismo ocurría con el francés en tiempos de Luis XIV, el Rey Sol, que le dio nombre a todo un siglo.

Aunque haya pasado bastante tiempo desde la época en que no se ponía el sol en los dominios del emperador Habsburgo, no por eso es menos verdadero que el linaje castellano le dio su lengua a todo un mundo.

Hay que respetar este hecho, hay que ser fiel a la historia.

POLIBIO

CARE hace valiosa donación de material escolar a nuestro país

Richard W. Reuter, Director Ejecutivo de CARE hará entrega el miércoles próximo al Ministro de Educación, Patricio Barros, de una donación de equipos escolares por valor de 80.000 dólares destinada a 600 escuelas primarias de las provincias de Atacama, Coquimbo, Malleco, Bío-Bío y Chiloé.

Asimismo hará una donación de una unidad móvil de valor de 12.000 dólares, para el cuidado de pacientes enfermos de la vista, al Club de Leones de Santiago.

CARE, es la organización de asistencia internacional que distribuye la ayuda voluntaria norteamericana de pueblo a pueblo entre las gentes necesitadas de los países subdesarrollados.

El señor Reuter está al frente de este organismo desde el año 1946 y ha visitado Europa, Asia, Africa y América, cumpliendo misiones de CARE. Llegará hoy al mediodía a Santiago.

LA NACION Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917.— AGUSTINAS 1269.— TELEFONO 82222.— CASILLA 81-D.
PRESIDENTE DEL CONSEJO: Fernando Claro Salas. — DIRECTOR: Osvaldo Sagüés O.

Política popular

Los últimos desajustes ocurridos en la balanza de pagos del país hicieron pensar a muchos que Chile no podría mantener su cotización oficial de las monedas extranjeras.

Sin embargo, no ha sido así.

Pese a la creación de una doble área, la verdad es que para los efectos del comercio exterior —es decir, para los efectos de liquidar importaciones y exportaciones, que son las operaciones que inciden directamente sobre los precios— el dólar ha mantenido invariable su cotización y la seguirá manteniendo.

El Ministro de Hacienda acaba de corroborarlo así al calificar de falsos y tendenciosos los rumores que han hecho circular grupos interesados en crear un clima de incertidumbre económica, para profitar, a su amparo, de alzas especulativas en los precios.

Según esos rumores, existiría la posibilidad de alteraciones en la paridad cambiaria. Mientras tanto, el Ministro ha señalado, enfáticamente, que por ningún motivo se producirá tal emergencia y que la cotización oficial del dólar permanecerá en un nivel estable.

En otras palabras, el dólar seguirá cotizándose a 1.050 pesos comprador y 1.053 pesos vendedor.

Siendo ello así, no hay razón alguna, tampoco, para que los precios de los productos y mercaderías, tanto nacionales como importados, pudieran variar.

Esta decisión, cuyos beneficios generales para la comunidad son incuestionables, no deja, sin embargo, de entrañar algunos sacrificios. A ellos se ha referido el Ministro cuando ha dicho que "en la situación en que nos encontramos, todos debemos sacrificarnos por el bien del país". Son aquellos sacrificios que ha de acarrear la restricción del consumo de artículos importados, o la frustración de expectativas de mayores ingresos para los exportadores.

Tales sacrificios, sin embargo, quedan sobradamente compensados con los beneficios que el sistema en vigencia significa para la gran masa popular, que de este modo mantiene el poder adquisitivo de sus remuneraciones, puesto que la estabilidad del dólar se traduce para ello en el mantenimiento del nivel de los precios.

Y de esto se trata precisamente: otorgar la necesaria protección al interés popular.

Ausentismo agrario

El agricultor se queja de la falta o escasez de crédito, pero no dice que, bien lejos de su fundo, tiene casi siempre una casa en Santiago, y, todavía más, generalmente se trata de una casa buena y cara en el Barrio Alto. Decimos casi siempre, porque este fenómeno ocurre con la mayoría de los agricultores grandes, y aun medianos, de las provincias de Cautín al norte, Cautín excluido (y no sabemos bien hasta qué punto ocurre con respecto a Bío-Bío). Pero de Ñuble al norte el hecho es notorio; tal es así que se hace sentir un verdadero éxodo de los señores de la tierra, en tanto que en Valdivia, Osorno y Llanquihue podría decirse que no se conoce ningún caso, y allí todos los agricultores residen en sus fundos.

El que escribe estas líneas oyó personalmente la crítica de boca de Mr. Prescot Carter, jefe de la Misión Klein-Saks, hace algunos años. Un alto jefe bancario lo mencionaba, hace poco, como causa de muchas dificultades de financiamiento interno, e incluso con repercusiones externas, ya que ¿con qué cara pedimos ayuda económica de otros países, si aquí se distraen tantos capitales en inversiones suntuarias, cuando menos superfluas y no productivas? ¡Cuántos problemas financieros se evitarían los agricultores, de no mediar sus inversiones en la casa de Santiago!

Pero, aun peor que la distracción de capitales, es la distracción de iniciativas. El esfuerzo personal del hombre de campo se debilita, o desaparece del todo, cuando ya se ha resuelto a vivir en la capital. El ausentismo es el peor de los males, y en él radica el aspecto más grave de nuestro problema agrario. "Al ojo del amo engorda el caballo", dice un sabio proverbio que, aplicado al caso, demuestra que no puede andar bien una explotación agropecuaria que no esté bajo la atención constante del dueño-empresario. Deriva, además, una tercera consecuencia fatal, cual es que el patrón ya no esté cerca de su personal subalterno, desapareciendo la mutua comprensión y cordialidad, que eran características de nuestros campos. Es sabido que el administrador y mayordomo son más duros, menos comprensivos que el patrón, ya que, a su vez, deben dar cuenta de sus actos y quieren justificar méritos, procediendo con severidad.

Los hechos que afirmamos son innegables, y la prueba más palmaria es la vida de las provincias que, de Santiago al sur, todas dependen casi exclusivamente de la agricultura, en que se denota la sangría de su mejor gente. Un Intendente nos decía, hace poco: "Yo soy el único que queda aquí; todos se han ido a Santiago, y mi familia también quiere que me vaya." En tanto que en las provincias australes se nota el contraste, que se refleja en el progreso de sus capitales de provincia y, también, de departamento. (Podría afirmarse que La Unión, cabecera de departamento, tiene más vida propia que la mayoría de las cabeceras de las provincias centrales, y, en general, el ritmo ascendente de Cautín al sur es mucho más acentuado que entre O'Higgins y Linares.)

Podría servir de atenuante, aunque no de excusa absolutoria, el que muchos de estos agricultores se han ido de sus fundos a una edad en que el empleado público y bancario ya se acoge a jubilación; que también tienen derecho a retiro y descanso después de una vida activa. Eso tiene algo de cierto, pero es que el vicio de las jubilaciones prematuras no debe dar la pauta para que medio país se aleje de su trabajo. Es efectivo también que muchos agricultores tienen ya a sus hijos o yernos trabajando en el fundo, y es por esto, decimos, que puede tratarse de una atenuante.

También podría afirmarse que el progreso de los medios de comunicación permite al agricultor vivir lejos de su trabajo. Han mejorado los caminos, y en automóvil es fácil llegar de la capital al fundo; San Fernando, a menos de 2 horas; Talca, a menos de 4 horas; Chillan, a menos de 6 horas. Incluso, se emplea, accidental o regularmente, el avión; y hay fundos que tienen su propio transmisor de radio, que permite a su dueño comunicarse a diario con él. Todo eso es también innegable, como, asimismo, que no sólo aquí, sino en todo el mundo, se observa la atracción de la vida en la ciudad, compensada con los progresos técnicos que facilitan la labor agrícola.

Pero la razón más socorrida que da el agricultor para trasladar su residencia a la capital, es la educación de sus hijos; explica que en la capital están los mejores colegios y las universidades. Explicación muy repetida, pero falaz, si se recuerda que la mayoría de los profesionales que han tenido figuración en el siglo pasado y en la primera mitad de este siglo han salido de liceos o colegios particulares de provincias, y cuando han debido estudiar en Santiago, bien lo han podido hacer viviendo en pensionados o casas de pensión. Todavía más, tanto en Chile como en todos los países se considera al estudiante un hombre que debe vivir con cierta independencia y libertad, no apegado al hogar paterno. Se comete, además, una tremenda injusticia para con los liceos y colegios de provincia, al suponer que no son dignos ni eficientes para educar a los hijos de agricultores.

Este fenómeno del ausentismo es más grave de lo que parece a primera vista, con sus diversas consecuencias negativas que hemos descrito: distracción de capitales que debían pertenecer a la agricultura, distracción de valiosas energías productivas, con su derivación de acentuar el problema social de los campos y frenar el progreso de las provincias. La excepción confirma la regla, y volveremos a repetir cuán distinto es el cuadro que presentan Osorno y Cautín, Valdivia y Llanquihue.

NEMROD

LA SEMANA POLITICA:

Totalitarismo o Democracia

Categórico significado de los acuerdos del FRAP en Las Vertientes.— todos saben quién será su candidato presidencial común.— Reacción [...] cratacristiana.— El diputado Fuentealba no podría negar lo que [...] Tómic y los tontos de capirote.— Votos de los partidos decantados [...] ciudadanía

● Categórico para la democracia cristiana fue —mal que le pese a algunos dirigentes de esta colectividad política— el voto aprobado por los jerarcas del FRAP en el cónclave de Las Vertientes. Estaba previsto —anotamos en nuestro último comentario—. Mucho tuvo que ver el PADENA en ese flechazo clavado en la espina dorsal de las ambiciones presidenciales de la democracia cristiana. Así cobra sus cuentas el resentimiento. Se recordará la angustiosa situación de los ex agrario-laboristas que, sintiéndose en la intemperie y atomizados por los acontecimientos del pasado Gobierno, hacían esfuerzos desesperados por sobreponerse al anonimato y encontrar, al mismo tiempo, algún sitio decoroso en la vida política nacional.

Muchos creyeron que la democracia cristiana, con la cual tenían más de algo en común, les daría acogida honorable bajo la cruz de Lorena, en la forma de una fusión. Pero los dirigentes demócratacristianos no se conmovieron lo más mínimo. No aceptaron la fusión, acaso por temor de una contaminación totalitaria, y, al fin de cuentas, les impusieron la simple absorción, calificándolos de a uno por uno. De este modo, muchos ex agrario-laboristas dieron la batalla presidencial de 1958 entre los cuadros de la democracia cristiana. Fueron los menos. Los más, después de insistir vanamente en la fusión, alegando igualdad de derechos y, aun, de convicciones y creencias, bebieron el trago amargo de una fusión con el Partido Democrático, al que aportaron el apellido Nacional, como un postrer homenaje a sus inquietudes juveniles nacistas. Con otro retazo del ibañismo, el PANAPO, se enteró, más adelante, el actual PADENA, que dirige el latifundista linarense, ex Ministro del Interior del ibañismo, Carlos Montero Schmidt. Como integrante del FRAP aparece en una postura paradojal. Mientras se declara no marxista, en el hecho es la quinta rueda del coche del marxismo chileno. Todo ello a causa de lo dicho precedentemente, para expresarlo en lenguaje forense.

Nada hay más serio, sobre todo en política, que el despecho. Y de ello supieron aprovecharse, con su siempre calculada estrategia, los socialistas y comunistas. Estos últimos llegaron, incluso, hasta alimentar las ambiciones presidenciales del PADENA. Si un ex magistrado, llamado Manuel Urrutia, permitió camouflarse a Fidel Castro y su revolución, ¿por qué, llegado el caso, no podría tolerarse a un Carlos Montero? El podría ser otro "Urrutia" para el comunismo criollo. Y los padenistas se envalentonaron, hasta la reunión de Las Vertientes, que ellos mismos organizaron, a regañadientes de los comunistas. Estos estimaban prematuro precipitar los acontecimientos. "Si se trata de elegir candidato presidencial, nosotros no iremos" —declaró en la víspera el jefe comunista, Luis Corvalán. Ya se sabía, sin embargo, lo que querían, porque los comunistas nunca han sido unos principiantes en estos juegos. Por lo demás, los socialistas habían reafirmado su adhesión a su candidato eterno, Salvador Allende, en su último Congreso de Los Andes. Y allí, por las dudas, volvieron a entregar la secretaría general del partido al ortodoxo Raúl Ampuero.

● ¿Qué resuelve el Voto Político del FRAP, aprobado en Las Vertientes?

Primero se habla de una "solidaridad de intereses" y de una "comunidad de propósitos", que confirma la voluntad de "luchar juntos" por la instauración de un nuevo régimen político y social. Luego se expresa que estos "categóricos propósitos se han concretado, principalmente, en la decisión unánime de designar un candidato común a la Presidencia de la República, proclamado y sostenido sobre la plataforma programática de los partidos aliados en el FRAP". Finalmente, se señala que "la conciencia de representar en estos instantes el pensamiento de las mayorías nacionales y los intereses de los trabajadores le permite afirmar al FRAP que constituye la única alternativa de Poder y, en consecuencia, sus planteamientos y aspiraciones no podrían ser motivo de ulterior transacción".

Todo esto, a juicio de los observadores, significa que el abanderado presidencial del FRAP tendrá que ser, necesariamente, frapista y de ningún modo demócrata cristiano o independiente. Para los socialistas, tal candidato ya tiene nombre y se llama Salvador Allende. Atribuyen un valor mágico a su experiencia de dos campañas presidenciales y un efecto imponderable a los artículos de propaganda de la inefable revista "Time".

Bien claro parece, sin embargo, que los comunistas y padenistas no piensan exactamente del mismo modo. Ambos coinciden en que el candidato ha de ser frapista, pero dejan la puerta abierta para otras posibilidades del acontecer político. Así lo expresaron los padenistas, agregando que mantienen su esperanza en una postulación de su jefe. Aunque menos explícitos, los comunistas pusieron el énfasis en que ellos "apoyarán al candidato que designe la **Asamblea Nacional del Pueblo**", que debe reunirse el próximo invierno. En consecuencia, la interpretación socialista del voto de Las Vertientes, más que a una realidad, obedece a la obsesión que los embarga.

● Los primeros en reaccionar frente a los acuerdos de Las Vertientes fueron los demócratacristianos. El diputado Gumucio dijo que constituía un "error político" la exclusión de su partido de la argamasa opositora presidencialista. "Es falso —acotó el presidente del Partido Demócrata Cristiano, diputado Renán Fuentealba— que el FRAP sea la única alternativa de Poder, porque, a nuestro juicio, las alternativas son dos: Comunismo o Democracia Cristiana, Totalitarismo o Democracia". Además, Fuentealba afirmó que también era una falacia el que el FRAP se atribuyera la representación exclusiva del movimiento popular, y anunció que estaba en condiciones de probar, en cualquier momento, la mayor eficacia de la penetración demócratacristana, en los sindicatos y gremios, no obstante que ellos carecen del "dinero, prensa y otros medios de propaganda, que poseen los comunistas". Fuentealba concluyó expresando, que su partido buscaría la adhesión de otras colectividades "populares y democráticas", pero de entre ellas descartó al Partido Radical del que dijo que no era un "partido popular", porque estaba apoyando a "un Gobierno reaccionario..."

Hechas tan extrañas y sorprendentes declaraciones, Fuentealba partió en jira a Chiloé. Al mismo tiempo, y mediante un no menos sorprendente comunicado, la secretaría general de su partido expresó que ellas no habían sido publicadas en forma fidedigna, y que la posición de la Democracia Cristiana sería fijada por su Junta Nacional, entre el 24 y el 25 de marzo.

"¿Acaso no es popular el partido que en la última elección general parlamentaria, realizada hace apenas un año, obtuvo 300 mil votos, y sigue siendo la primera fuerza política del país?", comentaron los radicales, sin darle mayor importancia a lo dicho por el jefe demócratacristiano.

Pero luego acotaron: "No puede ser tan reaccionario el Gobierno que llevará a cabo, en los próximos meses, las reformas agraria y tributaria. ¿Es que los demócratacristianos son comunistas, por andar del brazo, en la oposición, con el comunismo?".

Pero como los demócratacristianos son el partido de las acciones y los hombres sorprendentes, su senador Tomic no pudo permanecer en la penumbra. También expidió una declaración, que repartió personalmente, y en ella no sólo califica de "absolutamente lógica" la declaración del FRAP, acordada en Las Vertientes, sino que considera que con ella "nada ha cambiado", en el cuadro político nacional. De paso, también habla de los "tontos de capirote o de esos astutos con "hachitas que afilar" que se disfrazan de tontos", y que creyeron que el FRAP podría proclamar "como plataforma de las elecciones municipales próximas, y a dos años y medio de la presidencial", a un candidato demócratacristiano".

● Cuando hay partidos que se atribuyen "las mayorías nacionales", valiéndose una vez de la mala memoria de los chilenos, no está de más recordar los resultados de la elección general parlamentaria, efectuada el domingo 5 de marzo de 1961, toda vez que ella representa la última con-

BUZON del DIABLO

TRIBUNA LIBRE:

Sonambulismo político

Las declaraciones de don Radomiro Tomic, de que la Democracia Cristiana debe ir junto con los partidos marxistas en la elección presidencial de 1964, y que **juntos** deben ganar el Poder en esa oportunidad, nos ha tomado de sorpresa, a los que, siguiendo con interés el acontecer político, no sabíamos que la Democracia Cristiana hubiera —en esta fecha, 3 de marzo de 1962— tomado ya partido y hubiera fijado la nómina de sus aliados y la de sus adversarios, para la importante cita con la opinión pública, que tendrá lugar dentro de dos años.

Pese a nuestro forzado alejamiento de las Asambleas del Partido, al que consagramos lo mejor de nuestros esfuerzos políticos desde la juventud, tenemos la información suficiente, como para saber que el organismo máximo del PDC, la Junta Nacional, no ha resuelto aún este problema.

Sabemos, por ejemplo, que hay muchos militantes que piensan que Frei está de nuevo condenado, irremisiblemente, a ser candidato, para "recoger a los desilusionados de la Derecha y de la Izquierda marxista". No nos han explicado los freyistas con quiénes, o cómo, plantearán la candidatura pero tenemos la impresión de que es éste un planteamiento tan antiderechista como antimarxista.

Surge entonces la pregunta: ¿qué piensa Frei de ir con marxistas a "ganar el Poder para 1964...?"

Sabemos que don Jaime Castillo, que es Consejero influyente, encabeza una tendencia a remarcar las líneas divisorias con el FRAP.

Hemos oído decir a algunos jóvenes: "nada con la Derecha, nada con los Radicales, nada con el FRAP, en 1964..."

Todos estos planteamientos aún no han jugado sus cartas en el interior del PDC, no creemos que hayan sido "debatidos en los propios organismos del Partido" como reza el fallo en que don Ramiro Tomic nos condenó, por habernos anticipado o desbordado a la Directiva, en recomendar, en una simple elección senatorial, la adopción de la candidatura Wachholtz y el rechazo de Mewes, cuando la Democracia Cristiana había dejado libertad a los militantes entre ambas candidaturas.

Ni siquiera está, hoy en 1962, el PDC en "libertad de voto", entre la línea pro-FRAP y anti-FRAP, como lo estaba entre Wachholtz y Mewes a la fecha del acuerdo del Consejo Nacional, de recabar nuestra **expulsión**, el 31 de diciembre de 1958.

De allí que las declaraciones del senador Tomic, que rubrican las del diputado Hurtado, den tema para plantear seriamente varios interrogantes.

¿Qué piensa de todo esto el senador Frei?

¿Qué piensan los intelectuales y teóricos del PDC, como don Jaime Castillo...?

¿Qué piensa la juventud...?

¿Van a acusar al señor Tomic, en 1962, ante el Tribunal de Disciplina, como se acusó a Rogers en 1958, por hablar antes de que hablaran los organismos directivos del Partido...?

Y el señor Patricio Aylwin, que ahora integra o preside el Tribunal de Disciplina, ¿va a dictar un auto cabeza de proceso y, conforme a su doctrina, va a formar causa contra don Radomiro Tomic por "entregar a la prensa planteamientos políticos antes de ser debatidos en los propios organismos del Partido", como reza su propia doctrina de 1958...?

O el señor Aylwin, ahora Juez Disciplinario, ¿va a revisar, de oficio, la sentencia recaída en la acusación que formuló como presidente contra su contendor interno, en la elección de jefe del PDC, por haberse convencido de que este tipo de declaraciones no comprometen al partido y no son, por tanto, constitutivas del delito de alta traición del que acusó a Rogers en una simple elección senatorial...?

Donde es más difícil entender y desentrañar el pensamiento político del senador Tomic, es en la parte en que, como Juez del Supremo Tribunal de 1958, condena a Rogers porque sus planteamientos "podían robustecer una acusación contra el PDC de concomitancias y simpatías con el comunismo".

La concomitancia con el comunismo era un baldón para el Juez Tomic de 1958, y ¿cómo puede plantear el senador Tomic, de 1962, la conquista conjunta del poder de la Democracia Cristiana con el FRAP, sin concomitancias con el comunismo?

¿O también va a pedir la revisión de su propio fallo por "errores de hecho"?

Todos estos y muchos otros interrogantes que plantean las actitudes políticas del señor Radomiro Tomic, desde la elección del Tercer Distrito y hasta ahora, el público que no lo conoce, como los que hemos luchado al lado de él, y por el, por más de 20 años, soluciona sus dudas en forma fácil: le atribuyen ambición presidencial y lo creen ya Presidente electo para el período 1964-1970.

Desgraciadamente no hay ni una ni otra cosa: ni hay la sombra de una ambición personal en el líder demócratacristiano, ni hay posibilidades **para él**, en la línea profrapista del PDC.

Creemos que su declaración de Millahue es profundamente sincera, porque expresa hacia afuera su sueño interior: "El PDC no ha tenido ni tendrá otro candidato que Frei. Está a punto de sonar la hora del Partido. Faltan CINCO PARA LAS DOCE...".

Deben desengañarse de una vez los demócratacristianos que, no creyéndole al senador Tomic sus rotundos rechazos presidenciales, creen, en cambio, en sus posibilidades por los caminos del FRAP.

De todos los errores, ése es el más peligroso.

El candidato a quien respal-

"AHORA... (De la Pág. 13)

este país. Hasta tienen las neblinas, como esta mañana. Si no tuviere un programa tan rígido que cumplir, me quedaría... y si sigo convencido así, no me podré mover.

También me agrada en extremo tener la oportunidad de almorzar con la Sociedad Anglo-Chilena. Sociedades de esta naturaleza existen, o para mejorar las relaciones entre dos países, o para dar expresión a la existencia de óptimas relaciones entre ellos. Es indudable que esta sociedad pertenece a la segunda de estas categorías. Por mucho que puedan cambiar las relaciones materiales entre nuestros dos países, tengo el pleno convencimiento de que nada ha modificado, ni modificará jamás, el auténtico afecto, la estimación y la mutua comprensión que existen entre Gran Bretaña y Chile.

Con todo, me alegra ver que esta Sociedad no se conforma con quedarse estática y disfrutar de las gratas condiciones existentes, sino que adopta, activamente, medidas para hacer el mejor uso posible de nuestra amistad. La entrega de espadas a los mejores cadetes de las tres ramas de las Fuerzas Armadas y del Cuerpo de Carabineros y la colecta que auspició en Gran Bretaña, la que reunió la cantidad de 50 mil libras esterlinas para los trabajos de reconstrucción en Chile, después de los desastrosos terremotos de 1960, son sólo dos ejemplos de la positiva contribución hecha por esta Sociedad.

No obstante, estimo que sería un error insinuar que sea únicamente la sociedad de ustedes, o la Sociedad Anglo-Chilena de Londres, las que fomenten la tradición de gratas relaciones entre nuestros dos países. Usted, señor Presidente, pasó 12 años exitosos como Embajador en Londres, y el actual Embajador, don Víctor Santa Cruz, a quien me complace ver aquí, han realizado una sobresaliente labor en pro de su patria. Las pocas horas que llevo aquí me impiden expresar una opinión personal acerca de nuestra representación diplomática en este país, pero he notado que nuestro Embajador se ha hecho aquí de muchos buenos amigos, en muy corto tiempo. (Aplausos. "Veo que tiene aún más amigos que los que pensaba").

La genuina amistad que existe entre nuestros dos países no tiene sus raíces en técnicas publicitarias, ni tampoco podrá ser jamás destruida por la adversidad, pues se apoya en los cimientos mucho más sólidos del intelecto y la intuición humanos.

Gran Bretaña y Chile han mantenido una estrecha asociación durante muchos años. Comenzó en pequeña escala con el intercambio comercial, fue cimentada en la épica lucha de Chile por su independencia, y floreció con el desarrollo de la industria y la agricultura chilenas.

En época tan temprana como 1822, Mary Graham escribió que "en Valparaíso las tiendas inglesas son las más numerosas... en cualquier calle pueden verse sastres, zapateros, talabarteros y posaderos ingleses, y causa asombro la cantidad de gente que habla inglés aquí".

Será siempre motivo de orgullo para nosotros el que el Libertador Bernardo O'Higgins haya pasado la mayor parte de su juventud en Gran Bretaña, y que el Almirante Cochrane, junto con muchos de sus compatriotas, haya desempeñado un papel preponderante en la fundación de Chile independiente.

Nos enorgullecemos, también, de haber ayudado al desarrollo de las más importantes industrias chilenas tales como las del salitre y del carbón; como asimismo, en el campo de las comunicaciones, sus sistemas ferroviarios, para no citar más.

Muchos cambios se han operado en el mundo desde aquellos días.

Varias desastrosas guerras han ocurrido en Europa. No son monopolio sudamericano. Los países de la Comunidad Británica de Naciones han crecido, se han desarrollado y han absorbido una proporción, cada vez mayor, del capital británico disponible para inversiones; y el espectacular desarrollo de la economía de los Estados Unidos, y muchos otros factores, han modificado las relaciones materiales entre nuestros dos países.

Para todos aquellos que aprecian la conexión entre Gran Bretaña y Chile, esta declinación en nuestras actividades de intercambio y comercio ha constituido un gran desencanto. Con todo, me complace decir que, en los últimos años, Gran Bretaña ha demostrado un creciente interés por la América Latina, en general.

Tengo entendido que el Consejo de Exportación del Hemisferio Occidental, por ejemplo, estudia la posibilidad de abrir aquí un Centro Comercial Británico, conjuntamente con la Cámara Británica de Comercio.

Tal noticia es de lo más alentadora, pues estoy convencido de que un aumento general del intercambio, tanto comercial como industrial, entre nuestros dos países, sólo puede rendir provechosos resultados. Gran Bretaña seguirá siendo por largo tiempo un buen cliente para los principales productos de este país. Creo que, por su parte, ustedes encontrarán que los productos de la ingeniería y de la industria eléctrica británica, junto con la experiencia tecnológica y comercial de mi país, pueden desempeñar un papel importante en el progreso y desarrollo de Chile. Jamás hemos tenido dificultad alguna en trabajar conjuntamente, y creo que existe un vasto campo para asociaciones entre empresas británicas y chilenas. A este respecto, me ha interesado sobremanera conocer la creciente formación de la INDUS-

...ver.

No hay que olvidar, sin embargo, que, aun cuando por una causa u otra, nuestro comercio haya sufrido cierta disminución, y que Gran Bretaña no ha estado en condiciones de invertir tantos capitales en América Latina, como en el pasado, no nos hemos quedado del todo inactivos. Así, por ejemplo, Gran Bretaña contribuye, aproximadamente, un 13 por ciento de todos los préstamos hechos por el Banco Internacional de Desarrollo. Igualmente, Gran Bretaña tiene, anualmente, un déficit comercial con América Latina de 300 millones de dólares, o sea, casi la mitad de su déficit comercial total. De paso, puedo recalcar que esto contribuye, en cierto modo, a contrarrestar el déficit anual latinoamericano de 800 millones de dólares con América del Norte.

Por mucho que Gran Bretaña lamente no poder proporcionar ayuda directa a los países ajenos a la Comunidad Británica, que la necesitan, ello no le impide acudir en auxilio de viejos amigos, en casos de emergencia. El crédito a largo plazo por dos millones de libras esterlinas, ofrecido para trabajos de reconstrucción, después de los terremotos del Sur, no representa todo lo que hubiéramos deseado contribuir, pero constituye un símbolo de la amistad y la simpatía británicas hacia este país.

Comprendo que mi visita a Chile será demasiado breve, pero sé que llevaré conmigo muchos recuerdos felices, y que no será el menor de ellos este almuerzo con la Sociedad Anglo-Chilena."

DISCURSO DE MANUEL BIANCHI

La siguiente es la traducción del discurso del presidente de la Anglo-Chilean Society y ex Embajador de Chile en Londres, Manuel Bianchi Gundián, quien ofreció la manifestación en inglés:

"Su Alteza Real, Excmos señores Embajadores, señoras y señores:

Es un alto honor para la Anglo-Chilean Society de Santiago el tener hoy como su Huésped de Honor a Su Alteza Real el Duque de Edimburgo.

En estos momentos nuestros pensamientos se dirigen hacia Su Majestad la Reina Isabel II y hacia el pueblo de Gran Bretaña, porque esta visita de Su Alteza Real no sólo representa una amistad tradicional y sincera hacia Chile, sino también, porque la jira que realiza por las diversas Repúblicas sudamericanas, significa el interés profundo que el Reino Unido manifiesta por nuestro progreso material y espiritual.

Desde los albores de la Independencia se desarrollaron las vinculaciones de Gran Bretaña con Chile. Bastaría citar los nombres de Lord Cochrane (décimo Conde de Dundonald), O'Bryan, Mackenna, Miller, Tupper, y tantos otros para destacar el noble tributo británico a la gesta de nuestra emancipación. Por lo demás, es indispensable, en esta oportunidad, recordar que el Padre de la Patria Chilena, Bernardo O'Higgins, se educó en Londres, y fue en la capital de Inglaterra en donde afianzó sus ideas libertarias y su culto por las instituciones democráticas.

A principios de 1941, cuando fui designado Embajador ante la corte de Saint James, tuve el privilegio de asistir a las terribles dificultades del pueblo británico en su lucha en favor de la democracia y de la libertad; pero incluso en aquellos tiempos sombríos, tuvimos fe en el coraje y en la tenacidad de un pueblo valiente y no dudando jamás del triunfo final, creamos la Sociedad Anglo Chilena, cuya fundación ha sido para mí siempre un motivo de legítimo orgullo.

Otro privilegio feliz que tuve durante mi misión como Embajador ante la corte de Saint James, se realizó con ocasión del festival de Edimburgo, el año 1952. En agosto de ese año Su Alteza Real, presidió el famoso y tradicional Festival de Arte Escocés, al cual fue invitado el Cuerpo Diplomático acreditado en Londres. Su Alteza Real saludó con un discurso pronunciado en la explanada del castillo a los Embajadores asistentes, y a mí, como Decano del Cuerpo Diplomático, me tocó contestarle. Nunca se borrarán de mi memoria todas las atenciones que recibimos en esa oportunidad de parte de Su Alteza Real, y creo de mi deber recordarlas hoy como la misma emoción con que las recibí hace tantos años y a tanta distancia de la capital de Chile.

La misión de Vuestra Alteza Real la agradecemos los chilenos con sincera satisfacción. Sabemos admirar y querer a los británicos desde la época gloriosa en que se formó la Escuadra Libertadora, que realizó en los mares la obra paralela a la que en tierra efectuaban los ejércitos de Bolívar y de San Martín.

La Estrella Solitaria, en lo alto de las naves de la Escuadra de Chile, llevó la lucha por la Independencia hasta las costas de México. Al frente de esa escuadra estaba el Décimo Conde de Dundonald, quien consignó en sus memorias que los marinos chilenos eran tan buenos como los mejores del mundo. ¿Estaría Lord Cochrane comparándolos con los marinos británicos?

Vuestra Alteza Real pertenece a la Marina y podrá apreciar con justeza en Valparaíso que la tradición británica, iniciada en la época de la Independencia, se mantiene viva.

Pero no es sólo en este campo en donde admiramos y queremos a los británicos. En el comercio, en la Banca, en la educación también Vuestra Alteza Real encontrará respeto y afecto por el concurso inapreciable que nos ha prestado Gran Bretaña.

Estáis, Vuestra Alteza Real entre amigos conscientes y admiradores sinceros de vuestra patria y de vuestro Gobierno. Y este sentimiento no sólo lo encontraréis en el seno de la Anglo Chilean Society, sino en todos los rincones del país, desde los calcinados desiertos del Norte hasta las heladas regiones del Sur.

En nombre de la Anglo Chilean Society invito a todos los presentes a brindar por la salud y la felicidad de Su Majestad la Reina, por la salud y la felicidad de Su Alteza Real el Duque de Edimburgo y por la prosperidad y la gloria del pueblo británico."

Actitud de Rosende no se vincula con crisis del dólar

Enfático desmentido al diario "Clarín"

A través del siguiente comunicado, entregado por la Secretaría General de Gobierno, el Presidente de la República reitera su enfática declaración en el sentido de que el alejamiento de la Moneda de don Hugo Rosende no se vincula, directa o indirectamente, con la crisis del dólar, desmintiendo en esa forma una información del diario "Clarín":

"Frente a la versión que publica el diario "Clarín", en su edición de hoy, sobre el alejamiento de don Hugo Rosende de la Moneda, una vez más, el Presidente de la República declara enfáticamente que la actitud del señor Rosende en nada se vincula, directa o indirectamente, con la crisis del dólar.

"Hasta ahora ignoraba el Excelentísimo señor Alessandri, si es que ello fuera verdad, que la Polla Chilena de Beneficencia hubiese retirado fondos del Banco del Estado y jamás ha recibido reclamo alguno sobre el particular del presidente de esa institución bancaria.

"Por lo demás, no ha existido diferencia alguna, ya sea de orden político o administrativo, entre el señor Alessandri y don Hugo Rosende, quien desde hacía tiempo deseaba reincorporarse a sus actividades universitarias y particulares.

"Es inaceptable que la prensa acoja con tanta ligereza informaciones de esta clase, encaminadas a minar el prestigio de personas respetables y que en sus actuaciones públicas se han caracterizado por su corrección."

Gobierno de China condecora a dos Intendentes

Los señores Esteban Sacco y Néstor del Fierro, Intendentes de las provincias de Tarapacá y Antofagasta, respectivamente, han sido distinguidos por el Gobierno de la República de China con la alta condecoración de la Orden de la "Estrella Brillante", en el grado de Comendador, por sus relevantes y meritorias actuaciones, a través de muchos años, por estrechar los vínculos de amistad que unen a ambos pueblos y Gobiernos, y por la ayuda y cooperación que siempre han prestado a los residentes chinos de esas provincias.

Con tal motivo, el Encargado de Negocios de China, Dr. Tsung-yao Kuei, viajará a las respectivas capitales de provincias, con el objeto de hacerles entrega, en nombre del Excmo. señor Chiang Kaishek, Presidente de la República de China, de las insignias con que el pueblo y Gobierno de China quieren testimoniarles su reconocimiento.

El Dr. Kuei, permanecerá entre los días 5 y 7 en Antofagasta, y del día 7 al 9 en Iquique, lugares a donde se dirigirá vía LAN, partiendo de Los Cerrillos el lunes 5, a las 8.15 horas.

Mientras dure la ausencia del Dr. Kuei, permanecerá al frente de la Misión, el señor Thomas T. K. Kao, Primer Secretario de la Embajada china.

SANTIAGO...

(DE LA PAGINA 13)

al Duque de Edimburgo en la Plaza Bulnes, donde en automóvil llegó a las 11.30 horas en punto para rendir homenaje a O'Higgins, prócer a quien mencionaría más tarde —al igual que a lord Cochrane— en su discurso del almuerzo.

Una compañía de la Escuela de Infantería de San Bernardo presentó armas y fue revistada por el Duque y otras autoridades. La banda instrumental de la unidad tocó el Himno Nacional y el "God Save The Queen", al izarse las respectivas banderas.

En compañía de sus edecanes británico y chileno, Vicealmirante Christopher Bonham Carter y comandante Eduardo Gibbons, de la Armada Nacional, el Duque depositó entonces una ofrenda floral que representaba el pabellón británico, a los pies del monumento al héroe máximo de nuestra independencia.

VISITA A S.E.

Cumplidos los aspectos finales de la ceremonia, el Duque de Edimburgo, en compañía del Embajador de Chile en Londres, Víctor Santa Cruz, y del Embajador Scott-Fox, marchó a pie por la calle Morandé hacia el Palacio de la moneda, rodeado de millares de personas.

Frente a Palacio, una compañía de la Escuela Militar rindió honores y fue revistada por el visitante, quien al llegar frente a los abanderados de la Escuela, se inclinó respetuosamente ante nuestra enseña patria. Acto seguido, recibiendo nuevos honores de parte de la Guardia de Carabineros de la Moneda, entró a la Casa de Toesca para entrevistarse con el Presidente Alessandri (ver información aparte).

ALMUERZO DE LA ANGLO CHILEAN SOCIETY

A las 13.10 horas, el Duque de Edimburgo llegó al Hotel Carrera a la manifestación ofrecida por la Anglo Chilean Society, que preside el ex Embajador de Chile en Gran Bretaña, Manuel Bianchi Gundián, para asistir a un almuerzo de 400 cubiertos en su honor.

El Duque pronunció en este almuerzo —la cuota individual era de E° 25— un discurso que se publica en información aparte, luego que el ex Embajador Bianchi ofreció la manifestación. Finalmente, por la tarde, el visitante viajó a Valparaíso y Viña del Mar.

Texto del Proyecto de Expropiaciones Agrícolas

El Gobierno envió hoy al Presidente de la Cámara de Diputados el Mensaje al cual acompaña el Proyecto de Ley sobre expropiaciones de tierras para la Reforma Agraria, que el Ejecutivo entrega a la consideración del Congreso Nacional.

El siguiente es el texto del citado Proyecto de Ley, en su parte expositiva:

RESUME EN UN SOLO TEXTO LA LEGISLACION SOBRE SUBDIVISION DE TIERRAS. NO SERAN EXPROPIABLES LOS PREDIOS PROPIEDAD MODELO, LAS PARCELAS CONSTITUIDAS POR LA CAJA DE COLONIZACION, LAS DESTINADAS A PLANTACIONES FORESTALES, PRODUCCION DE FRUTAS Y VINOS, NI LA PROPIEDAD INDIGENA

"CONCIUDADANOS DE LA CAMARA DE DIPUTADOS Y DEL SENADO:

Como es de conocimiento público, el actual Gobierno, contando con el apoyo de los Partidos Radical, Liberal y Conservador, ha resuelto dar nuevos y decisivos pasos en la amplia materia social y económica que hoy día se denomina "reforma agraria", y que comprende una redistribución de la tierra agrícola que posibilite, simultáneamente, el acceso a la propiedad a un mayor número de las personas que en ella trabajan y un mejoramiento sustancial de la producción.

Con tal objeto los Partidos Políticos que integran el Gobierno constituyeron comisiones de estudio, cuya misión ha sido revisar la legislación vigente a fin de sugerir las modificaciones que deberán introducirse.

Chile cuenta con una larga experiencia en materia de divisiones agrarias. El Estado se ha ido desprendiendo, desde hace ya tiempo, de las tierras de su dominio susceptibles de aprovechamiento agrícola o ganadero. Nutrida es la legislación que a lo largo de los años se ha aplicado en esta materia, y puede hoy día sostenerse que prácticamente no quedan en poder del Estado tierras utilizables, salvo ciertas extensiones en las provincias de Magallanes y Aisén, sujetas a leyes especiales que permitirán, paulatinamente, transferirlas al dominio privado.

También es importante la legislación chilena sobre parcelaciones, encomendadas desde 1928 a la Caja de Colonización Agrícola. Su ley orgánica, especialmente después de las sustanciales reformas que se le introdujeron en 1960, ha servido de modelo a diversos países de este hemisferio.

La revisión de esta extensa legislación y de la valiosa experiencia acumulada durante largo tiempo, ha demandado a las comisiones formadas por los Partidos aludidos un paciente y sostenido esfuerzo. Recientemente se ha dado cima al trabajo en sus aspectos básicos y se está ya en condiciones de poner en marcha el sistema de reformas legales que hará posible dar un mayor impulso en todo lo concerniente a reforma agraria. Vaya mi reconocimiento a quienes con tanta abnegación se han dedicado a estos estudios.

Hace poco tiempo envié al Congreso Nacional un proyecto de reforma a la Constitución Política, en relación a la forma de pago de las expropiaciones que se efectúen de predios rústicos abandonados o notoriamente mal trabajados. El Senado conoce ya de ese proyecto.

La reforma constitucional aludida, como es obvio, constituye sólo uno de los aspectos en el conjunto de medidas que se proyectan. No se trata en manera alguna, como se ha supuesto en ciertos comentarios políticos, de reducir las posibilidades de expropiación para reforma agraria solamente a los predios abandonados o notoriamente mal explotados. En esos predios, cuyos dueños no han sabido cumplir con el deber social que impone el hecho de ser propietario, la indemnización correspondiente, al acogerse la reforma constitucional, podrá ser pagada parte a plazo. Las demás expropiaciones que sea necesario efectuar continuarán con el sistema general que nuestra Constitución Política ha trazado, esto es, de pago previo de la indemnización.

La legislación actual sobre expropiaciones de predios rústicos destinados a ser divididos es incompleta. Las normas, contenidas especialmente en las leyes 5.604 y 7.747, han dado origen a numerosas dudas y dificultades. Es conveniente modernizar esta legislación haciendo más expeditas las expropiaciones, todo ello sin perjuicio del pleno respeto a los derechos individuales garantizados por nuestra Carta Fundamental.

Las medidas que se proyectan no se limitarán a la reforma constitucional ni a una nueva legislación sobre expropiaciones, sino que involucrarán también una revisión completa, tanto de la estructura administrativa de los organismos del sector público llamados a intervenir en la reforma agraria, como de las leyes orgánicas correspondientes. También en esta materia se han terminado los estudios siendo sus ideas principales las siguientes:

Todo lo que concierne a la planificación del desarrollo regional agrícola y a la promoción y coordinación de una eficaz reforma agraria, será encomendado a un organismo o Consejo de alto nivel, en el cual estarán representadas las diversas instituciones del sector público llamadas a intervenir en tan compleja materia. Es fundamental efectuar los procesos de subdivisión de tierras dentro de planes de desarrollo agrícola regional, coordinados a su vez con el Plan General de Desarrollo Económico del país. La experiencia de numerosas reformas agrarias extranjeras demuestra que es éste el único camino adecuado para asegurar el éxito. No es en manera alguna aconsejable promover la división de la tierra en forma inorgánica; la división debe formar parte de un proceso de desarrollo que, guardando las debidas proporciones con otras fuertes inversiones que el país exija, asegure la prosperidad de los nuevos propietarios y el aumento sustancial de la producción nacional.

La ejecución misma de los planes de división de la tierra, reagrupación de minifundios, asistencia crediticia y técnica a los pequeños y medianos productores deberá quedar entregada a instituciones especializadas, principalmente a la Caja de Colonización Agrícola y al Consejo de Fomento e Investigaciones Agrícolas, o a las entidades que les sucedan en sus funciones. Corresponderá también intervención destacada al Ministerio de Obras Públicas, a la Corporación de Fomento de la Producción, al Banco del Estado, a la Empresa de Comercio Agrícola, a la Corporación de la Vivienda, y a otras.

Toda esta vasta tarea se coordinará y relacionará especialmente bajo la responsabilidad del Ministerio de Agricultura, sin perjuicio de las atribuciones y funciones que correspondan a otras Secretarías de Estado y reparticiones públicas.

En los Ministerios de Agricultura y de Tierras y Colonización, se harán las modificaciones necesarias a fin de que puedan cumplir las nuevas funciones que se les encomiende en el amplio plan de acción proyectado.

Se han revisado las leyes orgánicas, tanto de la Caja de Colonización Agrícola como del Consejo de Fomento e Investigaciones Agrícolas, a fin de salvar los tropiezos o vacíos que la práctica ha evidenciado, y ampliar su órbita de acción incluyendo especialmente todo lo que concierne a villorrios agrícolas, a centros de huertos familiares, y a reagrupación de minifundios, materias en las cuales la actual legislación es absolutamente insuficiente. Es de mucha importancia destacar el gran número de pequeñas propiedades existentes en el país y que se encuentran, por falta de constitución jurídica adecuada del dominio y por carencia de asistencia técnica y crediticia, en condiciones extremadamente difíciles. La reforma agraria debe, impostergablemente, abarcar también este aspecto del problema. Estudios preliminares hechos por el Ministerio de Agricultura permiten apreciar en 100.000 propietarios aproximadamente el ámbito de los "minifundios", ya sea que correspondan a propiedad individual o a comunidades numerosas sobre tierras pobres.

La tarea de constitución jurídica de la pequeña propiedad de origen fiscal, que tanto ha avanzado en los últimos dos años bajo el imperio de los D.F.L. dictados en uso de las facultades conferidas por la Ley N.o 13.305, habrá que extenderla a las zonas agrícolas del norte del país.

La legislación aplicable a la provincia de Aisén deberá ser perfeccionada, a fin de hacer más expedita la transferencia de la tierra fiscal a los particulares.

Será asimismo necesario facilitar al sector privado las tareas de división voluntaria de tierras y consolidación de la propiedad. Para ello habrán de dictarse normas tendientes a sanear el sistema de títulos de dominio del pequeño propietario, introducir la institución de la "propiedad familiar agrícola indivisible", y dar aliciente a quienes efectúen parcelaciones o divisiones adecuadas.

Deberá dar especial énfasis a todo lo concerniente a la asistencia técnica, a la extensión agrícola y al crédito supervisado, que permiten al productor obtener mejores resultados a más bajos costos. De especial importancia será lo que diga relación con las cooperativas, los sistemas de comercialización y los créditos, pues una política de división de tierras supone, para su éxito, un régimen seguro y estable en la actividad productora.

También será indispensable adoptar medidas sobre uso y conservación de las tierras, bosques y aguas, legislar sobre arriendos, sobre salario agrícola, coordinar los planes educacionales a fin de dar al campesino una formación más apropiada y contemplar en las reformas tributarias los preceptos adecuados a fin de fomentar la producción de los campos y castigar las tierras incultas o no aprovechadas debidamente.

Por último, habrá que establecer los recursos financieros para estos planes. Es éste uno de los más difíciles aspectos, ya que, como bien lo sabéis, buena parte de nuestro actual presupuesto de inversiones debe ser financiado sobre la base de créditos externos, no siempre fáciles de obtener con la debida oportunidad. El fuerte volumen de inversiones que implica un gran impulso en la reforma agraria, obligará a buscar nuevos ingresos, a fin de no afectar el ritmo de otras importantes inversiones que el país requiere, en especial aquellas relacionadas con la reconstrucción de las zonas devastadas por los sismos de 1960 y con el plan habitacional.

Se encuentra ya preparado el proyecto de ley sobre expropiaciones de la propiedad rústica.

Es evidente que esta legislación deberá adaptarse en definitiva a lo que se resuelva sobre la reforma constitucional propuesta. Pero, si bien por esta causa el proyecto de ley sobre expropiaciones deberá esperar para su tramitación el despacho de aquella reforma, me ha parecido conveniente darlo desde luego a conocer tanto al Parlamento como a la opinión pública.

Os envío, pues, el proyecto de ley concerniente a expropiaciones de la propiedad rústica. En él se han atribuido provisoriamente al Consejo de la Caja de Colonización Agrícola facultades en relación a la planificación regional y a otras materias básicas, que en definitiva deberán quedar radicadas en el Consejo Superior que se proyecta crear. Se ha procedido así, pues no es posible hacer referencias a instituciones que aún no existen. En el momento oportuno, al constituirse ese nuevo organismo, deberán transferírsele tales facultades.

El proyecto de ley que ahora someto a vuestro conocimiento tiene por objeto reunir en un solo texto todo lo concerniente a expropiaciones de la propiedad rústica destinadas a subdivisión de tierras o reagrupación de la pequeña propiedad. Persigue, al mismo tiempo, modernizar y ampliar las actuales normas legales que, en más de un aspecto, han quedado anticuadas frente a las exigencias modernas, o que la práctica ha demostrado defectuosas.

El proyecto está dividido en cinco Títulos. En el primero se determinan los predios susceptibles de expropiación; en el segundo, se trata de las expropiaciones mismas y de su indemnización; el Título III se refiere a los procedimientos de reclamo, tanto en lo que concierne a la expropiación como al monto de la indemnización; en el Título IV se dan normas para liquidar las indemnizaciones entre el expropiado y los terceros, y en el Título V se establecen algunas reglas complementarias de diversa índole.

En primer lugar se determinan los predios susceptibles de ser expropiados, o sea, aquellos cuya utilidad pública se declara en la misma ley, clasificándolos en dos grupos: aquéllos cuya expropiación no está sujeta a la formulación de un plan de desarrollo agrícola regional, y los inmuebles que sólo pueden ser expropiados en cumplimiento de tal plan.

Al primer grupo pertenecen los predios abandonados y los que estén notoriamente mal explotados y por debajo de las condiciones normales de producción predominantes en la región, para la tierra de análogas posibilidades. Ha parecido preferible no dar en la ley mayores especificaciones acerca de qué debe entenderse por tales tierras, dejando a la jurisprudencia determinarlo dentro de los claros términos empleados, y que son los mismos que se consignan en la reforma constitucional tantas veces aludida.

Pertenecen también al primer grupo de tierras, esto es, a las que pueden expropiarse sin necesidad de formular previamente un plan de desarrollo agrícola regional, un tercio de las superficies que se rieguen por medio de obras que ejecute el Estado, y los terrenos de ñadis, vegas generalmente inundadas y pantanos, como también los suelos salinos susceptibles de mejoramiento. Es de especial importancia utilizar en los planes de reforma agraria todas las tierras que son hoy día marginales, ya que ellas permitirán aumentar apreciablemente las superficies cultivables y facilitar la ubicación de nuevos propietarios, pequeños y medianos.

Forman, además, parte de las tierras que pueden expropiarse en todo caso, los inmuebles que por razones de deudas insolutas se hayan adjudicado en remate público a instituciones de crédito y los que pertenezcan a corporaciones, fundaciones y establecimientos públicos que los exploten en régimen de arrendamiento o en cualquiera otra forma que no sea la explotación directa.

El proyecto contempla también la posibilidad de expropiar predios que constituyan minifundios, pero con el único objetivo de reagruparlos, reconociéndose al primitivo dueño una preferencia para recibir en asignación un nuevo terreno que constituya una unidad económica. Es evidente que en muchos casos esta reagrupación sólo podrá hacerse ampliando los minifundios, o llevando el exceso de población a nuevas zonas en las cuales se hagan parcelaciones, utilizándose para ello otros predios adquiridos por expropiación, o a cualquier otro título.

Hay, además, dos casos especiales de expropiaciones que no requieren la formulación previa de un plan agrícola de desarrollo regional, y son los que se refieren a predios situados en la zona de la Propiedad Austral, en los cuales se hayan producido cuestiones legales relacionadas con el dominio o posesión de la tierra, y el de predios cubiertos por bosques naturales, particularmente en las riberas de lagos que tengan la calidad de bienes nacionales de uso público.

Dentro de este primer grupo, y en concordancia con la reforma constitucional, las expropiaciones deberán indemnizarse previamente y al contado, salvo cuando se trate de inmuebles abandonados o notoriamente mal explotados.

De acuerdo con el proyecto, los predios rústicos bien cultivados, y que por tanto no se encuentran en la situación señalada en alguna de las categorías referidas, solamente podrán expropiarse para ejecutar un determinado plan de desarrollo regional agrícola y siempre que sean susceptibles de una división adecuada.

Se entenderá por división adecuada aquella que permita, mediante la formación de "unidades económicas", obtener un mejor rendimiento de la producción en relación a la que tenga el predio al acordarse la expropiación, y siempre que dicha parcelación no implique la pérdida de inversiones productivas de sustancial importancia existentes en el inmueble.

El proyecto de ley determina los requisitos fundamentales que un plan de desarrollo regional agrícola debe contener, y lo somete a ciertas formalidades que le dan la debida garantía de seriedad. El plan deberá abarcar una zona o región determinada, susceptible de desarrollo integral. Sin entrar propiamente a definir qué se entiende por un plan de esta especie, el proyecto de ley establece que deberá comprender los siguientes estudios: de las tierras; sus sistemas de trabajo y sus posibilidades de mejor explotación; del mejoramiento de la producción que podría obtenerse mediante la división racional de predios y/o la reagrupación de minifundios; de las tierras que sea conveniente adquirir para el buen desarrollo del plan, teniendo en cuenta especialmente el mejor aprovechamiento de las aguas de regadío; de las obras públicas de vialidad, riego, construcciones escolares, hospitalarias y otras que se estimen necesarias para el cumplimiento del plan; de las posibilidades de trabajo en la zona, sus eventuales modificaciones como consecuencia de la ejecución del plan de desarrollo y de las medidas que deberán adoptarse para mantener un adecuado nivel de ocupación; de las medidas de asistencia técnica y crediticia y de comercialización de la producción, como también de los programas educacionales, asistenciales y de seguridad que deberán ponerse en práctica.

Por último, deberá el estudio también indicar el costo estimativo del plan de desarrollo y los desembolsos mínimos requeridos en un período de tiempo, y de las industrias anexas para la transformación y mejor aprovechamiento de la producción agrícola regional.

El plan para una zona determinada deberá ser acordado por el Consejo del organismo encargado de estas materias, y aprobado por decreto supremo. En las leyes de Presupuesto han de contemplarse los fondos necesarios para el financiamiento de la parte anual que corresponda. Cumplidas estas formalidades, podrá efectuarse, dentro de un año, la expropiación de todos aquellos predios rústicos de la región sometidos al plan y que se considere necesario adquirir por este medio. Pero, en tal caso, el propietario, podrá reservarse para sí una parte del inmueble. Cabe hacer notar que esta reserva no procederá en las expropiaciones del primer grupo, esto es, de aquellas que no requieren formulación previa de un plan de desarrollo regional agrícola.

El decreto supremo que apruebe el plan deberá señalar las tierras que podrán ser materia de la reserva, e indicar por separado, si se estima conveniente, cantidades diversas para propietarios que sean personas naturales y para predios que sean del dominio de sociedades agrícolas. Se ha dejado abierta esta posible distinción, pues en algunas zonas podrá presentarse el caso de empresas con fuertes inversiones y rentabilidad alta que, en resguardo del interés económico general del país, no convenga afectar con procesos de división.

En ningún caso las cantidades susceptibles de reserva que señale el decreto podrán ser inferiores al valor equivalente a diez unidades económicas, más una por cada hijo.

El valor de la unidad económica, para estos efectos, deberá determinarse de acuerdo con la definición contenida en la Ley N.o 5.604, según la cual ella deberá tener la superficie necesaria para que, dada su calidad, ubicación, clima y demás características, racionalmente trabajada por el colono y su familia, sea capaz de producir lo suficiente para progresar en su explotación, después de subvenir a sus necesidades. La determinación del valor de la unidad, para los efectos de la reserva, deberá considerar las inversiones en casa habitación y demás obras de infraestructura propias de una parcela. El propietario establecerá de común acuerdo con la Caja de Colonización Agrícola los elementos para señalar el terreno. En caso de desacuerdo, esas operaciones las hará el Consejo de la Caja mencionada, pero de su determinación podrá reclamarse con el mismo sistema y procedimiento previsto para la expropiación.

A título meramente informativo conviene señalar que ese valor, en las parcelaciones hechas por la Caja de Colonización Agrícola durante los años 1960 y 1961, alcanza aproximadamente a 18.500 escudos.

Para la provincia de Magallanes, sometida a la reciente Ley N.o 13.908, el concepto de unidad económica es más amplio, dadas las características de la región.

Con el objeto de asegurar el cumplimiento de los planes de desarrollo regional agrícola, en virtud de los cuales ya se hubieren iniciado expropiaciones, se establece que si no se diere cumplimiento a la obligación que el proyecto de ley contempla de financiar su ejecución debidamente, no podrán efectuarse nuevas expropiaciones de predios bien trabajados dentro del marco de otros planes regionales.

De esta manera se deja libertad para expropiar los predios abandonados o notoriamente mal explotados, parte de los terrenos sometidos a regadío mediante obras del Estado, los terrenos de vegas o pantanos y salinos susceptibles de mejoramiento, los minifundios, los que por razones de deudas insolutas se hayan adjudicado en remate público a instituciones de crédito, los que pertenezcan a corporaciones o fundaciones que no los exploten directamente, aquellos situados en la zona de la Propiedad Austral en que existan cuestiones de dominio o posesión de tierras y los terrenos cubiertos de bosques naturales. Los demás inmuebles, esto es, las tierras bien trabajadas, quedan amparadas por la garantía de no poder ser expropiadas, sino en determinadas condiciones y a través del cumplimiento de un plan de desarrollo regional agrícola, con las limitaciones y requisitos que he explicado. No tienen, pues, nada que temer los buenos agricultores, ya que sus tierras solamente podrán quedar afectas a tales medidas si su división permite un aumento de la productividad y siempre en relación a programas específicos de desarrollo que les hará posible mejorar notablemente las condiciones de explotación de los terrenos que ellos reserven para sí, beneficiándose con todos los adelantos y ayuda que ha de implicar siempre el cumplimiento de un plan regional bien concebido y ejecutado.

Podría suceder que por el solo hecho de formularse un plan especial de desarrollo se modificare en uno u otro sentido el valor de las tierras incluidas en la región correspondiente. Como estas modificaciones no deben influir en el monto de la indemnización, el proyecto de ley dispone que para fijar ésta no se tomarán en cuenta aquéllas.

Por último, el proyecto de ley considera cierto tipo de predios que no serán expropiables. En primer lugar, los que el Presidente de la República declare "propiedad modelo", habida consideración de que en el predio concurren, entre otros factores, una eficiente administración, un adecuado nivel de vida del elemento de obreros y empleados, elevados rendimientos, buen aprovechamiento de los recursos de capital y rentabilidad satisfactoria. Tampoco podrán expropiarse los inmuebles que en igual forma se declaren dedicados a cumplir funciones de Estaciones Experimentales o de Establecimientos de Docencia Agropecuaria. Estarán también exentas de posible expropiación las parcelas o unidades constituidas por la Caja de Colonización Agrícola o por la institución que la suceda en sus funciones, mientras subsistan las prohibiciones de gravar y enajenar impuestas en conformidad a sus leyes orgánicas, y la "propiedad familiar" que se constituya en conformidad a las disposiciones de la ley que habrá de dictarse.

Por último, en concordancia con la norma más arriba expuesta, de que sólo pueden expropiarse dentro de un plan de desarrollo regional agrícola los predios susceptibles de una división adecuada y siempre que la parcelación no implique la pérdida de importantes inversiones productivas, ha parecido conveniente declarar en forma expresa que no podrán ser objeto de expropiación aquellas tierras que por su naturaleza deban destinarse a plantaciones forestales, o que estén dedicadas principalmente a la producción de frutas o vinos. También se han excluido aquellos predios cuya producción principal sirva de esencial abastecimiento a una industria existente que pertenezca al mismo dueño. En estos casos, sin embargo, podrá expropiarse aquella parte de los predios que no estén destinados a los fines indicados. Resulta obvio que en un país como el nuestro, muy estrecho de capitales y necesitado de mayores inversiones, no deban afectarse predios que ya han alcanzado un alto nivel de capitalización. El bien común exige que en estas materias se equilibre el legítimo deseo de aumentar el número de propietarios agrícolas con el verdadero interés nacional de no ver disminuida su capacidad de producción y el aprovechamiento de las inversiones ya hechas.

Hay quienes propician, con absoluto desconocimiento de nuestra realidad, una división de tierras guiada exclusivamente por el ánimo de obtener un gran aumento, inmediato, en el número de propietarios, sin tener en cuenta los factores reales que condicionan nuestra agricultura.

No es posible, en un país como el nuestro, en el cual los déficit más marcados de producción inciden en bienes de cultivo extensivo como son los cereales, la ganadería y las oleaginosas, propugnar la división inmediata en gran escala de las tierras, pues ella afectaría importantes aspectos de nuestra producción esencial y pondría a los nuevos propietarios frente a la grave dificultad de tener que buscar colocación a sus productos de cultivos intensivos, de muy difícil comercialización en las condiciones actuales de los mercados internos y externos.

Debemos, sin duda alguna, impulsar con la mayor energía el mejor aprovechamiento de la tierra y la satisfacción del legítimo deseo de quienes en ella trabajan por llegar a ser propietarios, y a ello tienden las leyes, como la que ahora les propongo, pero debemos hacerlo con un claro sentido de la realidad y sin dejarnos influenciar por doctrinas foráneas o por afirmaciones hechas a base de experiencias efectuadas en países de muy diversa condición a la nuestra.

La propiedad indígena ha sido protegida por el actual Gobierno, mediante una completa legislación especial. Si bien frecuentemente las tierras asignadas a los primitivos habitantes del país están en malas condiciones de explotación, no es justo someterlas a las mismas normas que se apliquen a los demás propietarios agrícolas, pues, desgraciadamente, los aborígenes no han contado con la suficiente asistencia legal, técnica y financiera para utilizar debidamente sus tierras. Por estas razones, se excluye de la aplicación de la nueva ley que os propongo la propiedad indígena a que se refiere la Ley N.o 14.511.

En el Título II del proyecto se dan las normas que han de regir las expropiaciones. En general, ellas serán acordadas por el Consejo de la institución llamada a dividir las tierras. Excepcionalmente, en los casos especiales de inmuebles situados en la zona de la Propiedad Austral que tengan dificultades de posesión o dominio y en las expropiaciones de bosques naturales, ellas serán efectuadas mediante decreto supremo.

Al acordarse la expropiación, deberá fijarse el monto de la indemnización que se deba tanto al propietario como al arrendatario, si lo hubiere.

La indemnización, tal como lo prescribe la Constitución Política, deberá pagarse de contado; pero, aceptada la reforma constitucional, tratándose de la expropiación de predios abandonados o notoriamente mal explotados y por debajo de las condiciones de producción normales predominantes en la región para tierras de análogas posibilidades, podrá reducirse el pago previo en dinero a una cantidad no inferior al 20% de la indemnización, reconociéndose el saldo en cuotas semestrales iguales dentro de un plazo que no exceda de diez años, contados desde la fecha en que quede a firme la expropiación.

El proyecto de ley da reglas cuidadosas para esta forma de pago diferido. En la Ley de Presupuesto se entenderán siempre consultados los ítem necesarios para el servicio de las cuotas a plazo, y en el presupuesto anual de la institución expropiadora deberán incluirse las partidas correspondientes a dicho servicio.

Las cuotas a plazo tendrán la garantía del Estado, serán documentadas mediante pagarés, gozarán de un interés del 6% anual, y su monto será reajustable en relación al Indice de Precios al por Mayor de Productos Nacionales, todo ello en concordancia con el texto propuesto para la reforma constitucional. Se ha escogido este Indice, pues se estima que es el que con mayor fidelidad refleja el movimiento de los valores reales.

De acuerdo también con el texto constitucional propuesto en la reforma, se establece que no podrán iniciarse ni efectuarse nuevas expropiaciones indemnizables a plazo si existe mora en el pago de algún crédito proveniente de anteriores expropiaciones hechas con pago diferido.

El Título II contiene también diversas reglas relacionadas con la notificación de la expropiación y sus efectos.

El Título III trata de Tribunal Especial de Expropiaciones Agrarias, de las reclamaciones y de sus procedimientos. Las ideas básicas de esta materia son las siguientes:

Del acuerdo de expropiación o del decreto supremo, en su caso, como también del monto de la indemnización fijada, podrá reclamarse ante un Tribunal Especial de Expropiaciones Agrarias.

El procedimiento será el del juicio sumario, con algunas modificaciones que ha parecido convenientes introducir. El reclamo podrá versar sobre la improcedencia de la expropiación, esto es, fundarse en el incumplimiento de alguno de los requisitos que la Ley establezca, o referirse al monto de la indemnización fijada. Todo ello sin perjuicio del recurso de inaplicabilidad que el afectado podrá interponer ante la Corte Suprema, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 86 de la Constitución Política, si la ley que se le pretende aplicar fuere contraria a sus preceptos fundamentales.

En lo no previsto en la ley regirán, en cuanto fueren compatibles con la naturaleza de las reclamaciones, las normas establecidas en el Libro I del Código de Procedimiento Civil.

La sentencia del Tribunal Especial de Expropiaciones Agrícolas será apelable para ante la Corte de Apelaciones respectiva. La sentencia de este Tribunal será susceptible de los recursos de casación.

Este procedimiento podría parecer a primera vista más lento que los actuales sistemas, pero ello no es así. Dentro de las normas hoy día vigentes se siguen en realidad dos procedimientos distintos: de las expropiaciones decretadas para la Caja de Colonización Agrícola puede reclamarse a la Corte Suprema y sólo una vez resuelto ese reclamo y a firme el decreto de expropiación, se inician las gestiones para fijar la indemnización. Esta puede determinarse por mutuo acuerdo, pero si éste no se produce, deberá seguirse un procedimiento judicial especial para fijar su cuantía. Con el nuevo sistema propuesto, toda la discusión, tanto sobre procedencia de la expropiación como sobre el monto de la indemnización, se ventilará en un solo juicio, en el cual el Tribunal de primera instancia será también colegiado e incluirá personas especialmente calificadas para juzgar estas materias.

En el proyecto de ley el Tribunal de Expropiaciones Agrarias se constituye por tres miembros: un Ministro de la Corte de Apelaciones, quien lo presidirá; el Ingeniero Agrónomo Zonal de la Dirección de Agricultura y Pesca y un representante de la Sociedad Agrícola de la provincia en la cual tenga su asiento la Corte de Apelaciones respectiva. Se dan las normas para la constitución y funcionamiento de este Tribunal Especial.

El Título IV del proyecto contiene las reglas sobre liquidación de la indemnización entre el propietario y terceros, como son los acreedores hipotecarios o titulares de derechos reales que existieren sobre el inmueble.

En general, las disposiciones de este Título mantienen el sistema actual, pero ha sido necesario contemplar disposiciones especiales para la liquidación de las indemnizaciones con pago diferido.

De interés especial es la norma contemplada en este título en el sentido de fijar un plazo a la entidad expropiadora para depositar el monto de la expropiación, una vez afinado el procedimiento, bajo sanción de tenérsela por caducada si no lo hiciere. Dicho plazo se ha fijado en un año, pues ha sido necesario tener en cuenta el hecho de que la entidad sólo conoce el monto de la indemnización que debe pagar en definitiva, una vez resuelto el juicio de reclamo; debe, en consecuencia, ajustar sus presupuestos para el cumplimiento de la obligación. Pero ha parecido equitativo establecer que si el depósito de la indemnización tardare más de noventa días, se abone al expropiado el interés del 6 por ciento anual. En ningún caso, tal como lo establece la Constitución Política, podrá tomarse posesión material del inmueble mientras no se deposite la indemnización fijada.

Por último, en el Título V se dan diversas reglas complementarias. A más de otras que ya he mencionado en el curso de esta exposición, cabe destacar aquella que libera a los pagarés y a los recibos de dinero, siempre que correspondan a expropiaciones, de los impuestos de Timbres y Estampillas, y la disposición que declara en forma expresa libres de impuesto a la renta a los reajustes que se apliquen a las cuotas de indemnización que se paguen a plazo. Parece equitativo que así se proceda, pues si el pago de la indemnización estuviere gravado, ella no sería completa. Los intereses deberán tributar en todo caso de acuerdo con el derecho común.

Se repite también la norma ya contenida en la reforma constitucional que os he propuesto, en el sentido de que los pagarés por indemnizaciones a plazo una vez vencidos, con intereses y reajustes, servirán para extinguir toda clase de obligaciones a favor del Fisco.

Por último, se derogan en forma expresa las actuales normas sobre expropiación contenidas en la Ley N.o 5.604 y artículo 44 de la Ley N.o 7.747, pues sus preceptos han quedado incluidos en la nueva estructuración que el proyecto de ley da a estas materias. Cabe, eso sí, observar que numerosas otras leyes, ajenas en realidad a las expropiaciones agrarias destinadas a dividir y parcelar tierras, se han remitido a las reglas contempladas para la Caja de Colonización en la Ley N.o 5.604. No hay ninguna conveniencia en alterar esa legislación, de manera que se dejan vigentes las reglas aludidas en cuanto sean aplicables por otros organismos o instituciones públicas.

El proyecto que someto a vuestra consideración, sujeto al previo despacho de la reforma constitucional propuesta para el artículo 10 N.o 14 de nuestra Carta Fundamental, es del tenor siguiente:

ART. 1.— Con el objeto de efectuar la conveniente división de la propiedad rústica, se declaran de utilidad pública y podrán expropiarse los terrenos que se señalan en la presente ley.

TITULO I.—DE LOS PREDIOS QUE PODRAN EXPROPIARSE.

ART. 2.— Podrán expropiarse los predios rústicos abandonados, como también aquellos que estén notoriamente mal explotados y por debajo de las condiciones de producción normales predominantes en la región para tierras de análogas posibilidades.

ART. 3.— Podrá expropiarse hasta la tercera parte de las superficies de predios rústicos que se rieguen por medio de las obras que ejecute el Estado.

Esta expropiación sólo podrá decretarse antes de transcurrir cinco años contados desde que se haya determinado definitivamente el monto de la deuda.

La Dirección de Riego del Ministerio de Obras Públicas deberá comunicar a la Caja de Colonización Agrícola, en cada caso, la iniciación de las obras, señalando las superficies que, siendo de secano, quedarán bajo riego como consecuencia de ellas. Deberá comunicar también la fecha en que se fije el monto definitivo de la deuda.

ART. 4.— Si se expropiare un terreno sujeto a deuda de riego para con el Estado, cuyo monto definitivo haya sido determinado, se descontará del valor de la indemnización que se deba al propietario el monto de esa deuda.

ART. 5.— Podrán expropiarse los terrenos de ñadis, vegas permanentemente inundadas o pantanos y los terrenos salinos susceptibles de trabajos de desecación y mejoramiento que permitan aumentar considerablemente su aprovechamiento en explotaciones agrícolas o ganaderas.

Los terrenos expropiados en conformidad a esta disposición no podrán ser divididos ni entregados a particulares mientras no se efectúen las obras de saneamiento y mejoramiento previstas al acordarse la expropiación.

ART. 6.— Podrán expropiarse predios rústicos declarados "minifundios" por el Ministerio de Agricultura, con el exclusivo objeto de reagruparlos en condiciones más favorables para la producción.

Para estos efectos se considerarán "minifundios" aquellos predios rurales que no constituyan al menos una unidad económica de acuerdo con lo dispuesto en el inciso cuarto del artículo 41 de la Ley 5604. Se considerarán también "minifundios" los terrenos rurales pertenecientes a diversos propietarios en común y en los cuales el número de comuneros sea manifiestamente superior a la capacidad del predio para subvenir, mediante una explotación racional, a la subsistencia de los respectivos grupos familiares.

Al dividirse nuevamente los terrenos formados por minifundios expropiados, deberá considerarse la calidad de antiguo propietario, como uno de los factores de preferencia para optar a las nuevas unidades, que allí se formen.

ART. 7.— Podrán expropiarse los siguientes predios rústicos:

a) los que por razones de deudas insolutas se hayan adjudicado en remate público a instituciones de crédito, siempre que reunan las condiciones requeridas para ser divididas. Para este efecto, dichas instituciones enviarán a la Caja de Colonización Agrícola una lista semestral de dichas adjudicaciones;

b) los que pertenezcan a corporaciones, fundaciones y establecimientos públicos que los exploten en régimen de arrendamiento o en cualquier otra forma que no sea de explotación directa.

ART. 8.— Sin perjuicio de lo dispuesto en los artículos 72 y 73, los predios rústicos que no se encuentren en la situación señalada en los artículos anteriores, solamente podrán expropiarse para ejecutar un determinado Plan de Desarrollo Regional Agrícola y siempre que sean susceptibles de una división adecuada.

Se entenderá por división adecuada, aquella que permita, mediante la formación de "unidades económicas", obtener un mejor rendimiento de la producción, en relación al que tenga el predio, al acordarse la expropiación, y siempre que dicha parcelación no implique la pérdida de inversiones productivas de sustancial importancia existentes en el inmueble.

ART. 9.— El Plan de Desarrollo Regional Agrícola deberá abarcar una zona o región susceptible de desarrollo integral. Será elaborado por la Caja de Colonización Agrícola y deberá necesariamente contener los siguientes estudios:

a) de las tierras, sus sistemas de trabajo y sus posibilidades de explotación racional;

b) del mejoramiento de la producción que podría obtenerse mediante la división adecuada de predios y/o la reagrupación de minifundios;

c) de las tierras que sea conveniente adquirir para el buen desarrollo del plan, teniendo en cuenta especialmente el mejor aprovechamiento de las aguas de regadío;

d) de las obras públicas de vialidad, riego, construcciones escolares, hospitalarias y otras, que se estimen necesarias para el cumplimiento del plan;

e) de las posibilidades de trabajo en la zona, sus eventuales modificaciones como consecuencia de la ejecución del plan de desarrollo y de las medidas que deberán adoptarse para mantener un adecuado nivel de ocupación;

f) de las medidas de asistencia técnica y crediticia y de comercialización de los productos, como también de los programas educacionales, asistenciales y de seguridad que deberán ponerse en práctica;

g) del costo estimativo del plan de desarrollo y los desembolsos mínimos que, en un período de tiempo determinado serán necesarios, a fin de darle cumplimiento, y

h) de las industrias anexas para la transformación y mejor aprovechamiento de la producción agrícola regional.

ART. 10.— Todo Plan de Desarrollo Regional Agrícola requerirá la aprobación del Consejo de la Caja de Colonización Agrícola, acordada en sesión especial citada al efecto, con el voto favorable de los dos tercios de sus miembros presentes.

Requerirá también la ratificación del Presidente de la República, mediante decreto supremo del Ministerio de Agricultura, que llevará, además, las firmas de los Ministros de Hacienda, de Economía, Fomento y Reconstrucción, y de Tierras y Colonización.

Las Leyes de Presupuesto deberán contener las partidas e ítem necesarios para los desembolsos que la ejecución del plan requiera durante el año respectivo.

Las modificaciones que se introduzcan a los planes de desarrollo regional se someterán a los mismos requisitos y formalidades señalados en el presente artículo.

ART. 11.— Las expropiaciones de que trata el artículo 8.o sólo podrán acordarse dentro del año presupuestario siguiente a aquel en el cual se hubiere dictado el decreto aprobatorio del respectivo Plan de Desarrollo Regional, y siempre que para ese año se contemplen las partidas e ítem a que se refiere el inciso tercero del artículo anterior.

Todo ello, sin perjuicio de las expropiaciones que puedan hacerse en cualquiera época, de acuerdo con lo establecido en los artículos 2 al 7, 72 y 73 de la presente ley.

ART. 12.— En las expropiaciones que se hagan de acuerdo con el artículo 8.o, el propietario podrá reservarse una parte del predio, en conformidad a las normas siguientes:

El decreto supremo que apruebe el Plan de Desarrollo

Regional Agrícola deberá señalar, expresado en valor equivalente a un determinado número de unidades económicas, las tierras que podrán ser materia de la reserva. En el decreto podrán establecerse cantidades diferentes para predios que pertenezcan a personas naturales y para predios que sean del dominio de sociedades agrícolas.

En ningún caso las cantidades podrán ser inferiores al valor equivalente a diez unidades económicas, más una por cada hijo.

Si en el decreto supremo que apruebe el Plan de Desarrollo Regional Agrícola nada se dijere, se entenderá que el propietario puede reservarse el mínimo más arriba señalado.

Para los efectos del presente artículo se considerarán los hijos legítimos, naturales y los adoptados.

El valor de la unidad económica se determinará, para estos efectos, de acuerdo con lo dispuesto en el inciso cuarto del artículo 41 de la Ley N.o 5.604, considerando la parcela con su casa-habitación, obras de riego y demás inversiones incluidas en su precio y necesarias para su uso normal. En la provincia de Magallanes el valor de la unidad económica se determinará de acuerdo con lo prescrito en el Art. 13 de la Ley N.o 13.908.

El derecho que confiere el presente artículo no será aplicable en las provincias de Tarapacá y Antofagasta.

ART. 13.— Si el propietario hiciere uso de la facultad señalada en el artículo anterior, determinará, de común acuerdo con la Caja de Colonización Agrícola, el terreno que se reserva.

En caso de desacuerdo, las determinaciones las hará el Consejo de dicha institución, pero de su acuerdo podrá reclamarse en conformidad al título III de la presente ley.

ART. 14.— Si efectuadas las expropiaciones correspondientes a un Plan de Desarrollo Regional no se diere cumplimiento a lo dispuesto en el inciso tercero del artículo 10, no podrá procederse a nuevas expropiaciones de acuerdo con el artículo 8.o

ART. 15.— No podrá ser expropiado para los fines de la presente ley el predio rústico declarado "propiedad modelo" por el Presidente de la República. Sólo podrá darse tal carácter a una propiedad a solicitud de alguna de las Sociedades Agrícolas a que se refiere el artículo 79 y previo informe favorable de la Facultad de Agronomía que determine el Ministerio de Agricultura.

Se entenderá por "propiedad modelo" aquella en la cual concurran una eficiente administración, adecuado nivel de vida del elemento de obreros y empleados, elevado rendimiento, adecuado aprovechamiento de los recursos de capital, rentabilidad satisfactoria y las demás condiciones que señale el Reglamento.

El Presidente de la República podrá hacer cesar la calidad de "propiedad modelo" si ésta dejare de cumplir con los requisitos, previo informe de la Facultad de Agronomía que hubiere intervenido en su declaración de tal.

No serán tampoco expropiables, para los fines de la presente ley, los predios rústicos que el Presidente de la República declare, por intermedio del Ministerio de Agricultura, dedicados a cumplir funciones de Estaciones Experimentales o Establecimientos de Docencia Agropecuaria.

ART. 16.— No serán expropiables de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 8.o, los predios que por su naturaleza deban destinarse de preferencia a plantaciones forestales, o que estén dedicados principalmente a la producción de frutas o viñas.

Tampoco serán expropiables, de acuerdo con la citada disposición, aquellos predios cuya producción principal sirva de esencial abastecimiento a una industria existente que pertenezca al mismo dueño.

Con todo, podrá expropiarse aquella parte de esos predios que no esté destinada a los fines indicados.

ART. 17.— No podrán expropiarse para los fines de la presente ley las parcelas y unidades constituidas por la Caja de Colonización Agrícola o por la institución que la suceda en sus funciones, mientras subsistan las prohibiciones de gravar y enajenar impuestos en conformidad a sus leyes orgánicas.

Tampoco podrán expropiarse las unidades formadas por las instituciones aludidas de acuerdo con lo dispuesto en la Ley N.o 13.908, ni los predios declarados "propiedad agrícola familiar" en conformidad a las disposiciones de la ley respectiva.

No serán aplicables las disposiciones de la presente ley a la propiedad de los indígenas a que se refiere la Ley N.o 14.511.

ART. 18.—En los casos señalados en la presente ley, las expropiaciones deberán comprender la totalidad del predio respectivo y sus aguas, sin perjuicio de lo establecido en los artículo 3.o, 5.o, 12.o, 16.o y 73.o.

Las expropiaciones contempladas en el artículo 3.o deberán hacerse sin dañar sustancialmente la integridad económica constituida por el resto del predio que quede en el dominio del expropiado. Igual norma ha de observarse en las expropiaciones establecidas en los artículos 5.o, 16.o y 73, si sólo comprendieren parte de la propiedad.

Si como consecuencia de una de estas expropiaciones parciales se afectare sustancialmente la integridad económica del resto del predio, o de una parte determinada, podrá el propietario exigir que se le expropie todo el inmueble o la parte correspondiente, en su caso.

ART. 19.—Las disposiciones de la presente ley son sin perjuicio de las facultades establecidas en otras leyes que permitan al Estado, o a otras instituciones, expropiar predios rústicos.

Quedará, además, vigente lo dispuesto sobre expropiaciones en la Ley N.o 14.511 sobre tierras indígenas.

TITULO II

DE LAS EXPROPIACIONES Y DE SU INDEMNIZACION

ART. 20.—Las expropiaciones a que se refiere el Título anterior, serán efectuadas por la Caja de Colonización Agrícola mediante acuerdo de su Consejo y sobre la base de un anteproyecto de división adecuada del predio, o de reagrupación de los minifundios, en su caso.

El acuerdo deberá adoptarse en sesión especial citada al efecto, y contar con el voto favorable a lo menos de dos tercios de los consejeros asistentes a ella.

ART. 21.—La indemnización deberá darse al propietario íntegramente en dinero, antes de tomarse posesión material del inmueble y extenderse la escritura pública de transferencia.

Con todo, tratándose de predios rústicos abandonados, o de predios rústicos que estén notoriamente mal explotados por debajo de las condiciones normales de producción predominante en la región para tierras de análogas posibilidades, podrá darse al propietario, en dinero, una cantidad no inferior al 20 por ciento de la indemnización, reconociéndose el saldo en cuotas semestrales iguales dentro de un plazo que no exceda de diez años contados desde la fecha en que quede a firme la expropiación.

En la Ley de Presupuestos se entenderán siempre consultados las partidas e item necesarios para el servicio de las cuotas a plazo a que se refiere el inciso anterior, en el presupuesto anual de la Caja de Colonización Agrícola deberán incluirse las partidas correspondientes al servicio de estas cuotas.

La Caja de Colonización Agrícola podrá pagar la indemnización tanto con los aportes fiscales como con sus otros recursos propios.

ART. 22.— Las cuotas a plazo de la indemnización gozarán de un interés anual del 6 por ciento, que se pagará sobre cada una de ellas, a su vencimiento. Este interés se aplicará sobre el monto nominal de la cuota y sobre la mitad del reajuste anual correspondiente.

En caso de mora en el pago de alguna cuota o de su reajuste, se pagará, sobre las cantidades exigibles y a partir de la mora, un interés penal anual del 12 por ciento.

ART. 23.— Las cuotas a plazo de la indemnización, cuando proceda esta forma de pago, serán documentadas mediante pagarés suscritos por la Caja de Colonización Agrícola.

Cada pagaré se extenderá por el monto nominal de la cuota correspondiente, más sus intereses. Sus vencimientos serán al 30 de junio y 31 de diciembre.

Si el nombre del presunto propietario del predio no fuere conocido, los pagarés se extenderán a la orden del Tribunal mencionado en el artículo 51.

Estos pagarés tendrán siempre la garantía del Estado.

En los pagarés deberá expresarse la cláusula de reajuste a que se refiere el artículo siguiente. Dicha cláusula no impedirá al tenedor cobrar el monto nominal del pagaré a su vencimiento, más sus intereses, sin perjuicio del ejercicio de las acciones que le correspondan para exigir el pago del reajuste.

ART. 24.— El capital correspondiente a cada cuota a plazo se pagará aumentado o disminuido en un reajuste hecho en proporción al cambio que experimente el Indice de Precios al por Mayor de Productos Nacionales.

La determinación del porcentaje de aumento o disminución de cada cuota, resultará de la comparación del promedio de los índices de Precios al por Mayor de Productos Nacionales durante los doce meses del año calendario anterior a la fecha en que se consigne la indemnización, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 51, con el promedio de esos índices durante los doce meses del año calendario anterior a aquél, en el cual la cuota se haga exigible.

Los índices y promedios a que se refiere este artículo, serán determinados por la Dirección de Estadística y Censos.

Para todos los efectos legales, el certificado de ese Servicio será considerado como parte del título ejecutivo.

ART. 25.— Los pagarés serán a la orden y su transferencia se hará por simple endoso, sin que asuma el endosante responsabilidad alguna por su pago.

ART. 26.— No podrán iniciarse ni efectuarse nuevas expropiaciones indemnizables a plazo, si existe mora en el pago de algún crédito proveniente de anteriores expropiaciones hechas en conformidad a lo dispuesto en el inciso segundo del artículo 21.

ART. 27.— El acuerdo de expropiación deberá señalar la ubicación del inmueble, sus deslindes y cabidas aproximadas, el número del rol y avalúo, para los efectos del impuesto territorial y el nombre del presunto propietario.

Si fuere posible se señalará asimismo la inscripción de dominio vigente.

El acuerdo deberá también determinar el monto de la indemnización que ha de darse al propietario, y su forma de pago.

Si el predio estuviere arrendado por escritura pública inscrita en el Conservador de Bienes Raíces, deberá además indicarse la indemnización que se pagará al arrendatario de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 1960 del Código Civil.

Si se tratase de un predio expropiado dentro de un Plan de Desarrollo Regional Agrícola, para estimar el monto de las indemnizaciones no se tomarán en cuenta las diferencias de valor que se hayan producido como consecuencia del estudio, aprobación o ejecución del plan.

ART. 28.— El acuerdo de expropiación deberá ser notificado al propietario. La notificación se hará mediante gestión solicitada ante el Juez de Letras de Mayor Cuantía en lo Civil del domicilio del expropiado. Si dichos jueces fueren varios, actuará el de turno. Podrá el Tribunal ordenar la notificación en la forma señalada en los artículos 44 y 54 del Código de Procedimiento Civil.

Se tendrá también como suficiente notificación la declaración hecha por el propietario en instrumento firmado ante Notario en el sentido de haber tomado conocimiento del acuerdo de expropiación. Se tendrá como fecha de esta notificación la de la autorización.

Si el predio estuviere arrendado por escritura pública inscrita en el Conservador de Bienes Raíces, deberá notificarse en igual forma también al arrendatario.

ART. 29.— El acuerdo sobre expropiación podrá ser reducido a escritura pública.

Notificado el propietario en los términos señalados en el artículo anterior, dicha escritura podrá inscribirse en el Registro de Interdicciones y Prohibiciones de Enajenar del Conservador de Bienes Raíces respectivo.

ART. 30.— Notificado el propietario, si desea hacer uso del derecho que le confiere el artículo 12, deberá, dentro del término de treinta días hábiles contados desde la notificación, expresar ante el Juez que la ordenó cuántas unidades económicas se reservará para sí.

Si el propietario se diere por notificado en la forma señalada en el inciso segundo del artículo 28, deberá en la misma declaración ejercer el aludido derecho.

Expirado el plazo mencionado en el inciso primero, o hecha la declaración sin hacer reserva alguna, se entenderá renunciado el derecho a reservarse parte del predio.

Si el propietario manifestare su voluntad de reservarse terrenos, se intentará el acuerdo a que se refiere el artículo 13 en el plazo que la Caja de Colonización Agrícola señale. Si no se llegare a acuerdo, esa Institución hará la determinación.

Determinados los terrenos que se reservan, el Consejo de la Caja hará las correspondientes modificaciones del acuerdo de expropiación.

El acuerdo modificatorio será notificado al propietario mediante carta certificada, enviada por el Secretario de la Caja de Colonización Agrícola al domicilio en el cual se le hubiere hecho la notificación inicial, o al domicilio que hubiere señalado al efecto.

ART. 31.— La Institución expropiadora tomará posesión material del inmueble a la terminación del año agrícola dentro del cual consigne la indemnización en la forma establecida en la presente ley, o en una fecha anterior que se determine de común acuerdo con el propietario y arrendatario, en su caso.

ART. 32.— Notificado el propietario del acuerdo de expropiación, si celebrare nuevos contratos de arrendamiento del predio será de su exclusivo cargo el pago de cualquiera indemnización, sin responsabilidad para la entidad expropiadora.

Si notificado el propietario del acuerdo sobre expropiación y practicada la inscripción a que se refiere el artículo 29, enajenare a cualquier título el predio, las gestiones de expropiación se continuarán con él como si no hubiere enajenado, considerándose en tal evento, para todos los efectos legales, que representa a sus sucesores en el dominio.

La norma del inciso primero será también aplicable a los contratos de arrendamiento que se celebraren, respecto de los predios que se expropien en conformidad a lo dispuesto en el artículo 8.o, después de publicarse el decreto que apruebe el Plan de Desarrollo Regional Agrícola.

ART. 33.— Los juicios pendientes sobre dominio, posesión o mera tenencia de la cosa expropiada no suspenderán el procedimiento de expropiación, ni los gravámenes, prohibiciones o embargos que la afecten serán obstáculos para llevarla a cabo.

En los casos del inciso anterior, los interesados harán valer sus derechos sobre el valor de la indemnización.

ART. 34.— Los bienes expropiados en conformidad a esta ley se reputarán en todo caso con título saneado.

Los gravámenes, con excepción de las servidumbres, las prohibiciones y embargos se extinguirán conjuntamente con la expropiación.

TITULO III

DEL TRIBUNAL ESPECIAL DE EXPROPIACIONES AGRARIAS, DE LOS RECLAMOS Y SUS PROCEDIMIENTOS

ART. 35.— Dentro de los treinta días hábiles siguientes a la notificación mencionada en el artículo 28.o, o al envío de la carta certificada a que se refiere el inciso final del artículo 30.o, podrá el afectado reclamar de la procedencia de la expropiación y/o de la indemnización, como también de las materias a que se refieren los artículos 12.o y 13.o, ante el Tribunal Especial de Expropiaciones Agrarias constituído de acuerdo con lo dispuesto en los artículos siguientes.

En el mismo plazo podrá reclamar el arrendatario de la indemnización que se le hubiere fijado.

El reclamo se seguirá en contra de la entidad expropiadora.

ART. 36.— Habrá un Tribunal Especial de Expropiaciones Agrarias en cada una de las ciudades asiento de Corte de Apelaciones que conocerá de los reclamos a que se refiere el artículo anterior, en relación a los predios situados en su territorio jurisdiccional.

Si el predio estuviere situado en el territorio jurisdiccional de dos Cortes de Apelaciones, podrá conocer del reclamo el Tribunal Especial de cualquiera de ellas.

ART. 37.— El Tribunal Especial de Expropiaciones Agrarias estará integrado por un Ministro de la Corte de Apelaciones respectiva, quien lo presidirá, el Ingeniero Agrónomo Zonal de la Dirección de Agricultura y Pesca y un representante de aquella de las Sociedades Agrícolas señaladas en el artículo 79 que corresponde a la provincia en la cual tenga su asiento dicha Corte de Apelaciones.

Actuará de secretario y relator del Tribunal, el secretario de la Corte de Apelaciones respectiva.

ART. 38.— Las Cortes de Apelaciones de la República, dentro de los diez primeros días hábiles de cada año, elegirán a uno de sus Ministros para integrar el Tribunal Especial de Expropiaciones Agrarias.

Si la persona elegida no pudiere desempeñar el cargo, deberá el Tribunal designarle reemplazante.

En caso de ausencia o impedimento del Ingeniero Agrónomo Zonal deberá el Director de Agricultura y Pesca designar de inmediato otro Ingeniero Agrónomo de su dependencia.

El Directorio de la Sociedad Agrícola correspondiente deberá elegir entre sus asociados, dentro de los diez primeros días hábiles de cada año, un titular y tres suplentes por orden de precedencia, para integrar el Tribunal Especial. Si así no lo hiciere, y mientras no efectuare las designaciones, dicha persona será reemplazada por el fiscal de la respectiva Corte de Apelaciones.

Los nombramientos de los miembros del Tribunal serán comunicados al Presidente de la Corte de Apelaciones correspondiente.

Los representantes de la Dirección de Agricultura y Pesca y de las Sociedades Agrícolas prestarán juramento ante el Presidente de la Corte de Apelaciones mencionada, en la forma establecida en el Art. 304 del Código Orgánico de Tribunales.

Prestado el juramento, el Tribunal entrará en el ejercicio de sus funciones.

El Tribunal Especial funcionará en el local de la Corte de Apelaciones.

ART. 39.— Las implicancias y recusaciones de los miembros del Tribunal Especial se regirán por lo dispuesto en el párrafo 11 del título 7.o del Código Orgánico de Tribunales y corresponderá resolver sobre estas materias a la Corte de Apelaciones respectiva.

No será causal de implicancia o recusación el hecho de ser algún miembro del Tribunal empleado civil del Estado.

ART. 40.— El Tribunal Especial de Expropiaciones Agrarias estará sujeto a la jurisdicción disciplinaria de la Corte de Apelaciones respectiva.

Dicha Corte conocerá también en segunda instancia de los recursos que procedan en contra de sus resoluciones.

ART. 41.— Los miembros, el secretario y el relator del Tribunal Especial gozarán de la misma remuneración que los abogados integrantes de las Cortes de Apelaciones, pero no podrán recibir cada uno de ellos al mes más de dos sueldos vitales mensuales para los empleados particulares de la Industria y el Comercio del Departamento de Santiago, asignación que será compatible con cualquiera otra remuneración.

El Oficial de Secretaría, que el Secretario del Tribunal deberá nombrar entre los funcionarios de su dependencia para que preste srvicios al Tribunal Especial, gozará de una asignación anual compatible con toda otra remuneración. Esta remuneración será de un sueldo vital anual para los empleados particulares de la industria y el comercio del departamento de Santiago y se pagará mensualmente.

En los Presupuestos del Ministerio de Justicia deberán contemplarse los fondos necesarios para atender dicho gasto.

ART. 42.— No será necesario el patrocinio y poder de abogado para comparecer ante el Tribunal Especial.

ART. 43.— El Tribunal Especial deberá funcionar con la mayoría de sus miembros para conocer y decidir de los asuntos que le están encomendados.

Sus resoluciones se adoptarán por mayoría absoluta de votos conformes y sus acuerdos se regirán por lo dispuesto en los arts. 81 a 86 del Código Orgánico de Tribunales.

Los miembros que serán llamados a integrar el Tribunal en los casos a que se refiere el art. 86, inc. 2.o de dicho cuerpo de Leyes, serán siempre un Ministro de la respectiva Corte de Apelaciones que esta designe y el subrogante que corresponda a la Sociedad Agrícola de la región.

ART. 44.— Las reclamaciones a que se refiere el artículo 35 se sujetarán a las normas establecidas para el juicio sumario en los arts. 682, 683 inc. 1.o, 685, 686, 687, 688, 690, 691 y 692 del Cód. de Procedimiento Civil.

El término probatorio será de quince días.

En la audiencia a que se refiere el art. 683, precitado, el Tribunal deberá en todo caso llamar a las partes a avenimiento.

El Tribunal Especial deberá fijar en la sentencia la cuantía del negocio.

ART. 45.— En la gestión de avenimiento podrá la institución expropiadora convenir con el propietario pagar la indemnización parte al contado y parte a plazo, pudiendo establecerse en tal caso que las cuotas diferidas se paguen de acuerdo con lo dispuesto en el inciso final del artículo 16 de la Ley 5604, o sujetas al reajuste contemplado en el artículo 24 de la presente ley.

ART. 46.— Las excepciones correspondientes a lo dispuesto en los artículos 14 y 26 podrán oponerse en cualquier estado del juicio, antes de la sentencia en primera instancia, o de la vista de la causa en segunda.

Si estas excepciones se formularan en primera instancia después de recibida la causa a prueba, se tramitarán como incidente, que puede recibirse a prueba si el Tribunal lo estima necesario, reservándose su resolución para definitiva.

Si las excepciones se deducen en segunda instancia, se seguirá igual procedimiento, pero en tal caso el Tribunal de Alzada se pronunciará sobre ellas en única instancia.

ART. 47.— En todas aquellas materias no sujetas a disposiciones de la presente ley se aplicarán ante el Tribunal Especial, y en cuanto fueren compatibles con la naturaleza de las reclamaciones, las normas establecidas en el Libro I del Código de Procedimiento Civil.

ART. 48.— En contra de la sentencia definitiva de primera instancia que dicte el Tribunal Especial sólo procederá el recurso de apelación, que será concedido siempre en ambos efectos.

La Corte de Apelaciones, conociendo de un recurso, podrá revisar la determinación de la cuantía del juicio que se hubiere hecho en primera instancia. Si dicha estimación se hubiere omitido, deberá efectuarla rigiendo para todos los efectos legales.

La Corte de Apelaciones, de oficio o a petición de parte, podrá también citar a avenimiento.

ART. 49.— En contra de la sentencia definitiva de la Corte de Apelaciones procederá el recurso de casación.

Este recurso se sujetará a las reglas contenidas en el Título XIX del Libro Tercero del Código de Procedimiento Civil y procederá aún si el negocio fuere de cuantía indeterminada o de cuantía inferior al mínimo establecido en el artículo 767 del Código de Procedimiento Civil. En tales casos, la consignación deberá efectuarse por el mínimo legal.

ART. 50.— No regirá para el Tribunal Especial creado en el Título 3.o de la presente ley el feriado de vacaciones establecido en el inciso primero del artículo 313 del Código Orgánico de Tribunales.

DE LA LIQUIDACION DE LA INDEMNIZACION

TITULO IV

ART. 51.— El monto de la indemnización que corresponda al dueño de un predio rústico expropiado en conformidad a la presente ley deberá ser depositado por la entidad expropiadora a la orden del Juez de Letras de Mayor Cuantía en lo Civil del departamento en que esté ubicado el inmueble. Si hubiere varios jueces, el depósito se hará en el Juzgado de turno. Si el inmueble estuviere situado en varios departamentos, será competente el Juez de cualquiera de ellos.

Si se tratare de una indemnización pagadera parte al contado y parte a plazo, la institución expropiadora deberá depositar el dinero corerspondiente a aquella y hacer entrega al Tribunal de los pagarés respectivos.

Deberá también consignarse el monto de la indemnización que se deba al arrendatario de acuerdo con lo prescrito en el artículo 1960 del Código Civil.

La indemnización deberá consignarse dentro del término de un año contado desde la fecha en que quede a firme el acuerdo de expropiación, si no hubiere habido reclamo; o, si lo hubo, desde que quede ejecutoriada la resolución que se haya pronunciado sobre él mismo. Si la consignación se hiciere después de los noventa días contados desde las fechas señaladas, deberá abonarse sobre la cantidad pagadera al contado el interés anual del 6 por cierto, a contar de la expiración de los mencionados noventa días y hasta la fecha de la consignación.

Si la entidad expropiadora no efectuare la consignación dentro del plazo de un año a que se refiere el inciso anterior, el propietario podrá solicitar la caducidad del acuerdo o decreto de expropiación y la cancelación de las inscripciones a que se refiere el artículo 29, si las hubiere.

Será competente para conocer de la materia señalada en el inciso precedente el Tribunal Especial de Expropiación, quien fallará en única instancia con citación de la entidad expropiadora, la cual no podrá oponer más excepción que la constancia de haber efectuado la consignación dentro de los plazos legales.

ART. 52.— El Tribunal, recibidos los dineros y los valores correspondientes a la indemnización, ordenará publicar, con cargo al expropiador, cinco avisos en otros tantos días hábiles, en un periódico del Departamento en que estuvieren situados los terrenos, a fin de que el propietario y los terceros puedan hacer valer sus derechos sobre la referida indemnización.

ART. 53.— Efectuado el depósito y entrega a que alude el artículo 51, y consignado por el expropiador el costo de los avisos a que se refiere el artículo anterior, el Tribunal ordenará, sin más trámite, el otorgamiento de la escritura pública de transferencia en favor del expropiador y lo autorizará para tomar posesión material del predio. La escritura será firmada por el Juez en representación del expropiado.

ART. 54.— El expropiado o cualquier persona que tenga actual y efectivo interés en ello, podrá solicitar del Tribunal que practique la liquidación de la indemnización.

ART. 55.— Si dentro del término de treinta días hábiles contados desde el último aviso a que se refiere el artículo 52 nadie se presentare solicitando la liquidación de la expropiación, dispondrá el Tribunal de oficio que el Banco del Estado o algún Banco particular, en comisión de confianza, administre el dinero y las cuotas a plazo, si las hubiere. El Banco se entenderá en tal caso autorizado para cobrar las cuotas, sus intereses y reajustes. Sus derechos y obligaciones serán los establecidos en el DFL. N.o 252, de 1960.

Los dineros que, a los diez años, no hubieren sido reclamados, pasarán en dominio a la Caja de Colonización Agrícola.

ART. 56.— Si dentro del término de treinta días hábiles contados desde el último aviso a que se refiere el artículo 52, sólo se presentare el expropiado y no se hubiere deducido oposición alguna por parte de terceros, el Tribunal girará a favor de aquél, libramiento de la suma consignada y le entregará los pagarés correspondientes a las cuotas a plazo, en su caso.

ART. 57.— En las expropiaciones en las cuales la indemnización se pague íntegramente de contado, los créditos hipotecarios se regirán por lo dispuesto en el inciso segundo del artículo 33 de la presente ley.

ART. 58.— En las expropiaciones a que se refiere el inciso segundo del artículo 21, los créditos hipotecarios constituidos con anterioridad a la presente ley se sujetarán a las siguientes normas:

a) Tratándose de créditos vencidos en todo o en parte a la fecha en que la entidad expropiadora efectúe el depósito de la indemnización debida, el monto exigible será pagado con cargo a la cuota al contado. Si dicha cuota fuere insuficiente la entidad expropiadora deberá anticipar el pago en las próximas cuotas a plazo o hacer los abonos que el Tribunal señale como necesarios a fin de cubrir el monto exigible de esos créditos y sus intereses;

b) Si se tratare de créditos o saldos de créditos en favor de alguna de las instituciones señaladas en el artículo 60 y que no se encuentren aún vencidos a la fecha en que la entidad expropiadora efectúe el depósito de la indemnización, ellos serán garantizados entregándose al acreedor, en prenda, pagarés por las cantidades que el Tribunal juzgue suficientes.

c) Si se tratare de créditos o saldos de créditos en favor de algún acreedor que no sea una de las instituciones mencionadas en el artículo 60 y que no se encuentren vencidos a la fecha más arriba señalada, ellos serán garantizados entregando el Tribunal al Banco del Estado, o a algún Banco particular, en comisión de confianza, los pagarés que estime suficientes. El Banco, en tal caso y mientras subsista el crédito del acreedor hipotecario, tendrá la representación judicial y extrajudicial del expropiado para todos los efectos de cobrar y percibir los pagarés, sus intereses y reajustes. A medida que perciba los dineros podrá ir abonándolos al crédito hipotecario, hasta su total cancelación. Si el acreedor no aceptare abonos, el Banco mantendrá los dineros e intereses, a menos que se convenga entre los interesados otra forma de inversión.

d) Si las cuotas que se entreguen en prenda o en comisión de confianza de acuerdo con lo dicho en las letras b) y c) del presente artículo vencieren en todo o en parte con posterioridad a la fecha en que se haga exigible en todo o en parte el crédito hipotecario, la entidad expropiadora deberá cancelar anticipadamente todas aquellas cuotas o hacer los abonos que el Tribunal señale como necesarios a fin de hacer posible el pago oportuno de aquél crédito.

e) Si los pagarés disponibles que se entreguen en conformidad a lo dispuesto en alguna de las dos letras anteriores no alcanzaren, a juicio del Tribunal, a garantizar debidamente el crédito, podrá éste ordenar que con cargo a la cuota de la indemnización pagada al contado por la entidad expropiadora se entreguen al acreedor, en abono a su crédito, las cantidades que estime necesarias.

ART. 59.— En las expropiaciones a que se refiere el inciso segundo del artículo 21, y sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 60, los créditos hipotecarios constituidos con posterioridad a la presente ley, se regirán por las siguientes normas:

a) Si se tratare de créditos que se encuentran vencidos en todo o en parte a la fecha en que la entidad expropiadora efectúe el depósito correspondiente a la indemnización debida, el monto exigible será pagado con cargo a la cuota de indemnización al contado. Si dicha cuota fuere insuficiente, se garantizará el saldo en la forma señalada en la letra c) del artículo anterior.

b) Si se tratare de créditos o saldos de créditos que no se encuentren vencidos a la fecha antes señalada, ellos serán garantizados en la forma indicada en la letra c) del artículo anterior.

c) En los casos señalados en las letras precedentes, si los vencimientos de los pagarés entregados al Banco fueren posteriores a las fechas en que haga exigible en todo o en parte el crédito hipotecario, se entenderá suspendida dicha exigibilidad hasta el vencimiento de aquellos pagarés, sin perjuicio de aplicarse los intereses penales estipulados.

Regirá para estos créditos lo establecido en la letra e) del artículo 58.

ART. 60.— En las expropiaciones a que se refiere el inciso segundo del artículo 21, los créditos hipotecarios constituidos con posterioridad a la presente ley en favor del Fisco de instituciones y empresas fiscales y semifiscales, de instituciones y empresas autónomas del Estado, de personas jurídicas creadas por ley en los cuales el Estado tenga aportes de capital o representación, de Bancos particulares o del Banco del Estado, se regirán por lo dispuesto en el artículo 58, como si hubieran sido contratados con anterioridad a la presente ley.

ART. 61.— Los Bancos no podrán cobrar por las comisiones de confianza que el Tribunal ordene de acuerdo a la presente ley una remuneración superior a 1/3 de la ordinaria.

El Banco del Estado deberá aceptar siempre esos encargos.

ART. 62.— Al arrendatario se le pagará la indemnización que sea de cargo del expropiador con los dineros consignados con tal objeto.

ART. 63.— Practicadas por el Tribunal las liquidaciones a que se refieren los artículos anteriores, serán comunicadas a la entidad expropiadora, a fin de que, en su oportunidad, dé cumplimiento a los pagos o abonos anticipados que procedan.

La infracción a la obligación impuesta por el Tribunal de pagar anticipadamente o hacer abonos hará incurrir al expropiador en mora. Los anticipos y abonos deberán ordenarse siempre al 30 de junio o al 31 de diciembre.

ART. 64.— En los pagos anticipados o abonos que el expropiador haga en virtud de lo resuelto por el Tribunal, los intereses se pagarán solamente sobre la cantidad anticipada o abonada y hasta la fecha de su entero.

Los reajustes, si los hubiere, se aplicarán también sólo hasta esa fecha.

ART. 65.— El usufructo constituido sobre el predio expropiado expirará conjuntamente con la expropiación, pero los derechos del usufructuario se considerarán subsistentes sobre el valor de la indemnización, o de la parte que corresponda. El Tribunal que practique la liquidación de la indemnización designará al Banco del Estado o a un Banco particular para que, en comisión de confianza, administre los dineros o créditos gravados con el usufructo. El Banco se entenderá en tal caso autorizado para cobrar las cuotas, sus intereses y reajustes.

ART. 66.— El fideicomiso, el censo y el censo vitalicio constituidos sobre el predio expropiado, se extinguirán al momento de perfeccionarse la expropiación, sin perjuicio de las acciones y derechos que podrán hacerse valer sobre la indemnización que se pague al dueño del predio. El Tribunal podrá aplicar en tal caso lo dispuesto en el artículo anterior.

ART. 67.— Los derechos de uso, habitación, el comodato y la anticresis constituidos sobre un predio sujeto a expropiación se extinguirán al momento de perfeccionarse ésta.

El usuario, habitador, comodatario o acreedor anticrético tendrán derecho a recurrir ante el Tribunal que practique la liquidación de la expropiación a fin de que se les determine una indemnización o fije una renta periódica, destinando parte de la indemnización dada al expropiado a ser administrada por el Banco del Estado o un Banco particular en comisión de confianza.

ART. 68.— En las expropiaciones a que se refiere el inciso segundo del artículo 21, a solicitud del expropiado podrá el Tribunal reservarle para su subsistencia, parte de la cuota al contado, e imponer al Banco a quien se entreguen pagarés en prenda o en administración, la obligación de poner a disposición del expropiado parte de los dineros que perciba del expropiador.

ART. 69.— Para todos los efectos previstos en los artículos anteriores el Juez tendrá la representación del expropiado.

TITULO V.—DISPOSICIONES VARIAS.

ART. 70.— La Caja de Colonización Agrícola podrá solicitar de la Dirección de Impuestos Internos los antecedentes relacionados con la descripción y avalúo de los predios rústicos cuya expropiación proyecte.

ART. 71.— Los funcionarios de la Caja de Colonización Agrícola que, en cumplimiento de una orden de ella se vieran impedidos para visitar, levantar planos, etc., de los fundos cuya expropiación se tenga en estudios, podrán requerir el auxilio de la fuerza pública el que deberá serles prestado por el Jefe de Carabineros requerido, sin más trámite.

ART. 72.— El Presidente de la República, por decreto supremo dictado por el Ministerio de Tierras y Colonización, podrá expropiar los terrenos ubicados en la zona de aplicación de la Ley de Propiedad Austral donde se hayan producido cuestiones legales relacionadas con el dominio o posesión de la tierra.

En el decreto supremo se fijará el monto de la indemnización que ha de darse al propietario. Esta indemnización se pagará con cargo a los fondos previstos con tal objeto en el Presupuesto Anual del Ministerio de Tierras y Colonización.

ART. 73.— El Presidente de la República, por decreto supremo dictado por intermedio del Ministerio de Agricultura, podrá expropiar los terrenos poblados de araucarias y de otras especies arbóreas naturales, en especial los terrenos poblados de bosques naturales situados hasta un kilómetro de distancia del borde de los lagos que constituyan bienes nacionales de uso público.

Los terrenos expropiados en conformidad al presente artículo tendrán en todo caso la calidad de Parques Nacionales.

En el decreto supremo se fijará el monto de la indemnización que debe darse al propietario. Esta indemnización se pagará con cargo a los fondos previstos con tal objeto en el Presupuesto Anual del Ministerio de Agricultura.

ART. 74.— A las expropiaciones señaladas en los dos artículos anteriores, y en cuanto fuere compatible con su naturaleza, se aplicará lo dispuesto en los artículos 15, 17, 18, 19, 21 inciso primero, los artículos 27, 28, 29, 31, los dos primeros incisos del artículo 32 y los artículos 33 y 34 del Título Segundo, las normas del Título Tercero con excepción del artículo 46, las normas del Título Cuarto, con excepción de los artículos 58 al 60, 63, 64 y 68, y lo dispuesto en el artículo 75.

ART. 75.— Libéranse de todos los impuestos establecidos en el DFL. N.o 371 de 1953, y sus modifcaciones posteriores los pagarés y recibos de dinero correspondiente a expropiaciones que se extiendan en conformidad a lo dispuesto en la presente ley.

ART. 76.— Los reajustes a que se refieren los artículos 24 y 45 de esta ley no serán considerados como renta para los efectos de la Ley de Impuesto a la Renta. Estarán, por tanto, exentos de impuestos de categoría, global complementario y adicional.

ART. 77.— Los pagarés por indemnizaciones a plazo a que se refiere la presente ley, una vez vencidos, sus intereses y reajustes, servirán para extinguir toda clase de obligaciones a favor del Fisco.

ART. 78.— Deróganse los artículos 18 al 36 inclusive de la Ley N.o 5604, cuyo texto fue fijado por el DFL. No 76, de 1960. Con todo, dichas disposiciones continuarán en vigor para ser aplicadas por otros organismos o instituciones públicas en aquellos casos de expropiaciones establecidas en las leyes que se remitan a ellas.

Derógase el artículo 44 de la Ley N.o 7747.

ART. 79.— Las Sociedades Agrícolas a que se refieren los artículos 15 y 37 de esta Ley son las siguientes: Asociación de Agricultores de la provincia de Tarapacá, Sociedad Agrícola del Norte, Sociedad Agrícola e Industrial de Valparaíso, Sociedad Nacional de Agricultura, Asociación Agrícola Central, Sociedad Agrícola de Ñuble, Sociedad Agrícola del Sur, Sociedad de Fomento Agrícola de Temuco, Sociedad Agrícola y Ganadera de Valdivia y Asociación de Ganaderos de Magallanes.

ART. 80.— Tratándose de gestiones judiciales establecidas en la presente ley los Tribunales Ordinarios deberán siempre habilitar el feriado, si alguna de las partes lo solicitare.

ARTICULO PRIMERO TRANSITORIO.— El gasto que represente la aplicación de lo dispuesto en el artículo 41.o durante 1962, se financiará con el mayor rendimiento que se produzca en la cuenta A-37 Tabacos, Cigarros y Cigarrillos.

ARTICULO SEGUNDO TRANSITORIO.— Las expropiaciones en favor de la Caja de Colonización o del Fisco decretadas bajo el imperio de las leyes N.os 5604 y 7747, continuarán sujetas a las disposiciones de esas leyes respectivas.

RICHARD GOODWIN PRESIDE MISION NORTEAMERICANA

Erronea información de Washington sobre su reemplazo por Teodoro Moscoso

La Cancillería entregó anoche la siguiente declaración: "Una información cablegráfica procedente de Washington en el día de hoy, sostuvo que el señor Richard Goodwig no viajaría a Chile el próximo lunes, a cargo de la misión especial de los Estados Unidos, y que sería reemplazado por el señor Teodoro Moscoso.

"Sin embargo, la Cancillería puede afirmar que el señor Goodwig integrará dicha misión, tal cual se había expresado por el Gobierno, en virtud de la aceptación hecha por él, de la invitación que se le formulara al término de la Conferencia de Punta del Este, y que, posteriormente, fuera ratificada por el Secretario de Estado, Dean Rusck en comunicación directa a nuestro Ministro de Relaciones Exteriores.

"Lo que acontece y que, seguramente, puede haber contribuido a esta confusión, es que el propio Presidente Kennedy ha resuelto que también viaje a Chile el señor Moscoso, Director para América Latina de la Agencia Internacional de Desarrollo.

"Ambos personeros y el resto de la misión llegarán a Santiago el próximo lunes".

"La situación económica del país es sana", afirmó Jaime Tormo en San Antonio

"La situación económica del país es sana y para el año pasado se ha podido registrar un mejoramiento de ella de proporciones poco comunes", expresó ayer —entre otros conceptos— el presidente del Partido Radical, Jaime Tormo Rodríguez, hablando ante una concurrencia extraordinaria que repletó totalmente las aposentadurías del Teatro Victoria de San Antonio.

El jefe del radicalismo dio comienzo así a una jira que continuará luego por las diversas provincias del país, y cuyo objeto es entrar en contacto directo con las bases del partido, a fin de informarlas sobre la situación del país y la labor que está efectuando el Partido Radical en su carácter de colaborador del actual Gobierno.

A la concentración de ayer asistieron delegaciones de las diversas asambleas del litoral central y del Cuarto Distrito, las que se mostraron ampliamente satisfechas con la elocuente y bien fundamentada exposición del señor Tormo. También hicieron uso de la palabra el senador Angel Faivovich, el presidente provincial del Cuarto Distrito, Héctor Thollander, quien presentó al señor Tormo, y el senador Julio Duran.

Jaime Tormo inició su intervención diciendo:



El presidente del Partido Radical, Jaime Tormo, inició ayer su jira por todas las asambleas radicales del país, informando de la situación económica y política, y delineando, documentadamente, la acción futura del partido, para impulsar las medidas vitales necesarias para solucionar los problemas pendientes y producir un aceleramiento del desarrollo de Chile y del bienestar de sus habitantes. En el grabado, Tormo, mientras hace uso de la palabra en el Teatro Victoria de San Antonio, donde se dieron cita las asambleas radicales de la costa central y del Cuarto Distrito de Santiago.

"Asumí la presidencia nacional del Partido ante la expectación de todos los sectores políticos de Chile, y por qué no decirlo, de muchos radicales. No comprendían que un hombre de base pudiera empuñar el timón del más grande de los partidos políticos chilenos.

"Pero para ustedes no podía ser extraño ni tener temores de ninguna especie, porque sabían que se entregaba la custodia de nuestra doctrina al más celoso de sus guardianes; porque había sido probado en nuestras estrictas asambleas; porque habíamos celebrado juntos nuestros triunfos electorales; porque frente a alguna derrota electoral, habíamos entonado juntos nuestro Himno Nacional, para seguir de nuevo y con mayores bríos, bregando por el éxito de nuestros ideales, sin marginarnos jamás de los suaves caminos de la democracia. Porque sabían, por último, que había sido elegido presidente del Partido uno de vosotros, que pasaba a ser el primero; pero el primero de entre sus iguales."

Después de un exhaustivo análisis de la gestión política de su Partido, desde la última elección presidencial hasta ahora, hizo un macizo análisis de la situación económica del país, cuyo texto íntegro se incluye a continuación:

"La situación económica del país es sana, y para el año pasado, se ha podido registrar un mejoramiento de ella de proporciones poco comunes."

Después de referirse a las reformas estructurales, dijo lo siguiente:

"Son estas reformas las que pueden operar una más justa redistribución de la renta, y no otras innovaciones muy manoseadas y defendidas por los sectores demagógicos, que sólo persiguen el continuar con la inflación, porque están seguros de que éste es el más certero medio de arribar al caos económico, al desconcierto social y al relajamiento moral de la ciudadanía, y así, cuando la miseria y el odio atiborren y confundan la mente de nuestro pueblo, como las aves de rapiña, esperan sacar provecho de la descomposición y de la muerte."

SITUACION ECONOMICA

En mi calidad de presidente del partido político que representa la mayor base electoral en la República he estimado de mi deber referirme en forma un tanto detallada, a la vez que objetiva y realista, a la situación económica y social en que se encuentra el país en la actualidad.

Pero desde un comienzo es necesario dejar en claro, que no es serio ni conveniente calificar la situación económica y social de una nación, conforme patrones absolutos de medida o sobre la base de frías comparaciones de guarismos con respecto a otros países, de distintas culturas, climas y latitudes.

Asimismo, un gran economista inglés (Alfred Marshall) queriendo significar lo pausado de la velocidad con que se mueve la economía en su conjunto medio y general, ha manifestado que ella al igual que los fenómenos de la naturaleza, no camina a saltos. Vale decir, salvo situaciones muy anormales, la economía social no mejora o no se deteriora en forma muy sensible, de la noche a la mañana, ni de un año para otro.

Hoy más que nunca, cuando el país por circunstancias ya conocidas por la opinión pública, está atravesando por una situación aflictiva de divisas, de repercusiones financieras que afectan o pueden afectar el Presupuesto Fiscal, es conveniente apelar a la serenidad y al buen juicio de la ciudadanía recurriendo al análisis real y objetivo del estado de nuestra economía. Esto es fundamental, ahora, cuando sectores políticos interesados en crear una mística de desconcierto están aprovechándose del problema ya mencionado, de los cambios internacionales, para hacer creer a la ciudadanía que la economía nacional se encuentra en un estado caótico. La razón de esto puede deberse a una manifiesta ignorancia del problema económico donde se confunde un hecho, lamentable, pero sólo financiero y circunstancial, con el problema económico que es mucho más fundamental, general y muy diverso, o también puede deberse a manifiesta mala fe, que junto con ser igualmente perjudicial encierra la agravante de ser deleznable.

Desde el punto de vista económico-social, y como chilenos, nos interesa primordialmente que el producto nacional, vale decir la producción nacional de bienes y servicios, crezca lo más posible de año en año y, a su vez, que esta producción aumentada beneficie en una mayor proporción a las clases más necesitadas.

LA ESTABILIZACION DE PRECIOS

La estabilización de precios, o más bien, la detención del proceso inflacionista, significa justamente la eliminación de todos los males económicos y sociales que desencadena la inflación. Es decir, con el término de la inflación se pone fin a la especulación, a la redistribución regresiva del ingreso nacional, al estancamiento o deterioro productivo y al constante descontento social que dicho proceso fomenta y desarrolla.

Nadie que seriamente analice la economía nacional, podría poner en duda que, en lo tocante al logro de la estabilización de precios, en el año 1961, recientemente terminado, se alcanzó una meta posiblemente no imaginada, aún por las personas más optimistas.

Es así como los dos principales índices de precios calculados en el país, vale decir, el Indice de Precios al Consumidor, conocido comúnmente como Indice del Costo de la Vida, y el Indice de Precios al por Mayor, para el año 1961, en forma promedia anotaron con respecto a 1960, un alza de 7,7 por ciento el primero, y de únicamente un 0,8 por ciento el segundo. **Estas dos cifras son las más bajas registradas en los últimos años.**

Se ha especulado mucho con las desastrosas consecuencias sociales que acarrearía, o estaría acarreando a la economía, el alza del tipo de cambio del dólar de corredores. Ciertos sectores políticos han tratado de identificar esta alza con un desastre económico, con un robo al pueblo, con un encarecimiento del costo de la vida, y con una quiebra total del poder adquisitivo del signo monetario.

Si esta alza del dólar de corredores, de hecho puede significar el encarecimiento de los artículos suntuarios, como automóviles, refrigeradores, perfumes, y otros, al igual que los viajes al exterior, o una menor retribución a cierto tipo de operaciones financieras especulativas, ¿de qué pueden lamentarse la clases trabajadora y gran parte de la clase media, que desafortunadamente se encuentran al margen de este tipo de consumo? ¿Por qué aquéllos que se dicen ser los genuinos defensores del pueblo, han insistido tanto en estas falacias? ¿Por qué no son francos con el pueblo y le dicen que el alza del tipo de cambio puede alterar negativamente su standard de vida siempre que ella incida en aquellos artículos que realmente consume nuestro pueblo, como ser el pan, el azúcar, la leche, la carne, la harina, el aceite, etc.?

¿O es que los que dicen defender a las clases necesitadas ven a Juan Pueblo en un lujoso automóvil, fumando un habano y con una botella de whisky al lado? ¿O lo ven habitando lujosas mansiones, con vajilla importada, muebles de caoba y alfombras de Oriente? ¿Por qué, en lugar de confundirle y engañarle, no le enseñan y orientan? ¿O es que ellos desean, en forma sarcástica e inhumana, sacar partido de su pobreza y desconocimiento de estas complejas materias?

Mientras el alza de los tipos de cambio no afecte a las divisas destinadas a la importación de los artículos de primera necesidad, nada tiene que temer la verdadera clase asalariada en el sentido de ver disminuido el poder adquisitivo de sus remuneraciones, por este tipo de razones.

LA PRODUCCION NACIONAL

En conformidad a las últimas cifras estadísticas disponibles, es posible comprobar un aumento real de la producción minera nacional, superior al 15 por ciento en el año 1961 con respecto a 1960. Del mismo modo, la producción industrial manufacturera acusa para el último año, medida en términos físicos, un incremento del orden del 7 por ciento con respecto a 1960.

A su vez, las ventas industriales para 1961 demuestran, también medidas en términos reales, aumentos superiores al 12 por ciento. El índice de ventas comerciales al por menor, calculado para la ciudad de Santiago, registra en 1961, medido en términos también reales, previa deflactación mediante los grupos respectivos del índice de precios al por menor, un aumento cercano al 11 por ciento.

Cabe destacar que el índice de la construcción, expresado en metros cuadrados, fue superior en 1961 por lo menos en un 15 por ciento con relación al año 1960. Finalmente, la producción de energía eléctricas medida en K W H, fue superior, en el año pasado, en un 8 por ciento con respecto al año 1960.

SUELDOS Y SALARIOS

En conformidad a las estadísticas registradas por la Superintendencia de Seguridad Social, los salarios totales imponibles al Servicio de Seguro Social para el año 1961, demuestran un incremento superior al 18 por ciento con respecto al año 1960.

Si este aumento nominal es deflactado por el incremento del índice del costo de la vida para 1961, es posible determinar un incremento de los salarios reales ascendentes al 9,6 por ciento, para el año 1961. Si ante este aumento se supone aún que en 1961 hubo un incremento vegetativo en la cantidad de asalariados, que no podría ser superior a un 2,5 por ciento, así y todo es posible determinar un mejoramiento de los salarios reales y per capita, del orden del 7 por ciento para el año pasado en comparación a 1960.

Con respecto a los sueldos del sector particular, para los cuales también existen estadísticas disponibles y completas, y previa deflactación por el alza del costo de la vida y habida consideración del aumento vegetativo máximo, es posible comprobar un aumento real de los sueldos per capita de los empleados particulares, ascendente al 4,5 por ciento.

Estos incrementos de las remuneraciones reales del sector asalariado, de acuerdo con los aumentos de la producción ya indicados, son la más evidente demostración de los resultados obtenidos mediante la política antinflacionista.

Han mejorado para 1961, año de más reducidas alzas de precios, tanto la producción real del país como el poder adquisitivo de la masa asalariada. Es cierto que la masa asalariada no está ganando rentas adecuadas, y que ellas podrían ser mucho mejores que las actuales; pero también es innegable que por motivo del aumento general de la producción en un ambiente de relativa estabilidad de precios, ha sido posible mejorar el poder adquisitivo de la clase asalariada, en porcentajes que nunca se habrían podido alcanzar en una economía atacada por un proceso inflacionista en aumento.

Será necesario buscar, con perseverancia y valentía, nuevas fórmulas que, junto con asegurar el incremento acelerado de la producción, en estabilización de precios, como lo ya sucedido para el año pasado, haga posible redistribuir el ingreso nacional en forma más equitativa. Estas nuevas fórmulas no podrán encontrarse en otras esferas que no sean las reformas estructurales que ha venido propiciando el Partido Radical, y que dicen relación con la Reforma Agraria y la Reforma Tributaria. Son estas reformas las que pueden operar una más justa redistribución de la renta, y no otras innovaciones muy manoseadas y defendidas por los sectores demagógicos, que sólo persiguen continuar con la inflación, porque están seguros de que éste es el más certero medio de arribar al caos económico, al desconcierto social y al relajamiento moral de la ciudadanía, y así cuando la miseria y el odio atiborren y confundan la mente de nuestro pueblo, como las aves de rapiña esperan sacar provecho de la descomposición y de la muerte.

DESOCUPACION

Tanto desde el punto de vista económico como social, es fundamental mantener los más altos niveles de ocupación de la mano de obra disponible, en un momento dado, en un país determinado. Conforme a las encuestas que practica periódicamente el Instituto de Economía de la Universidad de Chile, para el Gran Santiago, en diciembre último se determinó como desocupada únicamente un 5 por ciento de la fuerza de trabajo total. Este nival de desocupación, que es bastante normal, es muy inferior al 7,0 por ciento registrado en octubre de 1956; al 9,5 por ciento en junio de 1958; al 10,4 por ciento en marzo de 1959; al 8% en junio de 1960; al 7,1 por ciento en junio de 1961, y al 6,9 por ciento determinado en septiembre último.

También en Concepción se registró el porcentaje de desocupación más bajo —desde que se hacen encuestas de esta especie—, para diciembre último, alcanzando el nivel de 5,1 por ciento. En septiembre último llegaba al 6,8 por ciento y en diciembre de 1960, al 6,4 por ciento.

Como puede apreciarse, estos reducidos niveles de desocupación, prácticamente, pueden considerarse como los adecuados al desarrollo de una economía en estado de perfecta normalidad. Esto cobra un mayor significado, si se atiende al hecho de que se temía que las medidas de estabilización estarían provocando determinados focos de cesantía.

Los economistas serios nunca han temido que la estabilización de los precios pueda ocasionar cesantía, aunque pudieran darse determinados casos de alta cesantía con estabilización, lo que no es razón suficiente para suponer que esta útlima sea la causa de la primera.

Muy por el contrario, en períodos de inflación es muy probable determinar aumentos de la cesantía, precisamente por motivo de las medidas inflacionistas, además del verdadero empleo disfrazado que se produce por la total distorsión de la actividad económica con ocasión del proceso inflacionista. El comercio ilícito o especulativo y toda clase de operaciones financieras típicas de la especulación, consumen muchas horas-hombre, de trabajo, las que muy bien podrían ser aprovechadas en actividades verdaderamente productivas, y que, lógicamente, no aparecen registradas como desocupadas, estadísticamente hablando.

Con las cifras que hemos analizado anteriormente, respecto de nuestro propio país, estamos una vez más dando la razón a la ciencia económica, en el sentido de que, en un ambiente de estabilización de precios, es posible lograr una máxima producción, una máxima ocupación y una máxima remuneración real del factor trabajo, en el supuesto de que las condiciones estructurales económico-sociales no cambien. Vale decir, si las condiciones tributarias, de la propiedad de la tierra y del capital y la estructura demográfica, no varían entre dos períodos relativamente cercanos, es dable esperar que la estabilización produzca muchos mayores frutos en beneficio de la masa trabajadora y de los consumidores en general. Lo que ha sucedido en Chile el año pasado es la mayor evidencia de los beneficios económico-sociales que puede ofrecer la estabilización de precios, y los años de alta inflación en nuestro país, han sido también un claro ejemplo de lo mucho que puede arrebatar esta última a toda la colectividad nacional y, fundamentalmente, a las masas más necesitadas, que pierden a diario poder adquisitivo y que muchas veces pasan a engrosar el contingente de los desocupados.

OTROS ANTECEDENTES SOCIALES

La objetividad del análisis que estamos haciendo nos obliga a examinar otros índices, que, si bien no son netamente económicos, están estrechamente relacionados con ellos y revisten tanta o mayor importancia que los mismos.

Nuestro partido, a lo largo de su vida ya casi centenaria, siempre ha tenido como un pilar básico de sus posiciones programáticas, su constante preocupación por la educación nacional.

Algunos sectores partidistas, en su ánimo de mixtificar, confundir y de negar lo positivo, han llegado hasta a decir que el analfabetismo en Chile está en aumento.

En honor a la verdad, es necesario analizar friamente la realidad en esta materia. Conforme al Censo de Población del año 1952, el porcentaje de analfabetismo, que se obtiene dividiendo el total de analfabetos mayores de 15 años por el total de la población, también mayor de dicha edad, alcanzaba a 20,5 por ciento. Esta cifra, que en comparación a los EE. UU. y países europeos más desarrollados es algo alta, ya no lo es tanto, en relación a la mayoría de los países latinoamericanos.

Pues bien, en conformidad a las cifras provisionales correspondientes al Censo de Población realizado a fines del año 1960, este porcentaje que, como se dijo, alcanzaba al 20,5 por ciento para 1952, se ha visto reducido a un 16,4 por ciento, que si bien no es una cifra óptima en comparación a los países arriba citados, de todos modos es un guarismo que deja a Chile en un sitial de respeto dentro del concierto de las naciones del mundo. Pero lo más importante, y que contradice totalmente las falacias o aseveraciones antojadizas, es la disminución del porcentaje de analfabetos en el país, comprobada en el Censo de 1960, en comparación al Censo de 1952.

ANTECEDENTES DEMOGRAFICOS

También se hace necesario analizar algunos antecedentes demográficos que pueden darnos nuevas luces acerca del problema económico y, principalmente, del problema social.

Para el año 1935, la natalidad alcanzaba a 38,1 por mil habitantes, y la mortalidad general a 23,9 por mil, determinando un crecimiento vegetativo de 1,4 por ciento. En el año 1940, la natalidad se había reducido a un 36,4 por mil, y la mortalidad a un 21,3 por mil, determinando un crecimiento vegetativo de 1,5 por ciento.

Para 1950, la natalidad nuevamente se vio reducida a un 34,0 por mil, y la mortalidad general a un 15,0 por mil, ocasionando un crecimiento vegetativo de 1,9 por ciento, y, finalmente, en 1960, la natalidad ascendió a un 35,4 por mil y la mortalidad general nuevamente se redujo, llegando a un 11,9 por mil, lo que determinó un crecimiento vegetativo de 2,35 por ciento.

Esto nos estaría indicando que, en la serie de años analizados, se aprecia primero una paulatina y leve reducción de la natalidad hasta 1950, que vuelve a subir lentamente desde entonces, con pequeñas alteraciones hasta 1960. La mortalidad general, en cambio, disminuye fuertemente desde el año 1935 hasta 1960, en que alcanza la cifra más baja de toda la historia chilena, hasta ese entonces. Estos dos antecedentes combinados han venido determinando un constante incremento del crecimiento vegetativo, llegando a la alta cifra de un 2,4 por ciento para el año 1960.

Conforme a las cifras disponibles para el año 1961, es posible comprobar una tasa de mortalidad general no superior a 11,6 por mil, que es todavía más reducida que la baja tasa alcanzada para el año 1960, que, como ya se dijo, era de un 11,9 por mil.

Ahora bien, con respecto a la mortalidad infantil, que se mide en función de los nacidos vivos; para 1935 era de 214,6 por mil; para 1940, de 196,4 por mil; para 1950, de 139,4 por mil, y para 1960, de 127,9 por mil. Se puede apreciar también una baja considerable para los últimos años en la mortalidad infantil.

Pero se ha insistido, últimamente, que la mortalidad infantil ha aumentado en forma sensible. Esto no es efectivo, como ya se ha demostrado, ya que en 1960 la tasa es muy inferior a 1950, 1940 y 1935.

Lo que es cierto, y por motivos epidémicos ya comprobados, es que a partir de 1956, año de la más baja mortalidad infantil para toda la historia nacional, se opera un pequeño pero constante aumento, alcanzando un máximo para los años 1958 y 1960, siendo como ya se dijo, de 127,9 por mil para dicho último año. Pero, conforme las cifras disponibles para el año 1961, es posible determinar, provisoriamente, una cifra de mortalidad infantil no mayor de 113,8 por mil, que, junto con ser más reducida que la del año 1960, es también una de las más bajas de nuestra historia.

En otras palabras, nos encontramos para 1961 con una mortalidad general que es la más reducida de nuestra vida ciudadana que, ante una natalidad estacionada a un muy alto nivel, está lógicamente determinando un crecimiento vegetativo de una muy considerable magnitud. Esto, desde el punto de vista demográfico, significa que se está produciendo un constante aumento de la población más joven del país, que obliga, hoy más que nunca, a preocuparse de las facilidades educacionales para una población estudiantil en tan alto y constante aumento.

Desde el punto de vista económico y social, también este problema, de movimiento lento, pero constante, significa que la población adulta, en estado de trabajar, ve en promedio aumentadas sus necesidades, motivadas únicamente por esta mayor presión demográfica, que, en términos comunes se puede definir por mayor número de bocas a llenar, y mayor cantidad de niños a educar por cada uno de la población activa nacional.

De todos modos, es altamente promisorio poder constatar que en el año último, haya sido posible alcanzar tanto para la mortalidad general, como para la mortalidad infantil, **las cifras más bajas de nuestra historia ciudadana.**

Pero a pesar de todos estos antecedentes, como ya lo hemos dicho, sectores políticos obstruccionistas propalan a los cuatro vientos que el país, económicamente, está en crisis, que socialmente cunde la mortalidad y el analfabetismo.

Tanto desde el punto de vista interno como externo, esto reviste bastante seriedad.

El presidente del Partido Radical, como ya lo he dicho, ha estimado como su deber patriótico ineludible analizar la situación económica y social del país, desde todos sus ángulos, y con respecto a sus verdaderas perspectivas.

La situación económica del país es sana, y para el año pasado, se ha podido registrar un mejoramiento de proporciones poco comunes.

¿Podrá, entonces, la situación de divisas ... ciente antecedente ... por tierra todo lo ...

¿Podrá un problema ... tario de cambio ... destruir todo lo alca... de el punto de vista ... co y social?

¿Podrá también el ... timado del Presupuesto ... nal, en relación al ... divisas, ser suficiente ... dente que destruya ... cialidad del mejora... nómico nacional?

¿Habría bastado ... que, hace dos meses ... biese aprobado el ... Nacional con el ... mado ahora, para ... apreciaciones econó... parte de los sectores ... dos no hubiesen sido ... mismo que se obser... sente?

¿No habría sido ... sible que en lugar de ... de gastos aprobados ... Presupuesto Nacional ... biesen aumentado ... más, sin mayor fin... to, lo que habría da... lidades de análisis ... con un mayor pe... economía nacional?

¿O los que así ... brían dejado de te... dentes para criticar ... mía nacional por el ... cho de que, dos ... se hubieren estimado ... tos de acuerdo a ... ingresos de fuentes ... sin considerar posib... préstamos externos?

Indiscutiblemente ... confundiendo un ... nanciero, presupuest... balanza de pagos, co... do de la economía ... que es algo mucho ... plejo y que no sólo ... de la forma de fin... del Presupuesto de ... o de la Balanza de ... no que, principalmente ... ritmo de desenvolv... las actividades pro... del mejor aprovecha... los factores produc... nibles. Deberá en... problema fiscal y ... con valentía y obje... ra que no ocasione ... ocasionar trastornos ... cos y sociales, pero ... complejidad en la ... soluciones adecuadas ... de dar motivo pa... desconozca la verd... lidad económica.

Nuestro Partido ... tado ausente en ... nes dadas a la actu... divisas. La ciudadanía ... servar hoy como p... ayer, nuestra actitud ... tica y objetiva, pr... impulsando las me... sarias para conjurar ... blemas que son co... dos los chilenos.

CON ASAMBLEA GENERAL INICIA FESTIVIDADES LA "DAVILA BAEZA"

El domingo se efectuará el banquete oficial en Maipú

Hace 46 años fue fundada en Santiago una institución mutualista-gremial por un grupo de empleados de la Banca y el Comercio, que recibió el nombre de Sociedad "Juan M. Dávila Baeza", cuyo aniversario será celebrado hoy a las 10.30 horas, con una asamblea general en su local de calle San Francisco 663.

A través de su activa labor gremial y mutualista, esta institución ha logrado contar con un bien raíz; formar los clubes deportivos "Dávila Baeza" y ciclista "Chacabuco"; biblioteca "Crescente Errázuriz" y la policlínica "Jorge Díaz Cruz", que funciona diariamente con atención médica, dental y de curaciones, tanto para los socios como también para los vecinos del barrio.

DIRECTIVA: La actual directiva de la Sociedad Juan Dávila Baeza está integrada por Rufino Meza, presidente; Carlos Ramírez Muñoz, 1.er vicepresidente; Manuel J. Vargas Vilches, 2.o vicepresidente; Lautaro Valdivieso, secretario general; Angel Oliveros y Gustavo Pezoa Ross, secretarios de actas; Luis Espinoza Baeza, prosecretario; Osvaldo Lastra, tesorero; Orlando Risso, protesorero; y directores, Oscar Salinas, Manuel J. Bacho, Sixto 2.o Barra, Baldomero Ruz, Alfredo Pezoa, Manuel Rodríguez, Miguel Midane, Ramón Gálvez, Hirán Luzio, Javier Lobos, Oscar Navarrete, Luis Guzmán y Aurelio Bustamante.

ASAMBLEA.— En la asamblea general de socios con que será celebrado hoy el 46.o aniversario de la Sociedad, serán distinguidos los socios Carlos Ramírez Muñoz y Javier Lobos Droguett, por su efectiva labor en favor de la institución. Al acto se ha invitado a miembros de la Embajada de Bolivia, parlamentarios, regidores, miembros honorarios, representantes de sociedades mutualistas, de la prensa, radio y socios en general.

La asamblea finalizará con un coctel ofrecido por el directorio a los invitados y socios de la institución, con lo cual se inaugurará la semana de festividades aniversarias, la que finalizará con una Velada Artística y Baile Familiar el sábado próximo, a las 21.30 horas, en su sede social y un banquete oficial el domingo, a las 13.15 horas, en la Hostería "La Cabaña", de Maipú.

Manifestación en Correos y Telégrafos



Con asistencia del Director General, Bernardino Ayala; de Enrique Vicuña, Fedora Valenzuela, Humberto Cubillos, Luis Carvajal, Julio Cubillos y otros jefes de servicios, se llevó a efecto, recientemente, la comida anual de cordialidad del personal de Correos y Telégrafos de Santiago, a la cual asistieron más de 120 funcionarios. En el grabado, un aspecto de la mesa de honor de la manifestación.

JUNTAS DE CONCILIACION FIJARON TABLAS PARA PRESENTE SEMANA

Bajo la presidencia de Fernando Ullman Leopold, las Juntas Especiales y Permanentes de Conciliación han preparado la siguiente tabla de audiencias para la semana comprendida entre el 5 y el 10 del presente mes:

MADERA. Lunes 5.— 18.40: OO. con Larios y Cía.; 18.50: Sind. Ind. con Soc. Maderera Fénix; 19: OO. con Suc. Juan E. Nario

CONSTRUCCION Martes 6. — 16 horas: Sind. Ind. con Arancibia y Jara Ltda.; 16.10: OO. Alcantarilado con José Ceballos; 16.20: OO. con Alberto Abascal B.; 16.30: OO. Baldosistas con Irmir y Cía. Ltda.; 16.40: OO. Baldosistas con Leonelo Matei; 16.50: OO. con Edmundo Pérez.

METALURGICA. Martes 6.— 18 horas: Sind. Ind. con Fundición Nueva York; 18.10: Sind. Ind. con Cosignani y Simonetti; 18.30: Sind. Ind. con Soc. Mantelli Hnos.; 18.40: OO. con Manuel Monje.

TEXTIL. Jueves 8. 18 horas: OO. con Arthur Mannes y Cía. Ltda.; 18.10: Sind. Ind. con Moletto Hnos. S. A.; 18.20: OO. con Benito Gargani; 18.30: Sind. Ind. con Manufacturas Cintolessi S. A. C.

MIERCOLES 7.— 18 horas: EE. con Banco Panamericano; 18.10: OO. con Standard Electric; 18.20: OO. Molineros con Domingo Zunino; 18.30: Sind. Ind. con Cía. Molinera San Cristóbal; 18.40: OO. Molineros con Molino San Pedro; 18.45: OO. Molineros con Molino y Fideos Lucchetti; 18.50: OO. Molineros con Molino La Estrella; 18.55: OO. Molineros con Molino La Estampa; 19: OO. Molineros con Molino Balmaceda; 19.10: OO. Molineros con Zunino Hnos.; 19.15: OO. Molineros con Villanueva y Santos; 19.20: OO. Molineros con Comunidad Darío Pavez.

BREVES GREMIALES

ELECCION.— La Asociación de Empleados de la Empresa de Agua Potable de Santiago acordó llamar a elección de consejeros, en representación de los imponentes, ante la Caja de Previsión, para el día 8 del mes en curso. Se presentan a postular a estos cargos Mario Bravo Alviña, Edmundo Carrere Lizasoain, Guillermo Castro Cohen, Floro Cortés Jofré, René del Campo Jara, Carlos Marcoleta Vaccaro, Renato Olivares Avaria, Guillermo Pauppein Bravo, Enrique Pemjean Rosales, Manuel Rojas del Río y Raúl Villouta Campos. La elección se efectuará en Avenida Bulnes 129, 4.o piso, entre las 9 y las 18 horas.

JUNTA DE VECINOS. — Hoy a las 11 horas se efectuará en la sede social de la Junta de Vecinos de la Población Vivaceta, ubicada en calle Nueva de Matte 1487, la Junta General de Socios.









AL GOBIFRNO Y AL CONFIN:

LOS PRODUCTORES DE TOMATES AGRADECEN AYUDA ECONOMICA

JUNTO CON CELEBRAR SUS FIESTAS, APROBARON UN VOTO EN ESTE SENTIDO

SAN LORENZO.— La fiesta del tomate, que celebran los pequeños productores de la zona de Chañaral Alto, en esta localidad, este año tuvo caracteres extraordinarios, debido a las espléndidas cosechas obtenidas por la ayuda económica oportuna, que recibieron del Gobierno, a través del Instituto de Fomento e Investigaciones Agrícolas, permitiéndoles ejecutar los trabajos agrícolas normalmente, los cuales no habrían podido hacer después de un periodo de cuatro años de sequía, que junto con descapitalizarlos, habían perdido hasta sus animales y herramientas de trabajo.

AGRADECEN AL GOBIERNO

En la reunión en que se elaboró el programa de la fiesta del tomate, se aprobó un voto de agradecimiento al Gobierno, por este apoyo económico que les había brindado por intermedio de CONFIN, en momentos difíciles, en que no tenían a quien recurrir. Junto con expresar que los préstamos que les otorgó el Gobierno, había hecho posible tener buenas cosechas de tomates, con cuyo valor se habían saneado económicamente, pagando las deudas y les alcanzaba para vivir tranquilos, hasta iniciar los próximos trabajos agrícolas, se refieren en forma elogiosa del ingeniero Agrónomo Erwin Muñoz, y del Gerente del Instituto de Fomento e Investigaciones Agrícolas, por las rápidas medidas que adoptaron en favor de ellos. También los pequeños productores, agradecieron a la firma consignataria de la Vega Central, Hartds y Bienzobas, que les distribuye sus productos en la capital, su aporte que se complementó con el del Gobierno y que los salvó del desastre económico.

EXITO DE LA FIESTA

La fiesta del tomate, que congrega a todos los habitantes de la región, siempre se hace con fines sociales. Este año, el millón seiscientos treinta y siete mil pesos que dio la venta de votos de las candidatas a reinas, se destinó para mejoramiento de alumbrado público de San Lorenzo. La reina, Clara Lagunas, presidió las festividades.

El comité organizador, lo dirigió Miguel Tapia Lagunas, y lo integraban Alvaro Rojas Jélvez, Elías Jélvez, Diomedes Rojas, Osvaldo Lagunas y Exequiel Gutiérrez. (ASTUDILLO, corresponsal.)

MOVIMIENTO DE NAVES EN VALPARAISO

LLEGAN:

HOY:
Andalién, del sur.
Carmen, de Ancud.
Copiapó, de Nueva York.

MAÑANA:
Santa Elisa, de Nueva York.
Hornsee, de La Pallicce.
Américo Vespucci, de Génova.
Malacca Marú, de Kobe.

SALEN:

HOY:
Acapulco, para Río de Janeiro.
Santa Margarita, para Nueva York.
Brasil, para Estocolmo.

MAÑANA:
Maule, para Nueva Orleans.
Copiapó, para el sur.
Gulf Banker, para Nueva Orleans.



VALPARAISO.— NUEVO DIRECTOR DE ESCUELA NAVAL. —En una ceremonia efectuada poco antes del mediodía de ayer, asumió su cargo de Director de la Escuela Naval "Arturo Prat", el capitán de navío, Jorge Swett Madge, que reemplaza al oficial de igual graduación, Raúl del Solar Grove, que recientemente fue designado para desempeñar la Comandancia en Jefe de la Tercera Zona Naval. En el grabado, el comandante Swett se dirige a sus subordinados, después de asumir su nuevo cargo.

VALPARAISO:

Exposición sobre problemas sanitarios en H. del "Salvador"

VALPARAISO.— "Organización de la Comunidad" ha titulado el Departamento de Educación para la Salud del Servicio Nacional de Salud, a una Exposición que será exhibida en el Hospital del Salvador.

Dicha muestra tiene por objeto principal orientar a la población para que por sus propios medios de comportamiento y esfuerzo, logren resolver los problemas sanitarios que los afectan, lo que alcanza de manera principal a los distritos altos de la ciudad.

La exposición, que se encuentra en preparación, será inaugurada dentro de algunos días, y su funcionamiento estará a cargo de un grupo especializado del Hospital del Salvador.

ESPECTACULOS DE HOY EN VALPARAISO

AVENIDA.— El pequeño coronel. Tú y las nubes.
CENTRAL.— De repente en el verano. Armas de mujer.
COLON.— La mujer rendida.
CONDELL. — Todo comienza el sábado. Desvístase doctor.
IMPERIO.— El pequeño coronel. Tú y las nubes.
METRO.— Rey de reyes.
PACIFICO.— Nadia Milton con los Fancys. Además, La cicatriz, El ataque de los títeres humanos.
REAL.— La aventura.
RIVOLI. — Festival de Charles Chaplin. El bandolero misterioso.
VALPARAISO.— El analfabeto.
VELARDE. — Juventud de una reina.
VICTORIA.— La ley del hampa. La carnívora. Vamos al twist.

EN VIÑA DEL MAR

MUNICIPAL.— Amantes de noche.
ORIENTE.— Los ranchos de los laureles. Los cuatro carros.
REX.— Peter Voss, el héroe del día.
RIALTO.— Ben Hur.
QUINTA VERGARA. — Concierto del pianista Anatole Bergoltz, con la Orquesta Sinfónica de Viña del Mar. 18.30 horas.

Superintendente de Aduanas reasumirá el martes próximo

VALPARAISO.— El próximo martes reasumirá sus funciones el Superintendente de Aduanas, Octavio Gutiérrez, quien se encontraba realizando, junto con un grupo de funcionarios, una visita inspectiva al puerto de Arica.

En relación con el resultado de la visita y las medidas que se pondrán en práctica en el norte del país, el Superintendente de Aduanas ofrecerá el miércoles próximo una conferencia de prensa.

Frutas para EE. UU. llevará el vapor "Santa Margarita"

VALPARAISO.— En el vapor "Santa Margarita", que zarpará en el curso de la presente semana a los Estados Unidos, se hará uno de los más importantes cargamentos de frutas frescas chilenas. En efecto, serán enviadas con destino a Nueva York, 70 mil cajas de frutas diversas; y 175 mil cajas de melones y cebollas.

A su vez, el "Santa Margarita", cuya llegada está anunciada para hoy, traerá a Valparaíso la cantidad de quinientas toneladas de plátanos.



PAPUDO.— OBSERVA LA PLAYA.— Hoy finaliza la temporada veraniega en el balneario de Papudo. Esta simpática bañista, que observa la playa con nostalgia, es la buena moza y encantadora funcionaria del Servicio Nacional de Salud, Marina Cisterna. En el grabado, Marina, y al fondo, se puede notar a los pocos veraneantes que se despiden de las acogedoras playas de Papudo.

IQUIQUE:

CORFO construirá población a empleados de Planta Pesquera

IQUIQUE.— La Corporación de Fomento de la Producción ha proyectado la construcción de una población para los empleados y obreros que trabajarán en la Planta Pesquera Tarapacá. Para este efecto ha adquirido unos terrenos ubicados a pocos kilómetros de Cavancha, en los cuales también serán levantadas las viviendas de los técnicos e ingenieros que dirigirán la instalación de la mencionada Planta.

La llegada de este personal técnico ha sido anunciada para los primeros días del próximo mes de junio, procediéndose de inmediato a la iniciación de las obras de instalación de la conservería, de el varadero y de un frigorífico, destinado a la conservación de las especies marinas que se elaborarán en la industria.

PESCADORES PROTESTAN

Los pescadores iquiqueños han expresado su intención de paralizar las faenas de pesca, debido a que en el Mercado Municipal no se les permite vender sus productos directamente al consumidor, en conformidad a una orden del Municipio, que está siendo puesta en vigencia por Carabineros.

La idea de los pescadores radica en el deseo de entregar sus productos directamente al público, abaratando de esta manera los precios.

CONCEPCION:

CORVI entregó dos modernos edificios de departamentos

CONCEPCION.— Dos hermosos edificios de departamentos, de diez pisos cada uno, que habían sido llamados "los edificios fantasmas" en calle Ejército, por encontrarse deshabitados durante más de un año, fueron por fin entregados a sus felices locatarios.

Se trata de construcciones hechas por la Corporación de la Vivienda para la Municipalidad de esta ciudad, que ayer pasaron a poder de sus dueños.

Por otra parte, la CORVI inició la construcción de otros tres cuerpos con 30 departamentos más, modernos y confortables y que son los primeros en su genero en Concepción.

DEFENSA DEL CARBON

Para el miércoles siete del presente mes quedó fijada la constitución definitiva del comando provincial de defensa del carbón, por los asistentes a la reunión efectuada en la Escuela de Leyes de la Universidad de Concepción. A esta reunión concurrieron representantes de numerosas entidades gremiales, principalmente de comerciantes y mineros de Lota y Coronel.

Después de amplio debate, presidido por Edualdo Anglada, se acordó que en la próxima reunión se redactará un informe sobre el cual se cimentará la campaña que sostendrán todos los gremios de la provincia.

Noticiario del Gra[n] SANTIAGO

Las Condes

CONFERENCIAS SOBRE EL JAPON

Invitado especialmente por la Municipalidad de Las Condes, el arquitecto Eduardo Arancibia Frías, dio en el salón de sesiones del Municipio, una interesante charla sobre los jardines y parques del Japón, oportunidad en la cual el señor Arancibia resumió las experiencias obtenidas durante su reciente viaje a ese país oriental.

El conferenciante, en la primera parte de su exposición, tuvo frases de elogio para el Alcalde de Las Condes, Ernesto Yáñez, y para los regidores que lo secundan, por las espléndidas obras realizadas en favor del ornato y belleza de la comuna, señalando especialmente los magníficos jardines y áreas verdes que han sido habilitadas últimamente por la Corporación.

Después de finalizada la amena disertación —que comprendió no sólo el aspecto central de la conferencia, sino también una completa visión de las diferentes regiones del Japón y una breve reseña de las exóticas costumbres de sus habitantes— se efectuó una exposición de diapositivas que ilustraron a los asistentes sobre los diversos temas expuestos.

Conchalí

JUNTA DE VECINOS VIVACETA

Hoy, a las 11 horas, en la sede social de la Junta de Vecinos de la población Vivaceta ubicada en la calle ... de Matte 1487, se efectuará una asamblea general, en la que el actual presidente de ella, dará a conocer la Memoria Anual y el balance de tesorería.

Una vez aprobada la cuenta del presidente Germán ...rales, se procederá a elegir a la nueva directiva que regirá los destinos de esta institución vecinal durante el período comprendido entre marzo de 1962 al mismo mes de 1963.

Quinta Normal

CEREMONIA EN VARGAS OPAZO

El directorio del Centro para el Progreso, conjuntamente con el Centro de Propietarios de la población Vargas Opazo de esta comuna están realizando los preparativos para inaugurar el 10 del presente, obras de alumbrado y celebrar la creación oficial de la Maternidad "Rosa ... Rodríguez de Alessandri", en el Hospital Félix Bulnes ... Lo Franco.

Renca

DIRECTIVA DE POBLACION MATUCANA

Con fecha reciente fue elegida la nueva directiva de la Junta de Vecinos de la Población Matucana, la que quedó compuesta en la siguiente forma:

Presidente, Juan Elgueta L.; vicepresidente, ... Olivares; secretario, Héctor Baeza C.; prosecretario, ... Sagredo S.; tesorero, Orlando Sepúlveda O.; secretario de prensa, José G. Verdugo; directores, Gastón Fritz, ... Robles, José Cáceres y Víctor Cabezas.

Las Barrancas

SE REUNE JUNTA DE LIBERACION

En la población Santa Teresita, anoche la Junta de Liberación se reunió para celebrar el éxito que ha ... en sus gestiones ante los organismos estatales para ...ner solución a los problemas locales. Especialmente in... a este acto, asistió el diputado Héctor Lehuedé, quien ... preocupado de ayudar a las juntas vecinales para ... que sean satisfechas sus aspiraciones de progreso.

Vecinos de Lautaro agrade[cen] resolución del Director de Cor[reos]

Vecinos de la localidad de Lautaro obsequiaron al Director General de Correos y Telégrafos, Bern... Ayala Román, un hermoso álbum de fotografías de la ciudad, revestido de artísticas tapas de cuero con el ... chileno, labrado a fuego, con motivo de la colocación de la primera piedra del edificio de Correos y Telégrafos.

El Director Ayala Román, en una conceptuosa nota dirigida al señor Alcalde de Lautaro, le pide ser portavoz de sus agradecimientos por este valioso regalo, expresando que lo recibe como una demostración de reconocimiento hacia la Dirección de los Servicios a su cargo, a la cual sólo le ha tocado cumplir con los permanentes propósitos del Supremo Gobierno de ir dotando a ciudades de importancia, como Lautaro, de un Servicio Postal moderno, de acuerdo con el espíritu de progreso que anima a sus habitantes, "conscientes de que él es un factor de convivencia humana que todo pueblo civilizado ... do de cultura y adelanto de sus habitantes".

Cabe destacar, por otra parte, que la Dirección de Obras Públicas ha informado que los fondos para la esta obra se encuentran consultados en el presupuesto del presente año.

...O MORALES, que aparece actuando en primer término ...esta serie de fotos, consiguió hacerse aplaudir largamente ...sus chistes y oportunas salidas. Todo cuanto realizó ayer ante el público congregado en LA NACION demostró que no en vano se encuentra catalogado como uno de los más destacados humoristas nacionales. Enseguida vemos al conjunto de Los Huainas. Después de brindar magníficas interpretaciones de su repertorio folklórico nacional, el conjunto cantó un poutpourri de La Pérgola de las Flores, que fue ovacionado por los asistentes. Finalmente, se puede observar a Peter Vera y sus Boys, quienes, con el cantante Dick Robert, cumplieron brillante actuación para la juventud que en gran número asistió al acto de ayer en el hall de nuestra casa.

...OVEN MATRIMONIO GANO PREMIO DEL CONCURSO "VIVA GRATIS UN MES"

Don Luis Lagos Lagos, que había enviado siete cupones, recibirá el martes próximo el valioso obsequio que hacen LA NACION y la firma Antillo Escobar Hnos.

...n Luis Lagos Lagos, domi...do en calle Echeñique nú...o 7124, de la capital, con ...el número 2648340, fue el ...ador del quinto sorteo de ...tro Concurso Viva Gratis ...Mes, cuya popularidad ha ...rado todo cuanto era po...e vaticinar. El ganador, casado con la señora Marta Díaz Guzmán, padre de tres hijos, la mayor de tres año y medio, es empleado de la Carnicería Loreley, ubicada en Miraflores 324, negocio en el cual trabaja desde hace cuatro años.

En la tarde de ayer fuimos hasta su domicilio de calle Echeñique, donde conversamos con su esposa, quien, como es natural, manifestó su nerviosismo ante la noticia que le ofrecimos. Su esposo estaba trabajando. Ella sabía del envío de cupones que había hecho su marido, y como todos los que concursan, tenía la esperanza de obtener el premio mayor. Ellos arriendan el terreno en que viven con otros familiares, y nos expresó que este premio era una verdadera suerte, ya que por un mes o más les aliviaría su presupuesto familiar.

Tiene tres pequeños hijos la pareja favorecida.—Chito Morales Los Huainas y Peter Vera brillaron ante el público

EL GANADOR

Más tarde fuimos hasta el local en que trabaja el ganador. Don Luis Lagos Lagos se mostró sorprendido ante nuestras preguntas, pues en verdad no creía que la suerte lo había favorecido. Nos expresó que mandó siete cupones. Los junté en las últimas dos semanas, dijo, pues no todos los días se puede comprar el diario. Cuando se tiene familia y sé es joven, uno no puede tener todo lo que quiere, agregó. Este premio tan valioso para mi hogar, nos dijo, nos permitirá un alivio por buen tiempo, ya que como nosotros somos dos mayores y tres niños pequeños, espero que la mercadería le durará más tiempo a mi señora. Cuando le manifestamos que el martes próximo le haríamos entrega del premio en su casa, nos dijo que estaría presente, pues quería agradecer una vez más a LA NACION y a la firma Antillo Escobar Hnos. este obsequio de tanto contenido humano.

EL ACTO DE AYER

La reunión del mediodía de ayer en LA NACION para distribuir los premios que LA NACION y Antillo Escobar Hermanos han asignado al Concurso Viva Gratis Un Mes, contó como ya es costumbre con la participación de destacados artistas de nuestro medio.

Chito Morales, el notable cómico nacional, mantuvo en constante hilaridad al numeroso público asistente. Durante casi media hora el artista provocó los aplausos de la concurrencia con su humorismo de buena ley.

Más tarde, el conjunto de Los Huainas, integrado por Margarita Etcharren, Eliana Miranda, Eduardo Medel, Carlos Neumann y Raúl Morales, interpretaron música folklórica nacional y se hicieron aplaudir estruendosamente con un potpurrí de La Pérgola de las Flores.

Posteriormente, Peter Vera y su conjunto provocaron entusiastas reacciones de la juventud presente y de todos en general con sus melodías modernas.

PREMIOS PARA LOS PRESENTES

Los asistentes al acto de ayer en nuestro diario también tomaron parte en el sorteo de vales para artículos de Julín Serra y entradas para cines céntricos de la capital.

...CONCURSANTES GANAN PREMIOS ...E CONSUELO; DESDE EL MARTES, A ...AS 19 HORAS, PUEDEN RETIRARLOS

...l sorteo de los premios de ...suelo que otorga LA NA...ON a los concursantes, tam...n fue motivo de expecta...n para los asistentes, pues ...valor y práctica utilidad ...los hogares los hace ser ...ecibles.

...ra determinar a los gana...s se sacan tres cupones. ...dos primeros van al agua ...tercero es el premiado. A ...nuación damos el detalle ...s cupones ganadores y al ...no de esa lista ofrecere...los nombres de los dueños ...s cupones que fueron al ...con el objeto de que ...ueben de cómo estuvie...dentro de los posibles ga...ores.

...n un saco de azúcar: Ga... González, de Avenida ...el Montt 69..., carnet nú... 1553760, Santiago.

...n un saco de azúcar: Clo... de Cruz, de calle Tende...115 27, carnet 2551818, de ...iago.

...n una caja de fideos Ca... Leonor San Martín, ... 2840, Depto. 207, car... 2776904, Santiago.

Con una caja de fideos Carozzi: Marta Espinoza, de Andrés Ustariz 4526, carnet número 3199044, Santiago.

Con un kilo de té Repitame: Salvador E. Brito, F. Escanilla 818, c. 31, carnet 4019945, Santiago.

Con un saco de arroz: Luis Mora Reyes, Olivos 734, carnet 3287869, Santiago.

Con un saco de arroz: Lucila R. de Burgos, Cueto 767, carnet 2354666, Santiago.

Las personas cuyos cupones fueron al agua durante el sorteo de los premios de consuelo, fueron las siguientes: Jaime Aguilera, Los Andes; Graciela Gamboa, Santiago; Angelina González, Calera de Tango; Silvana Morales, Santiago; Emma Romo A., Santiago; Zoila Silva, Santiago; Zulema López, Santiago; Victoria Arismendi, Santiago; Margarita Ramírez, Quillota; Victoria Arismendi, Santiago; Olga Matus, Santiago; Elizabeth Valenzuela, Santiago; María Miranda, Santiago, y Edith Betancourt, Santiago.

En Los Andes, Antofagasta, San Antonio y Punta Arenas, cayeron premios de provincias

Los obsequios de azúcar CRAV y CAROZZITO, iniciaron su cruzada a favor de las provincias

Terminado el sorteo de los premios habituales de nuestro concurso, procedimos ayer a distribuir cuatro premios especialmente destinados a provincias.

Las mismas señoritas que con tan buena voluntad sacaron todos los cupones para determinar a los ganadores de los diversos obsequios de LA NACION y Antillo Escobar Hnos. Ltda., extrajeron cupones del interior del buzón para poder señalar a los ganadores de los regalos que semanalmente enviaremos a provincias. Todos los cupones de concursantes de la capital iban siendo eliminados. El primer cupón de provincias correspondió a la señora Victoria Díaz de González, de Río Blanco, Los Andes, carnet 3834248, de Santiago, y señala como dirección el Correo de Río Blanco. A la señora González le corresponde un saco de 20 kilógramos de azúcar CRAV, de la Compañía de Refinería de Viña del Mar. El segundo cupón de provincias correspondió a la señora Marina Saavedra E., de Antofagasta, calle Sucre 1193, con carnet 73073, quien también gana un saco de azúcar CRAV; el tercer cupón fue el de la señora Verónica Abarca V., domiciliada en San Antonio, calle España 1486, y ganó una bolsa de Carozzito, obsequio de Fábrica de Fideos Carozzi; finalmente, con otra bolsa de Carozzito, fue favorecida la señora Mariana Orpic, de calle Talca 834, Punta Arenas.

Se cumple así la primera etapa de nuestros premios exclusivos para los concursantes de provincias.

DETALLE DE LOS CONCURSANTES QUE ESTUVIERON ENTRE POSIBLES GANADORES EN EL SORTEO DE AYER

Un público extraordinario, que llenaba por completo el hall de LA NACION y copaba todos los pasillos de los pisos superiores, se encontraba reunido ayer a mediodía cuando dimos comienzo al sorteo del premio mayor de nuestro concurso VIVA GRATIS UN MES. En presencia del Notario se procedió a revolver por largo rato los cupones depositados en el buzón gigante. Enseguida fueron invitadas a terminar la operación mecánica, las señoritas Eliana Sáez y Lidia Orellana, quienes habían concurrido a presenciar el acto. Ambas procedieron, a continuación, a retirar uno a uno, los 20 cupones que fueron al agua y fue la señorita Sáez la llamada a sacar el cupón número 21, correspondiente al ganador del premio mayor.

LOS 20 PRIMEROS CUPONES

A continuación damos a conocer el orden en que fueron extraídos los cupones que precedieron al ganador del premio mayor del concurso:

1.o—Carlos Aravena Yáñez Santiago.
2.o—Ernesto Barcetto, Santiago.
3.o —Dolores Godoy de Silva, Llay Llay.
4.o—Malva Muñoz Araya, Santiago.
5.o—Laura Gajardo de Castillo, Santiago.
6.o—Enrique Castro, Stgo.
7.o—María O. de Arismendi, Santiago.
8.o—Edith Figueroa B., Santiago.
9.o—Silvia Romero Román, Santiago.
10.o—Inelia Gálvez de M., Paine.
11.o—Olga Letelier, Santiago.
12.o—Erminda Vidal Collao Santiago.
13.o—Rosa Pérez Villegas, Santiago.
14.o—Luis Humberto Fuentes, Cauquenes, Maule.
15.o—Norma A. Messina, Santiago.
16.o—Ana Bravo B., Santiago.
17.o—Flora Cuevas de S. Santiago.
18.o—Raquel Mesa M., Santiago.
19.o—Leonardo Díaz R., Chillán.
20.o—Luisa A. de García, Santiago.

El Cupón 21.o, correspondió, como se dice en la información central, al señor Luis Lagos L., domiciliado en Echeñique 7124 de esta capital, con carnet N.o 2648340, de Santiago, quien recibirá el martes próximo en su domicilio, el premio mayor del concurso que le permitirá vivir gratis un mes.

4.—AUTOMOVILES, GARAGES y VEHICULOS

c) Compraventa de motos y motonetas

VENDO TRICICLO CON MOTOR importado, marca Miele. Teléfono 497188.
2, 3, 4, 5|3. 4 P.

8.—ARRIENDOS OFRECIDOS

ARRIENDO EN CASA DE FAMILIA muy buenas piezas con pensión, a personas solas. José Manuel Infante 1691.
5|III. 8. P.

ARRIENDO PIEZA, FONO 483763.
1.o, 2, 3 4. 5|3|62 8 P

ARRIENDO PIEZA PERSONA SOLA, media pensión. Avda. Matta 1334.
4|3. 8d. P.

9.—COMPRAVENTAS VARIAS

VENDO PATENTE DE PANADERIA de Santiago. Sargento Aldea 525.
4, 5|3. 33 P.

POR CAMBIO RESIDENCIA REGALO: living Eº 15, catre bronceado con somier, Eº 8; escritorio chico, Eº 6, aparador, Eº 6.; mesa comedor 6 personas, Eº 10, y máquina Singer de pie y mano, 5 cajones, Eº 70. Libertad 574. Preguntar por Tito Bravo.
2 3 4|3|62 9 Z

SE VENDE DE OCASION COCINA importada a leña, completa, industrial. Avenida Grecia con Pedro de Valdivia, Quinta Compañía Bomberos.
5|III. 9. P.

MAQUINA REGISTRADORA REGALO. 70 escudos. Cocina gas, 2 platos, horno, 20 escudos. Preciosa marquesa-somier, hasta ocho años, 15 escudos. Motoneta Zundap, 153 centímetros, partida automática, alemana, 650 escudos, o permuto Ford 30. Conversamos diferencia. Longitudinal Cinco 651, Población J. A. Ríos 2.
4|3. 9 P.

14.—ESTATUTOS y LEGALES

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIBRETA de Seguro Social con Insc. N.o 68959300, de Daniel Padilla Reyes, se ruega devolverla a Lord Cochrane N.o 841.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE N.o 922485, serie BS, del Banco Italiano, por Eº 64,25, queda nulo y sin valor por darse el aviso correspondiente.
2, 3, 4|3. 14 P.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE BH 1147124, Banco del Estado, Alameda, queda nulo por haberse dado aviso Banco.
2, 3, 4|3. 14 P.

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIBRETA N.o 946152, del Banco del Estado de Chile, perteneciente a Berta Carvallo de Rodríguez, queda nula por haberse dado aviso.
3, 4, 5|3. 14 P.

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIBRETA de Ahorros 277181, Estación, perteneciente a Olga Valencia, queda nula por haberse dado el aviso correspondiente.
3, 4, 5|3. 14 P.

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIBRETA N.o 186185, del Banco del Estado, de Lucila del Carmen Serrano Serrano, queda nula por darse el aviso correspondiente.
3, 4, 3|3. 14 P.

14.—ESTATUTOS y LEGALES

SOLICITA AUTORIZACION PARA desviar en un tramo la quebrada de San Francisco y ocupar la parte de su cauce que quedará desocupada con un tranque de relaves y pide autorización para la construcción de dicho tranque. Excmo. señor Presidente de la República. Nòel Quilici B., ingeniero domiciliado en Santiago, calle Bandera 60, 7.o piso, por la Compañía Minera Disputada de Las Condes S. A., del mismo domicilio, a V. E. con todo respeto digo: Mi representada está construyendo en el departamento de Santiago, comuna de Las Condes, cerca de la confluencia del río Plomo con la quebrada de San Francisco, una plantación de flotación de minerales de cobre que tendrá capacidad 3.000 toneladas métricas por día y que producirá diariamente 170 toneladas métricas de concentrados de cobre de 30 o|o ley. Para la decantación de los relaves que esa planta producirá habrá que construir un tranque en el cauce de la quebrada de San Francisco que sólo conduce agua en forma accidental. A fin de poder proceder a la construcción de dicho tranque vengo en pedir a V. E. que otorgue a mi representada las siguientes autorizaciones: 1) Autorización, en conformidad al artículo 63 del Código de Aguas, para hacer en el cauce de la quebrada de San Francisco, las obras necesarias para desviarla en un tramo, y para ocupar la parte del cauce que quedará desocupada con un tranque de relaves; 2) Autorización, en conformidad al artículo 23 del Código de Aguas, para la construcción del tranque, a un kilómetro aguas abajo de la Población de Pérez Caldera; 3) Autorización, en conformidad a los artículos 3.o de la Ley N.o 3.133, 23 del decreto N.o 2491, de 1916, y 11 de la ley 9.006, para la construcción del mismo tranque. Con respecto a las autorizaciones que solicito hago presente a V. E.: a) Que el álveo de las aguas que se desviará es de la quebrada de San Francisco, ubicado en el departamento de Santiago y que dichas aguas son superficiales y corren sólo accidentalmente; b) Que se desviará toda el agua de la quebrada de San Francisco; c) Que el agua desviada no se aprovechará sino que será restituida en otro punto a la misma quebrada; d) Que las obras de captación de las aguas estarán ubicadas en Pérez Caldera en un punto situado a 300 metros aguas arriba del Retén de Carabineros, y que las obras de restitución de ellas le estarán en Los Piches a 1 kilómetro 1|2 aguas abajo de Pérez Caldera; e) Que las aguas fuera del cauce de la quebrada harán un recorrido de 2.100 metros, y que serán conducidas por un canal de concreto con tapa; f) Que para la restitución al cauce de la quebrada de las aguas purificadas en el tranque, se construirá un túnel de concreto en la base del tranque, y que, mientras dure la construcción del canal de concreto referido en la letra e precedente, el agua de la quebrada de San Francisco será desviada por medio de ese túnel, para lo cual la captación se hará en puntos situados entre 1.000 y 1.500 metros aguas abajo del Retén de Carabineros y su restitución en un punto que estará ubicado 1.950 metros aguas abajo del mismo punto; g) Que no será necesario imponer servidumbre, porque los terrenos en que se construirán las obras pertenecen a la Compañía Minera Disputada de Las Condes S. A.; h) Que entre los puntos de extracción

CICUTA

¿SABE QUE MI HIJO ESTÁ DE NOVIO?
¿CON QUIÉN?
CON UNA CHICA MUY BUENA SE LLAMA MARGOT
YO CONOCIA UNA MARGOT QUE TRABAJABA EN UN CABARET DEL BAJO. ¡QUE GRACIOSO QUE FUERA LA MISMA! ¿NO?

GUIA PROFESIONAL

ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO
Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones, alimentos, rectificaciones nombres. Moneda 1137, Of. 78. Fono 68813.
H|O C GP.

MANUEL CARTES
Divorcios, nulidades matrimonio, particiones. Huérfanos N.o 1294, Of. 42, teléfono 64859.

RAQUEL KOGAN B.
Abogado
Toda clase asuntos. Compañía 1048. Teléfono 84814. Horas: 6-8 P. M.
GP.

MEDICOS

Dr GASTON RAMIREZ
Piel. Manuel Rodríguez 56, Fono 68828.
H|O-C.

MEDICOS

Dr. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de niños. Consultas 2 a 4. Mac-Iver 142, 2.o piso, Oficina 204. Teléfono N.o 393601. Martes, jueves y sábado. Pedir hora al fono N.o 496745.
H|O-C.

DR. ABRAHAM WAISSBLUTH W.
Especialidad Corazón, Pulmón Estómago, Hígado. Rayos X. Consulta: República 68, Santiago. Teléfonos 94093-465451. Atención de 4 a 7.
3-6-62 GP.

Dra. LUISA PACHECO PIZARRO
Médico-cirujano, señoras y niños. Consultas de 15 a 18 horas. Lord Cochrane 177, Fono N.o 86762.

DENTISTAS

DENTISTA RODRIGUEZ
Extracciones. Prótesis inmediata. Coronas. Fundas. Rapidez. Compañía 1068, Oficina N.o 1103
31|3 G P

Prótesis dentales. Reparaciones inmediatas. Atención desde 8.30 horas.
CLINICA DENTAL CENTRAL
Compañía 1068, Oficina 1105. Fono 85702, edificio Teatro Plaza
31|3 G P

MATRONAS

SEÑORA PFERINY
Lord Cochrane 114.
H|O C G.P

MECANICA DENTAL

Soldaduras, reparaciones dentales inmediatas.
CARLOS RAKOS
Monjitas 779 - Tercer piso.
31|3 G P

Prótesis dentales, soldaduras, reparaciones inmediatas.
CLINICA DENTAL EDWARDS
Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111. Entrada por Ahumada 312
31|3 G P

PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE
Practicante
Inyecciones, Curaciones. Atención domiciliaria. Edificio Waldorf Ahumada 131 Of. 311. Teléfono 60828.

14.—ESTATUTOS y LEGALES

y de restitución de las aguas no existen canales ni derechos de aprovechamiento; i) Que se acompaña a esta solicitud una memoria explicativa que cumple tanto con las exigencias de los artículos 260 y 267, del Código de Aguas como con las del artículo 6.o del decreto N.o 2491 del año 1916; j) Que se acompañan los croquis, planos y detalles exigidos por esos mismos artículos, y k) Que se acompaña un presupuesto del costo aproximado de la obra. Por tanto ruego a V. E. conceder a la Compañía Minera Disputada de Las Condes S. A. las autorizaciones solicitadas.
2, 3, 4|3|62 14 P

HABIENDOSE EXTRAVIADO TITULO N.o 8334, por 500 acciones de $ 100, v|n. c|u. del Banco Israelita de Chile, a nombre de la Sociedad Unión Israelita de Instrucción y Beneficencia, queda nulo y sin valor, por haberse dado el aviso correspondiente.
4, 5, 6|3. 14 P.

REMATE JUDICIAL. — ANTE Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, Bandera 342, 3er. piso, se rematará 20 de marzo 1962, 15.30 horas, propiedad ubicada en calle Martín de Zamora N.o 6685, esquina Sur-Poniente con Avda. Hernando de Magallanes, de esta ciudad. Inscrita a nombre demandado a fojas 3468 N.o 4591, Registro Propiedades Conservador Bienes Raíces esta ciudad, año 1960. Mínimum subasta: Eº 6.323. Forma de pago: al contado. Precio deberá consignarse dentro plazo quinto día contado desde fecha subasta. Tomar parte subasta acompañar garantía dinero efectivo o vale vista equivalente al 10 o|o, o sea, Eº 632,30. Todos gastos serán cargo subastador. Demás bases y antecedentes expediente número 156463, caratulado "Rogner Helnisch Pablo con Van de Voorde Zwanzig Carlos". Ejecutivo. El Secretario.
4, 5, 6, 7|3. 14 P.

15.—FABRICAS DIVERSAS

NOVIOS. COMPREN SUS ARGOLLAS en la fábrica más antigua de Chile. Casa Sostín. Nueva York 66.

18.—INSTRUCCION y EDUCACION

MODAS, SISTEMA CAMPS, DE Corte Francés y Alta Costura. Modelaje, Moda Infantil, Camisería. Cursos rápidos. Enseñanza individual. Diplomas válidos de reconocido prestigio. Instituto Femenino, San Antonio 79.
Desde el 1.o al 31|3. 38. C.

18.—INSTRUCCION y EDUCACION

LABORATORISTAS DENTALES. Escuela Profesional Unica inscrita Superintendencia de Educación. Matrícula abierta "INTEC". Compañía 1627.
24|II a 15|III. 18 C.

LABORATORISTAS DENTALES Técnica moderna. Profesorado titulado Servicio Nacional de Salud. "INTEC" Compañía 1627.
Desde el 24-2 hasta el 15-3-62 18 C

SECRETARIADO MIXTO. DACTILOGRAFIA, Taquigrafía, Contabilidad. Cursos rápidos y profesionales con asignaturas y plan completo. Inglés, Legislación Social, Leyes Tributarias, Aritmética, etc. Instituto
24|II a 15|III. 18 C.

DACTILOGRAFIA. MAQUINAS MODERNAS. Incluye programa de redacción comercial. Curso completo, Eº 15. "INTEC" Compañía 1627.
24|II a 15|III. 18 C.

INSTITUTO COMERCIAL "ALONSO FIGUEROA". Catedral 1257. Matrícula abierta. Cursos intensivos; diurnos, vespertinos.
25|2. a 6|3. 18. P.

CURSOS COMERCIALES, SOLAMENTE para señoritas. Cursos rápidos. Enseñanza individual. Taquigrafía Pitman. Dactilografía. Redacción Comercial. Contabilidad. Se preparan excelentes Secretarias. Instituto Femenino, San Antonio 79.
Desde el 1.o al 31|3. 38. C.

CENTRO ENSEÑANZA MODAS "Paulina Diard". Cursos rápidos y profesionales en moda de alta costura. Sistema francés, con las últimas técnicas de París. Programa completo: Corte alta costura, modelaje, lencería, moda infantil. Atención personal y efectiva. Diplomas válidos de reconocido prestigio. Moderno Establecimiento. Matrícula abierta. Compañía 1627.
Desde el 1.o al 15|3. 38. C.

ACADEMIA "JOMAR". TECNICA Profesional. Bandera 670. Academia fundada el año 1940. Profesorado titulado. Aprenda: Laboratorista Dental. Relojería. Recuperación escolar. Modas. Moda Infantil. Peluquería completa de señoras. Matrícula gratis.
Desde el 1.o al 31|3. 38. C.

SECRETARIAS, TAQUIGRAFAS, dactilógrafas comerciales, curso completo comercio, redacción, contabilidad, aritmética, taquigrafía, dos, cuatro meses. Escritura máquina tacto, 15 días, uno, dos meses. Cursos diurnos, vespertinos. Instituto Contabilidad. Fundado 1922. Santo Domingo 1030 (cerca Puente). Teléfono 69595.
Desde el 1.o hasta el 31|3|62 18 P

ESCUELAS POLITECNICAS PROFESIONALES "Díaz-Gascogne". ¡Matrícula abierta! Modas e infantil (corte confección), peluquería completa señoras, caballeros, niños, pedicuro, cortador sastre, tejidos, enseñanza rápida práctica individual. Diplomas profesionales. Establecimientos reconocidos Supremo Gobierno. Fundados 1914. Internado femenino alumnas provincia. Unica dirección: Eulogia Sánchez 064 (por V. Mackenna frente Marcoleta).
Desde el 1.o al 10|3|62 18 P

INSTITUTO MODERNO COMERCIAL. Amunátegui 267 (88621). Abierta matrícula, cursos intensivos.
52|2 a 6|3 18. P

PRIMERAS LETRAS Y PREPARATORIAS. Voy a domicilio. Santiago y alrededores. Dejar dirección fono 398353.
3, 4, 5|3. 18 Z.

PROFESORA PRIMARIA CON años de práctica se ofrece para La Serena o alrededores. Dirigirse a Victoria Montenegro. Carmen 1545, Maipú.
3, 4, 5|3. 18 Z.

PRACTIQUE ESCRITURA MAQUINA escribir, doscientos pesos hora. Bandera 121, segundo piso.
3 a 11|3. 24 P.

21 DISCOS DE TAREAS EN INGLÉS con su respectiva victrola portátil, véndese ocasión. Bandera 121, teléfono 497288.
4, 5, 6|3. 18 P.

24.—MAQUINAS DE ESCRIBIR

MAQUINA ESCRIBIR PORTATILES y grande, véndese. Bandera 121. Ocasiones.
3 a 11|3. 24 P.

30.—MUEBLES y UTILES.

ATENCION: MUEBLES DE ESTILOS, construcción esmerada a precios justos. Mándelos a hacer a Vicuña Mackenna 1739.
5|III. 30.



CURSOS INTENSIVOS PARA PERSONAS DE PROVINCIAS QUE ASISTAN AL MUNDIAL

APRENDA A MANEJAR



INST. San CRISTOBAL MAC-IVER 728.

PIDA INFORMES A CASILLA 9554 STGO

25.—MAQUINAS DE COSER

MAQUINA COSER PIE VENDESE. Bandera 121, segundo piso.
3 a 11|3. 25 P.

Eº 95, MAQUINA DE PIE, MUEBLE de lujo, 5 cajones, nueva. Monseñor Müller 31, Depto. 146 (Providencia).
2, 3, 4, 5|3. 25 P.

36.—OCUPACIONES BUSCAN

EX FUNCIONARIO PUBLICO DE 54 años, buena presencia y educado, necesita cualquier ocupación de confianza en Santiago o provincia. Escribir a M. G C San Francisco 185.
2, 3 4|3|62 36 Z

SEÑORA DECENTE, RECOMENDADA, ofrécese como dueña de casa, en casa de personas solas o bien cuidar personas ancianas. Escribir a C. O. B. Avda. Italia 1883.
3, 4, 5|3. 36 Z.

37.—OCUPACIONES OFRECEN

SE NECESITA EMPLEADA TODO servicio. Condell 857.
3, 4, 5|3. 37 P.

EMBOBINADORA COMPETENTE para rayón necesito en Julio Prado N.o 2118.
4, 5|3. 37 P.

NECESITO DOS MAESTROS ESTUCADORES, dos ayudantes. Tratar Moneda 3109, de 8 a 12 de la mañana.
4|III. 37-g) P.

40.—PROPIEDADES VENDEN

PEÑABLANCA, terreno 14.000 m2., urbanizado, pleno centro, vendo. Barona, fono 88882; en Valparaíso, fono 55999.
2, 3, 4, 5|3. 40 P.

VENDO SITIO, CASITA, LUZ, agua. Camino Puente Alto. Los Pellines 4272. Facilidades. Tratar: Fono 36691.
3, 4, 5|3. 40 P.

VENDESE CHALET Y CASA, SEPARADA pueblo Tiltil, 50 minutos Santiago. Jardín, árboles frutales, entrada auto. Superficie, 1.800 m2. Valor, Eº 7.000. Facilidades. Informes: Matucana 261, bajos.
3, 4, 5|3. 40 P.

44.—PERSONAS y COSAS BUSCADAS

JUANA ZARATE DESEA SABER de Emilio Silva Román. Contestar a Sanatorio El Peral.
2, 3, 4|3. 44 P.

48.—REMATES y CITACIONES

ASAMBLEA CELEBRARA CIRCULO de Periodistas.— Se convoca a Asamblea General de Socios del Círculo de Periodistas para el día jueves 8 de marzo, a las 15 horas en primera citación, y a las 15.30 horas en segunda citación, en Amunátegui 31, 3er. piso. Tabla: Balance e Informe de la Comisión Revisora de Cuentas, correspondiente al ejercicio del año 1961. Presupuesto para el año 1962.
2, 3, 4|3. 48 P.

HOY DOMINGO 4 DE MARZO, a las 11 de la mañana, remataré en calle Julio Prado 1299, especies consignadas por los señores, Manuel Silva, Francisco Tokos, Eslatica Yust, Abdón Humeres, Guillermo Schmidht, Bernardo Leichux, Juan Contreras, Isabel Ascui. — Nicanor Marticorena Pereira, martillero.
4|III. 48. C.

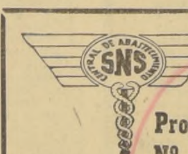
REMATE DEL FINO MENAJE DE casa, Compañía 1390, domingo 4 de marzo, a las 11 de la mañana, por orden de la señora Graciela Illanes K., Juan Miranda, Carlos Pérez, Héctor Francisco Rivera, Jorge de la Fuente, Arturo Farfán, José María Rivera, Luis Latorre, David Germán, León Herman, Enrique Feldman, Julio Finger, Raúl Molina, Mario Carbone, Sergio Navarro. A la vista. Alfredo Recart Schmidt, Gustavo Echeverría Vigil, Ricardo Araya Navarrete, martilleros públicos
4|III. 48. C

REMATE.— ANTE QUINTO JUZGADO Civil Mayor Cuantía, Santiago, remataráse 20 marzo 1962, quince horas, propiedad Comuna Maipú, chacra Santa Sofía, Divino Maestro s|n. Mínimo, Eº 3.500. Contado. Postores acompañarán 10 o|o mínimo vale vista o dinero. Gastos, impuestos, cargo subastador. Más bases autos 87999, Ruiz con Illanes. Protesto letra. Secretario.
4, 5, 6, 7|3. 14 P.

53.—VARIOS NO CLASIFICADOS

METODOS COMPROBADOS DE mentalismo científico posee Tissa, para orientar su vida y solucionar sus problemas. Consúltela gratuitamente en Yerbería Modelo. Castro 17.
3, 4, 5|3. 53 P.

IMPRENTAS: RECIBO CORTES DE papeles. Atención rápida. San Diego 57, altos.
4 y 5|3. P.



...NDENADO A MUERTE POR ...BRICAR LAPICES LABIALES.

...SCU, 3.— (UPI). — El ...clandestino" del lapiz la... Nikolai Kotlyar, ha sido ...nado a muerte por des... ...lar actividades especulati... ilícitas, según anunció ...kovskaya Pravda". ...diario afirma que Kotlyar, ...esposa, hija y un sobrino ...n instalado una fábrica ... sótano de su residencia ...oscú, falsificando el lápiz ... "Ausma", elaborado en ... capital de Latvia. Agre... ...e al principio el reo usa... ...una fórmula casera, pero luego entró en contacto con la empresa "Ausma", cuyos funcionarios le suministraron la fórmula verdadera y estuches auténticos. Con sus actividades, Kotlyar reunió una fortuna superior a un millón y medio de rublos (1.665.000 dólares).

En el mismo proceso fue condenado a muerte un especulador en moneda extranjera. Tres colaboradores de éste y uno de Kotlyar fueron sentenciados a largas penas de prisión.

...ensa de Londres critica nuevo ...erritorio Antártico Británico"

...NDRES, 3.— (UPI).— La ...ión de Gran Bretaña de ...una colonia en el Antár... ...podría plantear un "pro... ...político", según dice hoy ...rio "The Guardian". ...n la sede de las Naciones ...s ya se sospecha, a veces, ...Gran Bretaña va arras... ...o los pies en la carrera ...acabar con el colonialis... —manifiesta un editorial ...periódico—. Aquí tenemos ...naciendo a una nueva ...ía... sin haber prometi... ...inguna fecha para su au...mía."

...artículo señala que la po...ón de todas las dependen... británicas de aquélla re...es sólo de 1.300 habitantes, en el verano, durante la temporada ballenera, y agrega:

"No es aventurado decir que el territorio británico del antártico será la colonia más pequeña de todas, y que transcurrirán todavía algunos años hasta que obtenga autonomía plena."

Otros periódicos no hacen comentarios. El "Daily Telegraph", en su información sobre el anuncio, menciona que el sector británico es objeto de reclamaciones por parte de Argentina y Chile, pero dice que "el Tratado Antártico excluye específicamente la formulación de reclamaciones en los 30 años venideros".



Un piloto rojo desertó y ganó 35 mil dólares

TAIPEI, 3. (UPI).— Un piloto de la Fuerza Aérea de China comunista aterrizó en Formosa en un avión a reacción Mig.

El Gobierno de China nacionalista anunció que dará al desertor una recompensa en onzas de oro, con un valor aproximado de 35.000 dólares.

El piloto fue identificado como segundo teniente Lui Cheng-Shin. Aterrizó en el teropuerto de Taoyuan en Formosa del norte y entregó su pistola cargada a un oficial de la Fuerza Aérea de China nacionalista. Le dijo: "Estoy contento de poder volver a abrazar a mi patria".

Murió escritor Pierre Benoit

SAINT JEAN DE LUZ, Francia, 3. (UPI).— El novelista Pierre Benoit falleció hoy en su villa cercana a esta ciudad a la edad de 75 años.

Benoit estaba gravemente enfermo desde hacía dos meses con una severa congestión pulmonar y la semana pasada sufrió un ataque cardíaco.

El novelista renunció hace tres años como miembro de la Academie Francaise debido a que ese alto organismo de la literatura de Francia, según se dijo, no cumplió su promesa de nombrar académico de número al novelista Paul Morand.

Fidel Castro está excomulgado, dice revista romana

ROMA, 3.— (UPI).— Un perito jurídico del Vaticano indicó que el Primer Ministro cubano, Fidel Castro, incurrió en "excomunión múltiple", no sólo por sus actos contra los sacerdotes católicos sino por "su profesión de fe anticristiana ateísta, materialista y marxista".

Monseñor Dino Staffa, Consultante Jurídico del Departamento de Estado del Vaticano expresó su opinión respecto a Castro en un artículo que publicó en la revista "Studi Catolici".

El padre Staffa reveló el 3 de enero la excomunión de Castro por haber expulsado de Cuba al Obispo Auxiliar de La Habana y a 135 sacerdotes y por otras acciones contra la Iglesia.

"Puede considerarse que ha sido excomulgado", dice el padre Staffa en su artículo. Luego agrega que si todos los actos de Castro y sus profesiones de fe comunista son sinceros, el Ministro cubano ha incurrido en "excomunión múltiple".

Luego cita un decreto del Santo Oficio fechado el 1.o de julio de 1940, que dice que los católicos que profesan el comunismo incurren el excomunión automática.

El decreto, promulgado por el difunto Papa Pío XII y dirigido a los italianos que sostenían que podían ser católicos y comunistas a la vez, establece:

"Quien profese el ateísmo, el materialismo y el marxismo anticristiano y, en primer lugar, quien lo defiende y lo propaga incurre, como apóstata de la fe católica, en la excomunión".

Staffa afirma que el decreto es válido no sólo en Italia sino para toda la Iglesia.

"Sí, por lo tanto, las imputaciones referidas son exactas, Fidel Castro ha incurrido, aún sin sentencia, en múltiples excomuniones".

Glenn fue recibido en triunfo en su pueblo natal

NEW CONCORD, OHIO, 3.— (UPI).— El astronauta John H. Glenn, regresó hoy en triunfo a su pueblo natal, en breve visita, para recibir los honores de sus orgullosos coterráneos después de su vuelo orbital.

New Concord, cuya población normal es de unos dos mil habitantes se vio más que colmado con 40.000 personas, que en su mayoría vinieron de granjas vecinas de esta región agrícola para rendir tributo al astronauta.

Glenn llegó con su esposa y sus hijos al vecino aeropuerto de Zanesville, y desde allí hizo el viaje a su pueblo en un automóvil abierto, por la carretera N.o 40, que constituye la única calle de New Concord, y que a partir de hoy fue bautizada con el nombre del astronauta.

Las festividades comenzaron poco después de las once de la mañana, al bajar Glenn del avión entre aclamaciones de más de tres mil personas.

El Gobernador del Estado de Ohio, Michael V. Disalle, figuraba entre los altos dignatarios que esperaban al distinguido visitante.

A continuación, Glenn encabezó la caravana de automóviles que lo condujo a New Concord, siendo aclamado a medida que avanzada su automóvil por la gran multitud reunida y ambos lados de la vía.

Glenn y su comitiva se dirigieron a la Escuela de Enseñanza Secundaria, a que asistió el astronauta en su juventud y allí, en el gimnasio se sirvió un almuerzo en su honor. Allí también, el Gobernador Disalle lo condecoró con la medalla que el Estado de Ohio da únicamente a sus hijos más distinguidos.

Nueva batalla entre franceses y argelinos en calles de la Casbah

Veintiocho muertos se registraron ayer.— Población musulmana tiroteó a tropas francesas desde techos y terrazas

ARGEL, 3 (UPI).— Tropas francesas libraron hoy otra batalla a tiros con terroristas musulmanes en los tortuosos y oscuros callejones de la Casbah.

Es éste el segundo día consecutivo en que las encolerizadas fuerzas francesas han tenido que abrir fuego en el sinuoso barrio árabe de la ciudad, entablando batalla con terroristas musulmanes.

Los primeros informes dicen que un europeo y un musulmán resultaron muertos y un joven recluta francés y un auxiliar musulman, heridos.

Dos terroristas fueron detenidos.

Fue éste el último incidente sangriento en el holocausto de asesinatos que azota a Argelia.

AYER: 28 MUERTOS

El asesinato de un opulento y apolítico industrial europeo, ocurrido en la ciudad portuaria oriental de Bone prendió la chispa que provocó los disturbios registrados allí, durante los cuales un manifestantes fue muerto y 36 resultaron heridos.

Con estas bajas, el trágico saldo del día es de 28 muertos y 65 heridos en todo el país. Elevándose el total para lo que va del año a 1.366 muertos y 3.292 heridos.

La batalla a tiros de hoy en la Casbah surgió durante las últimas horas de la tarde cuando un grupo de terroristas que viajaba en un auto, súbitamente lo abandonó en la esquina de la Rue de la Lyge, una de las principales avenidas del miserrimo barrio musulmán, donde viven 80.000 árabes en pintorescas condiciones, y abrió fuego contra un grupo de soldados franceses. Un joven soldado francés resultó herido en un brazo, siendo muerto el conserje europeó de un edificio próximo.

Los franceses iniciaron la persecución de los foragidos, pero desde balcones y azoteas llovió sobre ellos un nutrido tiroteo al que respondieron abriendo fuego a su vez. El combate tuvo unos diez minutos de duración a través de angostos callejones y empinadas escaleras.

El barrio fue cercado inmediatamente por el Ejército.

OJO POR OJO

Fernand Vitte, el industrial de 57 años, asesinado en Bone, era considerado apolítico, pero disfrutaba de gran popularidad en esta ciudad, que hasta ahora había tenido más tranquilidad que Argel, Orán y otras poblaciones argelinas.

Indignados por el fatal disparo que sesgó la vida de Vitte, los europeos de Bone se entregaron a una cacerías de musulmanes, implatando la ley del Talión: ojo por ojo y diente por diente, que es el patrón adoptado generalmente en la sangrienta lucha de Argelia.

El primer incidente en Bone ocurrió una hora después de esa muerte. Varios europeos se lanzaron en un automóvil a la persecución de musulmanes disparando sobre un grupo de ellos en la Avenida Lavigerie. Nueve resultaron heridos.

Una hora más tarde otra granada fue lanzada desde un vehículo en marcha en la Plaza Anatole France. En este atentado fueron heridos 26 musulmanes. Otro atentado más se registró durante la tarde cuando dos europeos abrieron fuego contra otro grupo de musulmanes, hiriendo a dos.

En la gran ciudad portuaria de Orán, la violencia reinó de nuevo, dejando once muerto. En este caso el origen fue un atentado realizado por terroristas musulmanes que desde un vehículo en marcha tirotearon una estación de expendio de gasolina.

Las tropas francesas que han venido a reforzar la guarnición de la ciudad abrieron fuego sobre los atacantes cuando éstos abandonaron el vehículo tratando de desaparecer entre la multitud. Cinco musulmanes fueron abatidos.

A última hora de hoy todavía la policía estaba tratando de determinar si los musulmanes muertos fueron quienes atacaron la estación de gasolina o si eran simples transeúntes inocentes.

CINCO ATENTADOS MAS

ARGEL, 3 (UPI).— Momentos después de cesar la batalla a tiros, ocurrida hoy en el barrio árabe entre soldados franceses y terroristas musulmanes, la ciudad fue sacudida por cinco explosiones.

Dos de ellas fueron provocadas por poderosas bombas plásticas que estallaron en automóviles frante a la Oficina del Delegado General en Plaza llamada "El Foro".

MAS ALLA DEL MURO



BERLIN OCCIDENTAL.— El Secretario de Justicia de Estados Unidos, Robert Kennedy, hermano del Presidente, debió subir a una torrecilla especial para echar una mirada por encima de la muralla hacia Berlín Oriental. Junto a él, está su esposa Ethel, la señora Rut Brandt y su esposo, Willy Brandt, alcalde de Berlín occidental, quienes recibieron a los visitantes norteamericanos.— (Foto Upi.)

Rusia anunció que "tomará medidas" ante pruebas nucleares de EE. UU.

Oposición de India y Japón a los experimentos.— Reacción mundial ante la decisión de Kennedy

MOSCU, 3 (UPI).— "Rusia tomará todas las medidas necesarias para proteger su seguridad, en vista de la decisión norteamericana de reanudar las pruebas nucleares atmosféricas", dice hoy el diario oficial "Izvestia".

En un artículo que firma el observador, V. Matveyev, "Izvestia" dice que "es necesario calmar el fervor de los campeones de la carrera armamentista".

Agrega que, "como es natural, la Unión Soviética no permanecerá indiferente ante las nuevas medidas agresivas de los Estados Unidos y de sus asociados de la OTAN en el campo de los armamentos nucleares".

El diario oficial del Gobierno soviético dice que "se tomarán todas las medidas necesarias que aconseje la situación, para asegurar los intereses de la Unión Soviética y de otros países socialistas y para asegurar los intereses de la paz".

A continuación da una nota de optimismo y dice que "todavía es posible poner término a este juego peligroso con armas nucleares". Pero agrega: "Ahora, más que nunca, es necesario calmar el fervor de los inconmensurables nuevos campeones de la carrera armamentista.

"No se les debe permitir socavar la posibilidad de que se realicen negociaciones fructíferas sobre desarme".

LONDRES, 3 (UPI).— La decisión del Presidente norteamericano, John F. Kennedy, de reanudar las pruebas nucleares atmosféricas, fue recibida favorablemente por el Reino Unido y Francia, pero causó irritación en el Japón, único país que vivió los horrores de una explosión atómica, y también en la Unión Soviética.

El Ministerio de Relaciones Exteriores británico informó que la reanudación de las pruebas "es necesaria para asegurar la preservación de la libertad en el mundo".

El ofrecimiento de Kennedy de aplazar la reanudación de los experimentos y de que se realice, en cambio, una reunión en la cumbre de los Tres Grandes, siempre que Rusia firme un tratado de prohibición de pruebas nucleares, dotado de amplias garantías y controles, constituye —dijo la Cancillería— "otra oportunidad que se da a Rusia para que firme un tratado que prohiba todos los experimentos".

La agencia soviética de noticias TASS anunció que Rusia rechazará el ofrecimiento de Kennedy para la firma de un tratado, por estimar que la insistencia norteamericana sobre un sistema de inspección "es totalmente inaceptable".

TASS acusó a Kennedy de "vincular los próximos experimentos nucleares norteamericanos con las negociaciones sobre desarme... Lo cual constituye una tentativa de justificarse ante la opinión pública mundial. Además, recurre a maniobras que prácticamente constituyen un chantaje".

PROTESTA DE JAPON

El Primer Ministro japonés, Hayato Ikeda, atacó la decisión de Kennedy y señaló que la misma está "inspirada exclusivamente en consideraciones de carácter militar".

Con indiferencia total recibieron a Mikoyan los berlineses orientales

El Vicepremier soviético no mencionó para nada el tratado de paz que desea Walter Ulbricht

BERLIN, 3. (UPI). — A pesar de que millares de berlineses orientales se echaron hoy a la calle, por orden de los comunisas, para dar la bienvenida al Viceprimer Ministro soviético, Anastas Mikoyan, el recibimiento que le dispensaron fue frío.

Mikoyan pasó, entre el silencio del público, por la antigua Stalin Allee, llamada hoy Frankfurter Allee, en una caravana de coches oficiales negros que, según un observador, parecía un entierro en el que sólo faltaba la carroza fúnebre. Le acompañaba el jefe comunista alemán oriental Walter Ulbricht. Aunque el tiempo era benigno, llevaban las ventanillas del automóvil cerradas.

Los espectadores respondieron con silencio e indiferencia casi increíbles a las sonrisas y los saludos con la mano de Mikoyan, aunque habían llenado las calles del trayecto, engaladas con banderas de ambos países, cumpliendo órdenes de organizaciones, células de fábricas y grupos juveniles comunistas. Largas líneas de policías cubrían la carretera a ambos lados desde el aeropuerto de Schoenfeld hasta la Casa de Gobierno de Alemania oriental.

Mikoyan llegó a Berlín oriental al frente de una delegación soviética para asistir esta noche a la inauguración de la Feria de Primavera de Leipzig. Traía a Ulbrich seguridades de que todo el bloque comunista apoya a su régimen, pero al decir esto no hizo mencion del Tratado de Paz que Ulbricht viene reclamando para anular los derechos occidentales en Berlín.

Los observadores occidentales dijeron que la omisión parece significativa y aumenta la impresión de que los rusos no tienen planes inmediatos para tratar de imponer un tratado de paz con Alemania oriental que, según dijeron, abrogaría todos los derechos aliados en Berlín occidental.

Pocos minutos después de haber pasado la caravana automovilista, la muchedumbre se dispersó rápidamente, y mucha gente se aprovechó del asueto que se le dio, con motivo de la llegada de Mikoyan, para ir de compras.

Después de almorzar con Ulbricht y otros altos funcionarios gubernamentales y comunistas, Mikoyan marchó en avión a Leipzig acompañado del Presidente del Gobierno polaco, Josef Cyrankiewicz, y el Viceprimer Ministro checo, Otakar Simunek, que también se habían detenido en Berlín oriental de paso hacia la Feria y participaron en el desfile desde el aeropuerto.

El ejército de los Estados Unidos envió hoy una compañía de su guarnición berlinesa de 5.000 hombres al puesto de control fronterizo de Helmstedt para organizar un campamento de tránsito para un grupo de combate de 1.500 hombres trasladado de Alemania occidental al sector aliado de la ciudad.

UN MUERTO EN EL CASAM[IENTO] DE HERMANA DE SOFIA L[OREN]

PREDAPPIO, Italia, 3 (United Press International). — Romano Mussolini, hijo del difundo dictador fascista, se casó hoy con la hermana menor de la estrella Sofía Loren, pero los festejos, que ya casi se habían convertido en disturbios, se vieron empañados por la tragedia, cuando la famosa actriz se vio envuelta en un fatal accidente de tránsito.

Por fortuna, Sofía resultó ilesa, cuando su automóvil Rolls-Royse chocó con un pequeño "Fiat" italiano, pero el maestro de escuela primaria Antonio Angelini, de 24 años, pereció cuando su motoneta se estrelló, a su vez, contra los restos de los dos vehículos.

Los esponsales de Romano Mussolini y María Scicolone —de 24 años— se habían visto ya perturbados por una multitud de seis mil personas apretujadas tan estrechamente en la pequeña iglesia y la plaza adyacente, que doce de ellas quedaron atrapadas. La novia misma se desmayó, y Sofía se vio precisada a refugiarse en la cocina de la casa parroquial.

Sofía había abandonado la villa de Donna Rachele, la viuda de 72 años del Duce, ubicada a pocos kilómetros de esta pequeña población, y se dirigía en automóvil hacia el aeropuerto para tomar el avión de regreso a París, cuando el Rolls-Royce plateado se precipitó contra la parte trasera del pequeño "Fiat" que conducía Dino Sassetti. Ambos vehículos sufrieron grandes averías. La motoneta de Angelini se estrelló, a su vez, contra ellos.

Tanto Sofía como su secretario, y Sassetti, resultaron ilesos, pero Angelini murió. La actriz se refugió en una cercana tienda de comestibles, y allí esperó la llegada de otro automóvil que la condujo de nuevo a la residencia de los Mussolini.

El choque ocurrió en Capocolle, en la antigua Vía Emilia, siempre abarrotada de tráfico, a pocos kilómetros de Forli, donde el vehículo de Sassetti viró para entrar en un patio, siendo alcanzado por detrás por el poderoso Rolls-Royse que lo volcó, cayendo en una zanja. Sassetti y el chofer de Sofía —quien también resultó ileso— ofrecieron versiones distintas del accidente.

La policía interrogó a la actriz, que parecía estar muy nerviosa. Ella y su secretario viajaban en la parte trasera del carro. El conductor manejaba llevando a [...]

Interés ante discurso que Khrush[chev] dirá mañana en reunión del PC r[uso]

El Comité Central se reúne para tratar el problema agrícola sovié[tico]; se cree que Khrushchev hablará también de política internacional

MOSCU, 3.— (UPI).— El Comité Central del Partido Comunista se reunirá el lunes próximo para aprobar lo que oficialmente se califica de nuevo y vigoroso programa para resolver problemas crónicos de la agricultura nacional.

Los observadores occidentales, sin embargo, aguardan con gran expectativa el discurso que pronunciará el Primer Ministro Nikita Khrushchev en la reunión inaugural, en previsión de que se refiera a la política exterior rusa e indique si se propone viajar a Ginebra para la Conferencia sobre Desarme.

Los círculos diplomáticos no descartan la posibilidad de que el plenario trate también, posiblemente en secreto, el delicado problema de las relaciones soviético-chinas.

El Congreso Nacional Popular de China comunista debía reunirse también el lunes en Pekín, pero sus deliberaciones fueron aplazadas ayer y se ignora el alcance real de ese aplazamiento.

EL PROBLEMA AGRICOLA

En las últimas semanas, la prensa rusa realizó una campaña para que se mejore la producción y la administración agrícolas.

El jueves pasado el secretario del Partido Comunista, Alexander Shelpin, dijo en un acto de propaganda electoral que "en la misión de mejorar la administración de la agricultura nacional, el partido desempeñará una función importante para crear las bases materiales y técnicas para el comunismo".

Anticipó, asimismo, que Khrushchev presentará al plenario un importante informe sobre el particular.

Un artículo que aparece en el diario en inglés "Evening Moscow", dice que el programa tiende a que la producción agrícola en la sociedad soviética en expansión, supere a la demanda.

El artículo agrega que el cumplimiento de tal objetivo requerirá la adopción de medidas "realmente revolucionarias y de largo alcance".

Se prevé que la mayor parte del debate se dedicará a tratar el cambio previsto en la economía agrícola soviética. Los observadores económicos occidentales estiman que el nuevo programa requerirá importantes inversiones en máquinas, fertilizantes y semillas, de todo lo cual no hay abundancia en Rusia [...]

DEFUNCIONES.—

Ha dejado de existir nuestro querido esposo, padre, hermano e hijo,
CARLOS VEYL OÑAT
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, a las 11 horas, saliendo el cortejo desde su casa-habitación, calle Mosqueto N.o 464.
La familia.

Ha dejado de existir nuestro querido padre, suegro, abuelito y cuñado, don
JOSE ARDUENGO GARCIA
Sus funerales se efectuarán hoy domingo en San Fernando, después de una misa que se oficiará en la Parroquia, a las 17 horas.
La familia.

Ha dejado de existir nuestro socio, don
JOSE ARDUENGO GARCIA
Sus funerales se efectuarán hoy domingo en San Fernando, después de una misa que se oficiará en la Parroquia, a las 17 horas.
Abel y Antonio Bouchón.

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo y padre, señor,
ANGEL D. CABALLERO FAJARDO
(Q.E.P.D.)
Sus funerales se efectuarán hoy, a las 10 horas, en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde la Capilla del Cementerio.
Su esposa e hijos.

Ha dejado de existir nuestra querida hermana, doña
VIRGINIA PUEBLA MONARDE
Sus restos son velados en la Capilla del Cementerio General, y sus funerales se efectuarán hoy, a las 10 horas.
Sus hermanos: Ernestina, Julia, Emerlinda, Gaspar y Juan Puebla Monarde.

Ha dejado de existir nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, don
ANTONIO PELLEGRINI GALLETTI
(Q. E. P. D.)
Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde su domicilio, ubicado en Carmen Silva N.o 2760, a la Parroquia del Sagrado Corazón (Avda. El Bosque N.o 822), donde se oficiará una misa, a las 9 horas, en descanso de su alma.
La familia.

DEFUNCIONES.—

Ha fallecido el señor
MAURICIO ESPINOZA BRAGG
Hoy se oficiará una misa, a las 12 horas, en la Parroquia Santa Rita. Sus funerales se efectuarán en el Cementerio General, saliendo el cortejo, a las 16 horas, desde la mencionada Parroquia (Avda. Larraín N.o 7376).
La familia.

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, padre y hermano, señor
ELUDOR NAVARRO PAILAMILLA
(Q. E. P. D.)
Sus funerales se efectuarán hoy, a las 11.30 horas, partiendo el cortejo desde San Nicolás N.o 681 hacia el Cementerio General.
La familia.

IN MEMORIAM.—

Hoy tercer aniversario del fallecimiento de don
OSCAR VALDES BARRIOS
Se oficiará una misa en el Cementerio General, a las 12 horas.
E. Posa.

CEMENTERIO GENERAL

Se advierte al público interesado que nichos situados en los Pabellones, Galerías y Muros de Circunvalación que más abajo se indican y que a la fecha están vencidos, y que no fueren renovados dentro de los diez días siguientes al primero de esta publicación, serán desocupados y sepultados en fosa común, sin mayor responsabilidad para el Establecimiento, de acuerdo con lo dispuesto en el Art. N.o 16 del Reglamento General de Cementerios. (Decto. N.o 421, del 14 de abril de 1932.):

NICHOS DE ADULTOS

PABELLON 22.— 3, Domitila Aguirre L.; 7, Gregorio Rojas Aguirre.

GALERIA 15.— 5, María Lagos M.; 13, Berta Díaz Pino; 29, Santiago Martí N.; 37, José M. Cortés A.; 57, Miguel Reinoso A.; 125, Pedro López A.; 137, José S. Lagos F.; 181, Olga Castillo; 185, Luzmira del C. León M.; 229, María Vallejos G.; 253, Ricardo Iturra C.; 301, Armando Pauzoca Z.; 341, Berta Farías P.; 353, Irineo Arenas O.; 385, Enrique Emeres Y.; 389, José A. Godoy G.; 393, Pedro Morales B.; 401, Aristeo del Río Valverde; 417, Rosa Falcke A.; 441, Pablo Martínez R.; 453, Falisa Santander G.; 461, Humilde Arias S.; 465, Aída Paredes G.

GALERIA 16.— 1, Florencio Alvarez S.; 21, Adriana del C. Zavala; 29, Giovanni de Giovanni P.; 37, Ernesto Orellana L.; 53, Margarita González G.; 65, José Parada R.; 73, Pedro Millanes G.; 89, Santiago Ibáñez R.; 97, Manuel Humeres V.; 101, Humberto Pezoa M.; 109, Jorge Deboni A.; 117, Rosa Gómez R.; 129, Marta M. Arellano; 137, Lucía Illanes I.; 145, Mercedes R. Fredes S.; 153, Fidelicia Huerta S.; 157, Mercedes Decourt A.; 181, Hugo Mena O.; 185, Juan Iribarra S.

SECCION PONIENTE.— 256, Felicinda Soto M.; 959-A, Lorenzo Palacios S.; 993, Eliana Lillo P.; 2953, Telma Barrera G.; 3267, Luis Farfán Soto.

NVA. SECC. Ote. LADRILLO.— 658, Sara Trucco A.; 770, Luis Valenzuela E.; 1044, Justina Uribe.

NICHOS DE PARVULOS

PABELLONES 21, 22 y 23.— 91, Gloria Mateluna G.; 43, María Pérez Espinoza; 151, Juan Villalobos A.; 186, Sergio Medina Herrera.

PABELLON 27.— 23, N.N.; 43, Rolando Moreno F.; 90, Bárbara Márquez L.; 101, Luis A. Aitter B.; 111, José M. Muga B.; 143, Juan Bustamante M.; 136, Roberto Barrera G.; 131, Mario Bustos C.; 116, Patricia Tabilo R.; 145, María Cisternas A.; 156, Gloria Muñoz C.; 157, N.N. Acevedo B.; 166, Oscar Godoy C.; 170, Alejandro Bacarat L.; 176, Iván Serrano C.; 177, José Vega S.; 178, Blas Argomedo S.; 179, Jesús Manríquez N.; 180, Carlos Fischer A.; 181, Nelly Acevedo M.; 182, Esteban de la Vega L.; 183, Felipe Oyanedel R.; 185, Erika Rubio E.; 187, Guillermo Baeza G.; 190, Manuel Arellana G.; 191, Miguel Sanhueza H.; 192, Aurelio Salinas B.; 193, Regina Paillamil C.; 197, Ramón Morales O.; 201, N.N. Martínez H.; 205, Carlos Luna V.; 208, Erika Escobar B.; 217, N.N. Mendoza P.; 223, Francisco Miranda P.; 230, Mónica Carvajal H.; 233, Guillermo Rojas R.; 236, Jorge Agüero S.; 237, Víctor Acosta F.

NOTA: En conformidad al Decreto-Ley N.o 421, del 14—IV—1932, esta publicación se hace **durante diez días de cada mes** (1.o al 10, inclusive) y en un solo diario.

SANTIAGO, 1.o de MARZO de 1962.

EL DIRECTOR

LA INFORMACION QUE UD. NECESIT[A]

SANTORAL

HOY: Casimiro.
MAÑANA: Adriano.

INVESTIGACIONES

Servicio de Investigaciones, General Mackenna-Teatinos .. .. (82211)

BOMBEROS

Comandancia en Santo Domingo 978	61171
(Cuerpo de Ñuñoa) Comandancia en Antonio Varas 2778, teléfono	40052
(Cuerpo de San Miguel) Comandancia, Gran Avenida 47707	53020

ITINERARIO DE AVIONES

LAN
DOMINGO

SALIDAS: 08.00 horas, vuelo 802, DC-6B, directo a Punta Arenas.

08.15 horas, vuelo 904, DC-6B, directo a Arica.

LLEGADAS: 16.10 horas, vuelo 905, DC-6B, directo de Arica.

19.40 horas, vuelo 803, DC-6B, directo de Punta Arenas.

PANAGRA

DOMINGO: JET DC-8, "El Interamericano". Vuelo 82. Llega de Buenos Aires a las 19.45 horas. Sale a las 20.45 horas con destino a Nueva York y escalas en Lima, Guayaquil, Panamá y Miami.

FARMACIAS DE TURNO

SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 3 Y EL 10 DE MARZO 1962

IBERIA, Estado 190; LABRIN, Rosas 2002; MATUCANA, Matucana 830; LO PRADO, San Pablo 6265; SAMY, Mapocho 5080; IMPERIO, Moneda 2497; GALASSO, Salvador Sanfuentes, 2852; CARRERA, Los Pingüinos 4302; CLUB HIPICO, Blanco Encalada 2108; ROMA, 3a. Avenida 2824, por Buzeta; ARTURO PRAT Arturo Prat 698; AMERICA, Arturo Prat 1403; ROCA, San Joaquín 2399; LA LEGUA, Santa Rosa 3890; OCHAGAVIA, Monja Alférez 4797; DON BOSCO, Covarrubias 9441; MONACO, Gran Avenida 7529; AVILA, Portugal 201; BOGOTA, Sierra Bella 1698; FLORIDA, Vicuña Mackenna 7193; DE LA CRUZ, Providencia 2012; CONCORDIA, Sebastián del Cano 1779; SUR, Suárez Mujica 875; PROVIDENCIA, Roberto del Río 1654; NEPTUNO, Irarrázaval 2702; BLANCO, Andrés Bello 498; VIVACETA, Pinto 2081; TERRA, Santa María 2730; SANTA FE, Independencia 4290; ALEMANA, El Salto 2254; URGENCIA (turno permanente), San Francisco 75.

ITINERARIO DE [TRENES]

LA NACION
SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 4 DE MARZO DE 1962
FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

Boxeo al DIA

Eder Jofré debe dar una nueva chance a Caldwell

Así lo anunció un miembro de la Federación de Boxeo de Sao Paulo. El combate entre Loi y Collins se realizará el 27 de marzo. Ramón Arias ganó por puntos al español Ben Alí. Mañana rinden prueba de suficiencia: Lobos, Rambaldi, Rubén Loayza y Ramón Salazar. Stevens, Rubio y Hernández, tres invictos que siguen en ascenso

SAO PAULO, 2. (UPI).— El campeón mundial de peso gallo, Eder Jofré, de Brasil, enfrentará al irlandés Johnny Caldwell antes de cumplir cualquier otro compromiso, según declaró hoy a United Press International el coronel Vicente Saguas, de la Federación de Boxeo de Sao Paulo.

En esa forma Saguas confirmó las declaraciones del promotor británico Jack Solomon, quien mantiene el derecho de Caldwell a un segundo encuentro por la corona de los gallos, y dejó en suspenso la pelea que Jofré debía sostener en San Francisco, el 20 del corriente, con Germán Márquez.

Jofré decidió acatar el pronunciamiento de la Federación paulista pese al pedido que le dirigió su representante, Katzenelson, para que partiera hacia Estados Unidos.

La decisión de la Federación fue notificada por cable a Katzenelson. Saguas declaró que los preparativos para el combate con Márquez, en que Jofré debía poner en juego su título mundial, fueron concertados por Katzenelson "por cuenta propia".

El director técnico y padre del campeón, Arístides Jofré, afirmó que su hijo no viajará a Estados Unidos para la pelea con Márquez. Agregó que el único contrato válido es el suscripto con la Federación paulista, que estipula el match con Caldwell, y que si Katzenelson firmó otro acuerdo para el combate con Márquez, lo hizo sin autorización y él deberá solucionar el problema creado por tal compromiso.

● MARACAIBO, Venezuela, 3. (UPI).— El venezolano Ramón Arias venció por decisión unánime al púgil español Ben Alí en pelea a diez vueltas disputada anoche en esta ciudad.

El combate fue violento desde el primer campanazo y los dos boxeadores estuvieron castigándose duro hasta el final.

United Press consideró que Arias había ganado seis rounds, Alí tres y uno tablas.

Ben Alí fue amonestado en cuatro ocasiones por el árbitro por haber golpeado a Arias con la cabeza.

● En el quinto asalto Arias estremeció a Alí con una poderosa izquierda que lo hizo trastabillar y siguió con una serie de golpes que hicieron saltar el protector bucal del español. Ben Alí respondió con un sólido uppercut a la mandíbula.

El mejor round de Ben Alí fue el sexto, cuando Arias se mostró un poco lento luego de recibir una dura izquierda al cuerpo. En ese asalto Alí fue amonestado nuevamente por el árbitro por usar la cabeza.

Una derecha de Arias en el séptimo round abrió un corte en la ceja derecha del español. Poco más tarde el venezolano recibió dos fuertes golpes en un intercambio a media distancia, y el referí amonestó nuevamente a Alí por sus cabezazos.

El público protestó y arrojó objetos diversos al cuadrilátero mientras Arias con un fuerte golpe de izquierda dobló al español.

En el asalto siguiente, el octavo, Arias aplicó al hispano un fuerte golpe en el plexo solar. Los asaltos noveno y décimo fueron parejos. Arias pesó 114 libras y Ben Alí 114 1|2.

● MILAN, 3 (UPI).— La pelea entre el campeón mundial de peso medio mediano liviano, Duilio Loi, de Italia, y Billy Collins, de Detroit, según se anunció anoche, se efectuará el día 27 de marzo, en el Palazzetto Lido de Milán.

El encuentro, en que no se disputará el título, será a diez asaltos.

La pelea se aplazó el mes pasado al dislocarse una mano Loi, según se dijo. Originalmente iba a celebrarse en Roma, el día 9.

● MARACAIBO, 3 (UPI).— El púgil panameño Ismael Laguna, que pesó 53.500 kilogramos, venció anoche por decisión al venezolano Vastor Castillo, campeón de peso gallo de su país.

Laguna demostró su superioridad desde el sexto round en adelante, y ya en el octavo Castillo, que pesó 53.900 kilogramos dio muestras de agotamiento.

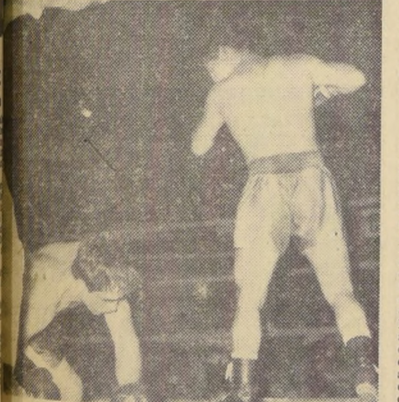

CUANDO GODFREY STEVENS se resolvió a atacar con decisión y usando golpes largos y por fuera, inclinó de inmediato la balanza en su favor. Sus envíos, muy rápidos, no los pudo bloquear José Casas, a pesar de su experiencia, viéndose así superado por esta faena, que lamentablemente inició Stevens sólo a partir de la séptima vuelta.

● A pesar de haber sido derrotado con amplitud abandonó el ring el rosarino Alfredo Miranda, en medio de una ovación impresionante. No es lo corriente pero ocurrió y fue tal vez la mejor manera que tuvo el público de corresponder a la prueba de entereza, pundonor y honestidad profesional que mostró el peleador argentino.

● Boxísticamente, Miranda no es gran cosa. Lento, de poco alcance de brazos y sin pegada no inquietó mayormente a Manuel Hernández, que a lo largo de los diez asaltos lo vapuleó sin piedad. Sin embargo, el interés por la pelea no decayó y el mérito hay que atribuirlo en gran parte a lo que puso el rosarino. De una dureza granítica resistió bien todos los envíos de Hernández. Estuvo sentido varias veces pero con un coraje impresionante no bajó la guardia y siguió luchando hasta el final. Fue la victoria de Hernández, indiscutible, pero como curiosidad los mayores aplausos se los llevó el derrotado.

● Domingo Rubio demuestra día a día que es una sólida esperanza del pugilismo chileno. Su victoria ante Felipe Ibarra fue clara y como ocurre casi siempre, estuvo revestida de gran espectacularidad. Parece que esta manera de liquidar los combates está a tono con la propia personalidad, con el "ángel" que tiene Rubio.

● El desenlace fue inesperado. Hasta que llegó el último asalto se entreveía la posibilidad que el trasandino no terminara el combate en pie. Sin embargo, al intentar Ibarra "quemar sus naves" atacando a la descubierta, se abrió temerariamente y allí encontró Rubio un camino más amplio. Una seguidilla de rectos del muchachito chileno desarmó al argentino, quien se tumbó sobre las cuerdas. El árbitro advirtió el estado de Ibarra y empezó la cuenta. Al proseguir las acciones, un derechazo seco de Rubio dio de lleno en la cara de Ibarra, quien, a pesar de su disconformidad, fue declarado perdedor. En realidad el no nocaut técnico sólo vino a darle colorido al match, que ya estaba resuelto en favor de Rubio.


UNA NOTABLE DEMOSTRACION de honestidad, espíritu de lucha y, por sobre todo capacidad de absorción del castigo, hizo Alfredo Miranda ante Manuel Hernández. El transandino, golpeado sin misericordia, cayó dos o tres veces, aunque sin cuenta, y no por ello dejó de luchar, dando una excepcional prueba de pundonor deportivo.

● De los tres invictos chilenos, fue Stevens el que debió laborar más para quedarse con el veredicto. Tuvo, es cierto, un contendor más experimentado, más sagaz que los que se opusieron a Rubio y Hernández, y esto mismo, tal vez, jerarquiza más su victoria.

Sin embargo, el triunfo lo consiguió Stevens en las vueltas finales. Hasta cumplirse el sexto asalto, la faena de Stevens era opaca de ataque sin variación y centralizado al cuerpo de José Casas. Este enfoque del combate favoreció al trasandino, quien apoyado en la velocidad de sus manos le dio al combate bastante equilibrio. Al entrar al séptimo episodio, un cabezazo de Casas rompió una ceja de Stevens. Este incidente, en realidad, influyó en el cambio que se vio en el chileno. Fue más decidido, buscó mejor la distancia para sus golpes largos y así inclinó la balanza. Con todo, quedó flotando la idea que de haber entrado antes a una ofensiva más continua, de mayor variedad de golpes, pudo haber conseguido una victoria mucho más amplia.

● Mañana lunes rendirán la correspondiente prueba de suficiencia los peleadores que actuarán en la reunión del viernes próximo. En este caso están Hugo Rambaldi y Roberto Lobos, contendores del combate de fondo, y Rubén Loayza, que debutará en el profesionalismo enfrentando al argentino Ramón Salazar. Al término de la prueba se fijará el programa definitivo de la velada.


SALVO LAS TRES PRIMERAS VUELTAS, en que se vio cierto equilibrio, en el resto del combate dominó Domingo Rubio a su rival, el rosarino Felipe Ibarra. Este, convencido de su inferioridad, entregó el centro del ring para buscar en contragolpe la posibilidad de sorprender al invicto peleador nacional. La derecha larga del transandino, vista en la nota gráfica, no llegó a destino o fue bloqueada por Rubio.

CICLISMO:

Santiaguinos con la mejor opción al triunfo en Osorno

Con la participación de destacadas figuras del pedal santiaguino y de las provincias del sur, hoy se correrá en Osorno, organizado por la Asociación Ciclista local, y bajo el patrocinio de la Colonia Italiana residente, la interesante competencia de largo aliento Circuito "Fausto Coppi", prueba instituída en homenaje póstumo a la memoria del extraordinario e inimitable astro pedalero itálico.

Este evento se disputará sobre la distancia aproximada de 150 kilómetros, y al estilo Campeonato Nacional en Ruta computándose para la clasificación final de cada equipo la colocación y tiempo del tercer hombre del conjunto.

LOS METROPOLITANOS

Pese a que se tiene fe en el desempeño de algunos elementos provincianos, especialmente de Concepción, Talca, Osorno, Rancagua y Curicó, quienes lucen una mejor opción al triunfo son los santiaguinos, entre ellos, el equipo oficial de la Federación Ciclista de Chile, y el del Club Maestraza Central de San Bernardo.

NACIONAL DE ESGRIMA:

Postergada para hoy la iniciación del torneo

Nada se sabe del equipo brasileño, que no ha llegado aún a Viña del Mar. Bolivia tiene inconvenientes internos para llegar hasta la sede del torneo

VIÑA DEL MAR, 3.— (Especial).— Por inconvenientes de fuerza mayor, no llegaron las delegaciones de Brasil y Bolivia, no se inició ayer en Viña del Mar el Campeonato Sudamericano de Esgrima. De Brasil nada se sabe y Bolivia tiene problemas internos derivados de una dualidad de poderes entre la Federación de La Paz y Santa Cruz.

Las actividades sólo se concretaron a la primera reunión del Congreso que funcionará paralelo al certamen continental. Justamente a las 12.20 horas se inició la primera reunión del Congreso en el Hotel O'Higgins, asistiendo los delegados de Colombia, Venezuela, Perú y Uruguay, además, lógicamente, del anfitrión, Chile; no concurriendo Ecuador, Bolivia y Brasil. El primer acuerdo fue rechazar el fixture propuesto por Chile, señalando que debía iniciarse el evento con las pruebas de florete para damas, individual y por equipos, hasta terminar con el arma de sable y espada.

También se formó el Comité de Apelaciones y el Directorio Técnico, el que quedó presidido por el chileno Oswin Merwald.

Jefe de Campeonato fue nombrado Héctor Carmona, también de Chile, y presidente de asaltos, Isaac Goldtein, asesorado por un grupo de jueces. Además, se rechazó la proposición chilena que pedía aumentar de 3 a 4 el número de participantes en cada arma.

Colombia rechazó el escenario del certamen, el Picadero Techado del Regimiento Coraceros, petición que fue desechada por el Congreso, luego de una hora de deliberaciones.

El torneo se iniciará impostergablemente a las 9 horas de hoy, con los equipos de Colombia, Venezuela, Perú, Uruguay y Chile. Las pruebas ha realizarse son las de florete.— (Federico Martínez, Enviado Especial).

Estrechas llegadas hubo en 100, 400 y 1.500 metros

■ Muchas ausencias hubo en las representaciones juveniles de los diferentes clubes locales, en la primera etapa del campeonato realizado ayer en el Estadio Francés, bajo el control de la Asociación Santiago. Las motivaron, seguramente el período de vacaciones y la preparación a que se han sometido para el bachillerato o los exámenes de admisión para el año escolar próximo.

■ Sin embargo, hubo lindas llegadas, no exentas de emoción, en las competencias sobre 400 metros planos, 1.500 y final de los 100 metros. En la primera, Bichara Manzur, de la UT., debió apelar a duro esfuerzo para contener el ataque de Rodolfo Valdivieso, del Santiago. En el mediofondo, David Bravo, de Rancagua, donde no tiene facilidades para hacer atletismo, se impuso por estrecho margen sobre Santiago Corfio, de la UT. Finalmente, en los 100 metros, llegaron casi en una línea, Mario Baeza, del Santiago y Guillermo Angelmeyer, de Sioux.

En el dardo, el fornido defensor de Colo Colo, Marcos Gutiérrez, se llevó el triunfo con 44,68 metros.

■ Luis Meza, el más constante de nuestros campeones (no vimos ayer a Ramón Sandoval, Alejandro Díaz, Gebert y Marlene Ahrens), luchó de nuevo en procura de alcanzar los 4 metros en garrocha. Quedó, al igual que el sábado último, en 3,80.

■ Los ganadores de las pruebas de ayer, fueron los siguientes: 110 metros vallas: 1.o Guillermo Angelmeyer, Sioux, 18.7; 100 metros planos: 1.o Mario Baeza, A. S., 11.7; 100 metros planos, damas: 1a. Silvia Aichardi, A. S., 14.1; bala, varones: Ronald Habermeyer, Manq., 13.20; salto alto, damas: 1a. Doris Kukbiske, Manq., 1.25; 1.500 metros planos: 1.o David Bravo, Rancagua, 4.37.1; bala, damas: Lilia Leguía, Colo Colo, 6.82; 400 metros planos: 1.o Bichara Manzur, UT., 55.1; salto largo, varones: G. Argelmeyer, Sioux, 5.94; garrocha, 1.o Sergio Gutiérrez, UC., 3.00; dardo, varones: 1.o Sergio Gutiérrez, Colo Colo, 44.68; posta 4 por 100, varones: 1.o Atlético Santiago, 48.2.

■ Por las calles de la Población Dávila, se efectuará hoy por segunda vez el "Circuito Julio Besoaín Robles" bajo el control y organización del Club Atlántida.

Entre otros, tomarán parte en la prueba, que se largará a las 10.30 horas, los fondistas Ricardo Vidal y Jorge Baeza, de la UC; Robinson Barría, Oscar Paillán y Manuel Lillo, de Suplementeros; Alberto Zamudio, de Atlético Santiago; Luis Correa, de la ETC; Mauricio Escudero y Raúl Alvarez, de Green Cross; Mario Torrealba, Gerardo Vallejos y Pablo Torrealba, de Colo Colo.

Los atletas deberán encontrarse a la hora señalada (10,30), en el paradero de las liebres Ovalle-Negrete, en el interior de la población.

Ciclistas chilenos corren en Mendoza

Organizado por el Club Andes Talleres de Mendoza, hoy se llevará a efecto en dicha ciudad la competencia internacional ciclística Circuito Circunvalación, uno de los eventos pedaleros de mayor trascendencia e importancia del calendario deportivo trasandino.

Se harán una vez más presentes en esta prueba —invitados especialmente en atención a sus destacadas actuaciones anteriores— los corredores chilenos Jaime Zenteno, de Parral, actual campeón nacional en ruta; Joel Faúndez y Mario Meriño, coterráneos del anterior e integrantes del equipo campeón chileno en carretera de 1961: Isaías Macaya, Guillermo Vargas, Jaime Inda, Augusto Silva, Julio Ascui y Raúl Saint Jean, de Santiago.


SE DESPIDEN DEL DESCANSO.— Hoy es el último día de veraneo de los seleccionados en Algarrobo. Mañana regresan a sus hogares, para reintegrarse el lunes 12 a los entrenamientos para el Campeonato Mundial. En la escena vemos muy preocupados del almuerzo a Mario Moreno, Jorge Toro, Braulio Musso, Raúl Sánchez, Alfonso Sepúlveda, Eladio Rojas, Bernardo Bello, Sergio Navarro y Carlos Campos.

Constitución de nueva directiva de la Asociación Central se hace difícil

La cerrada oposición de algunos clubes dificulta el camino a la formación de un equipo para Antonio Labán. "Un señor del fútbol", designación para "Cuacuá" Hormazábal, de "El Rivadavia". Mañana comienzan transacciones en la Bolsa de Jugadores

Futbolerías

■ El asunto directorio de la Asociación Central se aclaró sólo en parte con la elección de Antonio Labán —para el cargo de presidente—, en la sesión de Consejo del fútbol profesional, efectuada antenoche. Porque al no producirse mayoría absoluta para constituir el total del directorio, la división existente entre los consejeros, se mantuvo en todas sus dimensiones. Quedó bien en claro que las reuniones-almuerzo y comida efectuadas, para lograr uniformidad de criterios en torno al equipo que acompañara a Labán en sus funciones, han sido estériles.

■ La declaración expresa del titular de la Asociación, Juan Goñi, de los vicepresidente Dr. Antonio Losada y Amador Yarur, y del director Oscar Alvarez, de no aceptar por ningún motivo la prórroga de sus mandatos, pareció facilitar la elección. Porque de hecho el grupo que propulsaba la reelección del actual directorio, quedó sin candidatos. Sin embargo, no pudieron ponerse de acuerdo con el otro grupo, en cuanto a los nombres que más han sonado para el equipo directivo que, por el momento, sólo tiene capitán.

■ Santiago Morning, Ferrobádminton, La Serena, Wanderers, Everton y Magallanes, estuvieron por la elección de Labán. Y al timonel de Colo Colo lo apoyaron seis clubes más. Formándose así la mayoría de 13 institutos que ungió al presidente albo como dirigente máximo del fútbol profesional. Sin embargo, esta mayoría en torno a Labán, no se repitió en las votaciones para formar el directorio total.

■ Al procederse a las cinco votaciones para elegir tesorero, el máximo de sufragios que obtuvo Enrique Atal, de Palestino, fueron 10 votos; contra seis del actual tesorero, Ramón Valverde, militante de Santiago. De inmediato quedó bien en claro que hubo tres clubes —de los que dieron mayoría a Labán— que negaron su apoyo al candidato de Palestino. Estos mismos clubes sentaron más adelante su posición en orden a no aportar sus votos para elegir la nueva mesa. ¿Cuáles fueron estos tres clubes?

■ Es más. En la mayoría de las cinco votaciones para elegir el equipo directivo, sólo en contadas ocasiones el grupo que apoyó a Labán, y luego a Atal en menor proporción, mantuvo 10 votos en favor de determinado candidato. Las excepciones fueron los nombres de Jorge Pica, de U. de Chile, y de Agustín Prat, de Wanderers. Este último, en la primera votación, llegó a sumar 11 sufragios. Es decir, le faltó sólo uno para ser elegido. Igualmente Pica, logró en la tercera votación, 11 sufragios. Estos dos candidatos el mínimo de votos que obtuvieron fueron: Prat 8 y Pica 9. En cambio, los restantes candidatos, Blanco, Hernández y Carrasco, alcanzaron sólo un máximo de 9 votos, teniendo, en cambio, un mínimo de 7. Es decir, que el bloque en torno a ellos estuvo muy desgranado.

■ Pese a que las votaciones son secretas, bien se sabe que los votos firmes en torno a los candidatos citados fueron los de: Santiago, Colo Colo, Ferrobádminton, La Serena, Wanderers, Everton y Magallanes. En cuanto al resto, su apoyo circunstancial impide conocer su posición. Aunque indudablemente ha quedado bien en claro que por ningún motivo un grupo mayoritario está por la elección de Blanco, Hernández y Carrasco. En cambio, sí podría favorecer, en determinado momento, a Pica y Prat.

■ Dos clubes estuvieron ausentes en las votaciones de antenoche: San Luis y Rangers. Sus ausencias podrían significar dos cosas: una, que no les interesa la constitución del directorio. Y otra: que no concuerdan con los candidatos; ya que de haber asistido habrían actuado como el grupo que está en contra. Esto es, votar en blanco. (Porque dificultamos que en otras elecciones hayan habido más votos en blanco.)

■ Y así estamos: sólo con presidente de la Asociación Central. A juzgar por lo visto, los que votan en blanco, no tienen candidatos. Pero no comulgan tampoco con aquellos que apoyan el otro sector. La situación es, pues, indefinible. Y no parece subsanable así como así. Porque ya no es cuestión de candidatos de transacción, ni cosas por el estilo. Hay candidatos que por ningún motivo serán retirados por los clubes que apoyaron la elección de Labán. Los mismos, que a ningún precio serán apoyados por los institutos que no tienen candidatos y que votan en blanco. Y voto en blanco significa voto en contra. ¡Veremos qué ocurre en las nuevas votaciones de mañana!

■ U. Católica espera jugar con Santos por el Torneo de Campeones después del Campeonato Mundial. En este sentido ya ha iniciado las conversaciones con el club brasileño, y con la Confederación Sudamericana de Fútbol, que preside Raúl H. Colombo, en Buenos Aires.

■ El delantero paraguayo Juan C. Lezcano, que militaba en Santiago, parte definitivamente a España, a enrolarse al equipo de "Elche". Del resultado de la prueba de suficiencia que rinda, depende que conquiste fama en las canchas de la Madre Patria.

■ Audax Italiano está muy interesado en el forward de G. Gross Jorge Dagnino. Los de la cruz verde tienen a su vez interés en el back centro itálico Guillermo Miranda.

■ Los seleccionados nacionales cumplen hoy su último día de veraneo en Algarrobo. Mañana volverán a sus hogares, para comenzar a entrenar el próximo lunes.

■ Unión Española declaró transferible a su arquero Francisco Nistche. Y de inmediato volvió a tomar cuerpo su ida a Audax Italiano. Aunque sería a trueque. Pues los itálicos cederían a Ramiro Cortés, por quien están muy interesados los hispanos.

■ Mañana comienza la actividad en la Bolsa de Jugadores. La mayoría de los clubes ya recibieron la nómina oficial de players inscritos. Cabe destacar que figuran 58 jugadores de clubes de primera división, puestos a la venta en un total de 255.560 escudos, y 7 de segunda, en un total de 7 mil escudos.

■ U. Católica, U de Chile, Wanderers y Green Cross, fueron los únicos clubes de primera que no enviaron jugadores a la Bolsa. Mientras que Coquimbo, Transandino, U. Técnica, Colchagua y Ñublense fueron las excepciones entre los institutos de segunda.

■ José "Peta" Fernández, a quien Palestino le dio su pase en blanco, en señal de reconocimiento a los servicios prestados a la institución, ya ha recibido varias ofertas. Las más tentadoras le llegaron desde clubes sureños.

■ "Un Señor del Fútbol". Así titula el diario "El Rivadavia", de Comodoro Rivadavia (Argentina) un artículo dedicado a Enrique "Cuacuá" Hormazábal en el que se destaca su trayectoria de gran señor de las canchas sudamericanas. Los colegas argentinos no han escatimado elogios para Colo Colo y todos sus integrantes. Los albos ganaron en Comodoro Rivadavia por 4 a 2. Hoy le dan la revancha a los transandinos. Ayer los colocolinos vencieron en Punta Arenas por 4 a 1. Su campaña ha sido exitosa y merecedora amplia de los elogios que se les han prodigado.

■ Palestino le arreglará una buena situación a su joven delantero Osvaldo Rojas. El directorio del club de "colonia" tiene especial preocupación en mantener en sus filas a Rojas, y ofrecerle lógicamente un expectable porvenir. Hasta la fecha, y por provenir de su equipos juveniles, Rojas no tenía contrato de profesional.

HOCKEY SOBRE PATINES:

Desde el 12 de marzo se concentrará Seleccionado

■ Se suspendió la presentación del seleccionado chileno de hockey sobre patines en canchas de Viña del Mar. La selección nacional tenía proyectado jugar en Viña para hacer actuar al cuadro que desde enero está trabajando bajo las órdenes de Domingo Tunzi e Ignacio Spadaro. Su rival, el conjunto de Ciclón, de esa ciudad se iba a reforzar con Garay, un jugador chileno que actualmente está radicado en Buenos Aires, medio en que actúa defendiendo los colores del equipo de Gath Chávez. Pero, a última hora este partido fue suspendido por varias razones que motivaron, no la suspensión total del mismo, sino que la postergación del match hasta la próxima semana.

■ La razón de más peso es que en la actualidad el equipo de Ciclón está inactivo, porque la competencia viñamarina terminó hace meses, lo que terminó que los jugadores se tomaran un prolongado descanso, sin volver aún a las prácticas de conjunto. Otra de las razones de esta postergación es que actualmente se están realizando algunos trabajos de reparaciones en los camarines de la cancha donde actuaría el seleccionado chileno. Actualmente, los camarines no tienen agua ni luz.

■ Y por último, que la Asociación de Viña del Mar que tiene que pagar los gastos de estada y pasajes, no había hecho la suficiente propaganda como para sacar los gastos.

Ahora ya se han tomado todas las providencias necesarias y el partido se jugará el próximo domingo.

Mientras tanto han continuado los trabajos de entrenamiento en la cancha del Bata, de Peñaflor.

■ Para hoy, vía Lufthansa, a las 16.30 horas, está fijada la llegada del delegado chileno, Fernando Frohamann, que consiguió para nuestro país la aprobación del calendario definitivo para el Torneo Mundial. El delegado chileno trae la contestación definitiva sobre la compra de los implementos de juego europeos, conseguidos en Barcelona, para el conjunto nacional.

Mañana, en la tarde, en el local de la Federación, los técnicos encargados del equipo, Tunzi y Spadaro, conjuntamente con la Comisión Técnica, se entrevistarán con el presidente de la Federación, Carlos Sagredo, con el fin de establecer en forma definitiva la fecha de concentración del equipo. Actualmente se están haciendo gestiones para que el seleccionado chileno se concentre en la Escuela de Carabineros, desde el próximo lunes 12 de marzo, o sea, a poco menos de 15 días del evento mundial.



OSCAR AHUMADA, seleccionado chileno de hockey, que desde el lunes 12 de marzo iniciará la concentración en la Escuela de Carabineros.

FUTBOL EN EL Mundo

LA PEOR DERROTA EN 10 AÑOS SUFRIO TOTTENHAM

Manchester City goleó 6-2 al campeón y semifinalista de la Copa Europa.— Burnley afianzó su supremacía en el campeonato inglés.— Irapuato venció a Alajuelense, por 1-0, en un deslucido encuentro.— Equipos de 12 países intervendrán en el torneo internacional de Nueva York

■ LONDRES, 3. (UPI).— (Por Mike Hughes).— Burnley consolidó hoy su supremacía en la tabla de posiciones de la Liga Inglesa de Fútbol, goleando a West Ham, mientras su adversario más peligroso, Tottenham, era a su vez goleado por Manchester City.

West Ham, batido cero a seis por el puntero, no "vio" la pelota hoy, y con este partido sus ya magras pretensiones en el campeonato han quedado postergadas por otro año.

Burnley comenzó su serie apenas a los 30 segundos de juego, sobre la cancha cubierta de nieve, y en ningún momento tuvo que preocuparse. Robson abrió el score y fue seguido por el extremo izquierdo Towers y el centrodelantero Pointer, antes del descanso.

En el segundo tiempo Burnley siguió presionando, mientras la defensa visitante era presa del pánico. Towers y Robson aumentaron la cuenta, que fue coronada por el zaguero Elber.

Burnley tiene ahora 42 puntos, sobre 29 encuentros jugados; sus perseguidores más inmediatos, Ipswich y Tottenham tienen 38 y 37 puntos, sobre 30 y 31 partidos jugados, respectivamente.

Tottenham que aún tenía fresca su victoria del miércoles último por cuatro a uno frente al Dukla de Checoslovaquia, por los cuartos de final de la Copa Europea, sufrió hoy su peor derrota en diez años.

Tottenham iba perdiendo por tres a cero al finalizar la etapa inicial, y en la complementaria otros dos tantos



DOBLE CAMPEON... PERO PERDIO FEO.— Tottenham, que ostenta los títulos de campeón de la Liga y de la Copa, cayó feo ayer ante Manchester City, que goleó 6-2. Fue su peor contraste en los últimos diez años. Tottenham es semifinalista de la Copa Europa. En el grabado, los integrantes del doble campeón: de pie, Brown, Henry, Baker, Blanchflower, Norman y Mackay; sentados, Jones, White, Smith, Allen y Dyson.

de Manchester City, sumados a un gol en contra del zaguero Baker, dieron caracteres bien significativos a la derrota. Jimmy Greaves marcó dos tantos sobre la valla de Manchester, a los 25 y 30 minutos del segundo tiempo, pero ya era demasiado tarde.

Ipswich, jugando en su propia cancha, batió cómodamente por cuatro a cero a Cheffield United y se colocó en el segundo lugar de la tabla. Es el décimoséptimo partido que lleva invicto Ipswich, y el décimo consecutivo en su campo.

Everton regresó a la marea favorable con un fácil triunfo de cuatro a cero sobre Wolverhampton. Los goleadores fueron el entreala Rox Vernon (dos tantos) y el puntero Terry Wigmall (dos).

West Bromwich siguió alejándose de la zona de los relegados y aumentó los problemas de Cardiff al vencerlo por cinco a uno. Los tantos del equipo local fueron anotados por Evan (dos), Clarke, Smith y Howe. Mientras que el único de Cardiff lo marcó King.

Fulham obtuvo su primer punto en la Liga en dos fechas gracias a un empate con Nottingham Forest en un gol. Pese a ello, Fulham sigue firmemente establecido en el último puesto de la tabla, con 31 partidos jugados y 20 puntos. Sus vecinos más próximos son Chelsea, con 23 puntos, y Cardiff, con 25.

En la segunda división, Liverpool empató a uno con Walsall, pero aún lleva una ventaja de cinco puntos sobre Leyton Orient.

Leyton, dicho sea de paso, también igualó en un gol con su rival de hoy, Sunderland.

Liverpool lleva jugados 30 partidos, y Leyton 31.

■ SAN JOSE, Costa Rica, 3. (UPI).— Los equipos de Irapuato y Alajuelense jugaron anoche un partido de fútbol tan poco lucido que ni mexicanos ni costarricenses merecieron ganar.

El Irapuato, de México, se impuso no obstante a su rival costarricense por el escaso margen de uno a cero, pero el fútbol que jugó apenas mereció ser presenciado por los espectadores que llenaban el estadio.

El primer tiempo terminó sin que ninguno de los bandos abriera el score. Luego, en el segundo, los mexicanos comenzaron a mostrarse más activos y ambiciosos y, por un momento pareció que irían a jugar un buen fútbol, pero este entusiasmo sólo duró diez minutos durante los cuales el ala derecho Belmonte tuvo la oportunidad de disparar un tiro directo al arco, pero fracasó.

El juego cayó de nuevo en la somnolencia hasta que a los 28 minutos del segundo período Quintanar, de México, disparó un corner que recibió el centro delantero mexicano Etcheverry, quien en un raro despliegue de habilidad colocó la bola en la red contraria para señalar el único gol del partido.

Los locales trataron de tomar la ofensiva y su centro delantero Ulloa tuvo poca suerte al tirar un tiro que pudo haber sido gol, pero que malhadamente chocó contra el travesaño.

Desde ese momento en adelante el juego se arrastró hasta el final.

El Irapuato parte mañana de vuelta a México.

■ NUEVA YORK, 3. (UPI). — Equipos de 12 naciones competirán en 1962 en el torneo de la Liga Internacional de Fútbol de Estados Unidos, según anunció hoy el presidente de la Liga, William Cox.

En la primera mitad del torneo, que se juega por el sistema de "todos contra todos", desde el 20 de mayo hasta el 16 de junio, participarán Reutlingen, de Alemania; Guadalajara, de México; América, de Río de Janeiro; Hajduk, de Yugoslavia, y equipos aún no designados de Italia y Escocia.

En la segunda parte, del primero al 29 de julio, jugada también en la misma forma, intervendrán Zaragoza, de España; Belenenses, de Portugal; M. T. K., de Hungría; Elfsborg, de Suecia; Viena Sport Club, de Austria, y probablemente Godnik, de Polonia.

El vencedor de la primera mitad jugará con el campeón del año pasado, Dukla, de Checoslovaquia, una serie de dos partidos el 24 de junio y el primero de julio, y el vencedor de éstos se enfrentará al ganador de la segunda mitad los días cinco y 12 de agosto. Esta última serie determinará el ganador de la Copa. El triunfo en cada una de las dos series finales se decidirá sobre la base de número total de goles de los contendientes.

Seis de los 30 partidos de que consta la temporada regular se disputarán fuera de Nueva York: dos de cada mitad en Chicago; uno en Guadalajara (México), el 20 de mayo y otro en Chicopee (Massachusetts), el 15 de julio.

Francisco Terraza preside "Jotaeme"

El entusiasta club "Jotaeme" eligió recientemente sus nuevas autoridades para 1962 en la siguiente forma: Presidente, Francisco Terraza; secretario, Eleceto Alvarez; tesorero, Rolando González, y directores: Sebastián Silva, Manuel Venegas, Raúl Sandoval y Hermes Cifuentes. El directorio honorario lo integran; Presidente, Julio Martínez y directores, Manuel Salazar y Vicente Celis.

California enfrenta a Real Aconcagua

Con sus tres equipos California enfrenta al Deportivo Real Aconcagua, en la cancha del Hipódromo Chile No. 1, ubicada en Vivaceta 2600, empezando los terceros a las 14 horas.

Encarécense la asistencia y puntualidad de jugadores en preparación para la competencia oficial.



FUTBOL DE ASOCIACIO[N] LIGAS Y AGRUPACION[ES]

Diversas Asociaciones, Ligas y Agrupaciones de fútbol de la capital han pactado para hoy las siguientes reuniones:

LIGA OBREROS MUNICIPALES

Cancha N.o 1: Enrique Cañas Flores con Olímpico Mapocho, tres equipos, empezando los terceros cuadros a las 9.30 horas. Cancha N.o 2: Francisco Alonso con Deportivo Ariel, tres equipos, empezando los terceros cuadros a las 9.30 horas. Cancha N.o 3: Municipal Santiago con Juventud Diban, dos teams, empezando los terceros equipos a las 10.15 horas. En la tarde, a partir de las 15.15 horas. Cancha N.o 1: Unión Bélgica con Independiente Balmaceda, tres cuadros adultos. Cancha N.o 2: Población Edwards con Deportivo Bulnes, tres equipos. Cancha N.o 3: Mario del Campo con Atlético Brasil, ... dros superiores.

ASOCIACION DEP... INDEPENDIENTE... SAN MIGUEL

Cancha N.o 1: ... Codigás con Hisp... tres equipos adultos. N.o 3: Deportivo ... con Deportivo Buc... teams infantiles. C... mero 4: Deportivo ... val con Juventud ... cuadros infantiles.

Todos estos partidos ... ciarán a las 9.25 ho...

En la tarde, a par... 15 horas. Cancha N... portivo Exequiel V... Deportivo Soberanía ... pos adultos. Cancha ... Deportivo Filial M... Deportivo Juventud V... teams. Cancha N.o 2... tivo Mario Pizarro co... tivo Población Balma... cuadros superiores. C... N.o 4: Defensor E... Deportivo Chile Ar... equipos.

AGRUPACION NAC... DEPORTIVA AFICIO... DE LOS BARR...

Estadio Liga Sur... Cancha N.o 1: 17... Selección Liga El ... Selección Liga Blanc... da; turno, Liga La ... árbitro, Liga La Le... cha N.o 2: 15.30 hor... ción Liga Quinta N... Liga "Central Victor... no, San Gregorio; árb... Oriente. 17.15 hor... ción Liga "Dávila C... Liga La Legua; turn... Salto; árbitro, Liga ... Normal. Cancha N.o ... horas, Selección L... Oriente con Liga "S... rio"; turno, Liga Ce... toria; árbitro, Blanc... da.

Las selecciones gan... estos partidos pa... cuartos finales, a efe... próximo domingo ... mismas canchas, y l... jugará en uno de lo... de la capital.

Osorno Defensor con Juventud Chacarilla

Con sus tres equipos juega esta tarde Osorno Defensor contra el Deportivo Juventud Chacarilla, de Macul, en cancha Las Higueras, pasado el canal San Carlos, buses 59 Matadero-Macul. Los terceros empiezan a las 14.30 horas.

Selección interna realizará hoy el "Atlético México"

El Atlético México, entidad nacida recientemente bajo el alero de la popular institución boxeril de la calle San Pablo, realizará en la mañana de hoy en la pista de la Quinta Normal, una selección de sus elementos que participarán en el próximo circuito México, programado para el 25 del mes en curso.

Además, y como un medio de adquirir equipos y útiles necesarios para la práctica atlética, preparan sus componentes una velada cultural artística y baile, para el sábado 17 del presente.

Finalmente el martes próximo, a las 20 horas, se llevará a efecto en la sede de la institución, San Pablo 1617, una junta general de socios, destinada a elegir las autoridades que regirán los destinos del club durante el presente año.

Buenas actuaciones del Renca Sporting

Triunfos de importancia han logrado los equipos del Renca Sporting Club, la activa entidad de esa localidad, en sus últimas actuaciones.

Así en Colina, y ante San Vicente, ganó con el tercer equipo 1 x 0 y el segundo 2x0, mientras que el primero se impuso 5 x 1. El domingo pasado se impuso al Tricolor de Paine, con el segundo y primer equipo, por las cifras de 3 a 2 y 6 a 1.

El cuadro de honor lo integran 16 jugadores y con el segundo conjunto, a base de elementos de 19 años, que son promesas de calidad.

Comienza est[e] torneo de "Los [Seis]"

La cuarta versi[ón] ... muy conocido Camp... "Los Seis", empezar... tarse esta tarde en ... del club organizador ... Juventud Atacama, ... ciación San Miguel ... en el paradero 15 de ... Avenida.

El certamen, tra... el ambiente del f... teur, contará en esta ... dad con la partici... tres equipos de div... cial de la Asociación ... Unión Española, Au... no y Magallanes, y ... cuadros de mucho ... en el sector aficiona... Santa Elisa, de la ... de La Cisterna; Dep... Pichanga, ampliame... cido en la Población ... el propio club organi... portes Juventud Ata... la Asociación San M...

El programa de l... inicial del torneo es ... gue: 14.20 horas: A... liano con Santa E... horas, Unión Español... Pichanga, y 17.45, M... con Juventud Ataca... partidos serán dirig... árbitros de la ADIP.

Greta Anderson ofrecerá mañana interesante charla

La recordwoman de la Travesía del Canal de la Mancha, visita nuestros principales centros de natación

Greta Anderson, ilustre huésped del deporte chileno, recordwoman de la Travesía del Canal de la Mancha —cruce que repitió dos veces— con horas y 59 minutos, ofrecerá mañana una interesante charla ilustrada. Invitada por la Asociación de Entrenadores de Natación, Greta Anderson hablará mañana a las 15.30 horas en el salón de honor del Instituto de Educación Física, acerca de la "Importancia de la Natación de Largo Alcance".

Junto con sus palabras, serán exhibidas películas de las innumerables hazañas cumplidas por esta extraordinaria nadadora dinamarquesa, una de las más insignes en la historia de la natación mundial.

Ayer, Greta Anderson visitó diversos centros de la natación capitalina. Hoy viajará a Viña del Mar, donde también tomará contacto con los principales cultores de este deporte.

Comentamos

Se aleja del timón de la Asociación Central de Fútbol un gran dirigente: Juan Goñi. Llega a ocupar su puesto un directivo de calidad extraordinaria: Antonio Labán. Ambos son colocolinos. Goñi, gracias a su talento, fue escalando peldaños desde su puesto de delegado del club albo. Labán se aferró a lo que para él su vida: su querido Colo Colo. Recién ahora vino a aceptar se le nombrase como candidato a cargos directivos en la organización máxima del fútbol profesional. Y con todos sus pergaminos, entró inmediatamente de presidente. De otra manera no podía ser. Del timón de un club tan grande y popular como es Colo Colo, no le correspondía otra cosa que no fuese la capitanía del equipo directivo de la Asociación Central.

Pierde el fútbol profesional a uno de los dirigentes más hábiles que ha tenido en los últimos tiempos. Y gana a uno de los directivos más estimados de nuestro medio futbolístico. Goñi se va tras haber realizado una excelente labor. Labán llega con el antecedente de haber guiado por los senderos del éxito al importante Colo Colo.

Lástima que la Asociación Central no siga contando con un dirigente del calibre de Goñi. Felicidad de que el timón del fútbol profesional sea entregado a un hombre de la calidad humana de Labán. (M. E. C.)



AMANDA E INES GARRIDO, principales figuras de Magallanes por varias temporadas, pasaron a integrar los equipos representativos de Colo Colo.

Torneo cestero femenino se inicia hoy en Valparaíso

Contará con la actuación de Neptuno, campeón uruguayo: Audax, de Valparaíso; selección de Viña del Mar, y Español, de Quilpué. Se repone Mario Donoso. Roberto Lee Rossin vuelve a su patria, a cumplir con el servicio militar

★ Mario Donoso, jugador internacional de Unión Española, se recupera lentamente del esgince al tobillo derecho, pero deberá guardar reposo durante toda la semana próxima, según prescripción médica.

★ Vittorio Robino, René Guzmán, Hugo Bustamante y José Peraldi recibieron recientemente medallas recordatorias del Campeonato Nacional Femenino, en reconocimiento al destacado papel cumplido por estos dirigentes en el referido torneo.

★ Robert Lee Rossin, la reciente conquista norteamericana de Unión Española y ex estrella de Universidad Católica de Valparaíso, deberá volver dentro de poco a su país, con el fin de cumplir con el servicio militar. Según manifestó Manuel Cuesta, el timonel de los rojos, es muy difícil que Rossin vuelva a Chile.

★ La Federación Chilena no ha desechado aún la idea de realizar en Santiago, paralelo al Mundial de Fútbol, un torneo internacional de Campeones de Sudamérica. En principio ya se contaría con la aceptación del campeón mendocino y un combinado uruguayo, posiblemente el que actuó recientemente en Mendoza.

★ Sorpresa causó en los círculos del básquetbol femenino el ingreso a Colo Colo de las hermanas Amanda e Inés Garrido, puntales de Magallanes y principales figuras del baloncesto en la pasada temporada.

★ Hoy debutará en Valparaíso, gimnasio de Universidad Católica, el equipo femenino de básquetbol Neptuno, Campeón de Uruguay. Las jugadoras orientales intervendrán en un torneo cuadrangular, junto a la Selección de Viña del Mar, Audaz y Español de Quilpué.

★ Finalizada su actuación en Valparaíso, el jueves 8, Neptuno jugará en Santiago frente a la Selección que prepara la Federación para el Sudamericano de Asunción.

Inscripciones para Nacional de Natación se cierran hoy

Mañana deben comenzar a llegar las representaciones de provincias al 35.o Campeonato Nacional de Natación que se iniciará el próximo jueves en la piscina temperada. Un número record de participantes y la reaparición después de 15 años de ausencia, de nadadores de Antofagasta, le asignan a este evento nacional matices de singular atracción.

Las inscripciones para este campeonato las recibirá la Federación de Natación hasta hoy. Han asegurado su concurrencia las asociones de Cauquenes, Talca, Rancagua, Buin, Quillota, San Felipe, Valparaíso, Viña del Mar, Antofagasta e Iquique. Y lógicamente, Universitaria y Santiago.



"Manager" W. Winterbottom no ha perdido su tiempo

Viajó a Rancagua, ciudad donde le corresponderá actuar a la selección inglesa revisando la cancha principal del Estadio Braden. La halló muy buena. Luego viajó a Coya, haciendo lo mismo con el Casino, lugar que servirá de alojamiento de sus "boys" y el campo donde entrenarán. Prácticas de cancha están haciendo los preseleccionados argentinos. Jugarán el 14 ó 15 de abril con O'Higgins, en Rancagua

■ Walter Winterbottom, "manager" de la selección inglesa que vendrá al Campeonato Mundial de Fútbol de mayo próximo, no ha perdido su tiempo durante su visita (la segunda, antes vino en 1953) a nuestro país. Ha hecho toda clase de consultas referentes a los alimentos, clima (temperatura, humedad, etcétera), estado de las canchas, camarines, alojamiento y todos los detalles que debe cuidar un buen director de equipo, que se precie de auténtico profesional.

■ El "veterano" coach inglés, que lleva 25 años con la selección de la tricota blanca, estuvo en Rancagua y Coya, acompañado de Jorge Robledo, el ex crack de Colo Colo, y de Newcastle, designado como "enlace" ante el Comité Ejecutivo de la Copa Jules Rimet 1962. Pudo observar que el Estadio Braden está casi listo, faltándole sólo las pinturas interiores y exteriores del sector de la tribuna oficial. Pisó la cancha central, hallándola en muy buenas condiciones. Lo mismo hizo luego con las demás acomodaciones.

■ Más tarde, siempre acompañado por Robledo, subió a la localidad de Coya, donde Winterbottom obtuvo todos los pormenores respecto al alojamiento de sus "boys". Estos serán instalados en el Casino principal de la Braden, que posee toda clase de comodidades. Asimismo, el "coach" visitante revisó la cancha de Coya, una de las mejores de la región.

■ Juan Carlos Lorenzo, "técnico" de la selección de Argentina, no ha tenido tiempo de hacer reposar a los "posibles", y ya está trabajando de firme en la cancha. Regularmente, y mientras no se suspenda el desarrollo del campeonato oficial, que se iniciará el domingo venidero, dispondrá la convocatoria de los preseleccionados para los días jueves.

■ En la práctica reciente, o sea, del jueves 1.o, llenó a los "posibles" hasta la cancha de San Lorenzo, donde los esperaban sendos rivales, integrados por elementos de cuarta especial y reservas de la entidad de Boedo.

■ El cuadro "azul", que fue el primero en entrar al field, le hizo 3 — 1 a su improvisado adversario, con goles de Curia, Pando y Rodríguez. Luego, en la fracción final, el equipo "rojo" empató a 3 goles. Los 3 tantos de los dueños de casa los hizo el centro delantero Farías.

■ Hubo algunas ausencias, siendo las más notables las de Sacchi (N.o 6), Corbatta, Sosa, Belén y Pagani, todos delanteros. Las formaciones que "paró" Lorenzo en esta oportunidad, fueron las siguientes: Roma; Simeone, Navarro y Mariotti; Rattin y Cap; Nardiello, Pando, Curia, M. Rodríguez y Callá. Negri; Sainz; Cancino y Vidal (Becaria); Reynoso y Páez; Griguol, Rossi, Abeledo, D. Bayo y González (Leeb).

■ Como parte de la preparación del equipo albiceleste, se encuentra incluido en el programa un encuentro de la selección "B" frente a O'Higgins, en el Estadio Braden de Rancagua, el sábado 14, o domingo 15 de abril.



TODOS LOS DETALLES referentes a la estada de la selección inglesa en nuestro país, durante su actuación en la Copa Jules Rimet, se lleva en carpeta el "manager" Walter Winterbottom.

Torneo nacional de autobotes continúa hoy

Para hoy está programada la sexta fecha del Campeonato de Chile de Autobotes, en la pista del balneario de El Quisco.

En esta oportunidad, se llevarán a efecto tres pruebas en diferentes categorías; autobotes de 720 cc., 1.000 cc. y fuerza libre. Este Campeonato de Chile se disputa en ocho fechas, interviniendo en él, el Club de Yates de El Quisco, Llacolén, Concepción, Sky Club, de Viña del Mar; Club de Yates Higuerillas, Pingüino de Aculeo, Sky Club de Aculeo y Náutico de Buin.

Hasta el momento, el puntaje general es encabezado por El Quisco, 2.o Viña del Mar y 3.o Aculeo. En la serie individual encabeza el certamen Enrique Hageman, de El Quisco; 2.o Javier Vásquez, de Viña del Mar, y Emilio Mora, de El Quisco; 4.o Armando Gellona, de Higuerillas. Estos competidores usan lanchas que desarrollan una velocidad de sobre cien kilómetros por hora. Estas máquinas son las mismas que usan los corredores profesionales en Estados Unidos.

Sección Cadetes:

Team especial de Magallanes actúa ante C. San Miguel

La cuarta especial del Club Magallanes se presenta esta tarde en Colina, enfrentando al campeón local, Deportivo "San Miguel", donde reina entusiasmo por este cotejo, que será dirigido por el árbitro oficial Carlos Arce. Magallanes cita a sus jugadores a las 14 horas en el paradero de los buses Colina.

El plantel de cadetes cita a sus consejeros a sesión para el martes a las 20 horas, en el local de la Asociación Central, a fin de tratar la siguiente tabla:

1.—Memoria anual de 1961.
2.—Competencia de la presente temporada.
3.— Asuntos varios.

La cuarta especial de U. Católica que se mantiene invicto en su jira por el sur del país a través de 10 triunfos y un empate, juega hoy su último partido en Puerto Montt, para luego regresar a Santiago, y jugar el domingo 11 en Doñihue y el 18 en Colina, frente al Club "San Miguel".

Tenis de Miami:

BUEN TRIUNFO DEL BRASILEÑO C. FERNANDES

MIAMI BEACH, Florida, 3 (UPI).— El brasileño Carlos Fernandes se clasificó para las semifinales del Torneo de Tenis del Buen Vecino, derrotando al norteamericano Jerry Moss, por 4|6, 6|0 y 6|4.

Fernandes enfrentará en las semifinales al norteamericano Ed Rubinoff, quien conquistó una sorpresiva victoria ante el australiano Rod Laver, ganador del Torneo de Wimbledon y de Australia. Laver, que sufre un resfrío que ha incidido sobre su rendimiento, ganó el primer set, por 6|3, pero luego perdió los dos siguientes, por 3|6 y 1|6.

En una semifinal del torneo femenino, la británica Christine Truman, primera en la clasificación previa al torneo, derrotó a la norteamericana Fwyndolyn Thomas, en sets consecutivos: 6|4 y 6|1.

SE FUNDO NUEVO CLUB: SAO PAULO

Sao Paulo es el nuevo club que se ha fundado en la comuna de San Miguel, "como homenaje a la gran ciudad del Brasil, y admiración de la juventud chilena a los campeones del mundo". Designó a LA NACION como su diario oficial, y presidente y secretario a los entusiastas deportistas Angel Jerez y Santiago Jara.

Los clubes que deseen jugar con la flamante entidad pueden dirigirse a Aillcará 2717, Población Alessandri, Santiago.

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (CLUB HIPICO)

	1a. Carrera	2a. Carrera	3a. Carrera	4a. Carrera	5a. Carrera	6a. Carrera	7a. Carrera	8a. Carrera	9a. Carrera	10a. Carrera	11a. Carrera	12a. Carrera
LA NACION	Absalón Teterbero Lucano	Bercy Oslo Don Basilio	Resorte Multimillonar. Sotreta	Petardo Cariñoso B. Amigo	A. Queen Big Dandy Taiwan	Matalinda Nevado Yale	Maruja Pompadour Jalousie	Rosa Gil Mambrino Cielo Azul	Nirivillo Ricky Bar Foggia	Nebucanita Doña Isaura Pericles	Cielo Claro Johanna Fondo Azul	Platino Minera C. Cosa
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Teterbero Shameless Absalón	Oslo Don Basilio Bercy	Resorte Multimillonar. Sotreta	Petardo Cariñoso B. Amigo	Big Dandy A. Queen Taiwan	Yale Nevado Matalinda	Furtiva Maruja Jalousie	Rosa Gil Cara Linda Invasor	Nirivilo Bataclán Telaraña	Doña Isaura Avanzada Chinesca	Johanna Despistada Fondo Azul	Promotor Platino Minera
TIERRA DERECHA R. Nacional	Teterbero Shameless Absalón	Bercy Don Basilio Oslo	Resorte Multimillonar. Sotreta	Petardo Rhin B. Peter	Big Dandy A. Queen	La Buly Matalinda Yale	Jalousie Maruja Furtiva	Rosa Gil Cara Linda Cielo Azul	Nirivillo Maristella Bataclán	B. Berka Ambientado Doña Isaura	Cielo Claro Fondo Azul Sagaz	Platino Minera Promotor
ULTMA HORA	Shameless Teterbero Absalón	Don Basilio Bercy Oslo	Resorte Multimillonar. Sotreta	Petardo Llahué Cariñoso	A. Queen Big Dandy	Yale Matalinda	Maruja Jalousie Furtiva	Rosa Gil Mambrino Don Villa	Nirivilo Ricky Bar Telaraña	Doña Isaura B. Berka Pericles	Cielo Claro Pandixtú Chola	Promotor Platino C. Cosa
LA SEGUNDA	Shameless Teternero Absalón	Oslo Don Basilio Bercy	Resorte Multimillonar. Sotreta	Petardo Cariñoso B. Amigo	A. Queen Big Dandy Taiwan	Yale Nevado Matalinda	Maruja Jalousie Furtiva	Rosa Gil Cara Linda Invasor	Telaraña Bataclán Ricky Bar	Avanzada Doña Isaura Chinesca	Johanna Despistada Fondo Azul	Promotor Platino Minera
EL CLARIN	Teterbero Shameless Absalón	Bercy Don Basilio Oslo	Resorte Sotreta Lord	Petardo Llahué B. Amigo	A. Queen Taiwan Big Dandy	Matalinda Yale Birlocho	Furtiva Maruja M. Malone	Rosa Gil Mambrino Cara Linda	Ricky Bar Maristella Grandiosa	Doña Isaura Ambientado Chinesca	Pandixtú Passepartout Cielo Claro	Minera Promotor Q. of Clubs
LA TERCERA	Shameless Teterbero Absalón	Oslo Don Basilio Escalpelo	Resorte Multimillonar. Sotreta	Petardo Llahué Cariñoso	Big Dandy A. Queen Taiwan	Yale Matalinda Birlocho	Adulis Jalousie Furtiva	Cara Linda Hamurabi Cielo Azul	Ricky Bar Bataclán Sabina	Avanzada Chinesca Doña Isaura	Johanna Sagaz Fondo Azul	Minera Platino C. Cosa
EL CLUB	Shameless Azsalón Teterbero	Bercy Oslo Don Basilio	Resorte Multimillonar. Sotreta	Petardo Llahué Cariñoso	A. Queen Big Dandy	Yale Lucero	Maruja M. Malone Pretoria	Mambrino Cara Linda Rosa Gil	Nirivillo Bataclán Ricky Bar	Pericles Doña Isaura Bad Berka	Johanna Cielo Claro Fondo Azul	Platino Minera Promotor
LA HUASCA	Shameless Teterbero Absalón	Bercy Don Basilio Oslo	Resorte Multimillonar. Sotreta	Petardo B. Amigo Llahue	A. Queen Big Dandy	Matalinda Yale	Maruja Furtiva Fiador	Rosa Gil La Ingrata Mambrino	Ricky Bar Bataclán Riña	Doña Isaura Avanzada Pastelón	Cielo Claro Pandixtú Johanna	Promotor Bing C. Cosa
EL ENSAYO	Teterbero Shameless Absalón	Bercy Oslo Don Basilio	Multimillonar. Resorte Tigris	Petardo Cariñoso Llahue	Big Dandy A. Queen	Yale Matalinda	Furtiva Maruja Jaulousie	Rosa Gil Cara Linda Cielo Azul	Nirivillo Sabina Maristella	Bad Berka Avanzada Chinesca	Fondo Azul Pandixtú Johanna	Promotor Platino Minera
LA HIPICA	Shameless Teterbero M. Magoo	Bercy Don Basilio Lavandero	Resorte Multimillonar. Sotreta	Petardo Ring Cariñoso	Big Dandy Maserati	Matalinda Nevado	L. Pompadour M. Malone Maruja	Mambrino La Ingrata Tronio	Maristella R. Bar Telaraña	Nebucanita Avanzada B. Berka	Johanna Cielo Claro Fondo Azul	Minera Platino Busca
EL SIGLO	Teterbero Shameless Absalón	Bercy Don Basilio Escalpelo	Multimillonar. Resorte Sotreta	Petardo Llahue Cariñoso	Big Dandy A. Queen	Matalinda Yale	Maruja Furtiva Jalousie	Rosa Gil Don Villa Mambrino	Nirivilo Ricky Bar Sabina	Doña Isaura Bad Berka Chinesca	Cielo Claro Pandixtú Johanna	Promotor Platino Ruralina

Rosa Gil: una rápida en su mejor training

CLUB HIPICO

Domingo 4 de marzo de 1962

PRIMERA CARRERA.— A las 13.30 horas.— 1.200 metros.— Condicional.

C. Pezoa	1	Absalón	55	7	J. Inda	0 2 4
J. M. Baeza	2	Armonio	55	13	A. Vodanovic	8 7 0 0
J. L. Silva	3	Berceo	55	2	A. Valdés	6 0 3 0
P. Muñoz	4	Big Prince	55	10	C. Tapia	0 0 9
O. Hermosilla	5	Catalán	55	3	C. Rivera	8 6 7 9
B. Parra	6	Cocorocó	55	1	J. Salas	7 5 2 0
M. Carú	7	G. Crown	55	14	R. Quiroz	0 9 9 9
L. A. García	8	Inca	55	6	H. González	9 0 0
E. Guajardo	9	Ivanales	55	9	L. Santos	8 6 2 4
N. N.	10	Lucano	55	8	I. Duque	5 6 4 0
J. Escobar	11	Mr. Magoo	55	12	P. Bagú	2 6 2 8
F. Toro	12	Shameless	55	4	G. Urquidi	0 9 8 7
J. Araya	13	S. Alegre	55	11	P. Fuentes	5 3 2 2
J. Castro	14	Teterbero	55	15	E. Rodríguez	0 8 0 0
M. Lazzús	15	Treble Sky	55	5	A. Lab	

SEGUNDA CARRERA.— A las 14 horas.— 1.200 metros.— Condicional. (Primera válida para la Apuesta Doble. Cierre a las 13.50 horas.)

O. Muñoz	1	Antímaco	55	7	L. Gajardo	0 0 0
J. Escobar	2	Bercy	55	1	P. Bagú	0 8 2
J. L. Silva	3	Cantarito	55	6	S. González	0 0 0
E. Saavedra	4	Don Basilio	55	11	J. Melero	4 5 6 3
M. Lazzús	5	Escalpelo	55	3	A. Lab	6 0 5 5
J. M. Baeza	6	Hill Boss	55	4	V. Contreras	9 0 0
J. Castro	7	Jusito	55	2	E. Rodríguez	Debutante
R. Jaque	8	Lavandero	55	12	P. Medina	6 9 0
O. Olivares	9	Monday	55	14	A. Valdés	7 5 6
N. N.	10	Monopolio	55	8	O. Becerra	0 0 0
A. Núñez	11	Oslo	55	13	V. Ramírez	4 2 8 5
I. Sandoval	12	Pamelito	55	4	C. Castro	9 0 0
L. A. García	13	Panguecillo	55	5	H. González	8 0 6
H. Ponce	14	Tenorio	55	10	M. Reyes	0 0 0

TERCERA CARRERA.— A las 14.25 horas.— 1.000 metros.— Condicional.

O. Muñoz	1	Benavides	55	1	J. Fuentes	5 5 6
R. Jaque	2	Cientaru	55	4	M. Ortiz	9
J. Castro	3	Lord	55	3	E. Rodríguez	Debutante
J. Escobar	4	Multimillon.	55	2	M. Amaya	4 2
J. Araya	5	Peregrino	55	7	P. Avaria	Debutante
F. Toro	6	Resorte	55	8	G. Urquidi	0 2 3
G. Jorquera	7	Sotreta	55	6	J. Cavieres	Debutante
E. Saavedra	8	Tigris	55	5	J. Melero	Debutante

CUARTA CARRERA.— 1.000 metros.— A las 14.55 horas.— Condicional.— (Segunda válida para la Apuesta Doble. Cierre a las 14.45 horas.)

G. Jorquera	1	Arrugado	55	6	O. Silva	Debutante
J. M. Aravena	2	B. Peter	55	5	H. Inda	Debutante
O. Muñoz	3	B. Amigo	55	8	J. Chamorro	Debutante
G. Galdames	4	Cariñoso	55	2	A. Proschle	1 3 5 0
E. Contreras	5	Emir	55	4	A. Breque V.	Debutante
E. Salas	6	Llahue	55	7	J. F. González	6 4 5 3
F. Toro	7	Petardo	55	9	G. Urquidi	2
J. Escobar	8	Ring	55	3	A. Castro	Debutante
J. Castro	9	Trentón	55	1	E. Rodríguez	Debutante

QUINTA CARRERA.— 1.700 metros.— A las 15.20 horas.— 3a. serie.— Handicap.

G. Jorquera	1	Phillipp	55	2	C. Tapia	4 8
F. Toro	2	B Dandy	54	5	R. Sn. Martín	5 3 2
A. Núñez	3	Taiwan	52	1	A. Breque V.	1 1 2 4
H. Salas	4	Vickery	49	6	J. M. Baeza	3 9 9
R. Gatica	4a	A. Queen	45	3	J. M. Baeza	1 9 2 2
S. Meneses	5	Maserati	47	4	F. León R.	3 4 4 6

SEXTA CARRERA.— 2.400 metros.— A las 15.45 horas.— Handicap.

C. Pezoa	1	Yale	62	3	D. Sotomayor	1 3 3 3
E. Salas	2	Matalinda	57	6	H. Inda	4 5 1 1
R. Valenzuela	3	Nevado	52	4	M. Amaya	2 3
C. Sepúlveda	4	Birlocho	46	2	V. Romo	8 8 6
S. Escudero	5	La Buly	46	1	J. Medina	0 6 4
F. Arredondo	6	Lucero	45	5	V. Ramírez	2 4 6 4

SEPTIMA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 16.20 horas.— 6a. serie "B".— Handicap.— (Primera válida para la Apuesta Triple. Cierre a las 16.10 horas.)

J. García	1	Fiador	57	12	S. Miceli	4 5 3 0
L. Toledo	2	Quieto	55	4	J. Troya	8
E. Salas	3	Jalousie	54	11	R. Celpa	7 1 9 3
L. A. Paredes	4	Maruja	54	3	L. A. García	0 8 2
M. Alquinta	5	Billete	53	16	R. Quiroz	9 4 0
R. Valenzuela	6	La Pompad	53	5	E. Inda	4 4 4
J. Toro	7	Furtiva	52	10	J. Muñoz	9 6 2
L. Camus	8	Merluza	52	17	C. Santos	3 7 5 0
J. M. Aravena	9	Adulis	51	2	C. Tapia	5 0
L. Marchant	10	D. Estrella	51	13	L. Gajardo	0 0
G. Meneses	11	G. Hill	51	18	R. Maggi	3 3 5 8
R. Jaque	12	Every	50	6	E. Inda S.	0 6 0 7
J. M. Baeza	13	Momentito	50	10	A. Vodanovic	Reaparece
S. Escudero	14	M. Malone	49	7	H. Medina	0 5 5
H. González	15	Pretoria	49	14	A. Donati	2 0 5
L. Hevia	16	M. Real	47	1	E. Scala	4 0 7
J. Parra	17	Block	45	15	J. Rodríguez	0
Hugo Pilar	18	Hortaliza	45	9	N. Peralta	0
R. Gatica	18a	La Joya	45	8	J. Chamorro	0

OCTAVA CARRERA.— 1.000 metros.— Carrera Especial.— Premio "Luis Aldunate C."— A las 16.50 horas.

R. Parodi	1	Invasor	62	4	J. González H.	7 4 2 1
F. Toro	2	Don Villa	55	6	A. Breque	4 9 7 6
E. Saavedra	3	G. Muchacho	55	14	R. Maggi	5 1 1 8
N. N.	4	Cielo Azul	54	13	A. Breque	1 6 5 2
J. Escobar	5	Mambrino	54	5	A. Castro	5 1 5 5
R. Valenzuela	6	Hamurabi	53	11	J. Maldonado	3 3 3 6
A. Núñez	7	Queltehue	53	7	A. Breque	2 2 1 8
N. N.	8	Riesgo	52	3	J. Castro R.	4 5 5 7
G. Jorquera	9	Polichinela	51	2	J. Cavieres	1 8 8 7
S. Meneses	10	Tronic	51	9	J. Fuentes	3 1 1
R. Gatica	11	Cara Linda	49	8	A. Prochle	1 2 1 4
J. M. Aravena	12	Rosa Gil	47	12	H. Inda	1 3 7 1
C. Sepúlveda	13	La Ingrata	46	1	J. Melero	1 4 1 8

NOVENA CARRERA.— 1.200 metros.— 4a. serie.— Handicap.— A las 17.25 horas.— (Segunda válida para la Apuesta Triple. Cierre a las 17.15 horas.)

C. Ojeda	1	Bataclán	58	1	R. Rabello	4 4 5 1
R. Medel	2	Nirivilo	56	6	P. Valderrama	2 6 2
J. Martínez	2a	Telaraña	51	9	P. Valderrama	5 2 4 9
G. Jorquera	3	Ricky Bar	54	5	O. Silva	3 0 5
M. Alquinta	4	Foggia	52	10	A. Vodanovic	1 0 7 0
H. Salas	5	Maristela	52	4	J. M. Baeza	5 4 0 7
D. Cerda	6	Marcianita	50	2	L. A. Orellana	9 9 0
L. A. Marchant	7	Atolón	49	7	L. A. García	1 6 4 8
C. Pezoa	8	Grandiosa	49	11	A. Castro	9 9 7
R. Jaque	9	Riña	49	3	R. Sn. Martín	2 9 0 0
R. Gatica	10	Sabina	45	8	R. Allen	4 4 7 0

DECIMA CARRERA.— 1.200 metros.— 6a. serie "A".— Handicap.— A las 17.55 horas.

C. Ojeda	1	Pastelón	57	5	L. A. Orellana	0 0 0
E. Saavedra	2	Bad Berka	56	11	C. Pfau	9 8 3
J. Escobar	3	Nebucanita	55	4	E. Inda	9 0 8
F. Toro	4	Avanzada	54	1	R. Sn. Martín	0 6 6
A. Núñez	5	Chinesca	53	12	D. Sandoval	2 2 0
M. Alquinta	6	Kubán	52	6	J. Salfate	3 2 0
R. Valenzuela	7	Panhandle	52	2	J. Maldonado	4 6 0
S. Meneses	8	Bamboo	51	10	F. León R.	8 0 8
J. M. Aravena	9	Doña Isaura	49	8	F. Jacial	3 5 3
J. Toro	10	Pericles	49	7	F. Castro	0 6 4
C. Paredes	11	Ambientado	49	13	E. Barticevic	3 0 3
O. Meneses	12	P. Celeste	46	3	M. Valenzuela	2 9 3
J. Parra	13	Insurrecta	45	9	O. Silva	0 0 0

Defenderá nuestro pronóstico en una prueba sobre 1.000 mts.

SOBRE LA DISTANCIA de 1.000 metros es la mejor prueba del Club Hípico.

Nuestras preferencias estarán con ROSA GIL, pupila de Hugo Inda que ganó en Viña del Mar y que en sus aprontes se ha visto sobresaliente. Debe triunfar "de una hebra".

Para 2a. dejamos a Mambrino, otro rápido de campanillas, y para 3.o a Cielo Azul, que se ha visto excelente en sus trabajos.

A continuación, nuestra habitual SELECCION DE APRONTES:

1a. ABSALON: 600 metros en 38 segundos, con Fernando Toro y acompañado.
INCA: 400 metros en 25 segundos; repitió igual, con Luis A. García.
IVANALES: 500 metros en 32 segundos, con Ernesto Guajardo.
MISTER MAGOO: 1.000 metros en 1.01, con Víctor Espinoza y acompañado.
TETERBERO: 700 metros en 47 segundos, con aprendiz.

2.a BERCY: 1.000 mts. en 1.01, con P. Muñoz y acompañado.
LAVANDERO: 1.200 metros en 1.13, con J. M. Aravena y acompañado.
PAMELITO: 800 metros en 50 2|5, con Iván Sandoval, en el Hipódromo Chile.
PANGUECILLO: 800 metros en 50 3|5, con L. S. García, en el Hipódromo Chile.

3a. BENAVIDES: 800 metros en 52 4|5, con Omar Muñoz.
MULTIMILLONARIO: 1.000 metros en 1.08, con Carlos Pezoa.
SOTRETA: 800 metros en 51 3|5, con Galvarino Jorquera.
TIGRIS: 700 metros en 47 4|5, con E. Saavedra.

4a. ARRUGADO: 500 metros en 32 segundos, con Galvarino Jorquera.
CARIÑOSO: 600 metros en 39 segundos, con Carlos Galdámez y acompañado.
PETARDO: 400 metros en 24 3|5, con Sergio Vera.

5a. PHILLIP: 1.600 mts. en 1.42, con Galvarino Jorquera.
BIG DANDY: 800 metros en 50 2|5, con Fernando Toro.
VICKERY: 800 metros en 56 2|5, con Héctor Salas y acompañado.
AUTUMM QUEEN: 600 metros en 40 3|5, con Héctor Salas.

6.a MATALINDA: 2.000 metros en 2.23 2|5, con Eulogio Salas y a entera voluntad.
BIRLOCHO: 1.600 metros en 1.52, con Fernando Arredondo.
LA BULY: 1.000 metros en 1.09 2|5, con Sergio Escudero.

7.a JALOUSIE: 400 metros en 25 2|5, con Eulogio Salas.
LA POMPADOUR: 400 metros en 25 2|5, con Omar Olivares.
FURTIVA: 400 metros en 25 segundos, con Luis Hevia, Hipódromo Chile.
ADULIS: 400 mts. en 24 2|5, con J. M. Aravena.
MOMENTITO: 1.000 mts. en 1.06, con Mario Valdivieso, Hipódromo Chile.

8.a INVASOR: 500 metros en 30 2|5; con aprendiz.
GRAN MUCHACHO: 600 metros en 36 segundos, con Claudio Paredes, en el Hipódromo Chile.
MAMBRINO: 1.000 metros en 1.05 2|5, con Héctor Salas.
HAMURABI: 300 metros en 19 y 400 metros en 24 segundos, con Raúl Medel.
RIESGO: 800 metros en 50 segundos, con Fernando Toro y 200 metros en 11 3|5, con Samuel Meneses, en el Hipódromo Chile.
CARA LINDA: 1.000 en 59 dos quinto, y 600 metros en 36 3|5, con Raúl Gatica.

9.a TELARAÑA: 1.400 metros en 1.35, con J. E. Rodríguez, y acompañado.
MARISTELLA: 800 metros en 51 1|5, con aprendiz.
GRANDIOSA: 1.200 metros en 1.22, con Omar Olivares.
SABINA: 1.200 metros en 1.21 2|5, con Raul Gatica.

10a NEBUCANITA: 500 metros en 32 segundos, con Sergio Vera.
PANHANDLE: 300 metros en 19 y 19, con Omar Muñoz.
DOÑA ISAURA: 1.000 metros en 1.02 2|5, con Luis A. Marchant.
INSURRECTA: 1.000 metros en 1.03 1|5, con Juan Parra.

11.a CHACONA: 500 metros en 32 segundos, con Carlos Sepúlveda.
PIPERECINA: 1.200 metros en 1.19, con Juan Sandoval, en el Hipódromo Chile.
SAGITARIO: 1.200 metros en 1.14 3|5, con Ricardo Jaque y acompañado.
EYBAR: 300 metros en 18 segundos, con Raúl Medel.
JOHANNA: 400 metros en 26 segundos, con Galvarino Jorquera.
FONDO AZUL: 500 metros en 31 segundos, con Carlos Sepúlveda.

12.a BING: 400 metros en 25 y 26 segundos, con Raúl Gatica.
QUEEN OF CLUBS: 400 metros en 25 2|5, con aprendiz.
PIEDRA DURA: 800 metros en 52 segundos, con Omar Muñoz.
BEAUMARCHAIS: 800 metros en 54 segundos, con J. M. Aravena.
RURALINA: 500 metros en 32 4|5, con Eulogio Salas.

UNDECIMA CARRERA.— A las 18.30 horas.— 1.200 metros.— 5a. serie "B".— Handicap.— (Tercera válida para la Apuesta Triple. Cierre a las 18.30 horas.)

E. Saavedra	1	Asten	58	2	R. Constantini	4
C. Sepúlveda	2	Chacona	55	1	C. Covarrubias	2 9 7 7
E. Salas	3	Panditxu	54	9	L. A. García	0 6 2
F. Toro	4	Cielo Claro	53	8	F. Castro I.	8 9 1
H. Salas	5	Huxley	53	13	V. Romo	5 6 8 0
A. Núñez	6	Mayor	53	14	J. F. González	0 0 0
C. Galdames	7	Despistada	52	6	J. Zúñiga	9 0 7 4
M. Alquinta	8	Piperacina	52	12	A. Vodanovic	2 0 6 1
C. Ojeda	9	Passepartout	52	15	L. A. Orellana	5 0 7
C. Pezoa	10	Sagitario	52	7	F. Jacial	5 9 3 0
D. Reyes	11	Chola	51	4	J. B. Argagnon	4 7 3 1
R. Medel	12	Eybar	51	16	A. Castro	0 0 0
G. Jorquera	13	Johanna	51	10	C. Tapia	5 9 1 3
S. Meneses	14	Sagaz	51	5	L. Contreras	7 3 5
J. Parra	15	Aldebarán	50	11	En. Rodríguez	2 9 5 7
J. M. Aravena	16	F. Azul	49	3	D. Sotomayor	6 0 4 1

DUODECIMA CARRERA.— A las 19.10 horas.— 1.200 metros.— 5a. serie "A".— Handicap.

H. Salas	1	Joe's Love	55	4	E. Cáceres	1v 9 0 5
F. Toro	2	C. Cosa	54	3	J. Suárez	2 3 0 5
J. L. Silva	3	Busca	53	6	A. Valdés	6 8 7 9
C. Ojeda	4	Promotor	53	11	L. A. Orellana	6 2 3 1
J. Martínez	5	Bing	52	5	J. M. Baeza	1 7 1 0
J. Castro	6	Q. of Clubs	52	2	En. Rodríguez	1 0 8 1
O. Muñoz	7	Sacarino	52	9	F. León R.	5 3 6 6
D. Cerda	8	Bembel	51	12	J. Troya	4 7 8 0
S. Meneses	9	P. Dura	51	13	J. Fuentes	6 6 2 3
G. Meneses	10	Platino	51	10	H. Gazmuri	5 2 0 9
A. Núñez	11	Minera	49	1	J. Melero	2 4 4
J. M. Aravena	12	Beaumarchais	48	8	V. A. Blanco	3 9 8
C. Sepúlveda	13	Ruralina	48	7	O. Silva	3 3 1 2

PRONOSTICOS PARA EL VALPSO. SPORTING CLUB

1a. carrera: Filmada, Islero, Magreb.
2a. carrera: Margoso, Dactilógrafa, El Rubio.
3a. carrera: Rosa Inca, Pluma al Viento, Rígida.
4a. carrera: Flamme, Marignan, Tamalera.
5a. carrera: Muzhnieks, Santulona, Purey.
6a. carrera: Monte Gris, El Pachá, Río Coreo.
7a. carrera: Big Combat, Belgrado, Rififí.
8a. carrera: Brentano, Beau Brumell, Fondax.
9a. carrera: Becquer, Satana, Espumoso.
10a. carrera: Campanil, Pireo, Valeroso.

VALPARAISO Sporting Club — VIÑA del MAR

Domingo 4 de marzo de 1962

PRIMERA CARRERA.— 1.400 metros.— Premio INTERES.— A las 13.15 horas.

M. Carrasco	1	Ben Hur	56	3	G. Mancilla
S. Arellano	2	Pandero	54	14	L. Alvarez B.
A. Orellana	3	Pistolina	54	1	I. Saavedra
E. Rodríguez	4	Resucitado	54	4	M. Maira
D. Santibáñez	5	Bohío	54	16	M. Maira
G. Saavedra	6	Welfare	54	7	J. González H.
R. Núñez	7	Filmada	53	10	E. Spirea
N. Vásquez	8	Gastadora	51	8	E. Spirea
E. Muñoz	9	Altavoz	52	11	A. Carreño
C. Astorga	10	Harris	52	5	U. Duque
J. Farías	11	Magreb	51	15	J. Romero
S. Pérez	12	My Maid	51	9	O. Aliaga
J. Gálvez	13	Islero	49	2	U. Bravo
S. Azócar	14	Amalfi	48	13	J. Galleguillos
J. Miranda	15	Castelette	47	6	E. González
S. Campos	16	Palmerston	47	12	F. Parisi

SEGUNDA CARRERA.— 1.300 metros.— Premio INDEX.— ...nal.— A las 13.45 horas.

J. Farías	1	Dollar Oro	55	4	Aug. Breque
L. Vásquez	2	Etereo	54	1	O. Manríquez
J. Manríquez	3	Pascuerito	48	13	O. Manríquez
H. Quijada	4	Tejana	53	15	G. Mancilla
F. Arancibia	5	Rigolade	52	7	L. Alvarez B.
S. Pérez	6	Tom Dooley	50	6	U. Duque
S. Arellano	7	Agresor	49	3	C. Covarrubias
J. Farías	8	El Rubio	48	8	L. E. Vásquez
H. Obregón	9	Margoso	48	10	M. Maira
S. Campos	10	Renzo	48	9	F. Parisi
N. Vásquez	11	Savage	48	14	A. Lab
A. Orellana	12	Spartan Hero	48	12	O. Urbina
S. Azócar	13	Timbao	48	2	J. González B.
J. Miranda	14	Brenda Lee	45	5	E. González
R. Quiroz	15	Dactilógrafa	45	11	O. Becerra

TERCERA CARRERA.— 1.400 metros.— Premio ISLEÑO.— A las 14.20 horas.

M. Carrasco	1	Las Canchas	55	13	R. Saavedra
E. Frías	2	Soberbio	53	3	L. Romero
H. Soto	3	Confusión	52	2	A. Marchesini
R. Núñez	4	Rígida	52	11	O. Urbina
E. Rodríguez	5	Chiflón	51	1	D. Bernal
S. Benavides	6	Mundo Raro	51	4	F. Parisi
J. Manríquez	7	Pluma al V.	51	15	A. Padovani
S. Pérez	8	Rosa Inca	51	14	O. Aliaga
L. Vásquez	9	Arcole	50	12	D. Sandoval
N. N.	10	Periquilla	50	6	O. Leiva
J. Miranda	11	Ducia	48	5	G. Mancilla
S. Azócar	12	Landeau	48	10	R. Bernal
G. Cortés	13	Satisfecho	48	16	G. Mancilla
N. N.	14	Mache	47	8	J. González
S. Campos	15	Dadmata	46	9	E. Spirea
J. Amestelly	16	Rouen	46	7	F. Galleguillos

CUARTA CARRERA.— 1.400 metros.— Premio IRAK.— A las 14.55 horas.

G. Saavedra	1	Cielito Lindo	56	5	J. González
H. Soto	2	Mencionada	55	12	G. Sarmiento
R. Madariaga	3	Sin Seña	55	14	O. Aliaga
F. Arancibia	4	Jalma	54	2	C. Muñoz E.
E. Romero	5	Marignan	54	15	F. Galleguillos
H. Quijada	6	Pampi	53	11	L. Valle
J. Farías	7	Ponte Di Re	53	3	Alv. Breque
N. Vásquez	8	Buque	52	6	A. Marchesini
R. Arredondo	9	Farrero	52	16	D. Sandoval
S. Azócar	10	Flamme	51	4	S. Fuentes
J. Ammestelly	11	Tamalera	51	8	R. Allen
N. Bravo	12	Venturosa	51	7	U. Bravo
S. Benavides	13	Cachito Mío	50	1	M. Maira
S. Arellano	14	Katy	50	10	N. Ramírez
A. Orellana	15	Langostino	50	9	O. Urbina
J. Miranda	16	Tempestiva	49	13	O. Leiva

QUINTA CARRERA.— 1.900 metros.— Premio INCAUTO.— Ascendente.— A las 15.30 horas.— (Primera válida para la Apuesta Triple.)

G. Saavedra	1	Fastuosa	60	6	L. E. Vásquez
C. Astorga	2	Purey	58	8	J. González H.
E. Romero	3	Gloria G.	56	4	S. Fuentes
J. Manríquez	4	El Trebuaco	49	5	O. Manríquez
S. Arellano	5	Muzhniesk	48	7	G. Sarmiento
S. Azócar	6	Santulona	46	3	L. Alvarez B.
J. Miranda	7	Shangri La	46	2	H. Navarro
J. Gálvez	8	Guerlain	45	1	O. Silva

SEXTA CARRERA.— 1.800 metros.— Premio EL ESTRENO.— A las 16.05 horas.

G. Saavedra	1	Amadeo	54	2	L. E. Vásquez
S. Arellano	2	Capitán P.	54	3	G. Sarmiento
E. Romero	3	El Pachá	54	7	R. Allen
P. Ulloa	4	Monte Gris	54	4	J. Melero
R. Madariaga	5	Parrandero	54	5	J. Melero
L. Espinoza	6	Río Coreo	54	1	C. Covarrubias
C. Astorga	7	Florecilla	51	6	H. Navarro

SEPTIMA CARRERA.— 1.400 metros.— Premio ITURBIDE.— ...rie.— A las 16.40 horas.— (Primera válida para la Apuesta ...

N. N.	1	Candente	57	4	C. Cáceres
E. Muñoz	2	Candorosa	56	7	H. Garretón
J. Manríquez	3	Rififí	56	5	G. Avila
N. N.	4	Belgrado	55	9	H. Garretón
N. Bravo	5	El Andaluz	55	2	U. Bravo
C. Astorga	6	Río Rapel	53	6	Alv. Breque
S. Arellano	7	Big Combat	52	8	L. Alvarez B.
N. Vásquez	8	Jubiloso	50	1	D. Sandoval
J. Cornejo	9	Pelequén	50	10	D. Sandoval
J. Miranda	10	Alerón	46	3	J. Romero

OCTAVA CARRERA.— 1.400 metros.— A las 17.15 horas.— ... IDAHO.— 2a. serie.— (Segunda válida para la Apuesta ...

E. Muñoz	1	Kolchak	56	2	J. González H.
C. Astorga	2	Palaciego	51	5	J. González H.
S. Arellano	3	Timonel	56	6	N. Ramírez
G. Saavedra	4	Fondak	55	9	R. Saavedra
S. Pérez	5	Curicó	51	3	O. Aliaga
H. Obregón	6	P. de Oro	51	4	D. Sandoval
S. Benavides	7	Masterlike	50	10	L. Romero
R. Madariaga	8	P. Villa	50	1	G. Sarmiento
J. Miranda	9	Brentano	48	8	G. Sarmiento
N. Vásquez	10	B. Brummel	48	7	E. Spirea
S. Azócar	11	Zipún	47	11	Aug. Breque
J. Amestelly	12	Don Eustaq.	46	13	Alv. Breque
G. Cortés	13	Giróscopo	46	12	E. González

NOVENA CARRERA.— 1.400 metros.— A las 17.50 horas.— ... IDEAL.— 5a. serie.— (Segunda válida para la Apuesta Do...

P. Ulloa	1	Aunty	56	7	I. Saavedra
M. Carrasco	2	Janistra	56	6	G. Mancilla I.
E. Muñoz	3	Vagabundo	56	15	H. Garretón
G. Saavedra	4	Florcina	55	5	J. González H.
E. Romero	5	Bendix	54	12	Alv. Breque
S. Azócar	6	Pharsalia	48	3	Alv. Breque
R. Núñez	7	M. Ríos	54	10	F. Parisi
C. Astorga	8	Sparadra	53	8	H. Navarro
J. Farías	9	Nankín	52	1	R. Bernal
N. Vásquez	10	Becquer	50	9	E. Spirea
S. Benavides	11	Espumoso	50	4	D. Bernal
S. Pérez	12	Satana	50	13	R. Saavedra
J. Amestelly	13	C. Lara	49	14	G. Avila
J. Manríquez	14	Laúd	49	11	O. Manríquez
R. Durán	15	Bufido	48	12	D. Araya

DECIMA CARRERA.— 1.400 metros.— A las 18.30 horas.— ... IDOLO.— 3a. serie.— (Tercera válida para la Apuesta ...

L. Mejías	1	F. Life	55	8	L. Valle
G. Saavedra	2	Torquemada	55	3	L. E. Vásquez
E. Muñoz	3	Charivari	54	5	O. Silva
S. Pérez	4	Never	54	7	G. Pérez
E. Romero	5	New Sun	54	12	G. Sarmiento
R. Madariaga	6	Cábula	53	1	G. Sarmiento
N. N.	7	Pireo	54	10	E. González
G. Núñez	8	Trouvaille	54	9	J. Suárez
C. Astorga	9	Tumanim.	54	13	J. González H.
J. Farías	10	Fantasma	53	2	Alv. Breque
S. Arellano	11	Valeroso	53	4	L. Alvarez B.
S. Benavides	12	Abydós	52	6	L. Romero
N. Bravo	13	Campanil	51	15	U. Bravo
J. Miranda	14	Mandingo	51	11	A. Martínez
H. Obregón	15	Minuta	50	14	R. Saavedra
A. Orellana	16	Agradable	49	16	I. Saavedra

HIPODROMO Chile

Domingo 4 de marzo de 1962

MERA CARRERA.— 1.300 metros.— A las 7.30 horas.— Condicional.

Sepúlveda	1	Cadoré	54	11	D. Miranda	Reaparece	
Díaz	2	Certosa	54	13	D. Miranda		3
Hevia	3	Discretita	54	1	A. H. García		6 6
Cerda	4	F. Lux	54	6	J. Salfate M.		0
Hermosilla	5	Fleeting	54	12	E. Navarro	Reaparece	
Sandoval	6	Galesa	54	15	H. González	Reaparece	
A. García	7	Interesada	54	8	H. González		6 8
Jorquera	8	Goyita	54	7	A. Valdés		5 2 3
Hermosilla	9	Houlette	54	17	J. Vial		0
Díaz	10	Isabel	54	5	C. Castro		3
Neira	11	Las Tres B	54	2	M. Viballos	Reaparece	
ataldo	12	L. Muchacha	54	9	J. García	Reaparece	
Gómez	13	R. Bella	54	16	J. García		0 0c
Meneses	14	Lujosa	54	18	H. Gazmuri		7 4
Madariaga	15	Monacal	54	14	N. Peralta		5 9
Soto	16	Policasta	54	10	N. Peralta		0
Gaete	17	Proeza	54	4	R. López		0
Ojeda	18	S. Gal	54	3	R. Albornoz		0c

UNDA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 8 horas.— Condicional.

Farfán	1	Andareña	54	6	T. Bustos		8 5 8
Neira	2	Arauguecia	54	4	S. Miceli		0c
Barra	3	Arpa	54	1	G. de la Cerda	Debutante	
Meneses	4	B. Amar	54	13	A. Sepúlveda		8
Lazzús	5	Baroncella	54	2	M. Rendic		6
Sandoval	6	B. Money	54	7	A. Petit		7 3 5
Gaete	7	Bou	54	9	E. Bécar	Debutante	
Martínez	8	Eudemis	54	11	J. Posadas	Debutante	
Toro	9	Lleca	54	5	R. Sn. Martín		4c 4
Díaz	10	Magdalena	54	3	A. Henríquez	Debuta	
Madariaga	11	M. Riojana	54	12	J. Castro R.		4
Soto	12	Palpitación	54	8	J. Suárez		3
González	13	Roseina	54	10	C. Santos		9 7

RCERA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 8.30 horas.— Condicional.

Madariaga	1	Chaqueta	54	13	J. Castro R.	Debuta	
Sandoval	2	Connie	54	6	A. Petit	Debuta	
Reyes	3	Esponja	54	11	M. Reyes		9c 5c 3
Barra	4	Golosa	54	7	L. A. Orellana	Debuta	
Farfán	5	Hirota	54	8	E. Castillo		5c 9
Salas	6	Homara	54	5	C. Santos		5
Jorquera	7	Qué Lady	54	9	C. Santos	Debuta	
Cerda	8	Isetta	54	12	P. Briones		6
García	9	Mi Tinca	54	2	A. López		8
Toro	10	Pestañita	54	4	A. Breque V.		3
Montoya	11	Ragunda	54	1	A. Ramírez	Debuta	
Jaque	12	Tarsiana	54	3	A. Valenzuela		0
Martínez	13	Verdunoise	54	10	A. Donati I.	Debuta	

RTA CARRERA.— 1.500 metros.— 6a. serie.— A las 9 horas.

Gómez	1	Itahue	58	13	J. García		3 4 1
E. Toledo	2	Los Maitenes	57	12	O. Jara		5v 4v 0v
Neira	3	Cursado	56	14	S. Miceli		0
Sandoval	4	G. Pagano	56	5	J. Troya		0
Lazzús	5	Vino Dulce	55	6	A. Lab		0
Parra	6	Mitonaso	53	10	E. Rodríguez		0
Cerda	7	Nurelya	51	11	E. Barticevic		3
Hermosilla	8	M. Amores	52	2	E. Bécar		9c 1 4
Barra	9	Calpe	50	8	M. Martínez		3 6
A. García	10	Austríaco	50	7	R. Constantini		8 9
Jaque	11	Taladro	49	1	A. Proschle		6 8c 7c 7
Muñoz	12	Toscanella	49	9	M. Rendic		0c 5
Meneses	13	Extinguidor	49	4	F. Castro I.		4 6 7 0
Meneses	14	Quepilcho	47	3	H. Yáñez		5 5

NTA CARRERA.— 1.500 metros.— 7a. serie.— A las 9.35 horas.

Toro	1	Torrentoso	55	10	D. Torres		0 4
González	2	Tri Sulara	54	18	A. Henríquez		9c 9
Silva	3	Quelle Nuit	53	16	L. Alvarez B.		1
Allende	4	Sofista	52	11	M. Viballos		0
Aravena	5	Correituana	52	5	J. Quinteros		0
Jaque	6	Moulinet	52	15	T. Herrera		1 1 6
A. García	7	Eliano	51	12	A. Ramírez	Reaparece	
Valenzuela	8	Lombardero	51	9	J. Suárez		7v 2v 7v 6v
Jorquera	9	Mardita	50	3	V. Valenzuela		0 0
Martínez	10	Allegada	50	8	V. Cepeda		6c 1
Núñez	11	Lekeitio	49	4	P. Medina		0 8 1
Pezoa	12	Calculador	49	17	J. Galleguillos		0
Camus	13	Pelagonte	49	6	Ed. Rodríguez		5
Baeza	14	Status	49	1	A. Vodanovic	Reaparece	
Sepúlveda	15	Didú	47	14	A. Vodanovic		9 2
Cerda	16	Pirey	48	7	J. Salfate		0
Paredes	17	Audrey	47	2	R. Bernal		9 5
Gutiérrez	18	Bravío	46	13	F. Chamorro		7v 0v 7

XTA CARRERA.— 1.500 metros.— 6a. serie.— A las 10.10 horas.— (Primera válida para la Apuesta Triple.)

Silva	1	Pishuinco	55	13	L. Contreras	Reaparece	
Toro	2	Chambery	55	11	J. Salas		5 3 2
Muñoz	3	Cargosa	54	18	T. Herrera		0c
E. Toledo	4	M. England	54	2	L. Guajardo		4 0 0
Martínez	5	Pío Pío	54	4	G. Urquidi		4 9 5
Ojeda	6	Azulejo	53	6	A. Valenzuela		3 2 2 1
Sandoval	7	Príncipe A.	53	5	J. Galleguillos		1 6 4
Camus	8	Como El	52	15	R. Maggi	Reaparece	
Sepúlveda	9	Iván	52	9	L. G. Alvarez		6 5 3
Pezoa	10	Talquino	50	16	A. Lab		2
Meneses	11	Bordón	50	12	A. Ramírez		7 7 3
Paredes	12	Arabesque	49	7	F. Castro		0
Farfán	13	La Golondrina	49	3	A. H. García		1
Allende	14	Hincapié	49	10	R. Albornoz		0 4 4 6
Núñez	15	Quichén	49	14	G. Pérez		0
Parra	16	Vierol	49	1	E. Rodríguez		8
Meneses	17	Montepín	48	17	J. Castro R.		8 0
González	18	Don Sata	48	8	C. Santos		5

PTIMA CARRERA.— 1.200 metros.— Clásico.— Condicional.— A las 10.40 horas.

Soto	1	Fortunella	54	3	J. Suárez		1
Toro	2	Jordania	54	1	H. Parra		3 4 2 1
Núñez	3	Mi Rucia	54	7	J. Melero		2
Jorquera	4	Pascualina	54	6	A. Valdés		2 1
Madariaga	5	Rara	54	4	E. Cáceres		2 1
Toro	6	Tania	54	2	A. Bullezú	Reaparece	
corre	7	Tía Claudina	54	5	J. Bernal	Reaparece	

TAVA CARRERA.— 1.500 metros.— 1a. serie.— A las 11.15 horas.— (Primera válida para la Apuesta Doble.)

Saavedra	1	Maquiavélico	60	1	J. Cavieres A.		2c 1
Madariaga	2	G. Puyehuito	54	9	E. Cáceres		5 2 7
Martínez	3	Yaquil	52	4	R. Maggi		6
Jorquera	4	Joselito	50	2	H. Cisternas		7
Sepúlveda	5	Estirón	47	7	H. Cisternas		3
Paredes	6	B. de Oro	50	5	Ed. Rodríguez		5 4
Neira	7	Stravinsky	49	3	S. Miceli		7
A. Paredes	8	Huamachuco	48	6	E. Inda G.	Reaparece	
González	9	San Marino	48	10	R. Maggi	Reaparece	
Escudero	10	Huambalí	46	8	J. Bernal		1 0 9

OVENA CARRERA.— 1.500 metros.— 2a. serie.— A las 11.55 horas.— (Segunda válida para la Apuesta Triple.)

Olivares	1	Saltarello	59	11	E. Inda G.	Reaparece	
Madariaga	2	Alouet	58	5	A. Henríquez		2
Lazzús	3	Falsete	56	7	J. Castro R.	Reaparece	
Meneses	4	Hungría	48	3	J. Castro R.	Reaparece	
Sandoval	5	Black Bar	55	8	P. Valderrama		4 3 3
Toro	6	Reynald	55	12	J. Melero		4
Ojeda	7	Azul y Verde	54	6	A. Petit		1 4 1
E. Toledo	8	Sixty	54	2	O. Jara		0v 1 0
Camus	9	Triunfador	53	4	F. Castro		0c 1 5
Farfán	10	I. Romano	51	9	R. Bernal G.		2 4
Cerda	11	B. Emperor	48	1	J. Bernal		3 1
Neira	12	Respetable	48	10	S. Miceli		3 4 7 8

ECIMA CARRERA.— 1.500 metros.— 5a. serie.— A las 12.35 horas.— (Segunda válida para la Apuesta Doble.)

Reyes	1	Quality	55	5	P. Valderrama		0c 7
Sandoval	2	Tasajo	54	3	S. Olivares		9 5 8 0
Farfán	3	Asturia	54	4	G. Pérez		6 0c 5
Valdivieso	4	Cortesano	54	6	J. Castro R.	Reaparece	
Neira	5	Don Manuel	53	10	L. Guajardo		8c 5c 6c
Salas	6	Corbacho	53	13	R. Rabello		5
Cerda	7	Pichingal	53	18	J. Salas		3 3 3 4
Toro	8	Sun Shine	52	2	P. Briones		6 1 1
Martínez	9	Bionda	52	1	A. Vodanovic		0 6c 1
Soto	10	Stefan	51	8	G. Toro		9
Núñez	11	Pampa Mía	50	11	J. Melero B.		3 2 2 3c
Valenzuela	12	Pluto	50	17	Eto. Inda G.		8
González	13	Tío Mono	50	12	G. Urquidi		1
Sepúlveda	14	Cortijero	49	14	H. Cisternas		7
A. Paredes	15	Pandión	49	16	Eto. Inda S.		9c 0c
Meneses	16	Recanto	49	7	L. G. Alvarez		6 0 0
Hevia	17	Gaviol	48	9	A. Lab		8 0
A. Marchant	18	Agasajada	48	15	C. Tapia		1 0 9

NDECIMA CARRERA.— 1.500 metros.— 4a. serie.— A las 13.15 horas.— (Tercera válida para la Apuesta Triple.)

Salas	1	Lorito	55	13	J. M. Baeza		7c 4 1
Jorquera	2	Renegado	55	9	H. Cisternas		1
Bravo	3	Symphonist	54	2	H. Medina		7c
Ojeda	4	Kim West	53	18	R. Rabello		7 1 2 0
Meneses	5	Hereje	53	8	G. de la Cerda		1 2 0
Martínez	6	Numen	53	15	J. Salas		6 7 1 4
Soto	7	Garnir	52	4	R. Villa		8 2 3 3
Escudero	8	Rigor	50	3	R. Villa		1c 6c 4c
Meneses	9	Miltown	51	6	J. Castro R.		8
Gaete	10	Noctámbulo	51	10	H. Yáñez		6 1 2 1 7
González	11	Copetona	50	14	J. Suárez		7v
Barra	12	El Obrero	50	16	L. A. Orellana		6
Farfán	13	La Borde	50	7	J. Castro D.		2 4 2 2
Caro	14	Viento Negro	50	17	H. Inda		6c 4c 0
Paredes	15	Aoejita	49	11	A. Petit		0
Sepúlveda	16	Ahuyentada	49	1	D. Miranda		3c
Camus	17	Líbano	49	12	A. Luna Q.		0 6
A. Paredes	18	Somalía	49	5	L. A. García		6 6 3

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (HIPODROMO CHILE)

	1a. carrera	2a. carrera	3a. carrera	4a. carrera	5a. carrera	6a. carrera	7a. carrera	8a. carrera	9a. carrera	10a. carrera	11a. carrera	12a. carrera
LA NACION	Lujosa Goyita Monacal	Lleca Magdalena Big Money	Pestañita Tarsiana Connie	Toscanella M. Amores Cursado	Allegada Lombardero Torrentoso	Don Sata La Golondrina Azulejo	Rara Tania Fortunella	Maquiavélico Estirón G. Puyehuito	Azul y Verde Reynald B. Emperor	Bionda Sun Shine Pampa Mía	Rigor Lorito Renegado	Nipón Liz Rectory G.
TIERRA DERECHA, R. NACIONAL	Goyita Certosa Isabel	M. Riojana Big Money Lleca	Pestañita Esponja Chaqueta	Nurelya M. Amores Quepilcho	Lekeitio Allegada Eliano	La Golondrina Azulejo Don Sata	Rara Fortunella Jordania	Estirón Maquiavélico Huamachuco	Azul y Verde Reynald B. Emperor	Sun Shine Pampa Mía Tío Mono	Garnir Lorito La Borde	Tartarín Azorella Liz
RUIDO DE CASCOS, C. VITALICIA	Goyita Lujosa Certosa	Lleca Big Money Andareña	Pestañita Esponja Isetta	Quepilcho M. Amores Nurelya	Allegada Pelagonte Moulinet	Bordón Quichén La Golondrina	Tania Rara Fortunella	Maquiavélico San Marino Estirón	Azul y Verde Alouet B. Emperor	Sun Shine Pichingal Asturia	Copetona Lorito Noctámbulo	Nipón Pistón Tartarín
ULTIMA HORA	Goyita Certosa Isabel	M. Riojana Lleca Palpitación	Pestaña Esponja Chaqueta	Quepilcho Nurelya Calpe	Lombardero Allegada Torrentoso	La Golondrina Chambery Azulejo	Fortunella Tania Rara	Maquiavélico Yaquil Estirón	Azul y Verde Reynald Italo-Romano	Sun Shine Pichingal Bionda	Numen Garnir Lorito	Nipón Para Todos Cobrador
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Goyita Certosa Lujosa	Lleca M. Riojana Andareña	Pestañita Esponja Connie	M. Amores Nurelya Quepilcho	Audrey Didú Torrentoso	La Golondrina Chambery Azulejo	Mi Rucia Rara	Maquiavélico Yaquil Estirón	Azul y Verde Reynald Triunfador	Sun Shine Pampa Mía Tío Mono	La Borde Numen Somalía	Nipón Tartarín Liz
LA SEGUNDA	Goyita Certosa Lujosa	M. Riojana Lleca Arpa	Pestañita Connie Chaqueta	M. Amores Nurelya Quepilcho	Didú Allegada Torrentoso	La Golondrina Como El Chambery	Mi Rucia Rara	Maquiavélico Estirón Huambalí	Reynald Azul y Verde Triunfador	Sun Shine Asturia Tío Mono	La Borde Lorito Ahuyentada	Nipón Rectory G. Tartarín
EL CLARIN	Goyita Isabel Certosa	Lleca Bou Big Money	Pestañita Mi Tinca Esponja	Itahue Calpe Cursado	Lombardero Lekeitio Didú	La Golondrina Iván Azulejo	Fortunella Tania Rara	Maquiavélico Estirón Yaquil	Azul y Verde Reynald Alouet	Bionda Sun Shine Pluto	Garnir Lorito Numén	Pistón Cobrador Tartarín
LA TERCERA	Goyita Certosa Isabel	M. Riojana Lleca Badril Amar	Pestañita Homará Esponja	M. Amores Quepilcho Calpe	Moulinet Pelagonte Allegada	Talquino Como El Chambery	Tania Rara Fortunella	G. Puyehuito Maquiavélico Yaquil	Italo Romano Reynald Black Bar	Pichingal Stefan Pampa Mía	Garnir Numén La Borde	Nipón Tartarín Cobrador
EL CLUB	Goyita Isabel Certosa	Lleca M. Riojana Palpitación	Pestañita Homará Esponja	Extinguidor Itahue Nurelya	Lekeitio Torrentoso Moulinet	Iván La Golondrina Talquino	Rara Fortunella Jordania	Estirón G. Puyehuito Maquiavélico	Reynald B. Emperor Azul y Verde	Pampa Mía Pichingal Sun Shine	Garnir Renegado Numén	Para Todos Nipón Tartarín
LA HIPICA	Isabel Interesada Lujosa	Palpitación M. Riojana Lleca	Pestañita Isetta Chaqueta	V. Dulce Quepilcho Itahue	Allegada Audrey Lekeitio	La Golondrina Iván Hincapié	Fortunella Rara Mi Rucia	Estirón San Marino Maquiavélico	A. y Verde I. Romano Reynald	Sun Shine Corbacho P. Mía	Miltown Rigor Ahuyentada	Liz Para Todos Nipón
EL ENSAYO	Goyita Lujosa Certosa	Lleca Palpitación Miss Riojana	Pestañita Esponja Mi Tinca	Nureyla Itahue Miss Amores	Audrey Lekeitio Didú	La Golondrina Azulejo Don Sata	Rara Fortunella	Yaquil Estirón Maquiavélico	Azul y Verde I. Romano Reynald	Sun Shine Pampa Mía Bionda	Numén Somalía Garnir	Nipón Cobrador Tartarín
LA HUASCA	Goyita Certosa Isabel	Lleca M. Riojana Big Money	Pestañita Esponja Verdunois	Calpe Toscanella Nureyla	Allegada Pelagonte Lekeitio	La Golondrina Azulejo Chambery	Fortunella Tania	Maquiavélico Estirón San Marino	Azul y Verde B. Emperor Reynald	Sun Shine Pampa Mía Cortijero	Lorito Renegado Garnir	Nipón Para Todos Pistón
EL SIGLO	Goyita Isabel Certosa	Lleca M. Riojana Palpitación	Pestañita Chaqueta Esponja	Nurelya Quepilcho Calpe	Lombardero Allegada Torrentoso	La Golondrina Chambery Azulejo	Fortunella Rara Tania	Maquiavélico Estirón Yaquil	Azul y Verde Reynald B. Emperor	Sun Shine Bionda Pichingal	Númen Lorito Garnir	Nipón Cobrador Para Todos

Rara: sus aprontes la señalan claramente

La pupila de E. Cáceres debe ganar hoy Clásico "Iniciación"

Se cumple hoy en la pista del Hipódromo Chile el primer clásico reservado a elementos de dos años que lucharán por una recompensa de Eº 3.000 a la ganadora. El Premio "Iniciación", de 1.200 metros de recorrido, dará oportunidad de lucimiento a la mayoría de las inscritas, a excepción de Tía Claudina, que no será de la partida.

Nuestras preferencias están con RARA, una hija de Flauus e Indiana que prepara Emilio Cáceres, y que se ha visto en excelente estado durante sus últimos cotejos. La nieta de Hajduk desde su primera presentación ha evidenciado poseer excelentes condiciones para distancias más largas, ya que siempre se le vio un poco remolona en la salida, para llegar atropellando con grandes bríos. La defensora de Stud "Gallardo" contará con la conducción de Ricardo Madariaga, que es toda una garantía para el apostador, y que desechó otras ofertas por quedarse finalmente con la hija de Flauss.

En el segundo placé nos gusta Tania, ex Támesis, y para el tercer lugar, Fortunella.

La "Selección de Aprontes" para el día de hoy es la siguiente:

1a. GALESA: 200 metros en 12 2|5, con Iván Sandoval.

ISABEL: 600 metros en 38 segundos, con Augusto Díaz.

POLICASTA: 800 metros en 50 segundos, con Eduardo Soto.

SPEEDY GAL: 400 metros en 25 segundos, con Clemente Ojeda.

2.a BIG MONEY: 500 metros en 30 4|5, con Albino Salas, y acompañada.

EUDEMIS: 400 metros en 24 4|5, con Juan Martínez.

MAGDALENA: 500 metros en 30 2|5, con Manuel Díaz.

ROSEINA: 400 metros en 24 4 quintos, con Artemio González.

3.a CONNIE: 500 metros en 30 4|5, con Samuel Meneses, y acompañada.

ISETTA: 800 metros en 50 2|5, con David Cerda.

RAGUNDA: 500 metros en 32 segundos, con Renato Montoya.

4a. CURSADO: 400 metros en 25 3|5, con Raúl Neira.

VINO DULCE: 600 metros en 38 segundos, con Manuel Cofré.

TOSCANELLA: 600 metros en 38 2|5, con Luis Muñoz.

5a. TORRENTOSO: 500 metros en 30 4|5, con Luis Hevia.

SOFISTA: 500 metros en 30 2|5, con Jorge Aravena.

MOULINET: 300 metros en 18 2|5, con Ricardo Jaque, en el Club Hípico.

MARDITA: 1.200 metros en 1.18 2|5, con Galvarino Jorquera.

ALLEGADA: 600 metros en 36 2|5, con Juan Martínez.

CALCULADOR: 600 metros en 37 2|5 con Ulises Gaete.

AUDREY: 600 metros en 38 segundos con Gustavo Farfán.

6.a CHAMBERY: 1.400 metros en 1.36 1|5, con Benjamín Parra, acompañado y en Club H.

AZULEJO: 500 metros en 31 segundos con Artemio González.

COMO EL: 400 metros en 25 1|5, con Iván Sandoval.

LA GOLONDRINA: 600 metros en 36 4|5, con Juan Toro.

HINCAPIE: 1.300 metros en 1.24 3|5, con Clemente Ojeda.

MONTEPIN: 600 metros en 37 4|5, con S. Meneses.

7a. FORTUNELLA: 800 metros en 50 segundos, con Eduardo Soto.

JORDANIA: 500 metros en 30 2|5, con Juan Toro.

RARA: 500 metros en 29 4|5, con Ricardo Madariaga.

TANIA: 1.200 metros en 1.15 1|5, con Fernando Toro.

TIA CLAUDINA: 1.000 metros en 1.02 1|5, con Edo. Soto, el lunes (NO CORRE).

8.a YAQUIL: 600 metros en 36 2|5, con Juan Martínez.

JOSELITO: 800 metros en 50 segundos, con Hernán Basay, y acompañado.

ESTIRON: 800 metros en 50 segundos, con Fernando Toro, y acompañado.

BROCHE DE ORO: 200 metros en 12 1|5; repitió igual con Manuel Díaz.

SAN MARINO: 400 metros en 24 4|5, y 500 metros en 30 1|5, con Artemio González.

HUAMBALI: 1.200 metros en 1.17 3|5, con Eduardo Soto.

ALOUET: 600 metros en 36 segundos, con Clemente Ojeda.

FALSETE: 600 metros en 36 3|5, con Manuel Lazzús.

9.a HUNGRIA: 600 metros en 36 2|5, con Samuel Meneses.

BLACK BAR: 1.400 metros en 1.36, con J. E. Rodríguez acompañado y en el Club Hípico.

AZUL Y VERDE: 800 metros en 50 2|5, con Clemente Ojeda.

SIXTY: 500 metros en 32 segundos, con L. E. Toledo.

BLACK EMPEROR: 600 metros en 35 3|5, con David Cerda, de bajada.

RESPETABLE: 500 metros en 32, segundos con aprendiz.

QUALITY: 1.400 metros en 1.36, con D. Reyes, acompañado y en el Club Hípico.

ASTURIA: 800 metros en 50 segundos, con Luis Muñoz.

CORTESANO: 1.300 metros en 1.24, con Luis Hevia.

10a CORBACHO: 400 metros en 25 segundos, con Juan Parra.

SUN SHINE: 1.400 metros en 1.30 1|5, con David Cerda.

BIONDA: 1.000 metros en 1.03 1|5, con Juan Sandoval.

STEFAN: 1.400 metros en 1.31 1|5 con Fernando Meneses.

PAMPA MIA: 600 metros en 39 segundos, con E. Saavedra.

LORITO: 1.400 metros en 1.33 3|5, con Héctor Salas, en el Club Hípico.

RENEGADO: 1.400 metros en 1.29 4|5, con Hernán Basay, y acompañado.

11.a NUMEN: 1.400 metros en 1.36 1|5, con aprendiz en el Club Hípico.

MILTOWN: 1.300 metros en 1.26, con Fernando Toro.

AHUYENTADA: 1.200 metros en 1.18, con Santiago Véliz.

NIPON: 1.600 metros en 1.50, con Daniel Reyes en el Club Hípico.

12.a QUE VALOR: 600 metros en 37 4|5, con Juan Martínez.

LIZ: 500 metros en 31 3|5, con Iván Sandoval.

ASHLEY: 500 metros en 36 2|5, con D. Cerda, a entera voluntad.

MARIA ALICIA: 800 metros en 51 2|5, con aprendiz.



EMILIO CACERES, el destacado preparador palmeño, tiene confianza ilimitada en Rara, que defenderá el pronóstico de LA NACION en la mejor prueba palmeña.

NO CORREN

Los siguientes ejemplares fueron retirados para las reuiones de hoy, en ambos hipódromos:

HIPODROMO CHILE

1a. carrera: Fiat Lux (4).
2a. carrera: Palpitación (12).
4a. carrera: Itahue (1).
5a. carrera: Tri Sulara (2).
7a. carrera: Tía Claudina (7).

CLUB HIPIÇO

1a. carrera: Big Prince (4).
4a. carrera: Emir (5).
7a. carrera: Monte Real (16).
10a. carrera: Chinesca (5).

DUODECIMA CARRERA.— 1.500 metros.— 3a. serie.— A las 13.55 horas.

C. Ojeda	1	Azorella	57	12	A. Petit	6 4 4
. Martínez	2	Nipón	56	4	P. Valderrama	2
M. Díaz	3	Qué Valor	56	14	R. Maggi	8 8 4
J. Sandoval	4	Vidarey	56	13	S. Olivares	0 0 0
E. Soto	5	Liz	55	9	J. Suárez	4 1 3
A. Jaque	6	Cobrador	52	3	J. González H.	1 1 0
G. Farfán	7	Para Todos	52	5	H. Galaz	9 0 9
C. Sepúlveda	8	Rectory Girl	52	7	P. Briones	0 0 1
D. Cerda	9	Ashley	51	8	J. Bernal	4 2 7
F. Meneses	10	M. Alicia	50	1	G. de la Cerda	7 4 6
R. Neira	11	Querétaro	50	15	L. Guajardo	7 0 0
A. González	12	Fistón	48	6	G. Urquidi	1 5 7
L. Hevia	13	Anjou	48	11	D. Torres	0 0 9
J. Caro	14	Reprint	48	10	A. Bullezú	Reaparece
G. Meneses	15	Tartarín	46	2	L. A. Orellana	1 5 3



SINDICATO DE ACTORES INICIA CONSTRUCCION DE SU TEATRO

Tendrá quinientas localidades y entrará en funciones para el Mundial de Fútbol.— Próximamente iniciarán "Campaña de la Butaca"

—Antes del Mundial de Fútbol tendremos en pié el Teatro Nacional Popular "Alejandro Flores" —dijeron a LA NACION al mediodía de ayer los miembros de la directiva del Sindicato de Actores Profesionales que preside Alejo Alvarez.

—Queremos inaugurarlo para esa fecha —agregaron, con el fin de mostrar a los numerosos turistas visitantes, espectáculos de carácter exclusivamente nacional. Hemos hecho la petición del caso para que el Alcalde de Santiago nos otorgue la autorización respectiva para instalarlo en un lugar céntrico.

El teatro-móvil contará con un total de quinientas localidades. Los planos están hechos desde hace algunas semanas y los precios de entrada estarán al alcance de los más modestos bolsillos.

La directiva del Sindicato de Actores considera que es una "necesidad imperiosa salir con este teatro adelante porque estimamos que la carencia de salas es fatal para el desarrollo del teatro chileno".

—Actualmente el teatro, en general, está funcionando en base a lo que es el movimiento teatral mundial y en base a las Compañías de Revistas —dijeron más adelante—. No tenemos una expresión teatral que sea auténticamente nuestra. Nuestro propósito es llegar a establecer tres o cuatro núcleos artísticos donde llevar nuestro teatro, aquel que, por alguna razón u otra, no se da en ninguna sala santiaguina. Con el tiempo llegaremos a tener una Academia Artística para preparar elementos que revelen condiciones. Antiguamente se incorporaban al teatro elementos aficionados que tenían excelentes condiciones. Así nacieron y crecieron los mejores elementos de nuestra escena criolla. Casi todos se hicieron en conjuntos obreros.

Los dirigentes consideran como hecho primordial iniciar la construcción del teatro, a fin de tenerlo en funciones días antes de la iniciación del Mundial de Fútbol. Se formará una Compañía con artistas chilenos para representar obras de nuestro teatro costumbrista.

—Posteriormente —dijeron los actores— montaremos programas de variedades por las tardes; sainetes en la vermouth y comedias por la noche. Por el momento contamos con la ayuda directa de la Municipalidad de Santiago y la de algunas firmas proveedoras de materiales que nos han otorgado grandes facilidades. Otras nos han regalado algunos materiales.

El Sindicato iniciará próximamente una "Campaña de la Butaca", con el propósito de alivianar el presupuesto de gastos. Para este efecto se harán las publicaciones del caso, y el espectador que adquiera una butaca tendrá derechos a perpetuidad sobre ella disfrutando en función especial de todos los espectáculos que se presenten bajo el techo del teatro móvil. La butaca llevará el nombre de la persona adquirente.

Aún no se ha determinado el lugar de la instalación, pero las gestiones para conseguir la autorización alcaldicia fueron iniciadas a fines de esta semana. De cualquier manera el teatro móvil de los actores quedará ubicado en un lugar céntrico, de muy fácil acceso.

Por otra parte, la directiva informó que próximamente editará un periódico mensual quincenal mimeografiado para dar cuenta a sus socios de las actividades que realiza la directiva en beneficio de todos.

Los mismos dirigentes dieron a conocer el programa de festejos que han elaborado para recibir a Rodolfo Landa, presidente de la Asociación Nacional de Actores de México, cuyo arribo a Santiago está anunciado para mediados de semana. El activo dirigente gremial visitará ambas Cámaras del Congreso; la Presidencia de la República; algunas organizaciones gremiales, etc. Los actores le ofrecerán un almuerzo de camaradería que, probablemente, se realice en la Viña Undurraga y al cual asistirán prácticamente todos los actores que se encuentren en Santiago. Landa debe llegar a Santiago el próximo martes, o a más tardar el miércoles. Actualmente se encuentra en Lima, después de haber permanecido en varias otras capitales latinoamericanas.



Benjamín Morgado, Alejo Alvarez, Pepe Rojas y Gabriel Araya, formulan declaraciones al cronista teatral de LA NACION. El Teatro Nacional Popular "Alejandro Flores", será una realidad a corto plazo.

SHOW DE NOTICIA[S]

■ EN LA MAÑANA de ayer se realizó en el interior de la Penitenciaría un interesante "show" artístico. Jorge Sobral, el cantante argentino que en menos de treinta días se adentró en el corazón de Chile, y Monicaco, nuestro conocido humorista, llevaron unos minutos de alegre expansión a los reclusos en ese establecimiento penal. La actuación de los dos artistas fue largamente aplaudida. El astro de tres películas argentinas fue presentado por la escritora Victoria Orjic, quien, entre otras cosas, dijo:

"Jorge Sobral, nacido en La Plata, República Argentina, hace tres décadas, reúne todas las condiciones para triunfar ampliamente dondequiera que se presente con esa voz cálida, varonil, y la expresión noble y armoniosa o la gracia insinuante y picaresca que sabe dar a cada una de sus interpretaciones.

Vivimos la etapa de la radio, el cine, la televisión, y en esos afanes se destaca con las más generosas aptitudes este muchacho simpático y gentil, el niño grande y bueno que vive en el alma de Jorge Sobral.

Me dijo una tarde con voz emocionada:

—Antes de partir, quisiera cantar una vez por el simple y maravilloso placer de hacerlo; tan noble y generosamente como da sus frutos el árbol. Llevar un puñado de alegría, de esperanza, a los que sufren, en humilde retribución por la cálida e impresionante acogida que me ha brindado este hermoso país que ya siento mío y que bien pued[o con]siderarme suyo.

Entonces —pros[iguió la] escritora— pensé en la [dra]mática soledad de es[e in]menso grupo que la [vida] ha dejado entre rejas [y le] contesté en voz baja:

"Sé de unos hombre[s de]masiados por desgracia[dos que] sufren una dolorosa [ex]piación, a quienes p[odrías] llevar un mensaje de [ale]gría, generosidad, tal [vez un] poco de su bondad. ¿No cree que les [haría] bien? ¿Quiere ir allí?

—¡Encantado! ¿P[uede] ser el sábado? Estaré libre ese día".

Así ocurrió todo [sim]plemente. Sobral les [rega]ló a los penados sus [me]jores canciones. Al [finali]zar su actuación y [escu]char los estruendosos aplausos, el joven astro [ar]gentino no pudo con[tener] su emoción y algunas [lá]grimas rodaron por su [ros]tro. Entonces recitó [los] versos siguientes:

"Aunque me traten [...]
así paso por la vida;
llevo en el alma es[...]
esta humilde preten[sión]
¡Que el día que yo me [vaya]
de este escenario te[...]
si dicen que yo era b[ueno]
que lo digan con ra[zón]"

■ EL TEATRO [...] será ocupado pró[xima]mente por una Com[pañía] de Revistas Musicales [que] está montando el d[irector] de orquestas y com[positor] Osvaldo Silva, pianista [del] Bodegón. El propósito [es] iniciar la temporada [a fi]nes de este mes o [la] primera semana de [...]

Y no hay más por [hoy]. Hasta pronto.

ABRI[L]

En Santiago organizan otro Festival de la Canción

Un Festival de la Canción se realizará en Santiago dentro de algunos meses, probablemente coincidiendo con el Campeonato Mundial de Fútbol.

El anuncio oficial será hecho dentro de algunos días por Radio Portales, emisora que está realizando los estudios preliminares para llevar a cabo este evento artístico.

Una información obtenida en fuentes allegadas a la emisora, señala que el subgerente Daniel Ramírez hizo concurrir a su despacho a Camilo Fernández, hasta hace algunos días Jefe de Repertorio del sello Columbia, y miembro del Jurado del Tercer Festival de la Canción que se realizó en Viña del Mar, a quien le pidió un informe que indique la mejor manera de hacer este nuevo Festival.

La misma fuente indicó que la emisora habría dispuesto de inmediato de la suma de treinta millones de pesos para cubrir los gastos de organización y distribución de premios.

Consultado sobre este punto, Camilo Fernández manifestó que "efectivamente, algo se habló al respecto", pero rehusó cortésmente proporcionar mayores informaciones.

—Es preferible esperar a que el asunto esté totalmente resuelto para hacer el anuncio y publicar las bases —dijo Fernández.

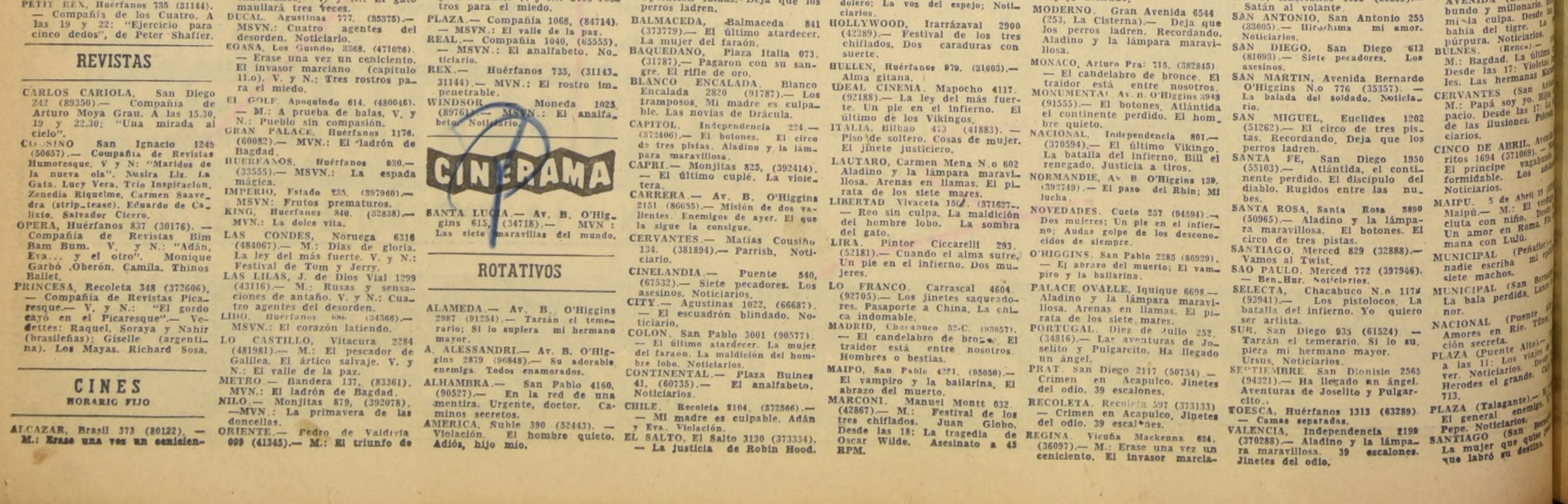
Joselito vive las aventuras más fantástic[as]

"EL PEQUEÑO CORON[EL]"

Se estrena mañana en el Teatro Sa[ntiago]



Las aventuras más fantásticas que haya podido vivir [...] las tiene el popular JOSELITO en EL PEQUEÑO CO[RONEL] una formidable producción para MENORES y en ma[ravillosos] colores, que veremos en la pantalla del Teatro Santiag[o] mañana lunes. EL PEQUEÑO CORONEL es una vibra[nte his]toria humana, emotiva y llena de aventuras y linda[s cancio]nes, que en la voz incomparable de JOSELITO tien[e una] atracción muy especial.



GUIA DEL ESPECTADOR

TEATROS

CAUPOLICAN, San Diego 840 (82437).— Compañía Musical Bailable "Ritmo Rock" 1962. A las 18.30 y 21.40: Concurso de Twist. Danny Chilean. Luis Alberto Martínez y 6 orquestas.

MARU, Huérfanos 786 (397907).— Compañía de Comedias de Susana Bouquet.— A las 19.10 y 22.10: "Una camelia para Margarita", de J. A. Garrido.

MOZART, Apoquindo 3384, lado cine El Golf (480531). — Compañía de Silvia Piñeiro. Próximo martes reestreno de "Juani en Sociedad".

PETIT REX, Huérfanos 735 (31144). — Compañía de los Cuatro. A las 19 y 22: "Ejercicio para cinco dedos", de Peter Shaffer.

REVISTAS

CARLOS CARIOLA, San Diego 242 (89350).— Compañía de Arturo Moya Grau. A las 15.30, 19 y 22.30: "Una mirada al cielo".

COUSIÑO San Ignacio 1245 (50657).— Compañía de Revistas Humoresque. V y N: "Maridos de la nueva ola". Nusira Liz. La Gata. Lucy Vera. Trío Inspiración. Zenedia Riquelme. Carmen Saavedra (strip-tease). Eduardo de Calixto. Salvador Cicero.

OPERA, Huérfanos 837 (30176). — Compañía de Revistas Bim Bam Bum. V. y N.: "Adán, Eva... y el otro". Monique Garbó .Oberón. Camila. Thinos Ballet.

PRINCESA, Recoleta 348 (372606). — Compañía de Revistas Picaresque.— V. y N.: "El gordo cayó en el Picaresque".— Vedettes: Raquel, Soraya y Nahir (brasileñas); Giselle (argentina). Los Mayas. Richard Sosa.

CINES
HORARIO FIJO

ALCAZAR, Brasil 373 (80122). — M.: Erase una vez un ceniciento. El invasor marciano (capítulo 9.o). V. y N.: Erase una vez un ceniciento.

ASTOR, Estado 257, (892112).— MSVN.: Pueblo sin compasión. Noticiario.

BANDERA, Bandera 76, (89111).— MSVN.: Laura desnuda.

CALIFORNIA, Irarrázaval 1564 (498061).— Matinal a las 11: El tesoro de la muerte. Noticiarios. M.: Yo beso..., tú besas. V. y N.: Frutos prematuros.

CENTRAL, Huérfanos 930. (33555).— Cerrado por transformación.

DANTE, J. Washington 26. (494359). — Matinal a las 11: Cowboy. Noticiarios. M.: Los viajes de Gulliver. Fantasmas. Toreros chabacanos. V. y N.: El gato maullará tres veces.

DUCAL, Agustinas 777. (35375).— MSVN.: Cuatro agentes del desorden. Noticiario.

EGAÑA, Los Guindos 3368. (471026). — Erase una vez un ceniciento. El invasor marciano (capítulo 11.o). V. y N.: Tres rostros para el miedo.

EL GOLF, Apoquindo 614. (480046). — M.: A prueba de balas. V. y N.: Pueblo sin compasión.

GRAN PALACE, Huérfanos 1176. (60082).— MVN.: El ladrón de Bagdad.

HUERFANOS, Huérfanos 930.— (33555).— MSVN.: La espada mágica.

IMPERIO, Estado 235, (397960).— MSVN: Frutos prematuros.

KING, Huérfanos 840. (32838).— MVN.: La dolce vita.

LAS CONDES, Noruega 6316 (484067).— M.: Días de gloria. La ley del más fuerte. V. y N.: Festival de Tom y Jerry.

LAS LILAS, J. de Dios Vial 1299 (43116).— M.: Rusas y sensaciones de antaño. V. y N.: Cuatro agentes del desorden.

LIDO, Huérfanos 680 (34366).— MSVN.: El corazón latiendo.

LO CASTILLO, Vitacura 2284 (481981).— M.: El pescador de Galilea. El ártico salvaje. V. y N.: El valle de la paz.

METRO.— Bandera 137, (83361). MVN.: El ladrón de Bagdad.

NILO.— Monjitas 879, (392078). —MVN.: La primavera de las doncellas.

ORIENTE.— Pedro de Valdivia 099 (41345).— M.: El triunfo de Tarzán. Pepito el valiente. V. y N.: La espada mágica.

PACIFICO.— Huérfanos 1147, (62921).— MSVN.: Los juegos del amor.

PEDRO DE VALDIVIA.— Pedro de Valdivia 1713 (43948). — M.: Risas y sensaciones de antaño. El invasor marciano (capítulo final). V. y N.: Tres rostros para el miedo.

PLAZA.— Compañía 1068, (84714). — MSVN.: El valle de la paz.

REAL.— Compañía 1040, (65555). — MSVN.: El analfabeto. Noticiario.

REX.— Huérfanos 735, (31143-31144).— MVN.: El rostro impenetrable.

WINDSOR.— Moneda 1025 (89761).— MSVN.: El analfabeto. Noticiario.

CINERAMA

SANTA LUCIA.— Av. B. O'Higgins 615, (34718).— MVN: Las siete maravillas del mundo.

ROTATIVOS

ALAMEDA.— Av. B. O'Higgins 2987 (91254).— Tarzán el temerario; Si lo supiera mi hermano mayor.

A. ALESSANDRI.— Av. B. O'Higgins 2879 (96848).— Su adorable enemiga. Todos enamorados.

ALHAMBRA.— San Pablo 4160. (90527).— En la red de una mentira. Urgente, doctor. Caminos secretos.

AMERICA, Ñuble 390 (52443). — Violación. El hombre quieto. Adiós, hijo mío.

ANDES.— Irarrázaval 435, (43811) — La barranca de Satanás. Diplomático sin valija. Los héroes mueren jóvenes.

AUDITORIUM, Bandera 236.— (84688).— 11 a la medianoche. Noticiario.

AVENIDA MATTA, Av. Matta 618 (51455).— La luna es azul. Operación faldas. Deja que los perros ladren.

BALMACEDA, Balmaceda 841 (373779).— El último atardecer. La mujer del faraón.

BAQUEDANO, Plaza Italia 073. (31787).— Pagaron con su sangre. El rifle de oro.

BLANCO ENCALADA, Blanco Encalada 2820 (91787).— Los tramposos. Mi madre es culpable. Las novias de Drácula.

CAPITOL, Independencia 224.— (372406).— El botones. El circo de tres pistas. Aladino y la lámpara maravillosa.

CAPRI.— Monjitas 825, (392414). — El último cuplé. La violetera.

CARRERA.— Av. B. O'Higgins 2151 (86685).— Misión de dos valientes. Enemigos de ayer. El que la sigue la consigue.

CERVANTES.— Matías Cousiño 134. (381894).— Parrish. Noticiario.

CINELANDIA.— Puente 540, (67532).— Siete pecadores. Los asesinos. Noticiarios.

CITY.— Agustinas 1022, (66687). — El escuadrón blindado. Noticiario.

COLON, San Pablo 3001 (90577). — El último atardecer. La mujer del faraón. La maldición del hombre lobo. Noticiarios.

CONTINENTAL.— Plaza Bulnes 41, (60735).— El analfabeto. Noticiarios.

CHILE, Recoleta 2104, (372566).— — Mi madre es culpable. Adán y Eva. Violación.

EL SALTO, El Salto 3130 (373334). — La justicia de Robin Hood. La mano de la justicia. Violación.

ESMERALDA, San Diego 1035. (64303).— Romanoff y Julieta. El Príncipe bandolero.

FLORIDA, Estado 226. (34289).— David y Goliat. Noticiario.

GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4830 (52163).— El príncipe bandolero; La voz del espejo; Noticiarios.

HOLLYWOOD, Irarrázaval 2900 (42389).— Festival de los tres chiflados. Dos caraduras con suerte.

HUELEN, Huérfanos 979. (31603).— Alma gitana.

IDEAL CINEMA, Mapocho 4117. (92188).— La ley del más fuerte. Un pie en el infierno. El último de los Vikingos.

ITALIA, Bilbao 473 (41883). — Piso de soltero. Cosas de mujer. El jinete justiciero.

LAUTARO, Carmen Mena N.o 602 Aladino y la lámpara maravillosa. Arenas en llamas. El pirata de los siete mares.

LIBERTAD Vivaceta 1502. (371627-. — Reo sin culpa. La maldición del hombre lobo. La sombra del gato.

LIRA, Pintor Ciccarelli 293. (52181).— Cuando el alma sufre. Un pie en el infierno. Dos mujeres.

LO FRANCO, Carrascal 4604 (92705).— Los jinetes saqueadores. Pasaporte a China. La chica indomable.

MADRID, Chacabuco 32-C. (93657). — El candelabro de bronce. El traidor está entre nosotros. Hombres o bestias.

MAIPO, San Pablo 4251. (95050).— El vampiro y la bailarina. El abrazo del muerto.

MARCONI, Manuel Montt 032 (42867).— M.: Festival de los tres chiflados. Juan Globo. Desde las 18: La tragedia de Oscar Wilde. Asesinato a 45 RPM.

MAYO, Monjitas 879 (391201).— La muchacha sencilla. Escándalo en la corte.

MINERVA, San Pablo 3230. (91464). — Todo comienza el sábado. El espejo desnudo.

MISTRAL, San Diego 279 (63994). —Todo comienza el sábado. El espejo desnudo.

MODERNO, Gran Avenida 6544 (253, La Cisterna).— Deja que los perros ladren. Recordando. Aladino y la lámpara maravillosa.

MONACO, Arturo Prat 715. (382845) — El candelabro de bronce. El traidor está entre nosotros.

MONUMENTAL, Av. B. O'Higgins 3948 (91555).— El botones. Atlántida el continente perdido. El hombre quieto.

NACIONAL, Independencia 801.— (370594).— El último Vikingo. La batalla del infierno. Bill el renegado. Justicia a tiros.

NORMANDIE, Av. B. O'Higgins 139. (392749).— El paso del Rhin; Mi lucha.

NOVEDADES, Cueto 257 (94594).— Dos mujeres; Un pie en el infierno; Audaz golpe de los desconocidos de siempre.

O'HIGGINS, San Pablo 2285 (86929). — El abrazo del muerto; El vampiro y la bailarina.

PALACE OVALLE, Iquique 6698.— Aladino y la lámpara maravillosa. Arenas en llamas. El pirata de los siete mares.

PORTUGAL, Diez de Julio 252. (34816).— Las aventuras de Joselito y Pulgarcito. Ha llegado un ángel.

PRAT, San Diego 2117 (50754).— Crimen en Acapulco. Jinetes del odio. 39 escalones.

RECOLETA, Recoleta 597 (373133) — Crimen en Acapulco. Jinetes del odio. 39 escalones.

REGINA, Vicuña Mackenna 624. (36097).— M.: Erase una vez un ceniciento. El invasor marciano (capítulo 10.o). Desde las 17: Erase una vez un ceniciento.

REPUBLICA, Republica 239. (93613) —La muchacha de la valija. Anónimas cocottes. Batallón de castigo.

RIO, Monjitas 743, (33550).— Desvístase doctor. Noticiario.

RITZ, San Antonio 50 (380613).— El gran juego. Vicios malditos.

RIVIERA, Diagonal Cervantes 802 (36093).— Batallón de castigo. Bill el renegado. Justicia a tiros.

ROMA, San Diego 236 (67258).— El que la sigue la consigue. Misión de dos valientes. Enemigos de ayer.

ROXY, Huérfanos 1055 (80809).— Satán al volante.

SAN ANTONIO, San Antonio 255 (33605).— Hiroshima mi amor. Noticiarios.

SAN DIEGO, San Diego 612 (81093).— Siete pecadores. Los asesinos.

SAN MARTIN, Avenida Bernardo O'Higgins N.o 776 (35357). — La balada del soldado. Noticiario.

SAN MIGUEL, Euclides 1202 (51262).— El circo de tres pistas. Recordando. Deja que los perros ladren.

SANTA FE, San Diego 1950 (55103).— Atlántida, el continente perdido. El discípulo del diablo. Rugidos entre las nubes.

SANTA ROSA, Santa Rosa 3890 (50965).— Aladino y la lámpara maravillosa. El botones. El circo de tres pistas.

SANTIAGO, Merced 829 (32888).— Vamos al Twist.

SAO PAULO, Merced 772 (397946). — Ben-Hur. Noticiarios.

SELECTA, Chacabuco N.o 1172 (93941).— Los pistolocos. La batalla del infierno. Yo quiero ser artista.

SUR, San Diego 935 (61524). — Tarzán el temerario. Si lo supiera mi hermano mayor. Ursus. Noticiarios.

SEPTIEMBRE, San Dionisio 2565 (94321).— Ha llegado un ángel. Aventuras de Joselito y Pulgarcito.

TOESCA, Huérfanos 1313 (63289). — Camas separadas.

VALENCIA, Independencia 2199 (370288).— Aladino y la lámpara maravillosa. 39 escalones. Jinetes del odio.

VENECIA, Castro 130 [...] El último de los Vikin[gos] [...] de soltero. Los jinetes [saquea]dores.

VERDI, Pedro de Valdi[via ...] (499704).— Una bala [...] tigo. De tal palo, tal [...]

VICTORIA, Huérfanos [...] — Vamos al Twist.

YORK, Ahumada 166 [...] El faro del más allá. [...]

CINES COMUNAL[ES]

AVENIDA (Buin).— M.: [...] bundo y millonario. [...] mía la culpa. Desde las [...] bahía del tigre. La [...] púrpura. Noticiarios.

BULNES, (Renca).— M.: Bagdad. La última [...] Desde las 17: Violetas [...] les. Las hermanas [...]

CERVANTES (San [...] M.: Papá soy yo. Hijo [...] pacio. Desde las 17: La [...] de las ilusiones. Psi[...] ciarios.

CINCO DE ABRIL, Av[...] ritos 1694 (571069).— [...] El príncipe vagabundo [...] formidable. Los [...] Noticiarios.

MAIPU, 5 de Abril 19 [...] Maipú.— M.: El ver[...] cluta con niño. Desde [...] Un amor en Roma. [...] mana con Lulú.

MUNICIPAL (Peñaflor).— [...] nadie escriba mi ep[...] siete machos.

MUNICIPAL (San Bernar[do]) La bala perdida. [...] nor.

NACIONAL (Puente Alto) Amores en Río. [...] ción secreta.

PLAZA (Puente Alto).— [...] a las 11: Los viajes [...] ver. Noticiarios. Desde [...] Herodes el grande. [...] 713.

PLAZA (Talagante).— M.: [...] El general enemigo. [...] Pepe. Noticiarios.

SANTIAGO (San Bern[ardo]) La mujer que quiso [...] que labró su destino.

CRONICAS SOCIALES

Por LUCIA ARRIETA



Almuerzo en honor del Príncipe Felipe.— Cerca de trescientas personas asistieron ayer al almuerzo que el Embajador de Gran Bretaña, Excmo. señor Scott-Fox y el presidente de la Sociedad Anglo-Chilena, ofrecieran en honor de S. A. R. el Duque de Edimburgo en el Salón de Gala del Hotel Carrera. Ofreció la manifestación el señor Manuel Bianchi Gundián, y agradeció el Príncipe en palabras muy simpáticas que fueron muy aplaudidas por los numerosos asistentes. En la mesa de honor, el Príncipe tenía a su derecha a la Embajadora de Gran Bretaña, señora Brigitte de Scott-Fox, y a su izquierda a nuestra Embajadora en Londres, señora Adriana Sutil de Santa-Cruz. Otras personas de la mesa de honor fueron el Nuncio de Su Santidad, Monseñor Gaetano Alibrandi; Su Reverendísima el Cardenal Monseñor Raúl Silva Henríquez; el senador don Francisco Bulnes Sanfuentes y señora Elisa Ripamonti de Bulnes; el Embajador en Londres, señor Víctor Santa Cruz Serrano; el senador señor Pedro Ibáñez Ojeda y señora Adela Santa María de Ibáñez; señor Luis Mackenna Shiell y señora Isabel Jordán de Mackenna; señora Sara Larraín de Yrarrázaval y la Embajadora del Canadá, señora Gertrude Nadeu de Tremblay.

Matrimonio Claro San Román-Rodríguez Subercaseaux.— Circulan los siguientes partes: Edmundo Claro Matte y Carolina San Román de Claro participan a Ud. el matrimonio de su hijo Edmundo con la señorita María del Pilar Rodríguez Subercaseaux, que se efectuará privadamente el 9 de marzo.

Edmundo Claro San Román participa a Ud. su matrimonio con la señorita María del Pilar Rodríguez Subercaseaux, que se efectuará privadamente el 9 de marzo.

Comida en La Pérgola de Viña en honor del Duque de Edimburgo.— Hoy tendrá lugar en la Pérgola del Club de Viña del Mar la comida que, auspiciada por la Municipalidad e Intendencia de Viña, ofrecen al Príncipe Felipe, Duque de Edimburgo. A esta comida se han adherido numerosas familias del vecino balneario y de nuestra capital. Con tal motivo se han dirigido a Viña las siguientes personas: Arturo Infante Biggs y señora Mimí Teché de Infante; Mario Tagle Valdés y señora Teresa Pereira de Tagle; Pedro Ibáñez Ojeda y señora Adela Santa María de Ibáñez; Arturo Figueroa Lastarria y señora Anita Prat de Figueroa.

De España.— Ha regresado de Madrid la señorita Loreto Marín Estévez.

Coctel.— Un grupo de sus amistades ofreció en el Waldorf un coctel a la señorita Mercedes Ureta Espiñeira, que el próximo jueves se dirigirá a México, donde fijará su residencia por una temporada.

De Viña del Mar.— Después de pasar una temporada en Viña del Mar han regresado de ese balneario las siguientes personas:

José Miguel Barriga Errázuriz y señora Irene Ferrada de Barriga; Eduardo Ríos Mackenna y señora Silvia Vergara de Ríos, Alberto Greene Baquedano y señora Mercedes Undurraga de Greene, Samuel Undurraga Izquierdo y señora Adriana Gómez de Undurraga, Rebeca Cerda de Torres, Juana Bisquertt de Fernández, Jaime Arrieta Fernández y señora Paz Correa de Arrieta, Ramón Eyzaguirre Gutiérrez y señora Anita Quesney de Eyzaguirre.

En memoria de don Jorge Escobar Guzmán.— Al cumplirse hoy día el primer aniversario del fallecimiento del señor Jorge Escobar Guzmán, se oficiará una misa por el descanso de su alma en la Iglesia de San Francisco, a las 11 horas.

Bautizo.— Ha sido bautizado Alvaro Luis, hijo del señor Alvaro Puelma Acorssi y de la señora Irene Barriga de Puelma. Fueron sus padrinos la señora Irene Ferrada de Barriga y el señor Luis Puelma Lara.

ULTIMA PAGINA DE ESTA EDICION
Edición de 34 páginas — Precio: Eº 0,10

LA NACION

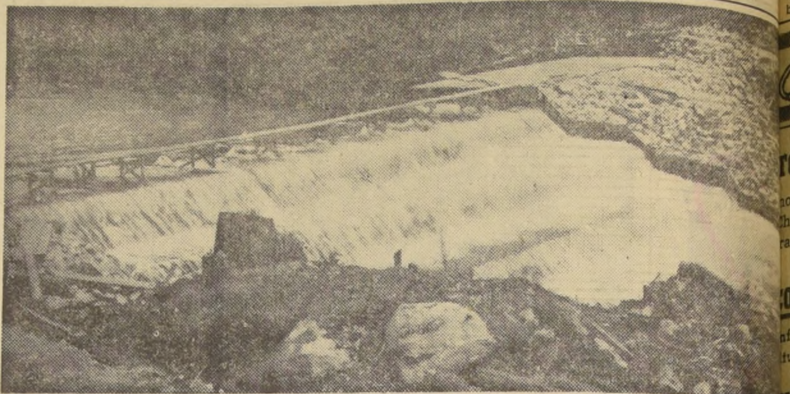
DOMINGO 4 DE MARZO DE 19…
SANTIAGO DE CHILE

El Duque de Edimburgo, huésped de Chile



Cordial, sonriente, y vestido con su tradicional elegancia, llegó el viernes a las cinco de la tarde a Chile Su Alteza Real el Príncipe Felipe, Duque de Edimburgo, esposo de la Reina Isabel II de Inglaterra, quien será huésped de nuestro país durante ocho días En Los Cerrillos fue recibido por el Presidente de la República y sus Ministros y acompañado del Jefe del Estado viajó en ᵃutomóvil abierto hasta la sede de la Embajada británica siendo ovacionado por el público durante el recorrido. Más tarde conversó con la prensa con jovialidad y sin protocolo, ayer visitó al Presidente de la República, le entregó los obsequios que le traía, lo condecoró, y a su vez, fue condecorado por el Primer Mandatario, rindió homenaje a O'Higgins, visitó el Instituto Chileno-Británco de Cultura, viajó a Valparaíso, recibió saludos, honores y festejos, los que proseguirán hoy. Mañana viajará a Valdivia, desde donde se dirigirá a Llifén, para disfrutar de dos días fuera de protoco■, y regresará el miércoles a Santiago a fin de cumplir los últimos compromisos antes de emprender su partida, el viernes.

ELECTRICIDAD PARA AISEN



La ENDESA construyó en Aisén una planta hidroeléctrica que utilizará las aguas del río Arredondo, para suministrar una potencia de 4.000 kilowatts. El costo alcanzará a los 1.700.000 escudos, una vez completada la instalación. El grabado muestra las torrentosas aguas a su paso por la bocatoma, construida con una inversión de 445 mil escudos.

Saludos al nuevo Cardenal



El nuevo Cardenal de la Iglesia chilena, Arzobispo de Santiago, Monseñor Raúl Silva Henríquez, recibe en visita de cortesía al Presidente del Senado, Hernán Videla Lira, quien felicitó al ilustre Mandatario de la Iglesia Católica por su promoción a la dignidad cardenalicia.

Goodwin

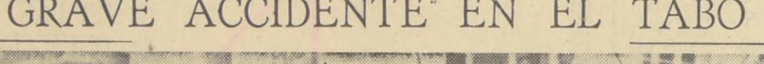


Fara manana lunes ... pera en Santiago a ... Goodwin, Subsecretario ... Estado norteamericano, quien ha sido invitado ... el Presidente Ale... para estudiar con ... nos de los principales ... blemas económicos ... El alto funcionario ... te será asesorado ... pertos del Gobierno ... Washington.

Respuesta



El diputado por Coquimbo, Renán Fuentealba Moena, presidente del Partido Demócratacristiano, en respuesta a los acuerdos del FRAP en Las Vertientes señaló que su colectividad sabría afrontar con posición patriótica y democrática las exigencias políticas de Chile. La decisión del FRAP, de llevar a un candidato de sus filas en las elecciones presidenciales de 1964, provocó diversas reacciones en las directivas políticas nacionales.



GRAVE ACCIDENTE EN EL TABO



Nuevos accidentes automovilísticos se registraron en los últimos siete días. En la Curva de La Castilla, a la salida norte de El Tabo un automóvil ¬nzado a toda velocidad embistió a un autobús dejando un saldo de siete heridos graves y ocho leves. Según Carabineros, el exceso de velocidad del automóvil que se salió de la franja al tomar la curva, provocó este grave accidente. En el grabado aparece el automóvil totalmente destrozado en la parte delantera.

JIRA EDUCACIONAL AL SUR



Una provechosa jira a cuatro provincias del sur realizó el Ministro de Educación, Patricio Barros Alemparte. Recorrió las ciudades de Ancud, Castro, Chiloé, Achao, Valdivia y la isla Teja, acompañado del Jefe del ... de Educación, Guillermo Ferrada, ... personeros de dicha Secretaría de ...

PLAN DECENAL DE CHILE



El Ministro de Economía, Luis Escobar Cerda, planteó ante la reunión de consulta de la CEPAL, el Plan Decenal de Desarrollo, elaborado por la CORFO, y que constituye uno de los programas más completos y decisivos para el futuro económico del país. El proyecto fue elogiosamente calificado por altos personeros de los organismos internacionales que colaboran con los países con economías en desarrollo. El Ministro Escobar Cerda entrega —en el grabado— el documento correspondiente al delegado Jorge Sol, quien asistió a la reunión de la CEPAL, finalizada el viernes pasado.

SIETE DIAS

Exposición de Peñuelas



La XXVII Exposición Agrícola de Peñuelas mostró una labor encomiable de fomento agropecuario y de cooperación a los propósitos y planes del Supremo Gobierno.

En el grabado aparece el Ministro de Agricultura, Orlando Sandoval, acompañado del Director de Agricultura, Raúl León, y autoridades y parlamentarios recorriendo los diversos stands de la Exposición de Peñuelas.

PERIODO DE MATRICULA



Los establecimientos educacionales de todo el país abrieron el año escolar con la matrícula de los alumnos, que mañana lunes deberán comenzar su asistencia a clases en las escuelas primarias. El intenso ... administrativo concentró a millares ... dres en los colegios, los que cumplieron ... trámites previos para la educación ... hijos.